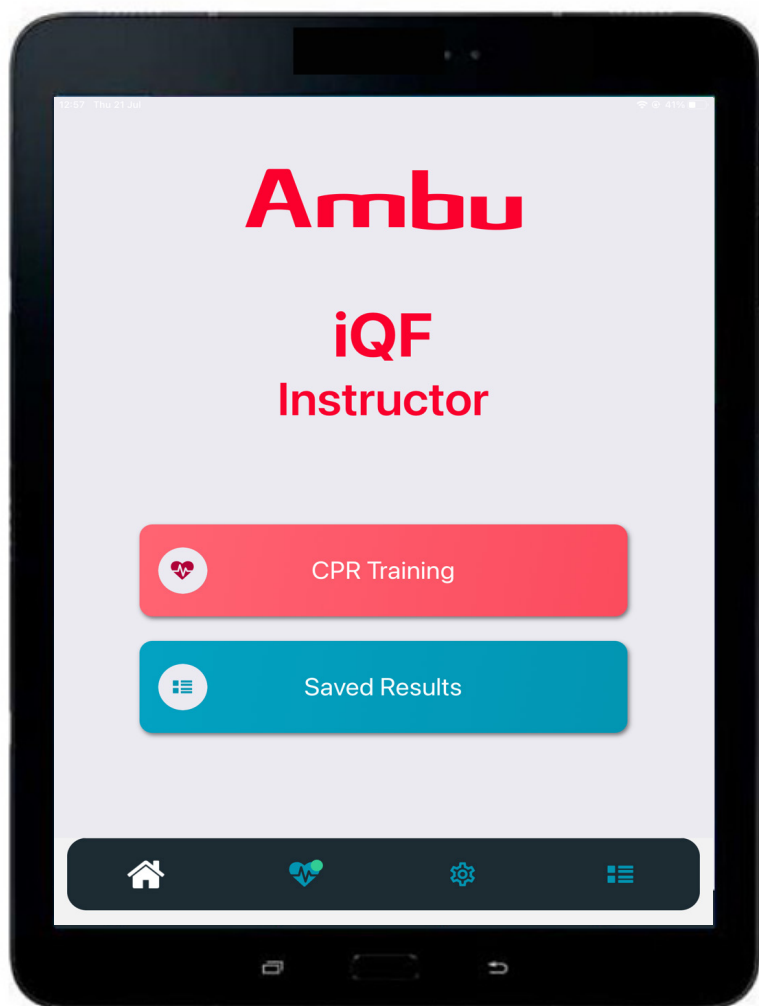


# IQF OPERATING MANUAL

Integrated Quality Feedback

---



# Operating Manual iQF

<b>CONTENTS</b>	<b>PAGE</b>
English .....	3-15
Español .....	16-28
Deutsch (Bedienungsanleitung) .....	29-41
Italiano .....	42-54
Dansk .....	55-67
Français .....	68-80
Ελληνικά .....	81-93
Suomi .....	94-106
Magyar .....	107-119
Nederlands .....	120-132
Norsk .....	133-144
Polski .....	145-158
Português .....	159-171
Русский .....	172-184
Svenska .....	185-197
Türkçe .....	198-210
Česky (Návod k použití) .....	211-223
日本語 (使用法) .....	224-236
中文 (使用说明) .....	237-249

## English

<b>1. Introduction</b> .....	<b>4</b>
<b>2. Requirements</b> .....	<b>4</b>
2.1. Operating system .....	4
2.2. Technical Information .....	4
2.3. Connection Information .....	4
<b>3. Symbols and buttons</b> .....	<b>5</b>
<b>4. Getting Ready</b> .....	<b>7</b>
<b>5. Selection of CPR Training Parameters</b> .....	<b>7</b>
<b>6. Selection of Manikins</b> .....	<b>7</b>
<b>7. Starting a Session</b> .....	<b>8</b>
<b>8. Selection of Screen Type</b> .....	<b>9</b>
<b>9. Settings</b> .....	<b>10</b>
9.1 Settings - Instructor's App .....	10
9.2 Settings - Trainee's App .....	11
<b>10. Storage</b> .....	<b>12</b>
10.1 Storage - Instructor's App .....	12
10.2 Storage - Trainee's App .....	13
<b>11. Export and Print Out</b> .....	<b>13</b>
<b>12. Export, Import, Customize Guidelines</b> .....	<b>14</b>
<b>13. Updating the Firmware</b> .....	<b>14</b>

## 1. Introduction

The Ambu iQF App – Integrated Quality Feedback is an application for Android and for iOS that offers intelligent tools to improve the outcome of training with great precision, monitoring and documentation of the performance of infants and adults in cardiac arrest.

## 2. Requirements

### 2.1. Operating system

The apps are available for download on :

- The Google Play™ Store
- The Apple® App Store®

Minimum System requirements:

- Android™: Android OS version 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Recommended System requirements

- Android: Android OS version 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Technical Information

- Three premium quality alkaline or rechargeable batteries size AAA (not included).
- Battery lifetime: 16h where manikin is connected to App sending sensor data.
- Operating Distance: The wireless connection has a range of approximately 10 meters outside having no obstacles in between.

### 2.3. Connection Information









































- Up to 6 manikins can be connected.
- Ambu Baby cannot be connected together with adult manikins in the same session
- When AmbuMan Compression is connected to other manikins, only compressions are displayed in the session.















### WARNINGS

1. In the event that you are going to keep your iQF manikin unused, it is advisable to remove the batteries for the best life of them.
2. When you change Screen Type, Guidelines, Duration and/or CPR Mode in the Setup, you always have to click on "Done", so the new setting is applied. If you only click elsewhere on the screen, it will go back to the last setting.



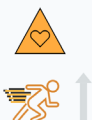

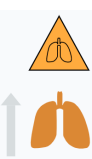




## 3. Symbols and buttons

The following section shows an overview the symbols and buttons, and gives further details on their function.

ICON	Meaning	ICON	Meaning
	Home		CPR Training
	Settings		Saved Results
	Quick Start Session		Manual Start
	Save Data		Continue
	Back		Switch Button
	Exit Session		Live Results
	Pause		Stop Recording
	Metronome		zoom in/out
	Session Joined		More details
	Manikin connected or disconnected		Bluetooth activated or not
	Edit name/field/ Guideline		Manikin connected
	PDF		Exit
	Delete		Filter
	Manikins		guidelines
	Battery Status		Update Firmware
	Factory Reset		Export
	Import		New Custom
	Save the session		Print
	Unfold options		Confirm
	Manikin type locked		Add (Name, Logo...)

ICON	Meaning	ICON	Meaning
	Date Range		Clear
	Folder Item		Select multiple items
	Collapsed Folder		Open Folder
	Duration		Unlimited
	Score (60%-75%)		Score (>=>75%)
	Return to Overview		Score (<60%)
	Open Menu		Frequency info

#### Perfusion Warning Icons

	Compression not deep enough		Compression too deep
	Compression frequency too fast		Compression frequency too slow
	Ventilation volume too high		Ventilation volume too low
	Leaning detected		Lungs - Perfusion
			Heart-Perfusion

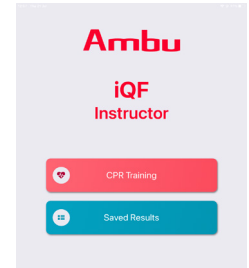
## 4. Getting Ready

1. Prepare your manikin:
  - Open the lid
  - Insert three AAA batteries
  - Turn on the manikin using the on/off lever

2. Prepare your device:
  - Activate the Bluetooth
  - Activate the location

## 5. Selection of CPR Training Parameters

Click on the instructor's app.  
Click on "CPR Training" and find the following screen with four tabs to configure the desired session. Click on each one to select your choice and click on "Done" once finished.  
Let's see what we have on each of the tabs:



### - Click on "Screen Type"

You can choose between the following: Heart/lung, Bar graph, Perfusion, Competition with runners and Competition with hearts

### - Selection of the Guidelines

You have the possibility to choose between: ERC 2020 Adults, ERC 2020 Infants, AHA 2020 Adults, AHA 2020 Infants.

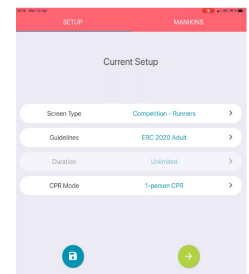
### - Selection of "Duration"

You can select minutes and seconds and also unlimited session by clicking on "Switch" button.

### - Selection of "CPR Mode"

You can choose the following options:

- 1 person CPR
- 2 person CPR
- Compression only
- Ventilation only

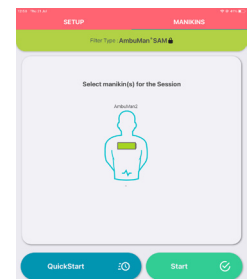


## 6. Selection of Manikins

Once the CPR parameters have been selected, click on the green arrow button to move to the manikin selection or click on the tab "Manikins" in the upper right. You will see all available manikins. If more than one type of manikins is connected, you can **activate a filter** to only show the required manikin type.

**To select the manikin**, click on it. The outline of the manikin will change to blue color and the battery state is visible. If you want **to unselect** click on the manikin and the outline will change from blue to black.

If you want **to add trainee names**, click on hold on manikin, a field will be shown where you can enter the names.  
Click on the green tick button.



## 7. Starting a Session

### 7.1 Starting a Session - Instructor's App

Once the manikins were selected, you can use two options to start a session:

- **Quick Start:** the session will immediately start recording.
- **Start button:** the session will open but the section needs to be started manually.

Click on it and will appear a message "Creating Session".

**In the overview** you can see all manikins connected to the sections, showing the screen type that was selected.

**To see the details** of the session, click on screen of the manikin.

Click to the **back button** to return to the overview.

If you click on **pause**, the live performance will still be available continue but not recorded.

The **metronome** can be used here by clicking on the metronome symbol in the bottom.

#### 7.1.1 Results and Detailed Results

When the session is finished or stopped manually you can see the **overview of the results**.

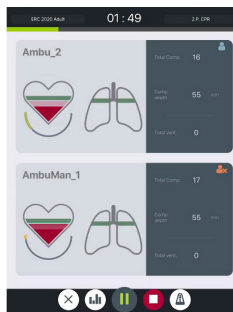
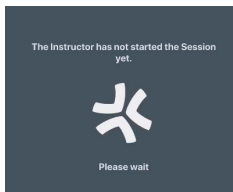
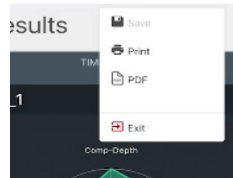
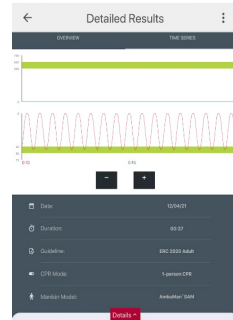
To see the details, **click on the session**. To see the graph, **click on the time series**.

You can scroll through the graph and change the **time scale**.

**To see more details**, click on detail button. Click on the back button to go back to the overview.

Each session can be saved, converted into a PDF, or just exit the session by clicking on the three dots in the upper right.

In the overview you can save all sessions using the disk symbol or you can exit the session.



### 7.2 Starting a Session - Trainee's App

Once clicked on the app symbol, click on "CPR Training". The trainee can choose which **screen type** to be displayed and click on "Done" once chosen.

- Heart / Lung
- Line Graph
- Bar Graph
- Perfusion

To continue with the selection of the manikin click on the green button.

The trainee can type his/her name and click on "OK".

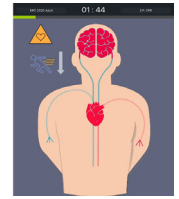
After selecting the screen type, select which manikin to run the session on. And then click on "Join Session".

If the instructor has not started yet the training, the trainee will see this image and has to wait.

If the student successfully connected to the manikin, the icon in the top right corner will change from orange to blue, letting the instructor know.

Once the instructor has started the session, the trainee app will automatically and start the CPR training.

Warning signs will appear if the training is done incorrectly.



## 8. Selection of Screen Type

Once you have entered the app, click on "CPR Training" and find the following screen with four tabs to configure the desired session.

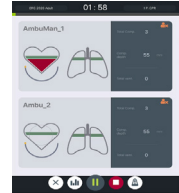
Click on "Screen Type" Scroll through the wheel to select the Screen type.

Let's see what we have on each of the tabs:

#### - Heart/lung:

Thanks to the lungs you can see the performance during ventilaton and thanks to the heart you can visually see the compressions

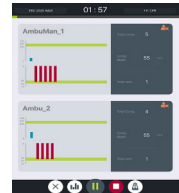
On the right side you will see the total amount of compressions and ventilations. At the bottom, you will find the metronome funtion to measure the frequency of compressions.



#### - Bar graph

In this screen type you will see the performance through bars.

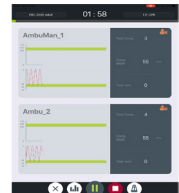
You see the single compression and ventilation together with the right volum of the compression depth.



#### - Line graph

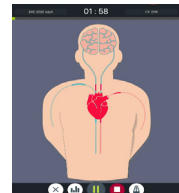
There are two graphs, one is for ventilations anthe other one for compressions. In this screen type you don't have a speedy meter showing the frequency of compression.

Here you also have the metronome and on the right side you will see the amount of compression and ventilations.



#### - Perfusion

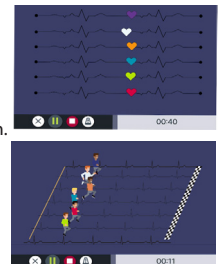
If you do good compression performance at the right frequency and right depth, you can see how the circulation is built up.



#### - Competition with runners and Competition with hearts

If you want to teach and learn in a fun way then use the "competition" option. You can compete with runners and hearts.

After choosing the Screen Type, an specific guideline, the duration of the session and the CPR mode, you are ready to start the session.

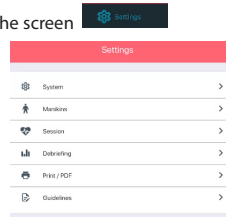


## 9. Settings

### 9.1 Settings - Instructor's App

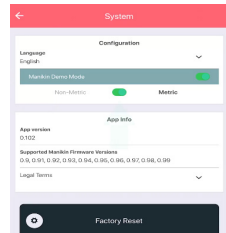
To access the settings, click on the set-up button at the bottom of the screen

Here you see the overview of the six tabs setting available.



Click on **"System"** in the Settings.

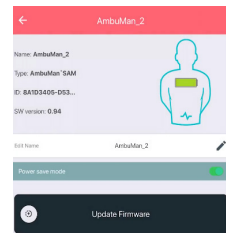
You can change the language by clicking on the dropdown under **"Configuration"**. You can select or deselect if the manikin should enable automatic data.



You can also choose if you want to have **"Metric or non Metric"** display.

If a factory reset is needed, then click on the black button in the bottom of the screen.

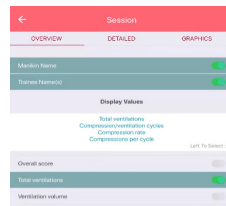
Click on **"Manikins"** Here all connected manikins are shown, to enter click on **"Inspect"**. You will find the name, the type, ID and software. The name can be changed by clicking in the name field. Click enter once typed.



Power safe mode is available, this means the manikin will be turned off after 30 mins without use.

Click on **"Update Firmware"** to automatically update the manikin to the latest firmware. A notification will appear, stating the firmware was successfully updated. Disconnect the manikin and restart.

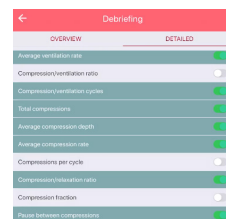
Click on **"Session"**. To configure the session. The main screen here shows the overview of a session. Up to four values can be selected.



The **"Detailed"** view allows you to select the set of values that are available during the session without limitations.

If you are having a line graph or bar graph diagram, you can go to the third tab **"Graphics"** where you can change the interval of the screen.

Click on **"Debriefing"**



To select which values you want to be shown.

The **"Detailed"** view allows you to select the set of values that are available during the session without limitations.

Click on **"Session"**. To configure the session. The main screen here shows the overview of a session. Up to four values can be selected.

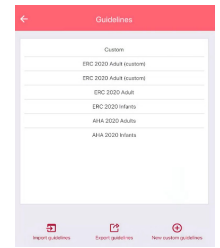
The **"Detailed"** view allows you to select the set of values that are available during the session without limitations.

If you are having a line graph or bar graph diagram, you can go to the third tab **"Graphics"** where you can change the interval of the screen.

Click on "Guidelines". To see the guidelines that are currently installed.

If you want to view them, click on them and if you want to modify something, just click. Change the value, confirm with OK and press the Disk button to store it.

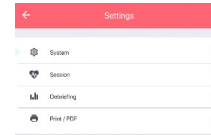
The guidelines can also be exported, imported and customized by clicking on the desired option at the bottom.



### 9.2 Settings - Trainee's App

To access the setting click on the set-up button in the upper right corner of the screen. Here you see the overview of the four tabs setting available.

Here the overview of the four tabs setting is displayed.

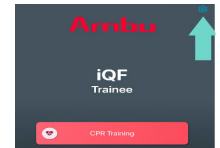
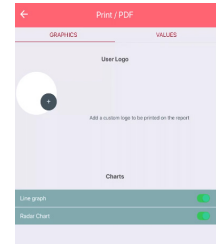


Click on **"System Settings"**

If the trainee wants to change the language by clicking on the dropdown.

They can also choose if they want to have "Metric or non Metric" values.

If a factory reset is needed then click on the black button in the bottom of the screen.

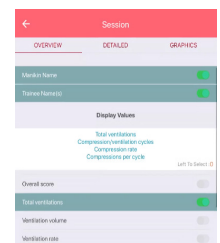
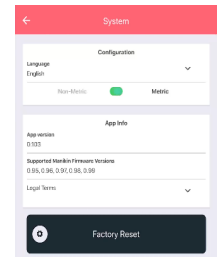


Click on **"Session"**

To configure the session. The main screen here shows the overview of a session. Up to four values can be selected.

The **"Detailed"** view allows you to select the set of values that are available during the session without limitations.

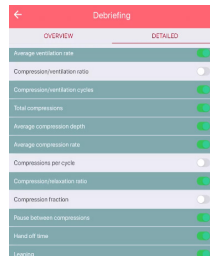
If you are having a line graph or bar graph diagram, you can go to the third tab "Graphics" where you can change the interval of the screen.



Click on "Debriefing"

To select which values you want to have shown.

The "Detailed" view allows you to select the set of values that are available during the session without limitations.

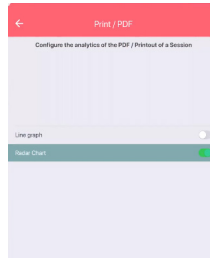


Click on "Print / PDF"

To decide how you want the printout to look.

Here you can enable or disable the Line Graph or the Radar Graph.

If you click on the "Values" section you can decide which values should be shown in the printout or the PDF.



## 10. Storage

### 10.1 Storage - Instructor's App

To access to the storage, click on "Storage" on the lower tak bar or "Saved Results". Here you see all the stored sessions.

#### Saved Sessions - Options

##### Filter button

If you want to search for specific sessions click on the "Filter" button. Once filters were chosen, click on "Apply Filter".

##### Structuring Folders

Make your life easier by structuring sessions using folders by clicking on the three dots in the top right and select "New folder". Type the name and click on "Enter".

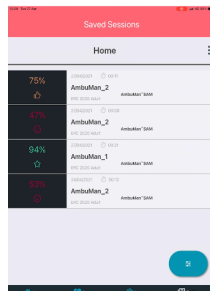
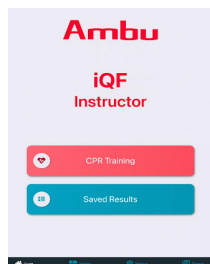
Folders can be deleted by pressing down on them and clicking on the bin button.

If you want to have session moved to a specific folder press and hold the tab of the session and click on "Move to folder" button.

##### Deleting sessions

If you want to delete a session press down on the session until it is marked and click on the "bin" button.

If you want to view the details of a session, tap on it and the details will be opened. Here you find two taps: Overview and Time Series. On either of them, you can click on the red "Details" button if you want more details.



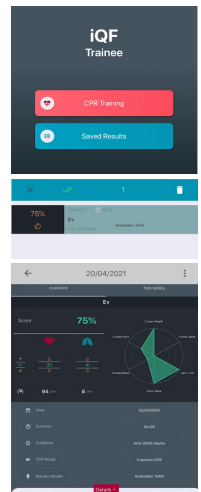
## 10.2 Storage - Trainee's App

To access the storage, click on "Saved Results". Here you see all the stored sessions.

Session can be deleted by clicking on the bin button. Confirm the deletion by clicking "Delete" 

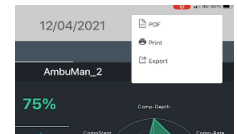
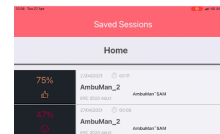
If you want to view the details of a session, tap on it and the details will be opened. Here you find two taps: Overview and Time Series. The Time Series tab features a graph in which you can change the time scale.

In either of them you can click on the red "Details" button at the bottom of the screen, if you want to have more details.



## 11. Export and Print Out

To access the storage, click on "Storage" on the lower tak bar or on "Saved Results". Here you see all the stored sessions. There you get your stored session, click on the one you would like to work on and see the results. Click on the three dots in the right corner of the screen.



##### Click on "PDF"

To convert the session into PDF and enter the file name by clicking on the three dots in the upper right corner. The PDF will be saved on your device.

##### Click on "Export"

To export the session results on the device and enter the file name.

- On iOS Device: open "Files", choose the folder "Ambu iQF Instructor"> Session Data

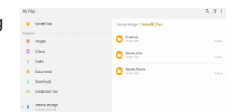
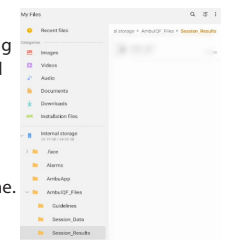
- On Android devices: you can locate exported session by clicking on Internal storage > AmbuIQF files > Session Data

##### Click on "Print"

To print the session results. Choose the print setup of your choice.

- On iOS Device: open "Files", choose the folder "Ambu iQF Instructor"> Session Results

- On Android devices: you can locate exported session by clicking on Internal storage > AmbuIQF files > Session Results



## 12. Export, Import, Customize Guidelines

To access the setting click on the set-up in the bottom of the screen. Here you see the overview of the six tabs setting available.

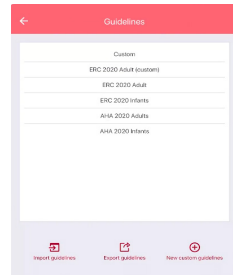
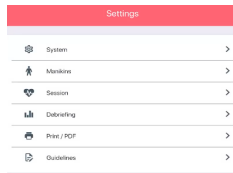
Click on **"Guidelines"**

To see the guidelines that are currently installed on the manikin.

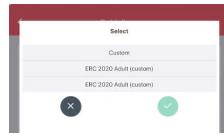
If you want to view them, click on them.

Here you see the overview of all values that are set in the guidelines. If you want to modify something, just click inside. Change the value, confirm with OK and press the Disk button to store it.

The guidelines can also be exported, imported and customized by clicking on the desired option at the bottom.



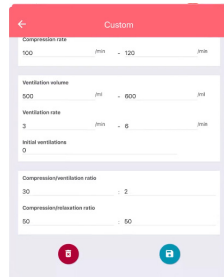
Click on **"Export Guidelines"** to export the guideline of your choice and click on the tick green button.



Click on **"Import Guidelines"** to import the guideline of your choice. The system will ask you for the location of the document. Select it and click on "Done"



Click on **"New Custom Guidelines"** if you want to create a new guideline of your choice. Here you can enter all the values you wish. And confirm by clicking on the "save" button.



## 13. Updating the Firmware

To access the setting click on the set-up in the bottom of the screen. Here you see the overview of the six taps setting available.

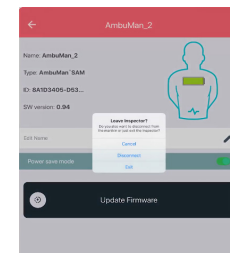
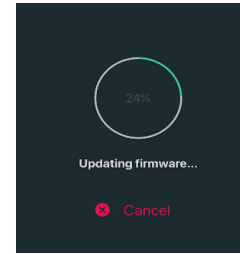
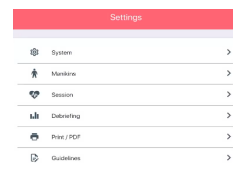
Click on **"Manikins"**

Here all connected manikins are shown, to enter click on "Inspect". you will find the name, the type, ID and software. The name can be changed by clicking in the name field. Click enter once typed.

**Power safe** mode is available, this means the manikin will be turned off after 30 mins without use.

Click on "Update Firmware" to automatically update the manikin to the latest firmware.

The updating process can be followed in the percentage.



Once the update has finished, you will get a notification stating the firmware has been successfully updated.

Follow the instructions and disconnect the manikin and restart.

If you want to **leave the inspection**, press either "Disconnect" to remove the connection between the manikin and the device or just click on "Exit".



# iQF Manual de funcionamiento

## Español

<b>1. Introducción</b> .....	<b>17</b>
<b>2. Requisitos</b> .....	<b>17</b>
2.1. Sistema operativo .....	17
2.2. Información técnica.....	17
2.3. Información sobre la conexión.....	17
<b>3. SÍMBOLOS Y BOTONES</b> .....	<b>18</b>
<b>4. Preparativos</b> .....	<b>20</b>
<b>5. Selección de los parámetros de formación para RCP</b> .....	<b>20</b>
<b>6. Selección de maniqués</b> .....	<b>20</b>
<b>7. Iniciar una sesión</b> .....	<b>21</b>
<b>8. Selección del tipo de pantalla</b> .....	<b>22</b>
<b>9. Ajustes</b> .....	<b>23</b>
9.1 Ajustes - Aplicación para instructores .....	23
9.2 Ajustes - Aplicación para alumnos.....	24
<b>10. Almacenamiento</b> .....	<b>25</b>
10.1 Almacenamiento - Aplicación para instructores .....	25
10.2 Almacenamiento - Aplicación para alumnos.....	26
<b>11. Exportar e imprimir</b> .....	<b>26</b>
<b>12. Exportar, importar y personalizar indicaciones</b> .....	<b>27</b>
<b>13. Actualización del firmware</b> .....	<b>27</b>

## 1. Introducción

La aplicación Ambu iQF - Integrated Quality Feedback es una aplicación para Android y para iOS que ofrece herramientas inteligentes para mejorar los resultados de la formación con una gran precisión, control y documentación del desempeño de bebés y adultos en caso de parada cardíaca.

## 2. Requisitos

### 2.1. Sistema operativo

Las aplicaciones están disponibles para su descarga en:

- La Google Play™ Store
- La Apple® App Store®

Requisitos mínimos del sistema:

- Android™: SO Android , versión 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Requisitos recomendados del sistema

- Android: SO Android, versión 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Información técnica

- Tres pilas alcalinas o recargables de alta calidad de tamaño AAA (no incluidas).

- Vida útil de las pilas: 16 h, en las que el maniquí está conectado a la aplicación, enviando datos desde los sensores.

- Distancia de funcionamiento: La conexión inalámbrica tiene un alcance de aproximadamente 10 metros siempre que no haya obstáculos.

### 2.3. Información sobre la conexión

- Se pueden conectar hasta 6 maniqués.

- Ambu Baby no se puede conectar con maniqués adultos en la misma sesión

- Cuando AmbuMan Compression está conectado a otros maniqués, solo se muestran las compresiones de la sesión.

## ADVERTENCIAS

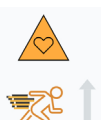

1. En caso de que no vaya a utilizar su maniquí iQF, le recomendamos que retire las baterías para prolongar su vida útil.
2. Cuando cambie los valores de Tipo de pantalla, Indicaciones, Duración y/o Modo de RCP en la Configuración, siempre tendrá que hacer clic en «Finalizado» para que se aplique el nuevo ajuste. Si solo hace clic en otra parte de la pantalla, volverá a la última configuración.

## 3. SÍMBOLOS Y BOTONES

ICONO	Significado	ICONO	Significado
	Inicio		Formación en RCP
	Ajustes		Resultados guardados
	Inicio rápido		Inicio manual
	Guardar datos		Continuar
	Exportar/restablecer		Botón Cambiar
	Salir de la sesión		Resultados en tiempo real
	Pausar		Detener grabación
	Metrónomo		Acercar/alejar
	Se ha unido a la sesión		Más detalles
	Maniquí conectado o desconectado		Bluetooth activado o no
	Editar nombre/campo/ indicación		Maniquí conectado
	PDF		Salir
	Eliminar		Filtrar
	Maniqués		Indicaciones
	Estado de la batería		Actualizar firmware
	Restablecer ajustes de fábrica		Exportar
	Importar		Nueva personalización
	Guardar la sesión		Imprimir
	Opciones de despliegue		Confirmar
	Tipo de maniquí bloqueado		Añadir (nombre, logotipo...)

ICONO	Significado	ICONO	Significado
	Rango de fechas		Borrar
	Elemento de la carpeta		Seleccionar varios elementos
	Carpeta contraída		Abrir carpeta
	Duración		Ilimitada
	Puntuación (60-75 %)		Puntuación (=>75 %)
	Volver a la vista general		Puntuación (<60 %)
	Abrir menú		Información de frecuencia

## Iconos de advertencia de perfusión

	La compresión no es lo suficientemente profunda		Compresión demasiado profunda
	Frecuencia de compresión demasiado rápida		Frecuencia de compresión demasiado lenta
	Volumen de ventilación demasiado alto		Volumen de ventilación demasiado bajo
	Inclinación detectada		Pulmones - Perfusión
			Corazón - Perfusión

## 4. Preparativos

1. Prepare su maniquí:

- Abra la tapa
- Inserte tres pilas AAA
- Encienda el maniquí con la palanca de encendido/apagado

2. Prepare su dispositivo:

- Active la conexión Bluetooth
- Active la ubicación

## 5. Selección de los parámetros de formación para RCP

Haga clic en la aplicación para instructores.

Haga clic en «Formación en RCP» y encontrará la siguiente pantalla con cuatro pestañas para configurar la sesión deseada. Haga clic en cada uno para seleccionar su elección y haga clic en «Finalizado» cuando haya terminado.

Veamos qué hay en cada una de las pestañas:

### - Haga clic en «Tipo de pantalla»

Puede elegir entre las siguientes opciones: Corazón/pulmón, Gráfico de barras, Perfusión, Competición con corredores y Competición con corazones

### - Selección de las Indicaciones

Tiene la posibilidad de elegir entre: ERC 2020 Adultos, ERC 2020 bebés, AHA 2020 Adultos, AHA 2020 bebés.

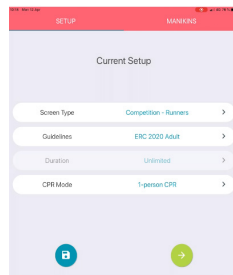
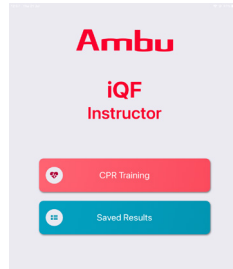
### - Selección de la «Duración»

Puede seleccionar minutos y segundos, así como una sesión ilimitada, haciendo clic en el botón «Cambiar».

### - Selección del «Modo RCP»

Puede elegir entre las siguientes opciones:

- RCP con 1 persona
- RCP con 2 personas
- Solo compresión
- Solo ventilación



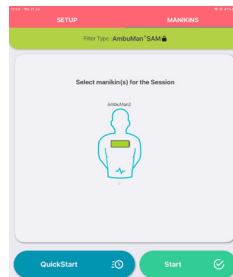
## 6. Selección de maniqués

Una vez seleccionados los parámetros de la RCP, haga clic en el botón con la flecha verde para ir a la selección del maniquí o haga clic en la pestaña «Maniqués» en la parte superior derecha. Verá todos los maniqués disponibles. Si hay más de un tipo de maniquí conectado, puede **activar un filtro** para que solo se muestre el tipo de maniquí requerido.

**Para seleccionar el maniquí**, haga clic en él. El contorno del maniquí cambiará a color azul y el estado de la batería será visible. Si desea **deseleccionar** el maniquí, haga clic en el maniquí y el contorno cambiará de azul a negro.

Si desea **añadir nombres de alumnos**, haga clic en el maniquí y manténgalo presionado, y se mostrará un campo en el que podrá introducir los nombres.

Haga clic en el botón de la marca de verificación verde.



## 7. Iniciar una sesión

### 7.1 Iniciar una sesión - Aplicación para instructores

Una vez seleccionados los maniqués, puede utilizar dos opciones para iniciar una sesión:

- **Inicio rápido:** la sesión iniciará la grabación inmediatamente.
- **Botón de inicio:** la sesión se abrirá, pero se deberá iniciar manualmente.

Haga clic en él y aparecerá el mensaje «Creando sesión».

**En la vista general** puede ver todos los maniqués conectados a las sesiones, mostrándose también el tipo de pantalla seleccionado.

**Para ver los detalles** de la sesión, haga clic en la pantalla del maniquí.

Haga clic en el **botón Atrás** para volver a la vista general.

Si hace clic en **Pausa**, el funcionamiento en tiempo real seguirá estando disponible, pero no se registrará.

El **metrónomo** puede utilizarse aquí haciendo clic en el símbolo del metrónomo situado en la parte inferior.

### 7.2.1 Resultados y resultados detallados

Cuando la sesión haya finalizado o se haya detenido manualmente, podrá ver la **vista general de los resultados**.

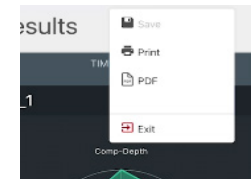
Para ver los detalles, **haga clic en la sesión**. Para ver el gráfico, **haga clic en la serie cronológica**.

Puede desplazarse por el gráfico y cambiar la **escala de tiempo**.

**Para ver más detalles**, haga clic en el botón Detalles. Haga clic en el botón Atrás para volver a la vista general.

Cada sesión se puede guardar, convertir en PDF o simplemente salir de la sesión haciendo clic en los tres puntos que aparecen en la parte superior derecha.

En la vista general, puede guardar todas las sesiones con el símbolo del disco o puede salir de la sesión.



### 7.2 Iniciar una sesión - Aplicación para alumnos

Una vez que haya hecho clic en el símbolo de la aplicación, haga clic en «Formación sobre RCP». El alumno puede seleccionar el **tipo de pantalla** que se mostrará y hacer clic en «Finalizado» una vez realizada la selección.

- Corazón/pulmón
- Gráfico de líneas
- Gráfico de barras
- Perfusión

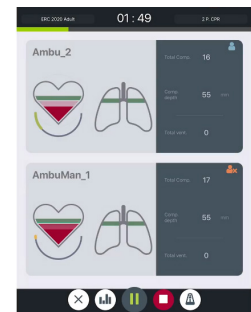
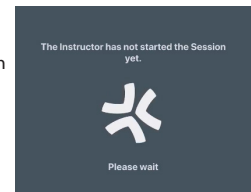
Para continuar con la selección del maniquí, haga clic en el botón verde.

El alumno puede escribir su nombre y hacer clic en «OK».

Después de seleccionar el tipo de pantalla, seleccione en qué maniquí ejecutar la sesión. Y, a continuación, haga clic en «Unirse a la sesión».

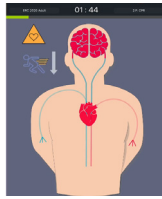
Si el instructor aún no ha comenzado la formación, el alumno verá esta imagen y tendrá que esperar.

Si el alumno se ha conectado correctamente al maniquí, el icono de la esquina superior derecha cambiará de color naranja a azul para avisar al instructor.



Una vez que el instructor haya iniciado la sesión, la aplicación para alumnos iniciará automáticamente la formación en RCP.

Si la formación no se realiza correctamente, aparecerán señales de advertencia.



## 8. Selección del tipo de pantalla

Una vez que haya entrado en la aplicación, haga clic en «Formación en RCP» y encontrará la siguiente pantalla con cuatro pestañas para configurar la sesión deseada.

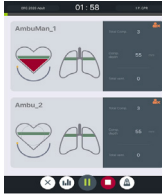
Haga clic en «Tipo de pantalla». Desplácese por la rueda para seleccionar el tipo de pantalla.

Veamos qué hay en cada una de las pestañas:

### - Corazón/pulmón:

Gracias a los pulmones, puede ver el rendimiento durante la ventilación y, gracias al corazón, puede ver visualmente las compresiones.

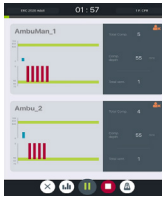
En el lado derecho verá la cantidad total de compresiones y ventilaciones. En la parte inferior, encontrará la función de metrónomo para medir la frecuencia de las compresiones.



### - Gráfico de barras

En este tipo de pantalla verá el rendimiento a través de barras.

Verá la compresión y la ventilación individuales junto con el volumen correcto de la profundidad de compresión.

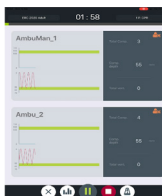


### - Gráfico de líneas

Hay dos gráficos, uno para ventilaciones y el otro para compresiones.

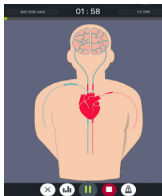
En este tipo de pantalla no tiene un medidor de velocidad que muestre la frecuencia de compresión.

Aquí también tiene el metrónomo y, en el lado derecho, verá la cantidad de compresión y ventilaciones.



### - Perfusión

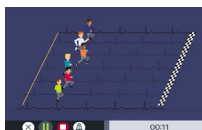
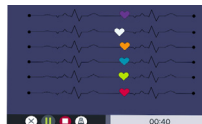
Si se consigue un buen rendimiento de compresión con la frecuencia y profundidad correctas, se puede ver cómo se forma la circulación.



### - Competición con corredores y Competición con corazones

Si desea enseñar y aprender de forma divertida, utilice la opción «competición». Puede competir con corredores y corazones.

Después de elegir el tipo de pantalla, una indicación específica, la duración de la sesión y el modo de RCP, estará listo/a para iniciar la sesión.



## 9. Ajustes

### 9.1 Ajustes - Aplicación para instructores

Para acceder a los ajustes, haga clic en el botón de configuración en la parte inferior de la pantalla.

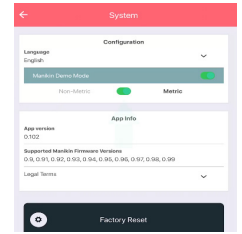
Aquí puede ver la vista general de las seis pestañas disponibles.



En Configuración, haga clic en «Sistema».

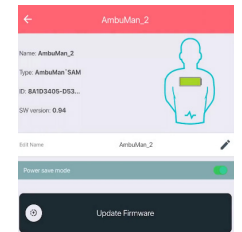
Puede cambiar el idioma haciendo clic en el menú desplegable en «Configuración». Puede seleccionar o deseleccionar la opción que activa o desactiva los datos automáticos en el maniquí.

También puede elegir si desea que se muestren los valores en el sistema «Métrico o no métrico».



Si fuera necesario restablecer los valores de fábrica, haga clic en el botón negro situado en la parte inferior de la pantalla.

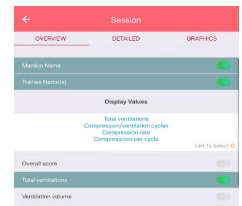
Haz clic en «Maniqués». Aquí se muestran todos los maniqués conectados. Para acceder, haga clic en «Inspeccionar». Encontrará el nombre, el tipo, la identificación y el software. El nombre se puede cambiar haciendo clic en el campo de nombre. Haga clic en Intro tras introducir el nombre.



Hay disponible un modo de ahorro de energía, lo que significa que el maniquí se apagará después de 30 minutos de inactividad.

Haga clic en «Actualizar firmware» para actualizar el maniquí con el firmware más reciente. Aparecerá una notificación

Haga clic en «Sesión». Para configurar la sesión. La pantalla principal muestra la vista general de una sesión. Se pueden seleccionar hasta cuatro valores.



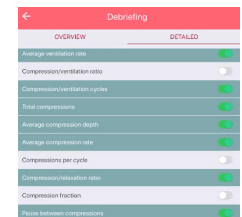
La vista «Detallada» le permite seleccionar el conjunto de valores disponibles durante la sesión sin limitaciones.

Si tiene un gráfico de líneas o un diagrama de barras, puede ir a la tercera pestaña «Gráficos», donde podrá cambiar el intervalo de la pantalla.

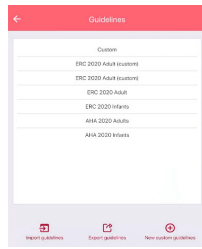
Haga clic en «Sesión informativa».

Para seleccionar los valores que desee que se muestren.

La vista «Detallada» le permite seleccionar el conjunto de valores disponibles durante la sesión sin limitaciones.

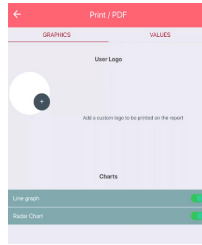


Haga clic en «**Sesión**». Para configurar la sesión. La pantalla principal muestra la vista general de una sesión. Se pueden seleccionar hasta cuatro valores.



La vista «**Detallada**» le permite seleccionar el conjunto de valores disponibles durante la sesión sin limitaciones.

Si tiene un gráfico de líneas o un diagrama de barras, puede ir a la tercera pestaña «**Gráficos**», donde podrá cambiar el intervalo de la pantalla.



Haga clic en «Indicaciones» para ver las indicaciones instaladas actualmente.

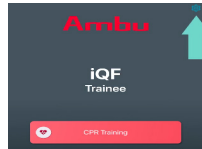
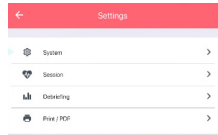
Si desea visualizarlas, haga clic en ellas y, si desea modificar algo, haga clic nuevamente. Cambie el valor, confirme con OK y pulse el botón del disco para guardarlo.

Las indicaciones también se pueden exportar, importar y personalizar haciendo clic en la opción deseada en la parte inferior.

## 9.2 Ajustes - Aplicación para alumnos

Para acceder a la configuración, haga clic en la configuración en la esquina superior derecha de la pantalla. Aquí puede ver la vista general de las cuatro pestañas disponibles.

Aquí se muestra la vista general de la configuración de las cuatro pestañas.

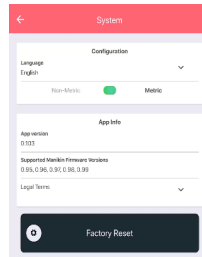


Haga clic en «**Configuración del sistema**».

Si el alumno lo desea, puede cambiar el idioma haciendo clic en el menú desplegable.

También puede elegir si desea tener valores «Métricos o no métricos».

Si fuera necesario restablecer los valores de fábrica, haga clic en el botón negro situado en la parte inferior de la pantalla.

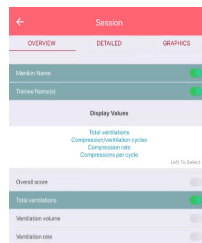


Haga clic en «**Sesión**».

Para configurar la sesión. La pantalla principal muestra la vista general de una sesión. Se pueden seleccionar hasta cuatro valores.

La vista «**Detallada**» le permite seleccionar el conjunto de valores disponibles durante la sesión sin limitaciones.

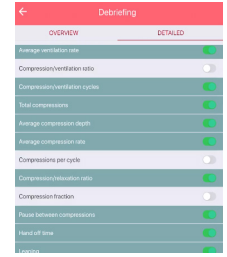
Si tiene un gráfico de líneas o un diagrama de barras, puede ir a la tercera pestaña «**Gráficos**», donde podrá cambiar el intervalo de la pantalla.



Haga clic en «Sesión informativa».

Para seleccionar los valores que desee mostrar.

La vista «Detallada» le permite seleccionar el conjunto de valores disponibles durante la sesión sin limitaciones.

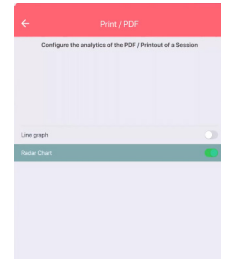


Haga clic en «Imprimir / PDF»

Para decidir cómo desea que se vea la impresión.

Aquí puede activar o desactivar el gráfico de líneas o el gráfico tipo radar.

Si hace clic en el apartado «Valores», puede decidir qué valores se mostrarán en la impresión o en el PDF.



## 10. Almacenamiento

### 10.1 Almacenamiento - Aplicación para instructores

Para acceder al almacenamiento, haga clic en «**Almacenamiento**» en la barra de tareas inferior o en «**Resultados guardados**». Aquí puede ver todas las sesiones almacenadas.

#### Sesiones guardadas - Opciones

##### Botón Filtrar

Si desea buscar sesiones específicas, haga clic en el botón «Filtrar». Una vez elegidos los filtros, haga clic en «Aplicar filtro».

##### Estructuración de carpetas

Facilite su trabajo estructurando las sesiones en carpetas. Para ello, haga clic en los tres puntos de la parte superior derecha y seleccione «Nueva carpeta». Escriba el nombre y haga clic en «Intro».

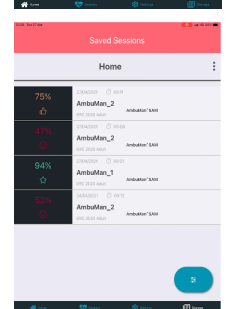
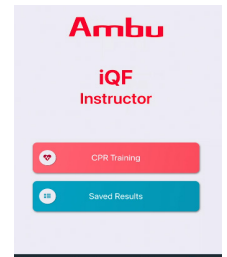
Para eliminar las carpetas, pulse sobre ellas y haga clic en el botón de la papelera.

Si desea que la sesión se mueva a una carpeta específica, mantenga pulsada la pestaña de la sesión y haga clic en el botón «Mover a carpeta».

##### Eliminación de sesiones

Si desea eliminar una sesión, pulse en la sesión hasta que quede marcada y haga clic en el botón «Papelera».

Si desea ver los detalles de una sesión, toque sobre ella y se abrirán los detalles. Aquí encontrará dos pestañas: Vista general y Serie cronológica. En cualquiera de ellas, puede hacer clic en el botón rojo «Detalles» si desea obtener más información.



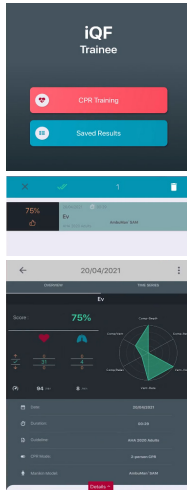
## 10.2 Almacenamiento - Aplicación para alumnos

Para acceder al almacenamiento, haga clic en «**Resultados guardados**». Aquí puede ver todas las sesiones almacenadas.

Para eliminar la sesión, haga clic en el botón de la papelera. Para confirmar la eliminación, haga clic en «Eliminar».

Si desea ver los detalles de una sesión, toque sobre ella y se abrirán los detalles. Aquí encontrará dos pestañas: Vista general y Serie cronológica. La pestaña Serie cronológica incluye un gráfico en el que puede cambiar la escala de tiempo.

En cualquiera de ellas, puede hacer clic en el botón rojo «**Detalles**» en la parte inferior de la pantalla si desea obtener más información.



## 11. Exportar e imprimir

Para acceder al almacenamiento, haga clic en «Almacenamiento» en la barra de tareas inferior o en «Resultados guardados». Aquí puede ver todas las sesiones almacenadas. Allí obtendrá la sesión almacenada; haga clic en la sesión en la que le gustaría trabajar y ver los resultados. Haga clic en los tres puntos de la esquina derecha de la pantalla.



### Haga clic en «PDF»

Para convertir la sesión en PDF e introducir el nombre del archivo haciendo clic en los tres puntos de la esquina superior derecha. El PDF se guardará en su dispositivo.

### Haga clic en «Exportar»

Para exportar los resultados de la sesión en el dispositivo e introducir el nombre del archivo.

- En dispositivos iOS: abra «Archivos» y seleccione la carpeta «Ambu iQF Instructor» > Datos de la sesión

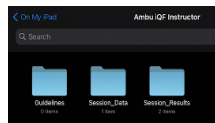
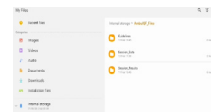
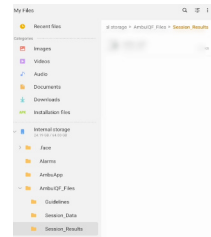
- En dispositivos Android: puede localizar la sesión exportada haciendo clic en Almacenamiento interno > Archivos AmbuIQF > Datos de sesión

### Haga clic en «Imprimir»

Para imprimir los resultados de la sesión. Seleccione la configuración de impresión que desee.

- En dispositivos iOS: abra «Archivos» y seleccione la carpeta «Ambu iQF Instructor» > Resultados de la sesión

- En dispositivos Android: puede localizar la sesión exportada haciendo clic en Almacenamiento interno > Archivos AmbuIQF > Resultados de sesión.



## 12. Exportar, importar y personalizar indicaciones

Para acceder a la configuración, haga clic en la configuración en la parte inferior de la pantalla. Aquí puede ver la vista general de las seis pestañas disponibles.

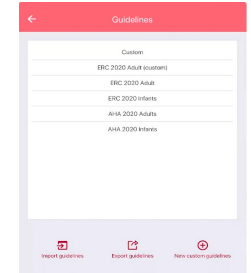
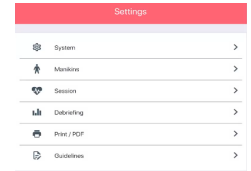
Haga clic en «**Indicaciones**»

Para ver las indicaciones instaladas actualmente en el maniquí.

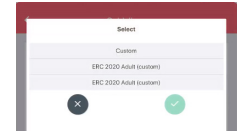
Si desea verlas, haga clic en ellas.

Aquí puede ver la vista general de todos los valores establecidos en las indicaciones. Si desea modificar algo, solo tiene que hacer clic dentro. Cambie el valor, confirme con OK y pulse el botón del disco para guardarlo.

Las indicaciones también se pueden exportar, importar y personalizar haciendo clic en la opción deseada en la parte inferior.



Haga clic en «**Exportar indicaciones**» para exportar las indicaciones que desee y haga clic en el botón verde de la marca de verificación.

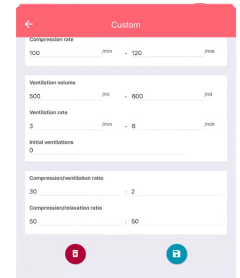


Haga clic en «**Importar indicaciones**» para importar las indicaciones que desee. El sistema le pedirá la ubicación del documento. Selecciónelo y haga clic en «Finalizado».



Haga clic en «**Nuevas indicaciones personalizadas**» si desea crear una nueva indicación de su elección.

Aquí puede introducir todos los valores deseados. Y confirme haciendo clic en el botón «Guardar».



## 13. Actualización del firmware

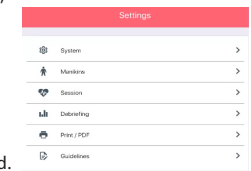
Para acceder a la configuración, haga clic en la configuración en la parte inferior de la pantalla. Aquí puede ver la vista general de las seis pestañas disponibles.

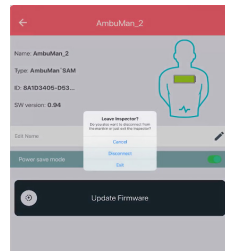
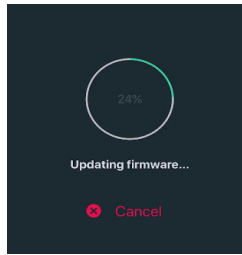
Haga clic en «**Maniqués**».

Aquí se muestran todos los maniqués conectados. Para acceder, haga clic en «Inspeccionar». Encontrará el nombre, el tipo, la identificación y el software. El nombre se puede cambiar haciendo clic en el campo de nombre. Haga clic en Intro tras introducir el nombre.

Hay disponible un modo de **ahorro de energía**, lo que significa que el maniquí se apagará después de 30 minutos de inactividad. Haga clic en «Actualizar firmware» para actualizar el maniquí con el firmware más reciente.

El proceso de actualización puede seguirse observando el porcentaje.





Una vez finalizada la actualización, recibirá una notificación indicando que el firmware se ha actualizado correctamente.

Siga las instrucciones, desconecte el maniquí y reinicielo.

Si desea **salir de la inspección**, pulse «Desconectar» para eliminar la conexión entre el maniquí y el dispositivo o simplemente haga clic en «Salir».

# iQF Bedienungsanleitung

## Deutsch

<b>1. Einleitung</b> .....	<b>30</b>
2. Anforderungen .....	30
2.1. Betriebssystem .....	30
2.2. Technische Daten .....	30
2.3. Anschlussinformationen .....	30
<b>3. SYMBOLE UND SCHALTFLÄCHEN</b> .....	<b>31</b>
<b>4. Vorbereitungen</b> .....	<b>33</b>
<b>5. Auswahl der HLW-Trainingsparameter</b> .....	<b>33</b>
<b>6. Auswahl der Trainingsgeräte</b> .....	<b>33</b>
<b>7. Starten einer Sitzung</b> .....	<b>34</b>
<b>8. Auswahl des Bildschirmtyps</b> .....	<b>35</b>
<b>9. Einstellungen</b> .....	<b>36</b>
9.1 Einstellungen – App für Instrukteure .....	36
9.2 Einstellungen – App für Lernende .....	37
<b>10. Speicher</b> .....	<b>38</b>
10.1 Speicher – App für Instrukteure .....	38
10.2 Speicher – App für Lernende .....	39
<b>11. Export und Ausdruck</b> .....	<b>39</b>
<b>12. Leitlinien exportieren, importieren, anpassen</b> .....	<b>40</b>
<b>13. Aktualisierung der Firmware</b> .....	<b>40</b>

## 1. Einleitung

Die Ambu iQF App – Integrated Quality Feedback ist eine Anwendung für Android und iOS, die intelligente Tools zur Verbesserung der Trainingsergebnisse bietet. Sie gewährleistet hohe Präzision sowie die Überwachung und Dokumentation der Leistung der Lernenden beim Trainieren der HLW-Maßnahmen im Falle eines Herzstillstands bei Säuglingen und Erwachsenen.

## 2. Anforderungen

### 2.1. Betriebssystem

Die Apps stehen zum Download bereit im:

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

Mindest-Systemanforderungen:

- Android™: Android OS Version 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Empfohlene Systemanforderungen

- Android: Android OS Version 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Technische Daten

– Drei hochwertige Alkali- oder wiederaufladbare Batterien der Größe AAA (nicht mitgeliefert).

– Batteriehaltbarkeit: 16 h, in denen das Trainingsgerät mit der App verbunden ist und Sensordaten sendet.

– Reichweite: Die drahtlose Verbindung hat eine Reichweite von etwa 10 Metern im Freien ohne dazwischen liegende Hindernisse.

### 2.3. Anschlussinformationen

– Es können bis zu 6 Trainingsgeräte verbunden werden.






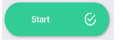












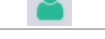





















– Ambu Baby und Trainingsgeräte der Erwachsenengröße können nicht in derselben Sitzung verbunden werden

– Wenn AmbuMan Compression mit anderen Trainingsgeräten verbunden ist, werden in der Sitzung nur Kompressionen angezeigt.















### WARNHINWEISE

1. Für den Fall, dass Sie Ihr iQF-Trainingsgerät länger nicht verwenden, empfiehlt es sich, die Batterien herauszunehmen, um eine optimale Lebensdauer zu gewährleisten.
2. Wenn Sie den Bildschirmtyp, die Leitlinien, die Dauer und/oder den HLW-Modus im Setup ändern, müssen Sie immer auf „Fertig“ klicken, damit die neue Einstellung übernommen wird. Wenn Sie stattdessen an einer anderen Stelle auf dem Bildschirm klicken, wird die letzte Einstellung beibehalten.






## 3. SYMBOLE UND SCHALTFLÄCHEN

SYMBOL	Bedeutung	SYMBOL	Bedeutung
	Startseite		HLW-Training
	Einstellungen		Gespeicherte Ergebnisse
	Schnellstart einer Sitzung		Manueller Start
	Daten speichern		Fortfahren
	Zurück		Umschalttaste
	Sitzung beenden		Live-Ergebnisse
	Pause		Aufzeichnung abbrechen
	Metronom		Vergrößern/ verkleinern
	Teilnahme an Sitzung		Weitere Details
	Trainingsgerät angeschlossen oder getrennt		Bluetooth aktiviert oder nicht
	Namen/Feld/ Leitlinie bearbeiten		Trainingsgerät angeschlossen
	PDF		Beenden
	Löschen		Filter
	Trainingsgeräte		Leitlinien
	Batteriestatus		Firmware aktualisieren
	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen		Exportieren
	Importieren		Neue
	Sitzung speichern		Drucken
	Optionen aufklappen		Bestätigen
	Trainingsgerätetyp gesperrt		Hinzufügen (Name...)



SYMBOL	Bedeutung	SYMBOL	Bedeutung
	Zeitraum		Löschen
	Orderelement		Mehrere Elemente auswählen
	Zugeklappter Ordner		Ordner öffnen
	Dauer		Unbegrenzt
	Bewertung (60–75 %)		Bewertung (=> 75 %)
	Zurück zur Übersicht		Bewertung (< 60 %)
	Menü öffnen		Frequenzinfo

#### Warnsymbole – Perfusion

	Kompression nicht tief genug		Kompression zu tief
	Kompressionsfrequenz zu schnell		Kompression Frequenz zu langsam
	Belüftungsvolumen zu hoch		Belüftung Lautstärke zu gering zu niedrig
	Fehlende Entlastung festgestellt		Lungen – Perfusion
			Herz – Perfusion

## 4. Vorbereitungen

- Vorbereiten Ihres Trainingsgeräts:
  - Abdeckung öffnen
  - Drei AAA-Batterien einlegen
  - Das Trainingsgerät mit dem Ein-/Ausschalter einschalten

- Vorbereiten Ihres Geräts:
  - Bluetooth aktivieren
  - Standort aktivieren

## 5. Auswahl der HLW-Trainingsparameter

Klicken Sie auf die App für Instrukteure. Klicken Sie auf „HLW-Training“. Dadurch gelangen Sie zu einem Bildschirm mit vier Registerkarten, um die gewünschte Sitzung zu konfigurieren. Klicken Sie auf die einzelnen Registerkarten, um Ihre Auswahl zu treffen, und klicken Sie anschließend auf „Fertig“. Schauen wir uns die einzelnen Registerkarten genauer an:

### – Klicken Sie auf „Bildschirmtyp“

Sie können zwischen den folgenden Optionen wählen: Herz/ Lunge, Balkendiagramm, Perfusion, Wettbewerb mit Läufern und Wettbewerb mit Herzen

### – Auswahl der Leitlinien

Sie können zwischen den folgenden Optionen wählen: ERC 2020 Erwachsene, ERC 2020 Kinder, AHA 2020 Erwachsene, AHA 2020 Kinder.

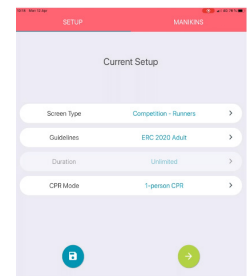
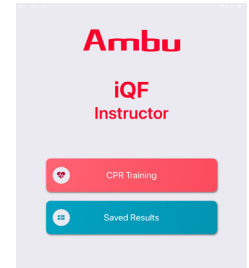
### – Auswahl der „Dauer“

Sie können Minuten und Sekunden sowie unbegrenzte Sitzungen auswählen, indem Sie auf die Umschalttaste klicken.

### – Auswahl des „HLW-Modus“

Sie können zwischen den folgenden Optionen wählen:

- 1-Personen-HLW
- 2-Personen-HLW
- Nur Kompression
- Nur Beatmung

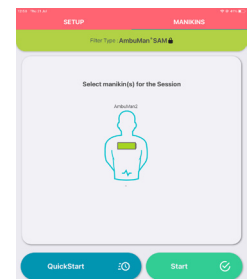


## 6. Auswahl der Trainingsgeräte

Nachdem Sie die HLW-Einstellungen ausgewählt haben, klicken Sie auf den grünen Pfeil, um zur Auswahl des Trainingsgeräts zu gelangen, oder klicken Sie oben rechts auf die Registerkarte „Trainingsgeräte“. Alle verfügbaren Trainingsgeräte werden angezeigt. Wenn mehr als ein Trainingsgerätetyp angeschlossen ist, können Sie einen **Filter** aktivieren, um nur den gewünschten Trainingsgerätetyp anzuzeigen.

Klicken Sie zur **Auswahl des Trainingsgeräts** darauf. Der Umriss des Trainingsgeräts wird blau und der Batteriestatus wird angezeigt. Wenn Sie die **Auswahl aufheben** möchten, klicken Sie auf das Trainingsgerät. Der Umriss wechselt von Blau zu Schwarz.

Wenn Sie **Namen von Lernenden hinzufügen** möchten, klicken und drücken Sie länger auf das Trainingsgerät. Ein Feld wird angezeigt, wo Sie die Namen eingeben können. Klicken Sie auf das grüne Häkchen.



## 7. Starten einer Sitzung

### 7.1 Starten einer Sitzung – App für Instruktore

Sobald die Trainingsgeräte ausgewählt wurden, können Sie zum Starten einer Sitzung eine von zwei Optionen wählen:

- **Quickstart:** Die Sitzung beginnt sofort mit der Aufzeichnung.
- **Start:** Die Sitzung wird geladen, muss aber anschließend manuell gestartet werden. Wenn Sie darauf klicken, erscheint die Meldung „Sitzung wird erstellt“.

In der **Übersicht** können Sie alle mit den Sitzungen verbundenen Trainingsgeräte und den ausgewählten Bildschirmtyp sehen.

Zum **Anzeigen der Details** der Sitzung klicken Sie auf den Bildschirm des Trainingsgeräts. Klicken Sie auf die **Schaltfläche „Zurück“**, um zur Übersicht zurückzukehren.

Wenn Sie auf **Pause** klicken, wird der Ablauf live fortgesetzt, aber nicht aufgezeichnet.

Das **Metronom** kann hier durch Anklicken des Metronomsymbols unten verwendet werden.

#### 7.2.1 Ergebnisse und detaillierte Ergebnisse

Wenn die Sitzung beendet oder manuell gestoppt wurde, wird die **Übersicht der Ergebnisse** angezeigt.

Um die Details anzuzeigen, **klicken Sie auf die Sitzung**. Um das Diagramm anzuzeigen, **klicken Sie auf den zeitlichen Verlauf**.

Sie können durch das Diagramm scrollen und die **Zeitskala ändern**.

Um **weitere Details anzuzeigen**, klicken Sie auf die Schaltfläche „Details“. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Zurück“, um zur Übersicht zurückzukehren.

Jede Sitzung kann gespeichert, in eine PDF-Datei umgewandelt oder einfach durch Klicken auf die drei Punkte oben rechts beendet werden. In der Übersicht können Sie alle Sitzungen über das Diskettensymbol speichern oder die Sitzung beenden.

### 7.2 Starten einer Sitzung – App für Lernende

Klicken Sie auf das App-Symbol und dann auf „HLW-Training“. Der/die Lernende kann auswählen, welcher **Bildschirmtyp** angezeigt werden soll, und nach der Auswahl auf „Fertig“ klicken.

- Herz/Lunge
- Liniendiagramm
- Balkendiagramm
- Perfusion

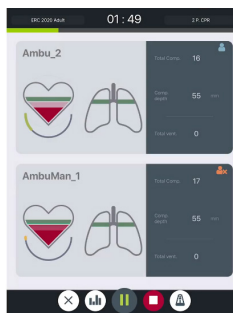
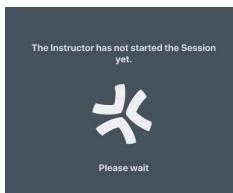
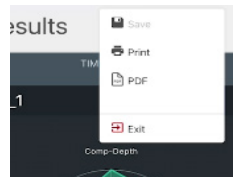
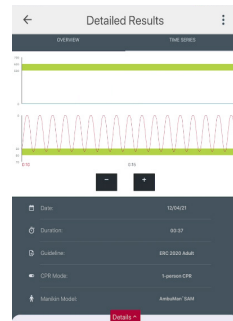
Um mit der Auswahl des Trainingsgeräts fortzufahren, klicken Sie auf die grüne Schaltfläche.

Der/die Lernende kann seinen/ihren Namen eingeben und auf „OK“ klicken.

Nachdem Sie den Bildschirmtyp ausgewählt haben, wählen Sie aus, auf welchem Trainingsgerät die Sitzung erfolgen soll. Klicken Sie dann auf „An der Sitzung teilnehmen“.

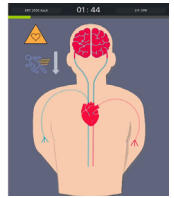
Wenn der/die Instrukteur/in noch nicht mit dem Training begonnen hat, sieht der/die Lernende dieses Bild und muss warten.

Wenn sich der/die Lernende erfolgreich mit dem Trainingsgerät verbunden hat, wechselt das Symbol in der oberen rechten Ecke von Orange auf Blau und informiert den/die Instrukteur/in.



Sobald der/die Instrukteur/in die Sitzung begonnen hat, startet die App für Lernende automatisch und leitet das HLW-Training ein.

Bei fehlerhafter Durchführung des Trainings werden Warnzeichen angezeigt.



## 8. Auswahl des Bildschirmtyps

Klicken Sie in der App auf „HLW-Training“. Dadurch gelangen Sie zu einem Bildschirm mit vier Registerkarten, um die gewünschte Sitzung zu konfigurieren. Klicken Sie auf „Bildschirmtyp“. Scrollen Sie nach oben oder unten, um den Bildschirmtyp auszuwählen.

Schauen wir uns die einzelnen Registerkarten genauer an:

### – Herz/Lunge:

Die Lunge zeigt Ihnen die Leistung während der Beatmung an, während das Herz die Kompressionen veranschaulicht.

Auf der rechten Seite sehen Sie die Gesamtanzahl der Kompressionen und Beatmungen. Unten finden Sie die Metronom-Funktion zur Messung der Kompressionsfrequenz.

### – Balkendiagramm

Bei diesem Bildschirmtyp wird die Leistung anhand von Balken angezeigt.

Sie sehen die einzelne Kompression und Beatmung zusammen mit dem richtigen Volumen der Kompressionstiefe.

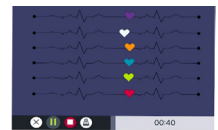
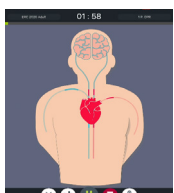
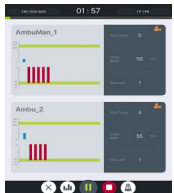
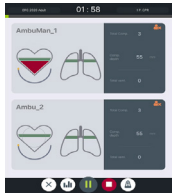
### – Liniendiagramm

Es gibt zwei Diagramme, eines für Beatmungen und eines für Kompressionen. Dieser Bildschirmtyp umfasst keinen Geschwindigkeitsmesser, der die Kompressionsfrequenz anzeigt.

Hier finden Sie das Metronom und auf der rechten Seite die Anzahl der Kompressionen und Beatmungen.

### – Perfusion

Wenn Sie bei der Kompression gut abschneiden, d. h. die richtige Frequenz und Tiefe erzielen, können Sie sehen, wie der Blutkreislauf aufgebaut wird.




### – Wettbewerb mit Läufern und Wettbewerb mit Herzen

Wenn Sie beim Training ein unterhaltsames Element integrieren möchten, nutzen Sie die Wettbewerbsfunktion. Sie können mit Läufern und Herzen gegeneinander antreten.

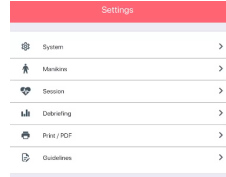
Nachdem Sie den Bildschirmtyp, eine spezifische Leitlinie, die Dauer der Sitzung und den HLW-Modus ausgewählt haben,

## 9. Einstellungen

### 9.1 Einstellungen – App für Instrukteure

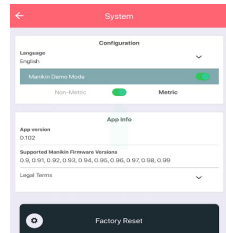
Um auf die Einstellungen zuzugreifen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Einstellungen“ am unteren Bildschirmrand. 

Hier sehen Sie eine Übersicht über die sechs verfügbaren Einstellungsregisterkarten.



Klicken Sie in den Einstellungen auf „**System**“.

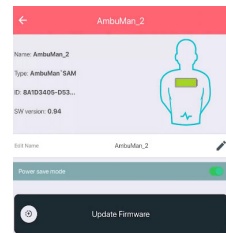
Sie können die Sprache durch Klicken auf die Dropdown-Liste unter „**Konfiguration**“ ändern. Sie können auswählen oder abwählen, ob das Trainingsgerät automatische Daten aktivieren soll.



Sie können auch wählen, ob Sie die Anzeige „**Metrisch oder nicht metrisch**“ sein soll.

Wenn ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen erforderlich ist, klicken Sie auf die schwarze Schaltfläche am unteren Bildschirmrand.

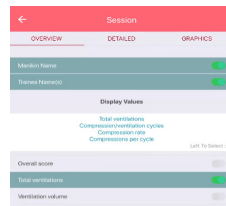
Klicken Sie auf „**Trainingsgeräte**“. Alle verbundenen Trainingsgeräte werden hier angezeigt. Klicken Sie zum Öffnen auf „**Überprüfen**“. Name, Typ, ID und Software werden angezeigt. Der Name kann durch Anklicken des Namensfeldes geändert werden. Klicken Sie nach dem Eingeben des Namens die Eingabetaste.



Ein Energiesparmodus ist verfügbar, bei dem das Trainingsgerät nach 30 Minuten Inaktivität ausgeschaltet wird.

Klicken Sie auf „**Firmware aktualisieren**“, um das Trainingsgerät automatisch auf die neueste Firmwareversion

Klicken Sie auf „**Sitzung**“. Konfiguration der Sitzung. Der Hauptbildschirm hier zeigt die Übersicht einer Sitzung. Es können bis zu vier Werte ausgewählt werden.

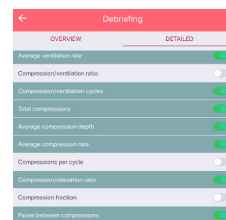


In der Ansicht „**Detailliert**“ können Sie die Werte auswählen, die während der Sitzung ohne Einschränkungen zur Verfügung stehen.

Wenn Sie ein Linien- oder Balkendiagramm verwenden, können Sie zur dritten Registerkarte „**Grafik**“ gehen, wo Sie das Intervall

Klicken Sie auf „**Debriefing**“

Wählen Sie aus, welche Werte angezeigt werden sollen.

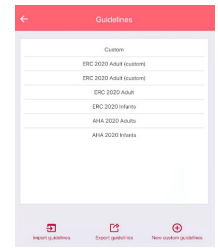


In der Ansicht „**Detailliert**“ können Sie die Werte auswählen, die während der Sitzung ohne Einschränkungen zur Verfügung stehen.

Klicken Sie auf „**Sitzung**“. Konfiguration der Sitzung. Der Hauptbildschirm hier zeigt die Übersicht einer Sitzung. Es können bis zu vier Werte ausgewählt werden.

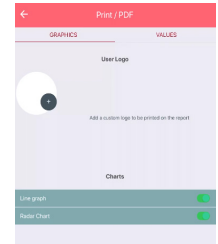
In der Ansicht „**Detailliert**“ können Sie die Werte auswählen, die während der Sitzung ohne Einschränkungen zur Verfügung stehen.

Wenn Sie ein Linien- oder Balkendiagramm verwenden, können Sie zur dritten Registerkarte „**Grafik**“ gehen, wo Sie das Intervall des Bildschirms ändern können.



Klicken Sie auf „**Leitlinien**“, um die Leitlinien anzuzeigen, die derzeit installiert sind.

Klicken Sie auf die einzelnen Leitlinien, wenn Sie sie ansehen möchten. Wenn Sie etwas ändern möchten, klicken Sie einfach darauf. Ändern Sie den Wert, bestätigen Sie mit OK und klicken Sie auf das Diskettensymbol, um ihn zu speichern.

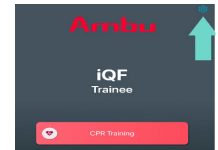
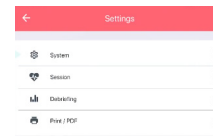


Die Leitlinien können auch exportiert, importiert und angepasst werden, indem Sie unten auf die gewünschte Option klicken.

### 9.2 Einstellungen – App für Lernende

Um auf die Einstellungen zuzugreifen, klicken Sie auf die Schaltfläche „Einstellungen“ in der oberen rechten Ecke des Bildschirms. Hier sehen Sie eine Übersicht über die vier verfügbaren Einstellungsregisterkarten.

Übersicht über die vier Einstellungsregisterkarten.



Klicken Sie auf „**Systemeinstellungen**“.

Der/die Lernende kann die Sprache durch Klicken auf die Dropdown-Liste ändern.

Er/sie kann auch wählen, ob „metrische oder nicht-metrische“ Werte angezeigt werden sollen.

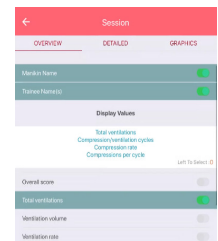
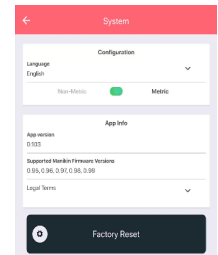
Wenn ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen erforderlich ist, klicken Sie auf die schwarze Schaltfläche am unteren Bildschirmrand.

Klicken Sie auf „**Sitzung**“.

Konfiguration der Sitzung. Der Hauptbildschirm hier zeigt die Übersicht einer Sitzung. Es können bis zu vier Werte ausgewählt werden.

In der Ansicht „**Detailliert**“ können Sie die Werte auswählen, die während der Sitzung ohne Einschränkungen zur Verfügung stehen.

Wenn Sie ein Linien- oder Balkendiagramm verwenden, können Sie zur dritten Registerkarte „**Grafik**“ gehen, wo Sie das Intervall des Bildschirms ändern können.



Klicken Sie auf „Debriefing“

Wählen Sie aus, welche Werte angezeigt werden sollen.

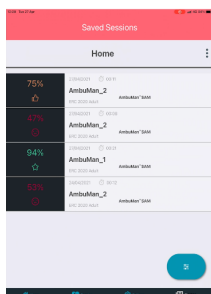
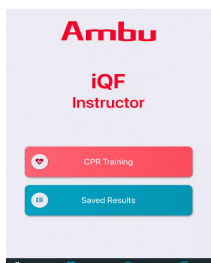
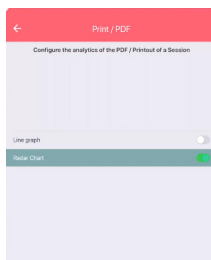
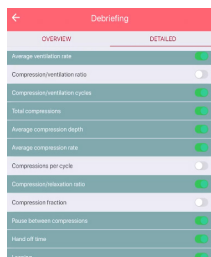
In der Ansicht „Detailliert“ können Sie die Werte auswählen, die während der Sitzung ohne Einschränkungen zur Verfügung stehen.

Klicken Sie auf „Drucken/PDF“

Legen Sie das Erscheinungsbild des Ausdrucks fest.

Hier können Sie das Liniendiagramm oder das Radardiagramm aktivieren oder deaktivieren.

Wenn Sie auf den Abschnitt „Werte“ klicken, können Sie festlegen, welche Werte im Ausdruck oder im PDF-Dokument angezeigt werden sollen.



## 10. Speicher

### 10.1 Speicher – App für Instruktoren

Um auf den Speicher zuzugreifen, klicken Sie auf „Speicher“ in der unteren Taskleiste oder auf „Gespeicherte Ergebnisse“. Hier sehen Sie alle gespeicherten Sitzungen.

#### Gespeicherte Sitzungen – Optionen

##### Schaltfläche „Filter“

Wenn Sie nach bestimmten Sitzungen suchen möchten, klicken Sie auf die Schaltfläche „Filter“. Wenn Sie Filter ausgewählt haben, klicken Sie auf „Filter anwenden“.

##### Organisieren von Ordnern

Machen Sie sich das Leben leichter, indem Sie Sitzungen mithilfe von Ordnern organisieren. Klicken Sie dazu auf die drei Punkte oben rechts und wählen Sie die Option „Neuer Ordner“ aus. Geben Sie den Namen ein und klicken Sie auf „Eingabe“.

Ordner können gelöscht werden, indem Sie darauf drücken und die Schaltfläche „Papierkorb“ anklicken.

Wenn Sie die Sitzung in einen bestimmten Ordner verschieben möchten, halten Sie die Registerkarte der Sitzung gedrückt und klicken Sie auf die Schaltfläche „In Ordner verschieben“.

##### Sitzungen löschen

Wenn Sie eine Sitzung löschen möchten, drücken Sie auf die Sitzung, bis sie markiert ist, und klicken Sie auf die Papierkorb-Schaltfläche.

Wenn Sie die Details einer Sitzung anzeigen möchten, tippen Sie darauf. Die Details werden angezeigt. Hier finden Sie zwei Registerkarten: Übersicht und Zeitlicher Verlauf. Bei beiden können Sie auf die rote Schaltfläche „Details“ klicken, wenn Sie weitere Details sehen möchten.

## 10.2 Speicher – App für Lernende

Um auf den Speicher zuzugreifen, klicken Sie auf „Gespeicherte Ergebnisse“. Hier sehen Sie alle gespeicherten Sitzungen.

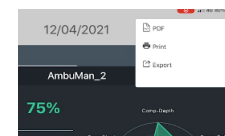
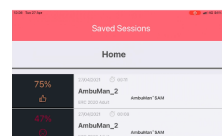
Die Sitzung kann durch Klicken auf die Schaltfläche „Papierkorb“ gelöscht werden. Bestätigen Sie die Löschung durch Anklicken von „Löschen“.

Wenn Sie die Details einer Sitzung anzeigen möchten, tippen Sie darauf. Die Details werden angezeigt. Hier finden Sie zwei Registerkarten: Übersicht und Zeitlicher Verlauf. Die Registerkarte „Zeitlicher Verlauf“ enthält ein Diagramm, in dem Sie die Zeitskala ändern können.

Bei beiden können Sie auf die rote Schaltfläche „Details“ am unteren Bildschirmrand klicken, wenn Sie weitere Details sehen möchten.

## 11. Export und Ausdruck

Um auf den Speicher zuzugreifen, klicken Sie auf „Speicher“ in der unteren Taskleiste oder auf „Gespeicherte Ergebnisse“. Hier sehen Sie alle gespeicherten Sitzungen. Sie sehen dort Ihre gespeicherten Sitzungen. Klicken Sie auf die Sitzung, an der Sie arbeiten möchten, und sehen Sie sich die Ergebnisse an. Klicken Sie auf die drei Optionen in der rechten Ecke des Bildschirms.



##### Auf „PDF“ klicken

Umwandeln der Sitzung in ein PDF-Dokument und Eingeben des Dateinamens durch Anklicken der drei Optionen in der oberen rechten Ecke. Die PDF-Datei wird auf Ihrem Gerät gespeichert.

##### Auf „Exportieren“ klicken

Exportieren der Sitzungsergebnisse auf das Gerät und Eingeben des Dateinamens.

– Auf iOS-Geräten: Öffnen Sie das Menü „Dateien“, wählen Sie den Ordner „Ambu iQF Instruktuer“ > Sitzungsdaten.

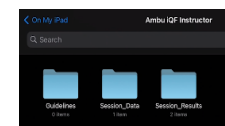
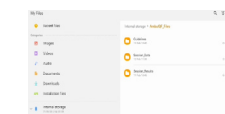
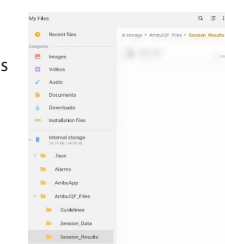
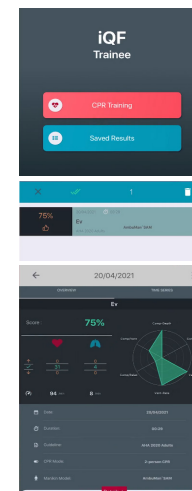
– Auf Android-Geräten: Sie können exportierte Sitzungen finden, indem Sie auf Interner Speicher > AmbuQF-Dateien > Sitzungsdaten klicken.

##### Auf „Drucken“ klicken

Ausdrucken der Sitzungsergebnisse. Wählen Sie die gewünschten Druckeinstellungen.

– Auf iOS-Geräten: Öffnen Sie das Menü „Dateien“, wählen Sie den Ordner „Ambu iQF Instruktuer“ > Sitzungsergebnisse.

– Auf Android-Geräten: Sie können exportierte Sitzungen finden, indem Sie auf Interner Speicher > AmbuQF-Dateien > Sitzungsergebnisse klicken.



## 12. Leitlinien exportieren, importieren, anpassen

Um auf die Einstellungen zuzugreifen, klicken Sie auf „Einstellungen“ am unteren Bildschirmrand. Hier sehen Sie eine Übersicht über die sechs verfügbaren Einstellungsregisterkarten.

Klicken Sie auf „Leitlinien“,

um die Leitlinien anzuzeigen, die derzeit auf dem Trainingsgerät installiert sind.

Klicken Sie auf die einzelnen Leitlinien, wenn Sie sie ansehen möchten.

Hier sehen Sie die Übersicht aller Werte, die in den Leitlinien eingestellt sind. Wenn Sie etwas ändern möchten, klicken Sie einfach darauf. Ändern Sie den Wert, bestätigen Sie mit OK und klicken Sie auf das Diskettensymbol, um ihn zu speichern.

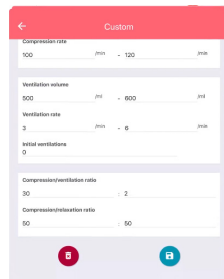
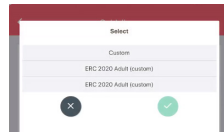
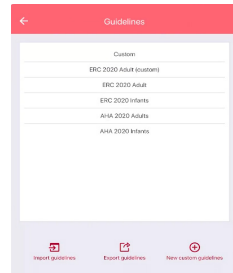
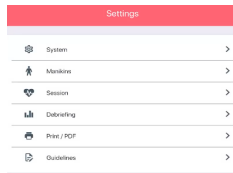
Die Leitlinien können auch exportiert, importiert und angepasst werden, indem Sie unten auf die gewünschte Option klicken.

Klicken Sie auf „Leitlinien exportieren“, um die gewünschte Leitlinie zu exportieren, und klicken Sie dann auf das grüne Häkchen.

Klicken Sie auf „Leitlinien importieren“, um die gewünschte Leitlinie zu importieren. Das System fragt Sie nach dem Speicherort für das Dokument. Wählen Sie ihn aus und klicken Sie auf „Fertig“.

Klicken Sie auf „Neue benutzerdefinierte Leitlinien“, wenn Sie eine neue Leitlinie nach Ihrem Wunsch erstellen möchten.

Hier können Sie alle gewünschten Werte eingeben. Bestätigen Sie mit der Schaltfläche „Speichern“.



## 13. Aktualisierung der Firmware

Um auf die Einstellungen zuzugreifen, klicken Sie auf „Einstellungen“ am unteren Bildschirmrand.

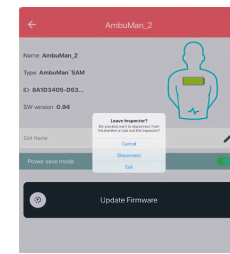
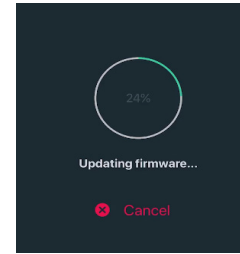
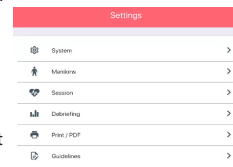
Hier sehen Sie eine Übersicht über die sechs verfügbaren Einstellungsregisterkarten.

Klicken Sie auf „Trainingsgeräte“.

Alle verbundenen Trainingsgeräte werden hier angezeigt. Klicken Sie zum Öffnen auf „Überprüfen“. Name, Typ, ID und Software werden angezeigt. Der Name kann durch Anklicken des Namensfeldes geändert werden. Klicken Sie nach dem Eingeben des Namens die Eingabetaste.

Ein **Energiesparmodus** ist verfügbar, bei dem das Trainingsgerät nach 30 Minuten Inaktivität ausgeschaltet wird.

Klicken Sie auf „Firmware aktualisieren“, um das Trainingsgerät automatisch auf die neueste Firmwareversion zu aktualisieren. Der Aktualisierungsfortschritt kann in Prozent verfolgt werden.



Sobald die Aktualisierung abgeschlossen ist, erhalten Sie eine Benachrichtigung, dass die Firmware erfolgreich aktualisiert wurde.

Befolgen Sie die Anweisungen, trennen Sie das Trainingsgerät und starten Sie es neu. Wenn Sie die **Überprüfung verlassen** möchten, drücken Sie entweder auf „Trennen“, um die Verbindung zwischen dem Trainingsgerät und der Vorrichtung zu trennen, oder klicken Sie einfach auf „Beenden“.

# iQF Manuale d'uso

## Italiano

<b>1. Introduzione</b> .....	<b>43</b>
<b>2. Requisiti</b> .....	<b>43</b>
2.1. Sistema operativo .....	43
2.2. Specifiche tecniche.....	43
2.3. Informazioni connessione.....	43
<b>3. SIMBOLI E PULSANTI</b> .....	<b>44</b>
<b>4. Preparativi</b> .....	<b>46</b>
<b>5. Selezione dei parametri di addestramento RCP</b> .....	<b>46</b>
<b>6. Selezione di manichini</b> .....	<b>46</b>
<b>7. Avvio di una sessione</b> .....	<b>47</b>
<b>8. Selezione del tipo di schermata</b> .....	<b>48</b>
<b>9. Impostazioni</b> .....	<b>49</b>
9.1 Impostazioni - App per istruttore.....	49
9.2 Impostazioni - App per tirocinante.....	50
<b>10. Memoria</b> .....	<b>51</b>
10.1 Memoria - App per istruttore.....	51
10.2 Memoria - App per tirocinante .....	52
<b>11. Export (Esportazione) e Print Out (Stampa)</b> .....	<b>52</b>
<b>12. Esportazione, importazione, personalizzazione delle linee guida</b> .....	<b>53</b>
<b>13. Aggiornamento del firmware</b> .....	<b>53</b>

## 1. Introduzione

Ambu iQF App – Integrated Quality Feedback è un'applicazione per Android e iOS che offre strumenti intelligenti per migliorare l'esito della formazione con grande precisione, monitoraggio e documentazione delle prestazioni di neonati e adulti in arresto cardiaco.

## 2. Requisiti

### 2.1. Sistema operativo

Le app possono essere scaricate da:

- Google Play™ Store
- The Apple® App Store®

Requisiti minimi di sistema:

- Android™: Android OS versione 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Requisiti di sistema consigliati

- Android: Android OS versione 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Specifiche tecniche

- Tre batterie alcaline o ricaricabili AAA (non incluse).
- Durata della batteria 16h con il manichino collegato all'app che invia i dati del sensore.
- Distanza di funzionamento: La connessione wireless ha un campo di circa 10 metri senza alcun ostacolo in mezzo.

### 2.3. Informazioni connessione

- È possibile collegare fino a 6 manichini.
- Ambu Baby non può essere collegato con manichini adulti nella stessa sessione
- Quando AmbuMan Compression è collegato ad altri manichini, nella sessione vengono visualizzate solo le compressioni.

## AVVERTENZE

1. Nel caso in cui il manichino iQF non venga utilizzato, rimuovere le batterie per garantire la massima durata.
2. Quando si modificano tipo di schermata, linee guida, durata e/o modalità CPR in Setup, è sempre necessario fare clic su "Done" (Fatto) per applicare la nuova impostazione. Se si fa clic solo altrove sullo schermo, tornerà all'ultima impostazione.

### 3. SIMBOLI E PULSANTI

Nella sezione che segue è riportata la descrizione dei simboli e pulsanti con una spiegazione dettagliata delle loro funzioni.

ICONA	Significato	ICONA	Significato
	Home		Formazione CPR
	Impostazioni		Risultati salvati
	Sessione di avvio rapido		Avviamento manuale
	Salva dati		Continua
	Indietro		Interruttore
	Esci da sessione		Risultati in diretta
	Pausa		Interrompi registrazione
	Metronomo		zoom avanti/ indietro
	Sessione collegata		Altre informazioni
	Manichino collegato		Bluetooth attivato
	Modifica nome/ campo/linea guida		Manichino connesso
	PDF		Esci
	Elimina		Filtro
	Manichini		linee guida
	Stato della batteria		Aggiorna firmware
	Ripristino impostazioni di fabbrica		Esporta
	Importa		Nuovo cliente
	Salva sessione		Stampa
	Opzioni spiegatura		Conferma
	Tipo di manichino bloccato		Aggiungi (Nome, Logo...)

ICONA	Significato	ICONA	Significato
	Intervallo date		Cancella
	Pos. cartella		Seleziona più articoli
	Cartella compressa		Apri cartella
	Durata		Senza limiti
	Punteggio (60%- 75%)		Punteggio (=>75%)
	Torna a Panoramica		Punteggio (<60%)
	Apri menu		Info frequenza

#### Icone di avvertenza perfusioni

	Compressione insufficientemente profonda		Compressione troppo profonda
	Frequenza di compressione troppo elevata		Frequenza di compressione troppo bassa
	Volume di ventilazione troppo elevato		Volume di ventilazione troppo basso
	Inclinazione rilevata		Polmoni - perfusioni
			Perfusione cardiaca

## 4. Preparativi

1. Preparare il manichino:

- Aprire il coperchio
- Inserire tre batterie AAA
- Accendere il manichino utilizzando la leva on/off

2. Preparare il dispositivo:

- Attivare il Bluetooth
- Attivare la posizione

## 5. Selezione dei parametri di addestramento RCP

Fai clic sull'app dell'istruttore.

Fare clic su "Formazione PRC" e trovare la seguente schermata con quattro schede per configurare la sessione desiderata. Fai clic su ciascuno di essi per selezionare la tua scelta e fai clic su "Fatto" una volta terminato.

Vediamo cosa abbiamo in ciascuna scheda:

### - Fare clic su "Screen Type" ("Tipo di schermata")

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: cuore/polmone, grafico a barre, perfusione, competizione con corridori e competizione con cuori

### - Selezione delle linee guida

È possibile scegliere tra: ERC 2020 Adulti, ERC 2020 Neonati, AHA 2020 Adulti, AHA 2020 Neonati.

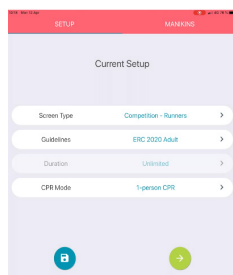
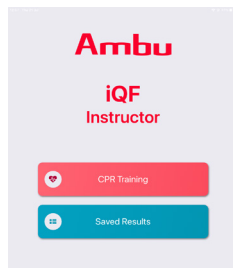
### - Selezione della "Durata"

È possibile selezionare minuti e secondi e anche sessioni illimitate facendo clic sul pulsante "Cambia".

### - Selezione della "Modalità PRC"

È possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

- CPR per 1 persona
- CPR per 2 persone
- Solo compressione
- Solo ventilazione



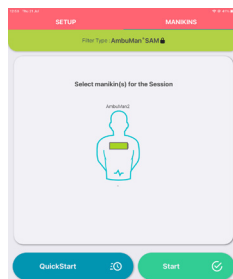
## 6. Selezione di manichini

Una volta selezionati i parametri CPR, fare clic sul pulsante con la freccia verde per passare alla selezione del manichino o fare clic sulla scheda "Manikins" in alto a destra. Verranno visualizzati tutti i manichini disponibili. Se è collegato più di un tipo di manichino, è possibile **attivare un filtro** per visualizzare solo il tipo di manichino richiesto.

**Fare clic sul manichino per selezionarlo.** Il contorno del manichino diventerà di colore blu e sarà visibile lo stato della batteria. Se si desidera **deselezionare**, fare clic sul manichino e il contorno passerà da blu a nero.

Se si desidera **aggiungere i nomi dei tirocinanti**, fare clic su "Hold" (Sospendi) sul manichino, verrà visualizzato un campo in cui è possibile inserire i nomi.

Fare clic sul pulsante con il segno di spunta verde.



## 7. Avvio di una sessione

### 7.1 Avvio di una sessione - App per istruttore

Una volta selezionati i manichini, è possibile utilizzare due opzioni per avviare una sessione:

- **Quick Start (Avvio rapido):** la sessione inizia immediatamente a registrare.
- **Pulsante Start:** la sessione si apre, ma la sessione va avviata manualmente.

Fare clic e apparirà il messaggio "Creating Session" (Creazione sessione).

**Nella panoramica** è possibile vedere tutti i manichini collegati alle sessioni, mostrando il tipo di schermata selezionato.

**Per visualizzare i dettagli** della sessione, fare clic sullo schermo del manichino.

Fare clic sul **pulsante Indietro** per tornare alla panoramica.

Se si fa clic su **Pausa**, la prestazione dal vivo sarà ancora disponibile, ma non verrà registrata.

Il **metronomo** può essere utilizzato qui facendo clic sul simbolo del metronomo in basso.

### 7.2.1 Risultati e risultati in dettaglio

Quando la sessione è terminata o interrotta manualmente, è possibile visualizzare la **panoramica dei risultati**.

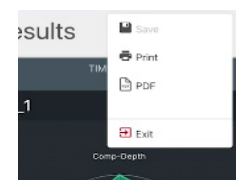
Per visualizzare i dettagli, **fare clic sulla sessione**. Per visualizzare il grafico, **fare clic sulle serie temporali**.

È possibile scorrere il grafico e modificare la scala **temporale**.

**Per visualizzare ulteriori dettagli**, fare clic sul pulsante Dettagli. Fare clic sul pulsante Indietro per tornare alla panoramica.

Ogni sessione può essere salvata, convertita in PDF o semplicemente chiusa facendo clic sui tre puntini in alto a destra.

Nella panoramica è possibile salvare tutte le sessioni utilizzando il simbolo del disco oppure uscire dalla sessione.



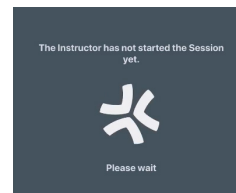
### 7.2 Avvio di una sessione - App per tirocinante

Dopo aver fatto clic sul simbolo dell'app, fare clic su "Formazione PRC". Il tirocinante può scegliere il **tipo di schermata** da visualizzare e fare clic su "Done" (Fatto) una volta scelto.

- Cuore/polmone
- Grafico a linee
- Grafico a barre
- Perfusione

Per continuare con la selezione del manichino, fare clic sul pulsante verde.

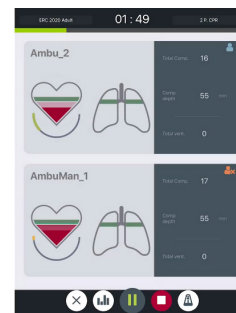
Lo stagista può digitare il proprio nome e fare clic su "OK".



Dopo aver selezionato il tipo di schermata, selezionare il manichino su cui eseguire la sessione. Quindi fai clic su "Join Session".

Se l'istruttore non ha ancora iniziato la formazione, lo stagista vedrà questa immagine e dovrà attendere.

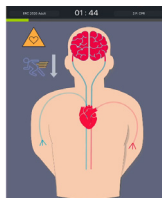
Se lo studente si è connesso con successo al manichino, l'icona nell'angolo in alto a destra passerà da arancione a blu, comunicando all'istruttore.





Una volta che l'istruttore ha iniziato la sessione, l'app dello stagista inizierà automaticamente la formazione CPR.

Se la formazione non viene eseguita correttamente, appariranno segnali di avvertimento.



## 8. Selezione del tipo di schermata

Una volta inserita l'app, fai clic su "Formazione PRC" e trova la seguente schermata con quattro schede per configurare la sessione desiderata.

Fare clic su "Screen Type" (Tipo di schermata) Scorrere la rotellina per selezionare il tipo di schermata.

Vediamo cosa abbiamo in ciascuna scheda:

### - Cuore/Polmone:

Grazie ai polmoni è possibile vedere le prestazioni durante la somministrazione e grazie al cuore è possibile vedere visivamente le compressioni

Sul lato destro è possibile vedere il numero totale di compressioni e ventilazioni. In basso troverete la funzione metronomo per misurare la frequenza delle compressioni.

### - Grafico a barre

In questo tipo di schermata è possibile vedere le prestazioni attraverso le barre.

Si vedono la compressione e la ventilazione singole insieme al volume destro della profondità di compressione.

### - Grafico a linee

Sono presenti due grafici, uno per le ventilazioni e l'altro per le compressioni. In questo tipo di schermata non si dispone di un misuratore di velocità che mostri la frequenza della compressione.

Qui si trova anche il metronomo e sul lato destro si può vedere la quantità di compressione e ventilazione.

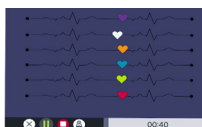
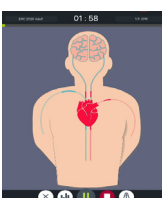
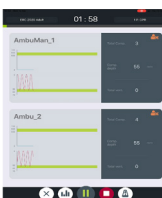
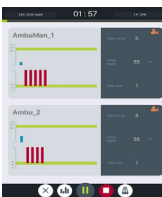
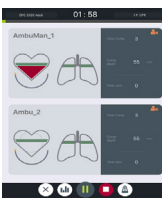
### - Perfusione

Se si ottengono buone prestazioni di compressione alla giusta frequenza e profondità, è possibile vedere come si crea la circolazione.

### - Competizione con corridori e competizione con cuori

Se vuoi insegnare e imparare in modo divertente, usa l'opzione "Concorrenza". Puoi competere con corridori e cuori.

Dopo aver scelto il tipo di schermata, una linea guida specifica, la durata della sessione e la modalità CPR, è possibile iniziare la sessione.



## 9. Impostazioni

### 9.1 Impostazioni - App per istruttore

Per accedere alle impostazioni, fare clic sul pulsante di configurazione nella parte inferiore dello schermo

Qui viene visualizzata una panoramica delle sei impostazioni disponibili per le schede.

Nelle impostazioni fare clic su "**System**" ("**Sistema**").

È possibile modificare la lingua facendo clic sul menu a discesa in "**Configuration**" ("**Configurazione**"). È possibile selezionare o deselezionare se il manichino deve abilitare i dati automatici.

È anche possibile scegliere la visualizzazione "**Metric or non Metric**" ("**Metrica o non metrica**").

Se si desidera ripristinare le impostazioni di fabbrica, fare clic sul pulsante nero nella parte inferiore dello schermo.

Fare clic su "**Manikins**" ("**Manichini**") Qui sono visualizzati tutti i manichini collegati, per accedere fare clic su "**Inspect**" ("**Ispezione**"). Qui si trovano nome, tipo, ID e software. È possibile modificare il nome facendo clic nel campo del nome. Fare clic su Invio una volta digitato.

È disponibile la modalità Power safe, che significa che il manichino verrà spento dopo 30 minuti di inattività.

Fare clic su "**Update Firmware**" ("**Aggiorna firmware**") per aggiornare automaticamente il manichino al firmware più recente. Appare una notifica che indica che l'aggiornamento del firmware è riuscito. Scollegare il manichino e riavviare.

Fare clic su "**Session**" ("**Sessione**"). Per configurare la sessione. La schermata principale mostra la panoramica di una sessione. È possibile selezionare fino a quattro valori.

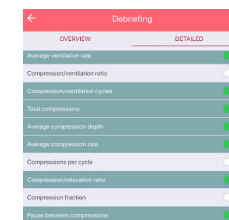
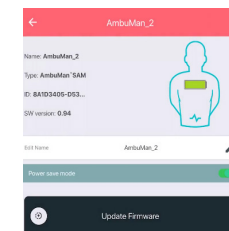
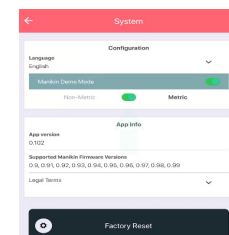
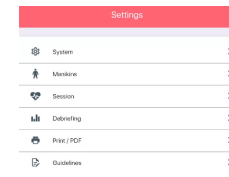
La visualizzazione "**Detailed**" ("**Dettaglio**") consente di selezionare la serie di valori disponibili durante la sessione senza limitazioni.

Se si dispone di un grafico a linee o a barre, è possibile passare alla terza scheda "**Graphics**" ("**Grafici**") dove è possibile modificare l'intervallo della schermata.

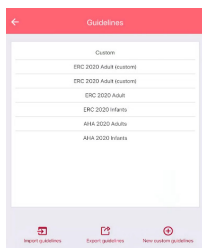
Fare clic su "**Debriefing**"

Per selezionare i valori da visualizzare.

La visualizzazione "**Detailed**" ("**Dettaglio**") consente di selezionare la serie di valori disponibili durante la sessione senza limitazioni.



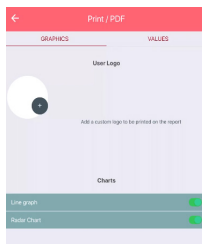
Fare clic su **"Session" ("Sessione")**. Per configurare la sessione. La schermata principale mostra la panoramica di una sessione. È possibile selezionare fino a quattro valori.



La visualizzazione **"Detailed" ("Dettaglio")** consente di selezionare la serie di valori disponibili durante la sessione senza limitazioni.

Se si dispone di un grafico a linee o a barre, è possibile passare alla terza scheda **"Graphics" ("Grafici")** dove è possibile modificare l'intervallo della schermata.

Fare clic su **"Guidelines" ("Linee guida")** per visualizzare le linee guida attualmente installate.



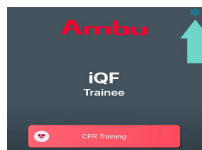
Se si desidera visualizzarle o modificare qualcosa, fare clic su di esse. Modificare il valore, confermare con OK e premere il pulsante Disk (Disco) per memorizzarlo.

È inoltre possibile esportare, importare e personalizzare le linee guida facendo clic sull'opzione desiderata in basso.

## 9.2 Impostazioni - App per tirocinante

Per accedere all'impostazione, fare clic su nell'angolo in alto a destra dello schermo. Qui è riportata una panoramica delle quattro impostazioni disponibili per le schede.

Qui è visualizzata la panoramica delle quattro impostazioni delle schede.



Fare clic su **"System Settings" ("Impostazioni di sistema")**

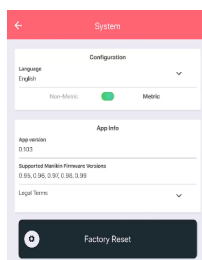
Se il tirocinante desidera modificare la lingua facendo clic sul menu a discesa.

È anche possibile scegliere tra valori "Metric or non Metric" ("Metrici o non metrici").

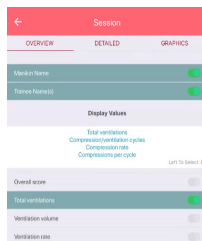
Se è necessario un ripristino delle impostazioni di fabbrica, fare clic sul pulsante nero nella parte inferiore dello schermo.

Fare clic su **"Session" ("Sessione")**

Per configurare la sessione. La schermata principale mostra la panoramica di una sessione. È possibile selezionare fino a quattro valori.



La visualizzazione **"Detailed" ("Dettaglio")** consente di selezionare la serie di valori disponibili durante la sessione senza limitazioni.



Se si dispone di un grafico a linee o a barre, è possibile passare alla terza scheda **"Graphics" ("Grafici")** dove è possibile modificare l'intervallo della schermata.

Fare clic su **"Debriefing"**

Per selezionare i valori da visualizzare.

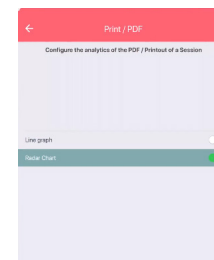
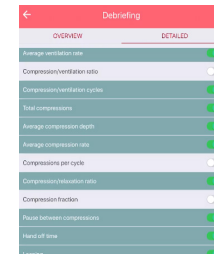
La visualizzazione **"Detailed" ("Dettaglio")** consente di selezionare la serie di valori disponibili durante la sessione senza limitazioni.

Fare clic su **"Print / PDF" ("Stampa / PDF")**

Per decidere l'aspetto della stampa.

Qui è possibile abilitare o disabilitare il grafico a linee o il grafico a radar.

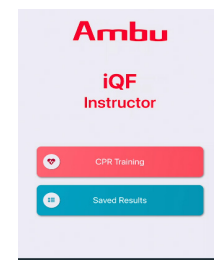
Facendo clic sulla sezione **"Values" (Valori)** è possibile decidere quali valori visualizzare nella stampa o nel PDF.



## 10. Memoria

### 10.1 Memoria - App per istruttore

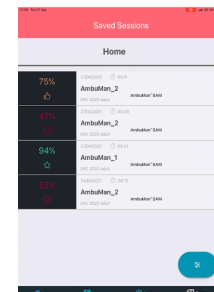
Per accedere alla memoria, fare clic su **"Storage" ("Memoria")** sulla barra inferiore o su **"Saved Results" ("Risultati salvati")**. Qui è possibile visualizzare tutte le sessioni memorizzate.



### Sessioni salvate - Opzioni

#### Pulsante filtro

Se si desidera cercare sessioni specifiche, fare clic sul pulsante **"Filter" ("Filtra")**. Una volta selezionati i filtri, fare clic su **"Apply Filter" ("Applica filtro")**.



#### Cartelle di strutturazione

Semplificati la vita strutturando le sessioni con le cartelle facendo clic sui tre puntini in alto a destra e selezionando **"New folder" ("Nuova cartella")**. Digitare il nome e fare clic su **"Enter" ("Invio")**.

Le cartelle possono essere eliminate premendole e facendo clic sul pulsante del cestino.

Se si desidera spostare la sessione in una cartella specifica, tenere premuta la scheda della sessione e fare clic sul pulsante **"Move to folder" ("Sposta nella cartella")**.



#### Eliminare le sessioni

Se si desidera eliminare una sessione, premere sulla sessione per selezionarla e fare clic sul pulsante **"Bin" ("Cestino")**.

Se si desidera visualizzare i dettagli di una sessione, toccarla per aprire i dettagli. Qui si trovano due pulsanti: **Overview (Panoramica)** e **Time Series (Serie temporali)**. Su entrambi è possibile fare clic sul pulsante rosso **"Details" ("Dettaglio")** per ulteriori dettagli.

## 10.2 Memoria - App per tirocinante

Per accedere alla memoria, fare clic su "Saved Results" ("Risultati salvati"). Qui è possibile visualizzare tutte le sessioni memorizzate.

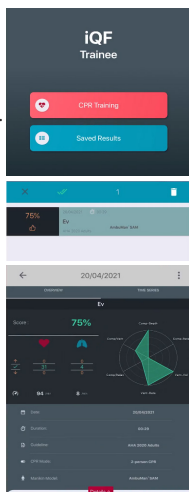
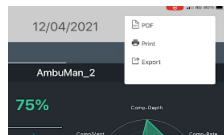
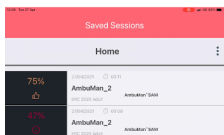
La sessione può essere eliminata facendo clic sul pulsante Bin (Cestino). Confermare l'eliminazione facendo clic su "Elimina"

Se si desidera visualizzare i dettagli di una sessione, toccare per aprire i dettagli. Qui si trovano due pulsanti: Overview (Panoramica) e Time Series (Serie temporali). La scheda Time Series (Serie temporali) presenta un grafico in cui è possibile modificare la scala temporale.

In entrambi i casi, è possibile fare clic sul pulsante rosso "Details" ("Dettagli") nella parte inferiore dello schermo per ottenere maggiori dettagli.

## 11. Export (Esportazione) e Print Out (Stampa)

Per accedere alla memoria, fare clic su "Storage" ("Memoria") nella barra inferiore o su "Saved Results" ("Risultati salvati"). Qui è possibile visualizzare tutte le sessioni memorizzate. Qui è possibile memorizzare la sessione, fare clic su quella su cui si desidera lavorare e visualizzare i risultati. Fare clic sui tre puntini nell'angolo destro dello schermo.



### Fare clic su "PDF"

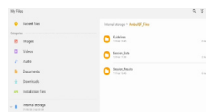
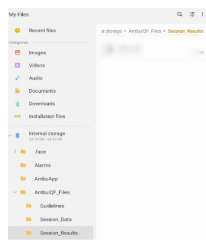
Per convertire la sessione in PDF e inserire il nome del file facendo clic sui tre puntini nell'angolo in alto a destra. Il PDF verrà salvato sul dispositivo.

### Fare clic su "Export" ("Esporta")

Per esportare i risultati della sessione sul dispositivo e inserire il nome del file.

- Sul dispositivo iOS: aprire "Files", scegliere la cartella "Ambu iQF Instructor" > Session Data ("Istruttore Ambu iQF > Dati della sessione")

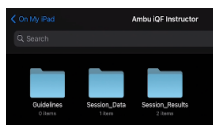
- Sui dispositivi Android: è possibile individuare la sessione esportata facendo clic su Internal storage > AmbulQF files > Session Data (Memoria interna > File AmbulQF > Dati della sessione)



**Fare clic su "Print" ("Stampa")** Per stampare i risultati della sessione. Scegliere la configurazione di stampa desiderata.

- Sul dispositivo iOS: aprire "Files", scegliere la cartella "Ambu iQF Instructor" > Session Results ("Istruttore Ambu iQF > Risultati della sessione")

- Sui dispositivi Android: è possibile individuare la sessione esportata facendo clic su Internal storage > AmbulQF files > Session Results (Memoria interna > File AmbulQF > Risultati della sessione).



## 12. Esportazione, importazione, personalizzazione delle linee guida

Per accedere alle impostazioni, fare clic sulle impostazioni nella parte inferiore dello schermo. Qui viene visualizzata una panoramica delle sei impostazioni disponibili per le schede.

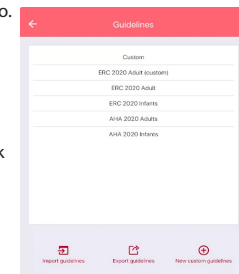
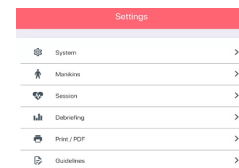
Fare clic su "Guidelines" "Linee guida"

Per visualizzare le linee guida attualmente installate sul manichino.

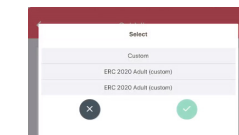
Fare clic per visualizzarle.

Qui viene visualizzata una panoramica di tutti i valori impostati nelle linee guida. Fare clic all'interno per modificare qualcosa. Modificare il valore, confermare con OK e premere il pulsante Disk (Disco) per memorizzarlo.

È inoltre possibile esportare, importare e personalizzare le linee guida facendo clic sull'opzione desiderata in basso.



Fare clic su "Export Guidelines" ("Esporta linee guida") per esportare le linee guida di propria scelta e fare clic sul pulsante verde.



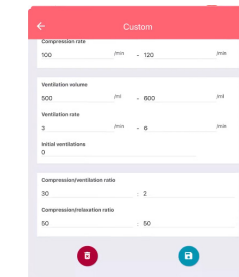
Fare clic su "Import Guidelines" ("Importa linee guida") per importare le linee guida di propria scelta. Il sistema chiederà la posizione del documento. Selezionarlo e fare clic su "Done" ("Fatto")



Fare clic su "New Custom Guidelines" ("Nuove linee guida personalizzate") se si desidera creare una nuova linea guida a scelta.



Qui si possono inserire tutti i valori desiderati. E confermare facendo clic sul pulsante "Save" ("Salva").

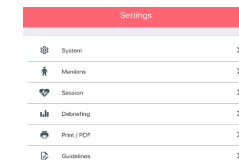


## 13. Aggiornamento del firmware

Per accedere alle impostazioni, fare clic sulle impostazioni nella parte inferiore dello schermo. Qui è possibile visualizzare la panoramica delle impostazioni disponibili per i sei pulsanti.

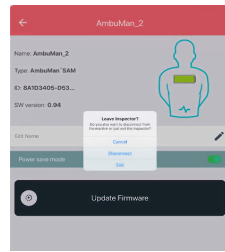
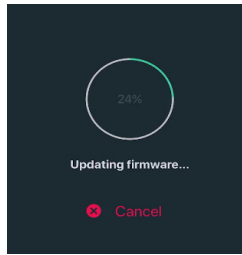
Fare clic su "Manikins" ("Manichini")

Qui vengono visualizzati tutti i manichini collegati. Per accedere, fare clic su "Inspect" ("Ispezione"), si troveranno nome, tipologia, ID e software. È possibile modificare il nome facendo clic nel campo del nome. Fare clic su Invio una volta digitato.



È disponibile la modalità **Power safe** che significa che il manichino verrà spento dopo 30 minuti di inattività. Fare clic su "Update Firmware" ("Aggiorna firmware") per aggiornare automaticamente il manichino al firmware più recente.

È possibile seguire la percentuale del processo di aggiornamento.



Una volta terminato l'aggiornamento, si riceverà una notifica che indica che l'aggiornamento del firmware è riuscito.

Seguire le istruzioni, scollegare il manichino e riavviare.

Se si desidera **uscire dall'ispezione**, premere "Disconnect" ("Disconnetti") per rimuovere la connessione tra il manichino e il dispositivo o semplicemente fare clic su "Exit" (Esci).

# iQF Betjeningsvejledning

## Dansk

<b>1. Indledning</b> .....	<b>56</b>
<b>2. Krav</b> .....	<b>56</b>
2.1. Styringssystem .....	56
2.2. Teknisk information .....	56
2.3. Forbindelsesoplysninger .....	56
<b>3. SYMBOLER OG KNAPPER</b> .....	<b>57</b>
<b>4. Gør dig klar</b> .....	<b>59</b>
<b>5. Valg af HLR-træningsparametre</b> .....	<b>59</b>
<b>6. Valg af manikiner</b> .....	<b>59</b>
<b>7. Start en session</b> .....	<b>60</b>
<b>8. Valg af skærmtype</b> .....	<b>61</b>
<b>9. Indstillinger</b> .....	<b>62</b>
9.1 Indstillinger – Instruktør-app .....	62
9.2 Indstillinger – Elev-app.....	63
<b>10. Opbevaring</b> .....	<b>64</b>
10.1 Opbevaring – Instruktør-app.....	64
10.2 Opbevaring – elev-app .....	65
<b>11. Eksport og udskrivning</b> .....	<b>65</b>
<b>12. Eksporter, importer, tilpas retningslinjer</b> .....	<b>66</b>
<b>13. Opdatering af firmware</b> .....	<b>66</b>

## 1. Indledning

Ambu iQF App – Integrated Quality Feedback er en applikation til Android og iOS, som tilbyder intelligente værktøjer til at forbedre træningsresultatet med stor præcision, monitorering og dokumentation af spædbørns og voksnes præstationer i forbindelse med hjertestop.

## 2. Krav

### 2.1. Styringsystem

Appene kan downloades fra:

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

Minimumskrav til systemet:

- Android™: Android OS version 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Anbefalede systemkrav:

- Android: Android OS version 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Teknisk information

- Tre alkaliske eller genopladelige AAA-batterier af høj kvalitet (medleveres ikke).
- Batteriets levetid: 16t, hvor manikinen er tilsluttet appen og sender sensordata.
- Rækkevidde: Den trådløse forbindelse har en rækkevidde på ca. 10 meter uden forhindringer imellem.


















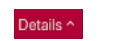






















### 2.3. Forbindelsesoplysninger















- Der kan tilsluttes op til 6 manikiner.
- Ambu Baby kan ikke kobles sammen med voksenmanikiner i samme session
- Når AmbuMan Compression er sluttet til andre manikiner, bliver der kun vist tryk i sessionen.

### ADVARSLER

1. Hvis din iQF-manikin ikke skal anvendes, anbefales det at fjerne batterierne for at opnå den bedst mulige levetid.
2. Når du ændrer Skærmtype, Retningslinjer, Varighed og/eller HLR-tilstand i Opsætning, skal du altid klikke på "Udført", så den nye indstilling anvendes. Hvis du kun klikker et andet sted på skærmen, vil den gå tilbage til den sidste indstilling.

## 3. SYMBOLER OG KNAPPER

IKON	Betydning	IKON	Betydning
	Hjem		HLR-træning
	Indstillinger		Gemte resultater
	Hurtig start-session		Manuel start
	Gem data		Fortsæt
	Tilbage		Tænd-/slukknop
	Afslut session		Live resultater
	Pause		Stop optagelse
	Metronom		zoom ind/ud
	Deltager i session		Læs mere her
	Manikin tilsluttet eller frakoblet		Bluetooth aktiveret eller ej
	Rediger navn/felt/retningslinje		Manikin tilsluttet
	PDF		Afslut
	Slet		Filter
	Manikiner		retningslinjer
	Batteristatus		Opdater firmware
	Fabriksnulstilling		Eksporter
	Importer		Ny brugerdefineret
	Gem sessionen		Udskriv
	Udvidelsesmuligheder		Bekræft
	Manikintype låst		Tilføj (navn, logo...)

IKON	Betydning	IKON	Betydning
	Datointerval		Ryd
	Mappeelement		Vælg flere elementer
	Sammenfoldet mappe		Åben mappe
	Varighed		Ubegrænset
	Score (60 %-75 %)		Score (>=>75 %)
	Tilbage til Oversigt		Score (<60 %)
	Åbn menu		Frekvensoplysninger

#### Advarselsikoner for perfusion

	Tryk ikke dybt nok		Tryk for dybt
	Trykfrekvens for hurtig		Trykfrekvens for langsom
	Ventilationsvolumen for høj		Ventilationsvolumen for lav
	Hældning registreret		Lunger – Perfusion
			Hjerte-perfusion

## 4. Gør dig klar

1. Klargør din manikin:

- Åbn låget
- Isæt tre AAA-batterier
- Tænd manikinen på tænd/sluk-knappen

2. Klargør din enhed:

- Aktivér Bluetooth
- Aktivér lokationen

## 5. Valg af HLR-træningsparametre

Klik på instruktør-appen.

Klik på "HLR-træning", og find følgende skærmbillede med fire faner for at konfigurere den ønskede session. Klik på hver af dem for at vælge dit valg, og klik på "Udført", når du er færdig. Lad os se, hvad vi har på hver af fanerne:

### - Klik på "Skærmtype"

Du kan vælge mellem følgende: Hjerter/lunge, Søjlediagram, Perfusion, Konkurrence med løbere og Konkurrence med hjerter

### - Valg af retningslinjer

Du kan vælge mellem: ERC 2020 Voksne, ERC 2020 Børn, AHA 2020 Voksne, AHA 2020 Børn.

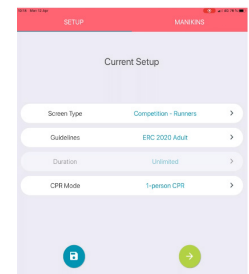
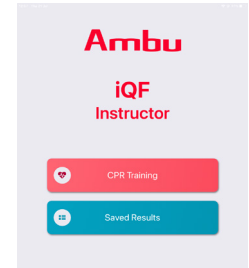
### - Valg af "Varighed"

Du kan vælge minutter og sekunder samt ubegrænset session ved at klikke på knappen "Skift".

### - Valg af "HLR-tilstand"

Du kan vælge mellem følgende muligheder:

- 1-persons HLR
- 2-persons HLR
- Kun tryk
- Kun ventilation



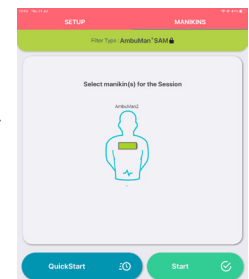
## 6. Valg af manikiner

Når HLR-parametrene er valgt, skal du klikke på den grønne pileknop for at gå til manikinvalget eller klikke på fanebladet "Manikiner" øverst til højre. Du vil se alle tilgængelige manikiner. Hvis der er tilsluttet mere end én type manikin, kan du **aktivere et filter**, så det kun er den påkrævede manikintype, der vises.

**Klik på manikinen for at vælge den.** Manikinen omrids skifter farve til blå, og batteriets status kan ses. Hvis du vil **fravælge**, skal du klikke på manikinen, hvorefter omridset skifter fra blå til sort.

Hvis du vil **tilføje elevnavne**, skal du klikke og holde fingeren nede på manikinen. Der vises et felt, hvor du kan indtaste navnene.

Klik på den grønne knap med fluebenet.



## 7. Start en session

### 7.1 Start af en session – Instruktør-app

Når manikernerne er valgt, kan du bruge to muligheder til at starte en session:

- **Hurtig start:** Sessionen starter optagelsen med det samme.
- **Startknap:** Sessionen åbnes, men sessionen skal startes manuelt.

Klik på den, og du får vist meddelelsen "Opretter session".

I **oversigten** kan du se alle manikerner, der er tilsluttet sessionerne, og som viser den valgte skærmtypen.

**For at se detaljerne** for sessionen, skal du klikke på manikernens skærmbillede.

Klik på **tilbageknappen** for at vende tilbage til oversigten.

Hvis du klikker på **pause**, vil liveudførelsen stadig være til rådighed, men ikke blive optaget.

**Metronomen** kan bruges her ved at klikke på metronomsymbolet i bunden.

#### 7.2.1 Resultater og detaljerede resultater

Når sessionen er afsluttet eller stoppet manuelt, kan du se **oversigten over resultaterne**.

**Klik på sessionen** for at se detaljerne. **Klik på tidsserier** for at se grafen.

Du kan rulle gennem grafen og ændre **tidsskalaen**.

**Klik på knappen Detaljer for at se flere detaljer.** Klik på tilbage-knappen for at gå tilbage til oversigten.

Hver session kan gemmes, konverteres til en PDF eller, du kan forlade sessionen ved at klikke på de tre prikker overst til højre.

I oversigten kan du gemme alle sessioner ved hjælp af diskettesymbolet, eller du kan afslutte sessionen.

### 7.2 Start af en session – elev-app

Når du har klikket på app-symbolet, skal du klikke på "HLR-træning". Eleven kan vælge, hvilken **skærmtypen**, der skal vises, og klikke på "Udført", når den er valgt.

- Hjerter/lunge
- Linjediagram
- Søjlediagram
- Perfusion

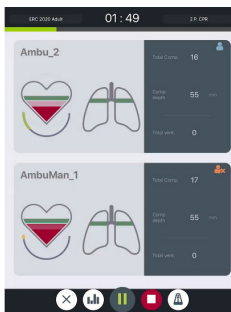
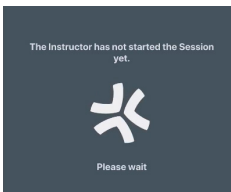
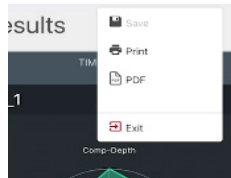
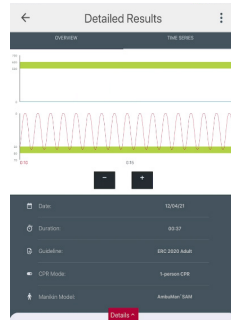
Klik på den grønne knap for at fortsætte med valg af manikernen.

Eleven kan skrive sit navn og klikke på "OK".

Når du har valgt skærmtypen, skal du vælge, hvilken manikin sessionen skal køres på. Klik derefter på "Deltag i session".

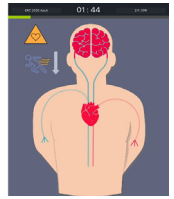
Hvis instruktøren endnu ikke er startet på undervisningen, vil eleven se dette billede og må vente.

Hvis eleven har fået forbindelse til manikernen, skifter symbolet øverst i højre hjørne fra orange til blå, så instruktøren får besked.



Når instruktøren har startet sessionen, vil elev-appen automatisk starte HLR-træningen.

Der vises advarselsskilte, hvis træningen udføres forkert.



## 8. Valg af skærmtypen

Når du har åbnet appen, skal du klikke på "HLR-træning" og finde følgende skærmbillede med fire faner for at konfigurere den ønskede session.

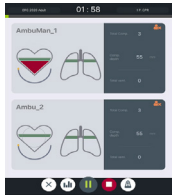
Klik på "Skærmtypen", og rul med musehjulet for at vælge skærmtypen.

Lad os se, hvad vi har på hver af fanerne:

### - Hjerter/lunge

Med lungerne kan du se præstationen under ventilation, og med hjertet kan du se tryk.

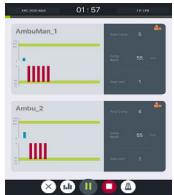
På højre side kan du se det samlede antal tryk og ventilationer. Nederst finder du metronomfunktionen til måling af hyppigheden af tryk.



### - Søjlediagram

I denne skærmtypen kan du se præstationen via søjler.

Du kan se det enkelte tryk og ventilation sammen med den rette volumen af trykkets dybde.



### - Linjediagram

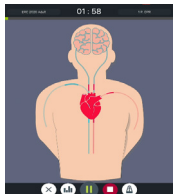
Der er to grafer, den ene er til ventilation og den anden til tryk. I denne skærmtypen har du ikke en hurtigmåler, der viser frekvensen af tryk.

Her har du også metronomen, og til højre kan du se mængden af tryk og ventilation.



### - Perfusion

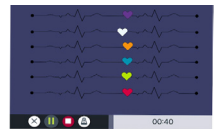
Hvis du yder et godt tryk med den rigtige frekvens og dybde, kan du se, hvordan blodløbet opbygges.



### - Konkurrence med løbere og konkurrence med hjerter


Hvis du vil undervise og lære på en sjov måde, skal du bruge "konkurrence"-muligheden. Du kan konkurrere med løbere og hjerter.

Når du har valgt skærmtypen, en specifik retningslinje, varigheden af sessionen og HLR-tilstand, er du klar til at starte sessionen.

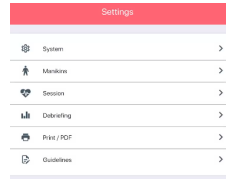


## 9. Indstillinger

### 9.1 Indstillinger – Instruktør-app

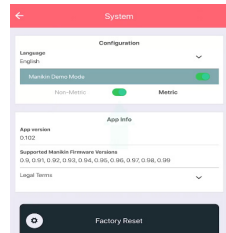
Klik på opsætningsknappen nederst på skærmen for at få adgang til indstillingerne 

Her ser du en oversigt over de seks tilgængelige faneindstillinger.



Klik på **"System"** i Indstillinger.

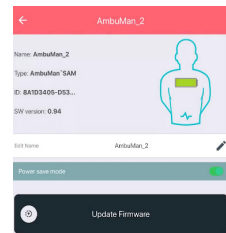
Du kan ændre sproget ved at klikke på rullemenuen under **"Konfiguration"**. Du kan vælge eller fravælge, om manikinen skal aktivere automatiske data.



Du kan også vælge, om du vil have vist **"Metrisk eller ikke-metrisk"**.

Hvis der er behov for en fabriksnulstilling, skal du klikke på den sorte knap nederst på skærmen.

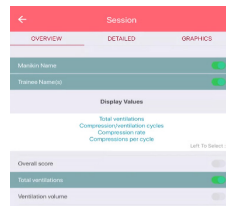
Klik på **"Manikiner"** Her vises alle tilsluttede manikiner. For at komme ind trykkes på **"Inspektion"**. Her finder du navn, type, ID og software. Navnet kan ændres ved at klikke i navnefeltet. Klik på enter, når du har indtastet.



Strømsikker tilstand er tilgængelig. Det betyder, at manikinen slukkes efter 30 minutter uden brug.

Klik på **"Opdater firmware"** for at opdatere manikinen til den nyeste firmware. Der vises en meddelelse med angivelse af, at firmwaren er blevet opdateret. Frakobl manikinen, og genstart.

Klik på **"Session"**. For at konfigurere sessionen. Hovedskærmen her viser oversigten over en session. Der kan vælges op til fire værdier.

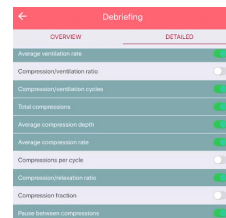


Visningen **"Detaljeret"** giver dig mulighed for at vælge det sæt værdier, der er tilgængelige under sessionen uden begrænsninger.

Hvis du har et linjediagram eller et søjlediagram, kan du gå til den tredje fane **"Grafik"**, hvor du kan ændre skærmens interval.

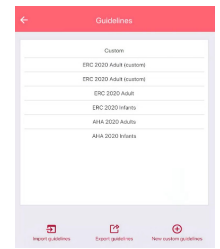
Klik på **"Debriefing"**

For at vælge, hvilke værdier du vil have vist.



Visningen **"Detaljeret"** giver dig mulighed for at vælge det sæt værdier, der er tilgængelige under sessionen uden begrænsninger.

Klik på **"Session"**. For at konfigurere sessionen. Hovedskærmen her viser oversigten over en session. Der kan vælges op til fire værdier.

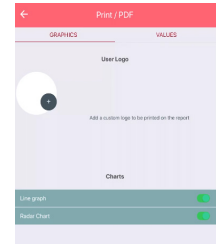


Visningen **"Detaljeret"** giver dig mulighed for at vælge det sæt værdier, der er tilgængelige under sessionen uden begrænsninger.

Hvis du har et linjediagram eller et søjlediagram, kan du gå til den tredje fane **"Grafik"**, hvor du kan ændre skærmens interval.

Klik på **"Retningslinjer"** for at se de retningslinjer, der er installeret i øjeblikket.

Hvis du vil se dem, skal du klikke på dem, og hvis du vil ændre noget, skal du blot klikke. Rediger værdien, bekræft med OK, og tryk på disketteknappen for at gemme den.

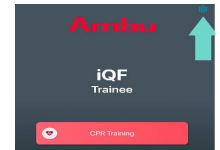
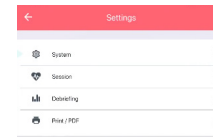


Retningslinjerne kan også eksporteres, importeres og tilpasses ved at klikke på den ønskede valgmulighed nederst.

### 9.2 Indstillinger – Elev-app

Klik på opsætningen øverst i højre hjørne af skærmen for at få adgang til indstillinger. Her ser du en oversigt over de fire tilgængelige faneindstillinger.

Her vises oversigten over de fire faneindstillinger.

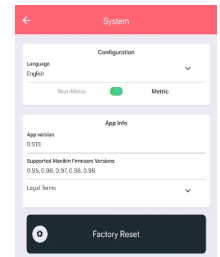


Klik på **"Systemindstillinger"**

Hvis eleven ønsker at ændre sproget ved at klikke på rullemenuen.

De kan også vælge, om de vil have "metriske eller ikke-metriske" værdier.

Hvis der er behov for en fabriksnulstilling, skal du klikke på den sorte knap nederst på skærmen.

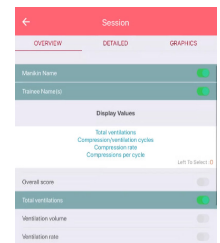


Klik på **"Session"**

For at konfigurere sessionen. Hovedskærmen her viser oversigten over en session. Der kan vælges op til fire værdier.

Visningen **"Detaljeret"** giver dig mulighed for at vælge det sæt værdier, der er tilgængelige under sessionen uden begrænsninger.

Hvis du har et linjediagram eller et søjlediagram, kan du gå til den tredje fane **"Grafik"**, hvor du kan ændre skærmens interval.

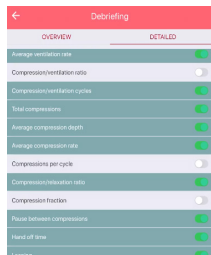




Klik på "Debriefing"

For at vælge, hvilke værdier du vil have vist.

Visningen "Detaljeret" giver dig mulighed for at vælge det sæt værdier, der er tilgængelige under sessionen uden begrænsninger.

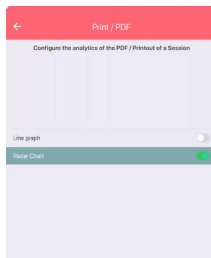


Klik på "Udskriv / PDF"

For at bestemme, hvordan udskriften skal se ud.

Her kan du aktivere eller deaktivere linjediagrammet eller radardiagrammet.

Hvis du klikker på afsnittet "Værdier", kan du bestemme, hvilke værdier der skal vises i udskriften eller PDF'en.



## 10. Opbevaring

### 10.1 Opbevaring – Instruktør-app

Klik på "Opbevaring" på den nederste bjælke eller "Gemte resultater" for at få adgang til lagringen. Her ser du alle de gemte sessioner.

**Gemte sessioner – Muligheder**

#### Filterknap

Hvis du vil søge efter bestemte sessioner, skal du klikke på knappen "Filter". Når filtrene er valgt, klikker du på "Anvend filter".

#### Struktureringsmapper

Gør dit liv lettere ved at strukturere sessioner ved hjælp af mapper ved at klikke på de tre prikker øverst til højre og vælge "Ny mappe". Indtast navnet, og klik på "Enter".

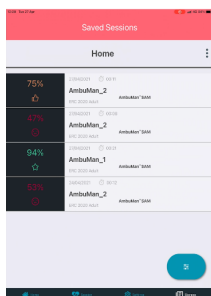
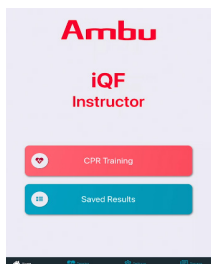
Mapper kan slettes ved at trykke på dem og klikke på papirkurvs-knappen.

Hvis du vil have sessionen flyttet til en specifik mappe, skal du trykke på og holde fanen for sessionen nede og klikke på knappen "Flyt til mappe".

#### Slet sessioner

Hvis du vil slette en session, skal du trykke på sessionen, indtil den er markeret, og klikke på knappen "papirkurv".

Hvis du vil se detaljerne for en session, skal du trykke på den, hvorefter detaljerne åbnes. Her finder du to faner: Oversigt og Tidsserier. På hver af dem kan du klikke på den røde knap "Detaljer", hvis du ønsker flere oplysninger.



## 10.2 Opbevaring – elev-app

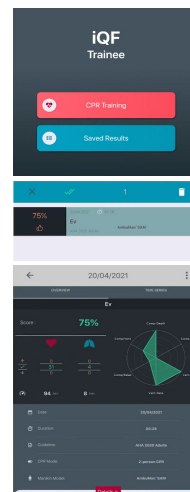
Klik på "Gemte resultater" for at få adgang til lagringen. Her ser du alle de gemte sessioner.

Sessionen kan slettes ved at klikke på papirkurvs-knappen. Bekræft sletningen ved at klikke på "Slet"



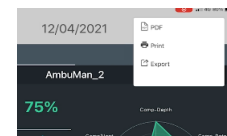
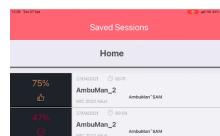
Hvis du vil se detaljerne for en session, skal du trykke på den, hvorefter detaljerne åbnes. Her finder du to faner: Oversigt og Tidsserier. Fanen Tidsserier indeholder en graf, hvor du kan ændre tidsskalaen.

I hver af dem kan du klikke på den røde knap "Detaljer" nederst på skærmen, hvis du vil have flere detaljer.



## 11. Eksport og udskrivning

Klik på "Opbevaring" på den nederste bjælke eller "Gemte resultater" for at få adgang til lagringen. Her ser du alle de gemte sessioner. Der finder du din gemte session. Klik på den, du vil arbejde på, og se resultaterne. Klik på de tre prikker i højre hjørne af skærmen.



### Klik på "PDF"

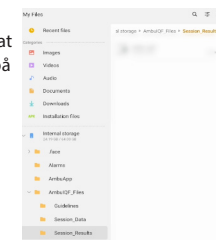
Hvis du vil konvertere sessionen til PDF, og indtast filnavnet ved at klikke på de tre prikker øverst i højre hjørne. PDF-filen gemmes på din enhed.

### Klik på "Eksporter"

For at eksportere sessionsresultaterne på enheden, og indtast filnavnet.

- På iOS-enhed: Åbn "Filer", vælg mappen "Ambu iQF Instructor"> Sessionsdata

- På Android-enheder: Du kan finde eksporterede sessioner ved at klikke på Intern lagring > AmbuIQF-filer > Sessionsdata



### Klik på "Udskriv"

For at udskrive sessionsresultaterne. Vælg den udskrivningsopsætning, du ønsker.

- På iOS-enhed: Åbn "Filer", vælg mappen "Ambu iQF Instructor"> Sessionsdata

- På Android-enheder: Du kan finde eksporterede sessioner ved at klikke på Intern lagring > AmbuIQF-filer > Sessionsresultater.



## 12. Eksporter, importer, tilpas retningslinjer

Klik på opsætningen nederst på skærmen for at få adgang til indstillingen. Her ser du en oversigt over de seks tilgængelige faneindstillinger.

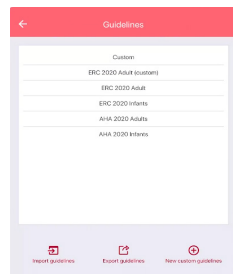
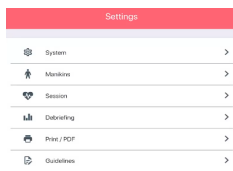
Tryk på **"Retningslinjer"**

For at se de retningslinjer, der er installeret på manikinen i øjeblikket.

Hvis du vil se dem, skal du klikke på dem.

Her ser du oversigten over alle værdier, der er indstillet i retningslinjerne. Hvis du vil ændre noget, skal du blot klikke i dem. Rediger værdien, bekræft med OK, og tryk på disketteknappen for at gemme den.

Retningslinjerne kan også eksporteres, importeres og tilpasses ved at klikke på den ønskede valgmulighed nederst.



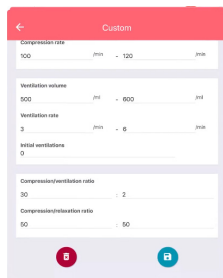
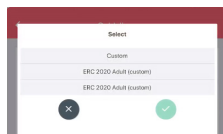
Klik på **"Eksportér retningslinjer"** for at eksportere retningslinjerne efter eget valg, og klik på den grønne knap med fluebenet.



Klik på **"Importer retningslinjer"** for at importere den valgte retningslinje. Systemet spørger dig om dokumentets placering. Vælg den, og klik på "Udført"



Klik på **"Nye tilpassede retningslinjer"**, hvis du vil oprette en ny retningslinje efter eget valg. Her kan du indtaste alle de værdier, du ønsker. Bekræft ved at klikke på knappen "Gem".



## 13. Opdatering af firmware

Klik på opsætningen nederst på skærmen for at få adgang til indstillingen. Her ser du en oversigt over de seks tilgængelige faneindstillinger.

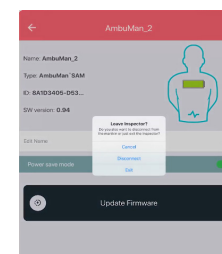
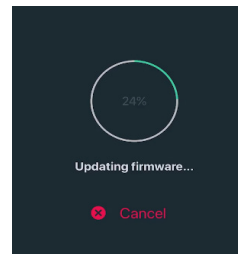
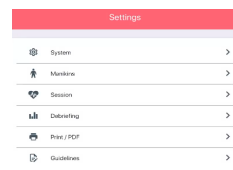
Klik på **"Manikiner"**

Her vises alle tilsluttede manikiner. For at komme ind trykkes på "Inspicer". Her finder du navn, type, ID og software. Navnet kan ændres ved at klikke i navnefeltet. Klik på enter, når du har indtastet.

**Strømsikker** tilstand er tilgængelig. Det betyder, at manikinen slukkes efter 30 minutter uden brug.

Klik på "Opdater firmware" for at opdatere manikinen til den nyeste firmware.

Opdateringsprocessen kan følges i procent.



Når opdateringen er færdig, får du en meddelelse om, at firmwaren er blevet opdateret. Følg instruktionerne, frakobl manikinen, og genstart.

Hvis du vil **forlade inspektionen**, skal du enten trykke på "Afbryd" for at fjerne forbindelsen mellem manikinen og apparatet eller blot klikke på "Afslut".

# iQF Manuel d'utilisation

## Français

<b>1. Introduction</b> .....	<b>69</b>
<b>2. Configuration requise</b> .....	<b>69</b>
2.1. Système d'exploitation .....	69
2.2. Informations techniques .....	69
2.3. Informations de connexion .....	69
<b>3. SYMBOLES ET BOUTONS</b> .....	<b>70</b>
<b>4. Préparation</b> .....	<b>72</b>
<b>5. Sélection des paramètres de formation RCP</b> .....	<b>72</b>
<b>6. Sélection de mannequins</b> .....	<b>72</b>
<b>7. Démarrer une session</b> .....	<b>73</b>
<b>8. Sélection du type d'écran</b> .....	<b>74</b>
<b>9. Réglages</b> .....	<b>75</b>
9.1 Réglages – Application de l'instructeur .....	75
9.2 Réglages – Application de l'étudiant.....	76
<b>10. Stockage</b> .....	<b>77</b>
10.1 Stockage – Application de l'instructeur.....	77
10.2 Stockage – Application de l'étudiant.....	78
<b>11. Exporter et imprimer</b> .....	<b>78</b>
<b>12. Exporter, importer et personnaliser les recommandations</b> .....	<b>79</b>
<b>13. Mise à jour du micrologiciel</b> .....	<b>79</b>

## 1. Introduction

L'application Ambu iQF (Integrated Quality Feedback) est une application pour Android et pour iOS qui offre des outils intelligents pour améliorer l'issue de la formation avec une grande précision, en surveillant et en documentant les performances des nourrissons et des adultes en arrêt cardiaque.

## 2. Configuration requise

### 2.1. Système d'exploitation

Les applications peuvent être téléchargées sur :

- Google Play™ Store
- l'App Store® d'Apple®

Configuration minimale requise :

- Android™ : Android OS version 8
- iOS™ : iPhone 6, iOS 12

Configuration système recommandée

- Android : Android OS version 10
- iOS : iOS 14.

### 2.2. Informations techniques

- Trois piles alcalines ou rechargeables AAA de qualité supérieure (non incluses).

- Durée de vie des piles : 16 h lorsque le mannequin est connecté à une application envoyant des données de capteur.

- Distance de fonctionnement : La connexion sans fil a une portée d'environ 10 m à l'extérieur en l'absence d'obstacles.

### 2.3. Informations de connexion

- Jusqu'à 6 mannequins peuvent être connectés.







































- Le dispositif Ambu Baby ne peut pas être connecté à des mannequins adultes au cours de la même session















- Lorsque le dispositif AmbuMan Compression est connecté à d'autres mannequins, seules les compressions s'affichent pendant la session.

## AVERTISSEMENTS










1. Si l'utilisateur prévoit de ne pas utiliser le mannequin iQF pendant un certain temps, il est conseillé de retirer les piles pour une durée de vie optimale.
2. Lors de la modification du type d'écran, des recommandations, de la durée et/ou du mode RCP dans la configuration, l'utilisateur doit toujours cliquer sur « Terminé » pour appliquer le nouveau réglage. Si l'utilisateur clique ailleurs sur l'écran, il revient au dernier réglage.

### 3. SYMBOLES ET BOUTONS

ICÔNE	Signification	ICÔNE	Signification
	Accueil		Formation RCP
	Réglages		Résultats enregistrés
	Démarrage rapide de session		Démarrage manuel
	Sauvegarder des données		Continuer
	Retour		Commutateur
	Quitter la session		Résultats en direct
	Pause		Arrêter l'enregistrement
	Métronome		zoom avant/arrière
	Session jointe		Plus d'infos
	Mannequin connecté ou déconnecté		Bluetooth activé ou non
	Modifier le nom/le champ/les recommandations		Mannequin connecté
	PDF		Quitter
	Supprimer		Filter
	Mannequins		recommandations
	État de la batterie		Mettre à jour le micrologiciel
	Restauration des réglages d'usine		Exporter
	Importer		Nouvelle personnalisation
	Enregistrer la session		Imprimer
	Options de déploiement		Confirmer

ICÔNE	Signification	ICÔNE	Signification
	Plage de dates		Effacer
	Élément de dossier		Sélectionner plusieurs éléments
	Dossier réduit		Dossier ouvert
	Durée		Illimité
	Score (60 %-75 %)		Score (>=/>75 %)
	Retour à l'aperçu		Score (<60 %)
	Ouvrir le menu		Informations de fréquence

#### Icônes d'avertissement de perfusion

	Compression pas assez profonde		Compression trop profonde
	Fréquence de compression trop rapide		Fréquence de compression trop lente
	Volume de ventilation trop élevé		Volume de ventilation trop faible
	Inclinaison détectée		Poumons – Perfusion
			Cœur – Perfusion

## 4. Préparation

1. Préparer le mannequin :

- Ouvrir le couvercle
- Insérer trois piles AAA
- Mettre le mannequin sous tension à l'aide du levier marche/arrêt

2. Préparer le dispositif :

- Activer le Bluetooth
- Activer la localisation

## 5. Sélection des paramètres de formation RCP

Cliquer sur l'application de l'instructeur.

Cliquer sur « Formation RCP » et accéder à l'écran suivant comportant quatre onglets pour configurer la session souhaitée. Cliquer sur chacun d'eux pour sélectionner le choix souhaité et cliquer sur « Terminé » une fois le choix effectué. Présentation de chacun des onglets :

### - Cliquer sur « Type d'écran »

L'utilisateur a le choix entre les options suivantes : Cœur/poumon, Diagramme à barres, Perfusion, Compétition coureurs et Compétition cœurs

### - Sélection des recommandations

L'utilisateur a le choix entre : ERC 2020 Adultes, ERC 2020 Enfants, AHA 2020 Adultes, AHA 2020 Enfants.

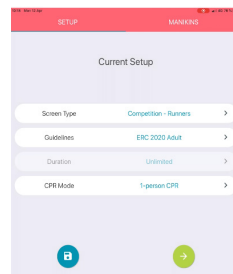
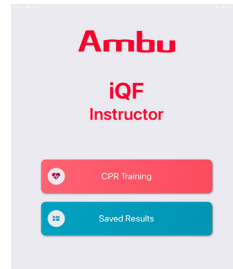
### - Sélection de « Durée »

L'utilisateur peut sélectionner des minutes et des secondes ainsi qu'une session illimitée en cliquant sur le commutateur.

### - Sélection du « Mode RCP »

L'utilisateur a le choix entre les options suivantes :

- RCP 1 personne
- RCP 2 personnes
- Compression uniquement
- Ventilation uniquement

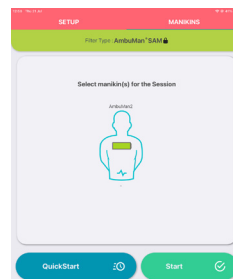


## 6. Sélection de mannequins

Une fois les paramètres RCP sélectionnés, cliquer sur le bouton vert représentant une flèche pour passer à la sélection du mannequin ou cliquer sur l'onglet « Mannequins » en haut à droite. Tous les mannequins disponibles s'afficheront. Si plusieurs types de mannequins sont connectés, il est possible d'**activer un filtre** pour n'afficher que le type de mannequin requis.

**Pour sélectionner le mannequin**, cliquer dessus. Le contour du mannequin devient bleu et l'état de la batterie est visible. Pour **désélectionner**, cliquer sur le mannequin et le contour passera du bleu au noir.

Pour **ajouter des noms d'étudiants**, cliquer sur le mannequin et maintenir le bouton de la souris enfoncé. Un champ s'affiche pour saisir les noms. Cliquer sur la coche verte.



## 7. Démarrer une session

### 7.1 Démarrage d'une session – Application de l'instructeur

Une fois les mannequins sélectionnés, deux options permettent de démarrer une session :

- **Démarrage rapide** : la session commence immédiatement à enregistrer.
- **Bouton Démarrer** : la session s'ouvre mais elle doit être démarrée manuellement.

Cliquer dessus et le message « Création de session » s'affiche.

**Dans l'aperçu**, tous les mannequins connectés aux sessions s'affichent, ce qui indique le type d'écran qui a été sélectionné.

**Pour afficher les détails** de la session, cliquer sur l'écran du mannequin.

Cliquer sur le **bouton Retour** pour revenir à l'aperçu.

Lorsque l'utilisateur clique sur **Pause**, les performances en direct sont toujours disponibles, mais ne sont pas enregistrées.

Le **métronomie** peut être utilisé ici en cliquant sur le symbole du métronome en bas.

### 7.2.1 Résultats et résultats détaillés

Lorsque la session est terminée ou arrêtée manuellement, **l'aperçu des résultats est disponible**.

Pour voir les détails, **cliquer sur la session**. Pour afficher le graphique, **cliquer sur la série chronologique**.

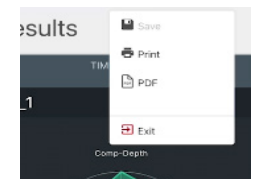
Il est possible de faire défiler le graphique et de modifier **l'échelle chronologique**.

**Pour afficher plus de détails**, cliquer sur le bouton Détails.

Cliquer sur le bouton Retour pour revenir à l'aperçu.

Chaque session peut être enregistrée, convertie en PDF ou l'utilisateur peut simplement quitter la session en cliquant sur les trois points en haut à droite.

Dans l'aperçu, l'utilisateur peut enregistrer toutes les sessions à l'aide du symbole de disque ou quitter la session.



### 7.2 Démarrage d'une session – Application de l'étudiant

Après avoir cliqué sur l'icône de l'application, cliquer sur « Formation RCP ». L'étudiant peut choisir le **type d'écran** à afficher et cliquer sur « Terminé » une fois qu'il a fait son choix.

- Cœur/poumon
- Diagramme linéaire
- Diagramme à barres
- Perfusion

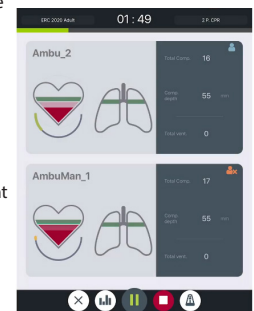
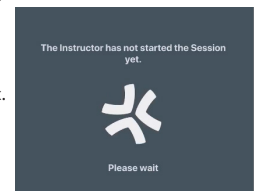
Pour poursuivre avec la sélection du mannequin, cliquer sur le bouton vert.

L'étudiant peut saisir son nom et cliquer sur « OK ».

Après avoir sélectionné le type d'écran, sélectionner le mannequin sur lequel exécuter la session. Cliquer ensuite sur « Rejoindre la session ».

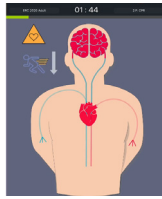
Si l'instructeur n'a pas encore commencé la formation, l'étudiant voit cette image et doit attendre.

Si l'étudiant est correctement connecté au mannequin, l'icône dans le coin supérieur droit passe de l'orange au bleu, pour en informer l'instructeur.



Une fois que l'instructeur a commencé la session, l'application de l'étudiant démarre automatiquement et lance la formation RCP.

Des signes d'avertissement apparaîtront si la formation n'est pas effectuée correctement.



## 8. Sélection du type d'écran

Une fois dans l'application, cliquer sur « Formation RCP » et accéder à l'écran suivant avec quatre onglets pour configurer la session souhaitée.

Cliquer sur « Type d'écran ». Faire défiler la molette pour sélectionner le type d'écran.

Présentation de chacun des onglets :

### - Cœur/Poumon

Les poumons permettent de voir les performances pendant la ventilation et le cœur permet de voir les compressions

Sur le côté droit, le nombre de compressions et de ventilations s'affiche. En bas, la fonction métronome permet de mesurer la fréquence des compressions.

### - Diagramme à barres

Dans ce type d'écran, les performances sont affichées sous forme de barres.

La compression et la ventilation simples ainsi que le volume de la profondeur de compression s'affichent.

### - Diagramme linéaire

Il y a deux graphiques, l'un pour les ventilations et l'autre pour les compressions. Ce type d'écran ne possède pas d'indicateur de vitesse signalant la fréquence de compression.

Le métronome est également disponible ici et, sur le côté droit, le nombre de compression et de ventilations s'affiche.

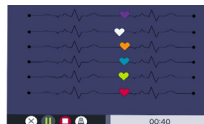
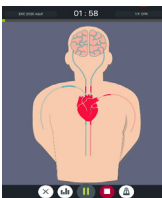
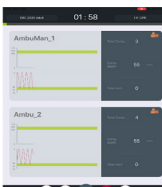
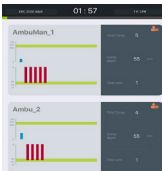
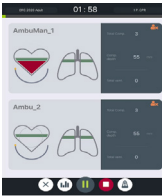
### - Perfusion

Si de bonnes performances de compression sont obtenues à la bonne fréquence et à la bonne profondeur, la manière dont la circulation s'accumule est affichée.

### - Compétition coureurs et Compétition cœurs

Pour enseigner et apprendre de manière ludique, utiliser l'option « compétition ». Cette option permet de mettre en compétition les coureurs et les cœurs.

Après avoir choisi le type d'écran, des recommandations spécifiques, la durée de la séance et le mode RCP, l'utilisateur est prêt à démarrer la session.



## 9. Réglages

### 9.1 Réglages – Application de l'instructeur

Pour accéder aux réglages, cliquer sur le bouton de configuration en bas de l'écran.

Voici un aperçu des six onglets disponibles.

Dans les réglages, cliquer sur « **Système** ».

Il est possible de modifier la langue en cliquant sur le menu déroulant sous « **Configuration** ». L'utilisateur peut sélectionner ou désélectionner l'activation des données automatiques par le mannequin.

Il est également possible de choisir d'afficher « **Métrique ou non métrique** ».

Si une réinitialisation des paramètres d'usine est nécessaire, cliquer sur le bouton noir en bas de l'écran.

Cliquer sur « **Mannequins** » Ici, tous les mannequins connectés sont affichés, pour entrer, cliquer sur « **Inspecter** ». Le nom, le type, l'ID et le logiciel sont indiqués. Le nom peut être modifié en cliquant dans le champ du nom. Cliquer sur Entrée une fois le nom saisi.

Le mode économie d'énergie est disponible, ce qui signifie que le mannequin sera éteint au bout de 30 minutes d'inactivité.

Cliquer sur « **Mettre à jour le micrologiciel** » pour actualiser automatiquement le mannequin avec la dernière version du micrologiciel. Une notification apparaît et indique que la mise à jour du micrologiciel a réussi. Déconnecter le mannequin et redémarrer.

Cliquer sur « **Session** ». Pour configurer la session. L'écran principal affiche ici l'aperçu d'une session. Il est possible de sélectionner jusqu'à quatre valeurs.

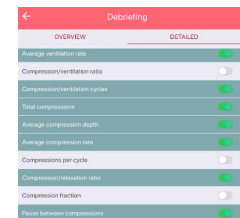
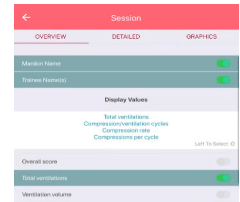
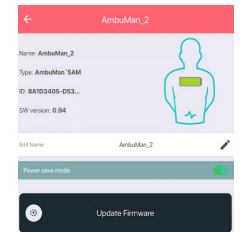
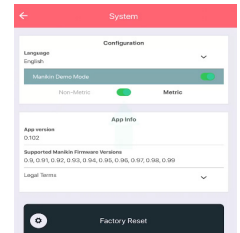
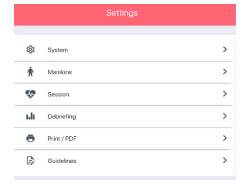
La vue « **Détaillée** » permet de sélectionner l'ensemble des valeurs disponibles pendant la session sans restriction.

Si l'utilisateur dispose d'un graphique linéaire ou d'un diagramme à barres, il est possible d'accéder au troisième onglet « **Graphiques** » où l'utilisateur peut modifier l'intervalle de l'écran.

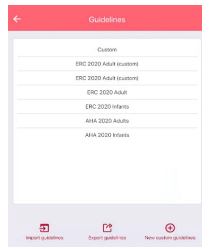
Cliquer sur « **Débriefing** »

Pour sélectionner les valeurs à afficher.

La vue « **Détaillée** » permet de sélectionner l'ensemble des valeurs disponibles pendant la session sans restriction.

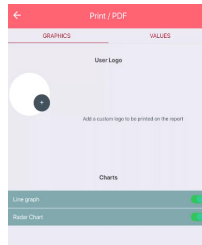


Cliquer sur « **Session** ». Pour configurer la session. L'écran principal affiche ici l'aperçu d'une session. Il est possible de sélectionner jusqu'à quatre valeurs.



La vue « **Détaillée** » permet de sélectionner l'ensemble des valeurs disponibles pendant la session sans restriction.

Si l'utilisateur dispose d'un graphique linéaire ou d'un diagramme à barres, il est possible d'accéder au troisième onglet « **Graphiques** » où l'utilisateur peut modifier l'intervalle de l'écran.



Cliquer sur « **Recommandations** » pour consulter les recommandations en cours d'installation.

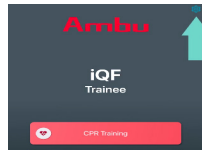
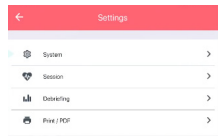
Pour les afficher, cliquer dessus et pour modifier quelque chose, cliquer simplement. Modifier la valeur, confirmer avec OK et appuyer sur le bouton Disque pour l'enregistrer.

Il est également possible d'exporter, d'importer et de personnaliser les recommandations en cliquant sur l'option souhaitée au bas de l'écran.

## 9.2 Réglages – Application de l'étudiant

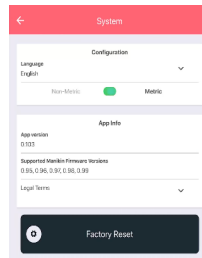
Pour accéder au réglage, cliquer sur le réglage dans le coin supérieur droit de l'écran. L'aperçu des quatre onglets disponibles s'affiche ici.

La vue d'ensemble des réglages des quatre onglets s'affiche ici.



Cliquer sur « **Réglages du système** »

Si l'étudiant souhaite modifier la langue en cliquant sur le menu déroulant.

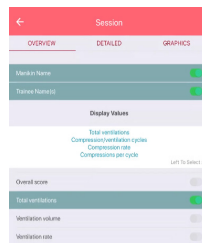


Il peut également choisir d'afficher des valeurs « métriques ou non métriques ».

Si une réinitialisation des paramètres d'usine est nécessaire, cliquer sur le bouton noir en bas de l'écran.

Cliquer sur « **Session** »

Pour configurer la session. L'écran principal affiche ici l'aperçu d'une session. Il est possible de sélectionner jusqu'à quatre valeurs.



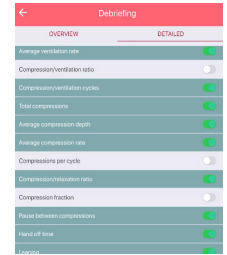
La vue « **Détaillée** » permet de sélectionner l'ensemble des valeurs disponibles pendant la session sans restriction.

Si l'utilisateur dispose d'un graphique linéaire ou d'un diagramme à barres, il est possible d'accéder au troisième onglet « **Graphiques** » où l'utilisateur peut modifier l'intervalle de l'écran.

Cliquer sur « **Débriefing** »

Pour sélectionner les valeurs à afficher.

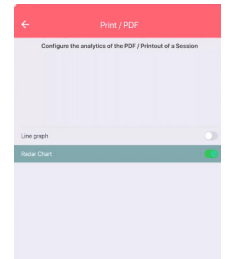
La vue « **Détaillée** » permet de sélectionner l'ensemble des valeurs disponibles pendant la session sans restriction.



Cliquer sur « **Impression/PDF** »

pour décider de l'aspect de l'impression.

Ici, il est possible d'activer ou de désactiver le Graphique linéaire ou le Graphique radar.

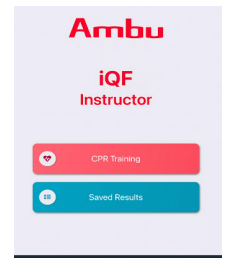


Si l'utilisateur clique sur la section « **Valeurs** », il peut décider quelles valeurs doivent être affichées sur l'impression ou le PDF.

## 10. Stockage

### 10.1 Stockage – Application de l'instructeur

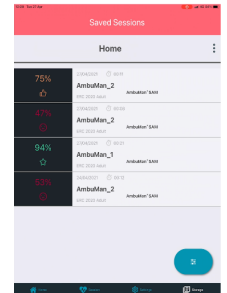
Pour accéder au stockage, cliquer sur « **Stockage** » dans la barre de tâches inférieure ou sur « **Résultats enregistrés** ». Toutes les sessions enregistrées s'affichent.



**Sessions enregistrées – Options**

#### Bouton Filtrer

Pour rechercher des sessions spécifiques, cliquer sur le bouton « **Filtrer** ». Une fois les filtres choisis, cliquer sur « **Appliquer filtre** ».



#### Structuration des dossiers

L'utilisateur peut se faciliter la tâche en structurant les sessions à l'aide de dossiers en cliquant sur les trois points en haut à droite et en sélectionnant « **Nouveau dossier** ». Saisir le nom et cliquer sur « **Entrée** ».

Pour supprimer des dossiers, appuyer dessus et cliquer sur le bouton de la corbeille.

Pour déplacer la session vers un dossier spécifique, appuyer sur l'onglet de la session et le maintenir enfoncé, puis cliquer sur le bouton « **Déplacer vers le dossier** ».

#### Suppression de sessions

Pour supprimer une session, appuyer sur la session jusqu'à ce qu'elle soit sélectionnée et cliquer sur le bouton « **corbeille** ».



Pour afficher les détails d'une session, appuyer dessus et les détails s'ouvriront. Deux onglets sont disponibles : Aperçu et Séries chronologiques. Dans l'un ou l'autre, l'utilisateur peut cliquer sur le bouton rouge « **Détails** » s'il souhaite obtenir plus de détails.

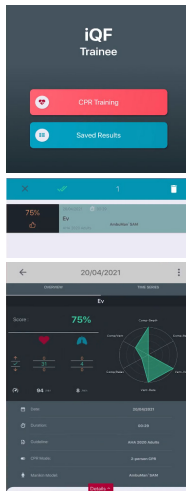
## 10.2 Stockage – Application de l'étudiant

Pour accéder au stockage, cliquer sur « **Résultats enregistrés** ». Toutes les sessions enregistrées s'affichent.

La session peut être supprimée en cliquant sur le bouton de la corbeille. Confirmer la suppression en cliquant sur « **Supprimer** ».

Pour afficher les détails d'une session, appuyer dessus et les détails s'ouvriront. Deux onglets sont disponibles : Aperçu et Séries chronologiques. L'onglet Séries chronologiques présente un graphique dans lequel l'utilisateur peut modifier l'échelle chronologique.

Dans l'un ou l'autre, l'utilisateur peut cliquer sur le bouton rouge « **Détails** » en bas de l'écran, pour obtenir plus de détails.



## 11. Exporter et imprimer

Pour accéder au stockage, cliquer sur « **Stockage** » dans la barre de tâches inférieure ou sur « **Résultats enregistrés** ». Toutes les sessions enregistrées s'affichent. La session enregistrée de l'utilisateur s'affiche, cliquer sur la session souhaitée et afficher les résultats. Cliquer sur les trois points dans le coin droit de l'écran.



### Cliquer sur « **PDF** »

Pour convertir la session en PDF et saisir le nom du fichier, cliquer sur les trois points dans le coin supérieur droit. Le PDF sera enregistré sur l'appareil de l'utilisateur.

### Cliquer sur « **Exporter** »

Pour exporter les résultats de la session sur l'appareil et saisir le nom du fichier.

- Sur un appareil iOS : ouvrir « **Fichiers** », choisir le dossier « **Ambu iQF Instructeur** » > **Données de session**

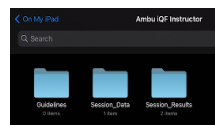
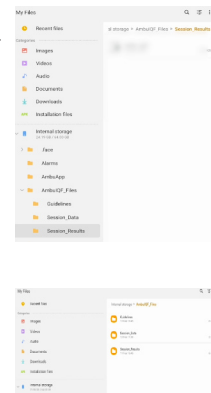
- Sur les appareils Android : l'utilisateur peut localiser la session exportée en cliquant sur **Stockage interne** > **Fichiers AmbuIQF** > **Données de session**

### Cliquer sur « **Imprimer** »

pour imprimer les résultats de la session. Choisir la configuration d'impression souhaitée.

- Sur le dispositif iOS : ouvrir « **Fichiers** », choisir le dossier « **Ambu iQF Instructeur** » > **Données de session**

- Sur les appareils Android : l'utilisateur peut localiser la session exportée en cliquant sur **Stockage interne** > **Fichiers AmbuIQF** > **Données de session**.



## 12. Exporter, importer et personnaliser les recommandations

Pour accéder aux réglages, cliquer sur le bouton de configuration en bas de l'écran. Voici un aperçu des six onglets disponibles.

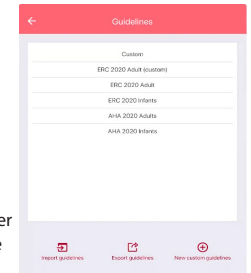
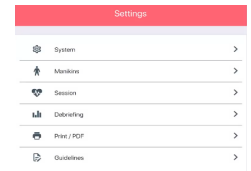
Cliquer sur « **Recommandations** »

pour voir les recommandations actuellement installées sur le mannequin.

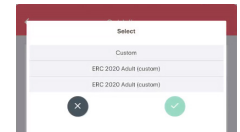
Pour les consulter, cliquer dessus.

Ici, une vue d'ensemble de toutes les valeurs définies dans les recommandations s'affiche. Pour modifier quelque chose, cliquer simplement dedans. Modifier la valeur, confirmer avec OK et appuyer sur le bouton Disque pour l'enregistrer.

Il est également possible d'exporter, d'importer et de personnaliser les recommandations en cliquant sur l'option souhaitée au bas de l'écran.



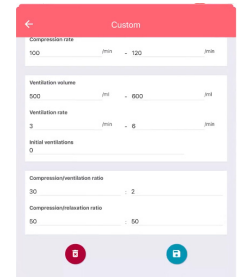
Cliquer sur « **Exporter des recommandations** » pour exporter la recommandation souhaitée et cliquer sur la coche verte.



Cliquer sur « **Importer des recommandations** » pour importer la recommandation souhaitée. Le système demandera l'emplacement du document. Sélectionner l'emplacement et cliquer sur « **Terminé** »



Cliquer sur « **Nouvelles recommandations personnalisées** » pour créer une nouvelle recommandation personnalisée. Toutes les valeurs souhaitées peuvent être saisies. Confirmer en cliquant sur le bouton « **Enregistrer** ».



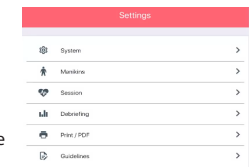
## 13. Mise à jour du micrologiciel

Pour accéder aux réglages, cliquer sur le bouton de configuration en bas de l'écran. Un aperçu des six onglets disponibles s'affiche.

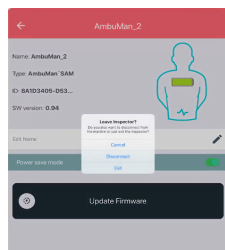
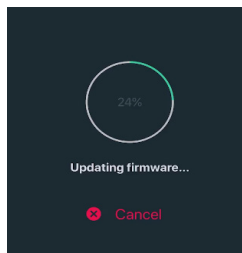
Cliquer sur « **mannequins** »

Ici, tous les mannequins connectés sont affichés, pour entrer, cliquer sur « **Inspecter** ». Le nom, le type, l'ID et le logiciel sont indiqués. Le nom peut être modifié en cliquant dans le champ du nom. Cliquer sur Entrée une fois le nom saisi.

Le mode **économie d'énergie** est disponible, ce qui signifie que le mannequin sera éteint au bout de 30 minutes d'inactivité. Cliquer sur « **Mettre à jour le micrologiciel** » pour actualiser automatiquement le mannequin avec la dernière version du micrologiciel. Le processus de mise à jour peut être suivi sous forme de pourcentage.







Une fois la mise à jour terminée, l'utilisateur recevra une notification indiquant que la mise à jour du micrologiciel a réussi.

Suivre les instructions, déconnecter le mannequin et redémarrer.

Pour **quitter l'inspection**, appuyer sur « Déconnecter » pour supprimer la connexion entre le mannequin et l'appareil ou cliquer simplement sur « Quitter ».

# iQF Εγχειρίδιο λειτουργίας

## Ελληνικά

<b>1. Εισαγωγή</b> .....	<b>82</b>
<b>2. Απαιτήσεις</b> .....	<b>82</b>
2.1. Λειτουργικό σύστημα .....	82
2.2. Τεχνικές πληροφορίες .....	82
2.3. Πληροφορίες σύνδεσης.....	82
<b>3. ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ ΚΟΥΜΠΙΑ</b> .....	<b>83</b>
<b>4. Προετοιμασία</b> .....	<b>85</b>
<b>5. Επιλογή παραμέτρων εκπαίδευσης ΚΑΡΠΑ</b> .....	<b>85</b>
<b>6. Επιλογή ομοιωμάτων</b> .....	<b>85</b>
<b>7. Έναρξη περιόδου λειτουργίας</b> .....	<b>86</b>
<b>8. Επιλογή τύπου οθόνης</b> .....	<b>87</b>
<b>9. Ρυθμίσεις</b> .....	<b>88</b>
9.1 Ρυθμίσεις - Εφαρμογή εκπαιδευτή.....	88
9.2 Ρυθμίσεις - Εφαρμογή εκπαιδευόμενου .....	89
<b>10. Χώρος αποθήκευσης</b> .....	<b>90</b>
10.1 Χώρος αποθήκευσης - Εφαρμογή εκπαιδευτή .....	90
10.2 Χώρος αποθήκευσης - Εφαρμογή εκπαιδευόμενου .....	91
<b>11. Εξαγωγή και εκτύπωση</b> .....	<b>91</b>
<b>12. Εξαγωγή, εισαγωγή, προσαρμογή οδηγιών</b> .....	<b>92</b>
<b>13. Ενημέρωση του υλικολογισμικού</b> .....	<b>92</b>

## 1. Εισαγωγή

Η εφαρμογή Ambu iQF - Ενσωματωμένος σχολιασμός ποιότητας είναι μια εφαρμογή για Android και iOS που προσφέρει έξυπνα εργαλεία για τη βελτίωση της έκβασης της εκπαίδευσης με μεγάλη ακρίβεια, την παρακολούθηση και την τεκμηρίωση της απόδοσης σε βρέφη και ενήλικες σε περιπτώσεις καρδιακής ανακοπής.

## 2. Απαιτήσεις

### 2.1. Λειτουργικό σύστημα

Οι εφαρμογές είναι διαθέσιμες για λήψη στο:

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

Ελάχιστες απαιτήσεις συστήματος:

- Android™: Android OS, έκδοση 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Συνιστώμενες απαιτήσεις συστήματος:

- Android: Android OS, έκδοση 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Τεχνικές πληροφορίες

- Τρεις αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες υψηλής ποιότητας, μεγέθους AAA (δεν περιλαμβάνονται).

- Διάρκεια ζωής μπαταριών: 16 ώρες όταν το ομοίωμα συνδέεται στην εφαρμογή αποστολής δεδομένων αισθητήρα.

- Απόσταση λειτουργίας: Η ασύρματη σύνδεση έχει εμβέλεια 10 μέτρων περίπου χωρίς παρεμβολή εμποδίων.

### 2.3. Πληροφορίες σύνδεσης

- Μπορούν να συνδεθούν έως και 6 ομοιώματα.



































- Το Ambu Baby δεν μπορεί να συνδεθεί με ομοιώματα ενηλίκων στην ίδια περίοδο λειτουργίας

- Όταν το AmbuMan Compression είναι συνδεδεμένο με άλλα ομοιώματα, μόνο οι συμπίεσεις εμφανίζονται στην περίοδο λειτουργίας.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Σε περίπτωση που δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το ομοίωμα iQF, συνιστάται να αφαιρέσετε τις μπαταρίες για την καλύτερη δυνατή διάρκεια ζωής τους.
2. Όταν αλλάζετε τύπο οθόνης, οδηγίες, διάρκεια ή/και λειτουργία ΚΑΡΠΑ στη Ρύθμιση, θα πρέπει πάντα να κάνετε κλικ στο «Done» (Ολοκλήρωση), ώστε να εφαρμοστεί η νέα ρύθμιση. Εάν κάνετε κλικ μόνο σε άλλο σημείο της οθόνης, θα επιστρέψει στην τελευταία ρύθμιση.

## 3. ΣΥΜΒΟΛΑ ΚΑΙ ΚΟΥΜΠΙΑ

ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ	Σημασία	ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ	Σημασία
	Αρχική		Εκπαίδευση ΚΑΡΠΑ
	Ρυθμίσεις		Αποθηκευμένα αποτελέσματα
	Περίοδος λειτουργίας γρήγορης έναρξης		Χειροκίνητη εκκίνηση
	Αποθήκευση δεδομένων		Συνέχεια
	Πίσω		Κουμπί εναλλαγής
	Έξοδος από την περίοδο λειτουργίας		Αποτελέσματα σε πραγματικό χρόνο
	Παύση		Διακοπή εγγραφής
	Μετρονόμος		Μεγέθυνση/σμίκρυνση
	Συμμετοχή σε περίοδο λειτουργίας		Περισσότερες λεπτομέρειες
	Συνδέθηκε ή αποσυνδέθηκε ομοίωμα		Bluetooth ενεργοποιημένο ή όχι
	Επεξεργασία ονόματος/πεδίου/οδηγίας		Συνδέθηκε ομοίωμα
	PDF		Έξοδος
	Διαγραφή		Φίλτρο
	Ομοιώματα		Οδηγίες
	Κατάσταση μπαταρίας		Ενημέρωση υλικολογισμικού
	Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων		Εξαγωγή
	Εισαγωγή		Νέα προσαρμογή

ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ	Σημασία	ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ	Σημασία
	Εύρος ημερομηνιών		Διαγραφή
	Στοιχείο φακέλου		Επιλογή πολλαπλών στοιχείων
	Συμπυγμένος φάκελος		Άνοιγμα φακέλου
	Διάρκεια		Απεριόριστη
	Βαθμολογία (60%-75%)		Βαθμολογία (=>75%)
	Επιστροφή στην επισκόπηση		Βαθμολογία (<60%)
	Άνοιγμα μενού		Πληροφορίες συχνότητας
	Αποθήκευση της περιόδου λειτουργίας		Εκτύπωση

Εικονίδια προειδοποίησης αιμάτωσης

	Η συμπίεση δεν είναι αρκετά βαθιά		Πολύ βαθιά συμπίεση
	Πολύ γρήγορη συχνότητα συμπίεσης		Πολύ αργή συχνότητα συμπίεσης
	Πολύ υψηλός όγκος αερισμού		Πολύ χαμηλός όγκος αερισμού
	Εντοπίστηκε γυρτή στάση		Πνεύμονες - Αιμάτωση Καρδιά - Αιμάτωση

#### 4. Προετοιμασία

1. Προετοιμάστε το ομοίωμά σας:
  - Ανοίξτε το καπάκι
  - Τοποθετήστε τρεις μπαταρίες AAA
  - Ενεργοποιήστε το ομοίωμα χρησιμοποιώντας τον μοχλό ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
2. Προετοιμάστε τη συσκευή σας:
  - Ενεργοποιήστε το Bluetooth
  - Ενεργοποιήστε τη θέση

#### 5. Επιλογή παραμέτρων εκπαίδευσης ΚΑΡΠΑ

Κάντε κλικ στην εφαρμογή του εκπαιδευτή.  
Κάντε κλικ στην επιλογή «CPR Training» (Εκπαίδευση ΚΑΡΠΑ) και θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη με τέσσερις καρτέλες για να διαμορφώσετε την επιθυμητή περίοδο λειτουργίας. Κάντε κλικ σε κάθε μία για να κάνετε επιλογές και πατήστε «Done» (Ολοκλήρωση) μόλις τελειώσετε.  
Παρακάτω παρουσιάζεται το περιεχόμενο κάθε καρτέλας:

##### - Πατήστε «Screen Type» (Τύπος οθόνης)

Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων: Καρδιά/πνεύμονες, ραβδόγραμμα, αιμάτωση, αγώνας με δρομείς και αγώνας με καρδιές

##### - Επιλογή των Οδηγιών

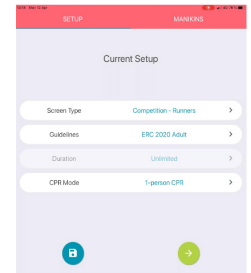
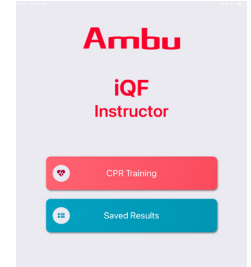
Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα σε: ERC 2020 Ενήλικες, ERC 2020 Βρέφη, AHA 2020 Ενήλικες, AHA 2020 Βρέφη.

##### - Επιλογή «Duration» (Διάρκεια)

Μπορείτε να επιλέξετε λεπτά και δευτερόλεπτα, καθώς και απεριόριστη περίοδο λειτουργίας, κάνοντας κλικ στο κουμπί «Switch» (Εναλλαγή).

##### - Επιλογή «CPR Mode» (Λειτουργία ΚΑΡΠΑ)

Μπορείτε να επιλέξετε τα εξής:  
ΚΑΡΠΑ 1 ατόμου  
ΚΑΡΠΑ 2 ατόμων  
Μόνο συμπίεση  
Μόνο αερισμός

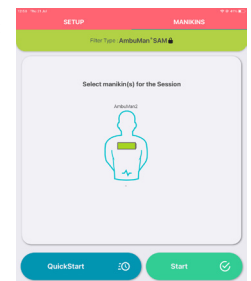


#### 6. Επιλογή ομοιωμάτων

Αφού επιλέξετε τις παραμέτρους ΚΑΡΠΑ, πατήστε το πράσινο κουμπί με το βέλος για να μετακινηθείτε στην επιλογή ομοιώματος ή πατήστε στην καρτέλα «Manikins» (Ομοιώματα) επάνω δεξιά. Θα εμφανιστούν όλα τα διαθέσιμα ομοιώματα. Εάν έχουν συνδεθεί περισσότεροι από έναν τύπο ομοιωμάτων, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ένα φίλτρο για να εμφανίζεται μόνο ο απαιτούμενος τύπος ομοιώματος.

**Για να επιλέξετε το ομοίωμα**, πατήστε πάνω του. Το περίγραμμα του ομοιώματος θα αλλάξει σε μπλε χρώμα και η κατάσταση της μπαταρίας θα είναι ορατή. Εάν θέλετε να αποεπιλέξετε, κάντε κλικ στο ομοίωμα και το περίγραμμα θα αλλάξει από μπλε σε μαύρο.

Εάν θέλετε να προσθέσετε τα ονόματα των εκπαιδευόμενων, κάντε κλικ στο κουμπί, κρατήστε πατημένο το ομοίωμα και θα εμφανιστεί ένα πεδίο όπου μπορείτε να καταχωρίσετε τα ονόματα.  
Κάντε κλικ στο πράσινο κουμπί επιλογής.



## 7. Έναρξη περιόδου λειτουργίας

### 7.1 Έναρξη περιόδου λειτουργίας - Εφαρμογή εκπαιδευτή

Μόλις επιλέξετε τα ομοιώματα, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε δύο επιλογές για να ξεκινήσετε μια περίοδο λειτουργίας:

- **Γρήγορη έναρξη:** η περίοδος λειτουργίας αρχίζει αμέσως την εγγραφή.
- **Κουμπί έναρξης:** η περίοδος λειτουργίας θα ανοίξει, αλλά πρέπει να ξεκινήσει χειροκίνητα.

Πατήστε το και θα εμφανιστεί το μήνυμα «Creating Session» (Δημιουργία περιόδου λειτουργίας).

**Στην επισκόπηση** μπορείτε να δείτε όλα τα ομοιώματα που είναι συνδεδεμένα στις περιόδους λειτουργίας, με την εμφάνιση του επιλεγμένου τύπου οθόνης.

**Για να δείτε τις λεπτομέρειες** της περιόδου λειτουργίας, πατήστε στην οθόνη του ομοιώματος.

Πατήστε το **κουμπί πίσω** για να επιστρέψετε στην επισκόπηση.

Εάν κάνετε κλικ στην **παύση**, η απόδοση σε πραγματικό χρόνο θα παραμείνει διαθέσιμη, αλλά δεν θα καταγραφεί. Εδώ μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον **μετρονόμο** κάνοντας κλικ στο σύμβολο του μετρονόμου στο κάτω μέρος.

#### 7.2.1 Αποτελέσματα και λεπτομερή αποτελέσματα

Μόλις η περίοδος λειτουργίας ολοκληρωθεί ή διακοπεί χειροκίνητα μπορείτε να δείτε την **επισκόπηση των αποτελεσμάτων**.

Για να δείτε τις λεπτομέρειες, **πατήστε στην περίοδο λειτουργίας**. Για να δείτε το γράφημα, **κάντε κλικ στη χρονική σειρά**.

Μπορείτε να μετακινηθείτε στο γράφημα και να αλλάξετε τη **χρονική κλίμακα**.

**Για να δείτε περισσότερες λεπτομέρειες**, κάντε κλικ στο κουμπί λεπτομερειών. Πατήστε το κουμπί πίσω για να επιστρέψετε στην επισκόπηση.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε μια περίοδο λειτουργίας, να τη μετατρέψετε σε PDF ή απλώς να πραγματοποιήσετε έξοδο από αυτήν κάνοντας κλικ στις τρεις κουκκίδες επάνω δεξιά.

Στην επισκόπηση μπορείτε να αποθηκεύσετε όλες τις περιόδους λειτουργίας χρησιμοποιώντας το σύμβολο του δίσκου ή μπορείτε να εξέλθετε από την περίοδο λειτουργίας.

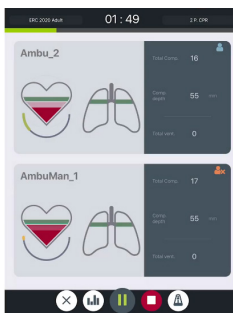
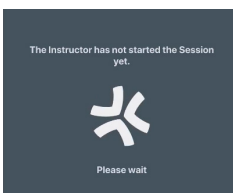
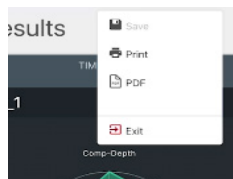
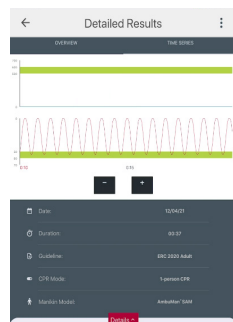
### 7.2 Έναρξη περιόδου λειτουργίας - Εφαρμογή εκπαιδευόμενου

Μόλις κάνετε κλικ στο σύμβολο της εφαρμογής, πατήστε «CPR Training» (Εκπαίδευση ΚΑΡΠΑ). Ο εκπαιδευόμενος μπορεί να επιλέξει τον **τύπο οθόνης** που θα εμφανίζεται και να κάνει κλικ στο «Done» (Ολοκλήρωση) μόλις επιλέξει.

- Καρδιά/Πνεύμονας
- Γραμμικό γράφημα
- Ραβδόγραμμα
- Αιμάτωση

Για να συνεχίσετε με την επιλογή του ομοιώματος, πατήστε το πράσινο κουμπί.

Ο/Η εκπαιδευόμενος/η μπορεί να πληκτρολογήσει το όνομά του/της και να κάνει κλικ στο «OK».



Μετά την επιλογή του τύπου οθόνης, επιλέξτε σε ποιο ομοίωμα θα εκτελεστεί η περίοδος λειτουργίας. Στη συνέχεια κάντε κλικ στο «Join Session» (Συμμετοχή στην περίοδο λειτουργίας).

Εάν ο εκπαιδευτής δεν έχει ξεκινήσει ακόμη την εκπαίδευση, ο εκπαιδευόμενος θα δει αυτήν την εικόνα και θα πρέπει να περιμένει.

Εάν ο μαθητής έχει συνδεθεί με επιτυχία στο ομοίωμα, το εικονίδιο στην επάνω δεξιά γωνία θα αλλάξει από πορτοκαλί σε μπλε, για να ενημερώσει τον εκπαιδευτή.

Μόλις ο εκπαιδευτής ξεκινήσει την περίοδο λειτουργίας, η εφαρμογή του εκπαιδευόμενου θα ξεκινήσει αυτόματα και την εκπαίδευση ΚΑΡΠΑ. Αν η εκπαίδευση δεν εκτελεστεί σωστά, θα εμφανιστούν προειδοποιήσεις.

### 8. Επιλογή τύπου οθόνης

Αφού εισέλθετε στην εφαρμογή, κάντε κλικ στην επιλογή «CPR Training» (Εκπαίδευση ΚΑΡΠΑ) και θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη με τέσσερις καρτέλες για να διαμορφώσετε την επιθυμητή περίοδο λειτουργίας.

Κάντε κλικ στο στοιχείο «Screen Type» (Τύπος οθόνης) και χρησιμοποιήστε τον τροχό για να επιλέξετε τον τύπο οθόνης. Παρακάτω παρουσιάζεται το περιεχόμενο κάθε καρτέλας:

#### - Καρδιά/πνεύμονας:

Χάρη στους πνεύμονες, μπορείτε να δείτε την απόδοση κατά τη διάρκεια του αερισμού και χάρη στην καρδιά μπορείτε να δείτε τις συμπίεσεις

Στη δεξιά πλευρά εμφανίζεται η συνολική ποσότητα συμπίεσεων και αερισμών. Στο κάτω μέρος εμφανίζεται η λειτουργία του μετρονόμου για να μετρήσετε τη συχνότητα των συμπίεσεων.

#### - Ραβδόγραμμα

Σε αυτόν τον τύπο οθόνης εμφανίζεται η απόδοση μέσω των ράβδων.

Εμφανίζεται η απλή συμπίεση και ο αερισμός μαζί με τον σωστό όγκο του βάθους συμπίεσης.

#### - Γραμμικό γράφημα

Υπάρχουν δύο γραφήματα, ένα για τους αερισμούς και ένα άλλο για τις συμπίεσεις. Σε αυτόν τον τύπο οθόνης δεν εμφανίζεται ταχύμετρο που να δείχνει τη συχνότητα συμπίεσεων.

Εδώ υπάρχει επίσης ο μετρονόμος και στη δεξιά πλευρά εμφανίζεται η ποσότητα των συμπίεσεων και των αερισμών.

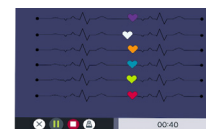
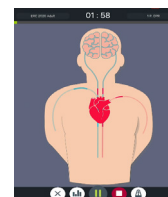
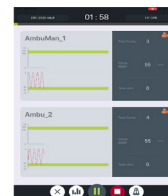
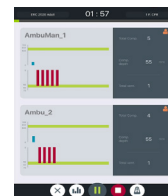
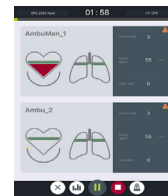
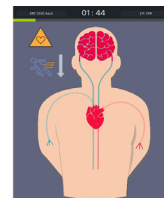
#### - Αιμάτωση

Αν πραγματοποιηθεί καλή απόδοση συμπίεσης στη σωστή συχνότητα και στο σωστό βάθος, μπορείτε να δείτε πώς αυξάνεται η κυκλοφορία του αίματος.

#### - Αγώνας με δρομείς και αγώνας με καρδιές

Αν θέλετε να διδάσκετε και να μαθαίνετε με διασκεδαστικό τρόπο, χρησιμοποιήστε την επιλογή «αγώνας». Μπορείτε να αναμετρηθείτε με δρομείς και με καρδιές.

Αφού επιλέξετε τον τύπο οθόνης, μια συγκεκριμένη οδηγία, τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας και τη λειτουργία ΚΑΡΠΑ, είστε έτοιμοι να ξεκινήσετε την περίοδο λειτουργίας.



## 9. Ρυθμίσεις

### 9.1 Ρυθμίσεις - Εφαρμογή εκπαιδευτή

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις, κάντε κλικ στο κουμπί ρύθμισης στο κάτω μέρος της οθόνης

Εδώ εμφανίζεται η επισκόπηση της ρύθμισης των έξι καρτελών που είναι διαθέσιμες.

Κάντε κλικ στο «**System**» (Σύστημα) στις Ρυθμίσεις.

Μπορείτε να αλλάξετε τη γλώσσα κάνοντας κλικ στο αναπτυσσόμενο μενού στην επιλογή «**Configuration**» (Ρύθμιση παραμέτρων). Μπορείτε να επιλέξετε ή να αποεπιλέξετε εάν το ομοίωμα θα ενεργοποιεί τα αυτόματα δεδομένα.

Επίσης, μπορείτε να επιλέξετε εάν θέλετε να εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη «**Metric or non Metric**» (Μετρικό ή μη μετρικό).

Εάν απαιτείται επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων, κάντε κλικ στο μαύρο κουμπί στο κάτω μέρος της οθόνης.

Κάντε κλικ στο «**Manikins**» (Ομοιώματα). Εδώ εμφανίζονται όλα τα συνδεδεμένα ομοιώματα. Για να εισέλθετε κάντε κλικ στο «**Inspect**» (Επιθεώρηση). Θα βρείτε το όνομα, τον τύπο, το αναγνωριστικό και το λογισμικό. Μπορείτε να αλλάξετε το όνομα κάνοντας κλικ στο πεδίο ονόματος. Πληκτρολογήστε το και κάντε κλικ στο enter.

Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας είναι διαθέσιμη. Αυτό σημαίνει ότι το ομοίωμα θα απενεργοποιηθεί μετά από 30 λεπτά χωρίς χρήση.

Κάντε κλικ στο «**Update Firmware**» (Ενημέρωση υλικολογισμικού) για να ενημερώσετε αυτόματα το ομοίωμα στο πιο πρόσφατο υλικολογισμικό. Θα εμφανιστεί μια ειδοποίηση η οποία θα αναφέρει ότι το υλικολογισμικό ενημερώθηκε με επιτυχία. Αποσυνδέστε το ομοίωμα και κάντε επανεκκίνηση.

Κάντε κλικ στο «**Session**» (Περίοδος λειτουργίας). Για να διαμορφώσετε την περίοδο λειτουργίας. Η κύρια οθόνη εδώ εμφανίζει την επισκόπηση μιας περιόδου λειτουργίας. Μπορείτε να επιλέξετε έως τέσσερις τιμές.

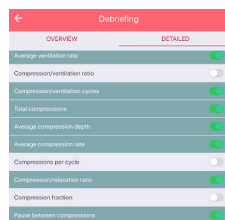
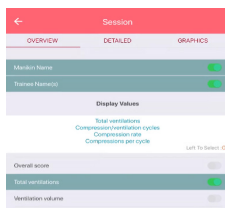
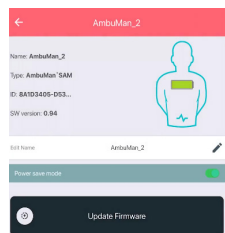
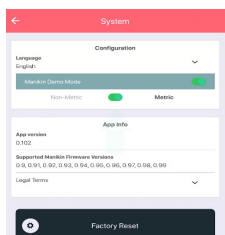
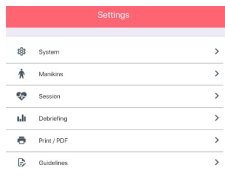
Η προβολή «**Detailed**» (Λεπτομερής) σας επιτρέπει να επιλέξετε το σύνολο των τιμών που είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας χωρίς περιορισμούς.

Εάν έχετε ένα γραμμικό γράφημα ή ένα ραβδόγραμμα, μπορείτε να μεταβείτε στην τρίτη καρτέλα «**Graphics**» (Γραφικά στοιχεία), όπου μπορείτε να αλλάξετε τον χρόνο διαλείμματος της οθόνης.

Κάντε κλικ στο «**Debriefing**» (Ενημέρωση)

Για να επιλέξετε ποιες τιμές θέλετε να εμφανίζονται.

Η προβολή «**Detailed**» (Λεπτομερής) σας επιτρέπει να επιλέξετε το σύνολο των τιμών που είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας χωρίς περιορισμούς.



Κάντε κλικ στο «**Session**» (Περίοδος λειτουργίας). Για να διαμορφώσετε την περίοδο λειτουργίας. Η κύρια οθόνη εδώ εμφανίζει την επισκόπηση μιας περιόδου λειτουργίας. Μπορείτε να επιλέξετε έως τέσσερις τιμές.

Η προβολή «**Detailed**» (Λεπτομερής) σας επιτρέπει να επιλέξετε το σύνολο των τιμών που είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας χωρίς περιορισμούς.

Εάν έχετε ένα γραμμικό γράφημα ή ένα ραβδόγραμμα, μπορείτε να μεταβείτε στην τρίτη καρτέλα «**Graphics**» (Γραφικά στοιχεία), όπου μπορείτε να αλλάξετε τον χρόνο διαλείμματος της οθόνης. Κάντε κλικ στο «**Guidelines**» (Οδηγίες) για να δείτε τις οδηγίες που είναι εγκατεστημένες τη δεδομένη στιγμή.

Αν θέλετε να τις εμφανίσετε, κάντε κλικ σε αυτές και αν θέλετε να τροποποιήσετε κάτι, απλώς κάντε κλικ. Αλλάξτε την τιμή, επιβεβαιώστε πατώντας OK και πατήστε το κουμπί του δίσκου για να την αποθηκεύσετε.

Επίσης, υπάρχει δυνατότητα εξαγωγής, εισαγωγής και προσαρμογής των οδηγιών κάνοντας κλικ στην επιθυμητή επιλογή στο κάτω μέρος.

### 9.2 Ρυθμίσεις - Εφαρμογή εκπαιδευόμενου

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στη ρύθμιση, κάντε κλικ στη ρύθμιση στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης. Εδώ εμφανίζεται η επισκόπηση της ρύθμισης των τεσσάρων καρτελών που είναι διαθέσιμες.

Εδώ εμφανίζεται η επισκόπηση της ρύθμισης των τεσσάρων καρτελών.



Κάντε κλικ στο «**System Settings**» (Ρυθμίσεις συστήματος)

Εάν ο εκπαιδευόμενος θέλει να αλλάξει τη γλώσσα μπορεί να κάνει κλικ στο αναπτυσσόμενο μενού.

Επίσης, μπορεί να επιλέξει εάν θέλει να εμφανίζονται «Μετρικές ή μη μετρικές» τιμές.

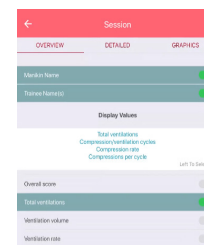
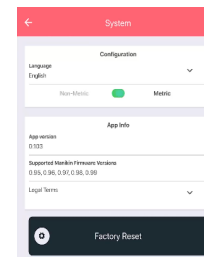
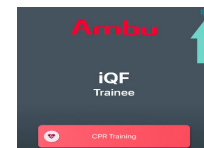
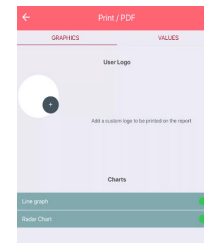
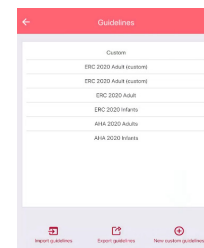
Εάν είναι απαραίτητη η επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων, κάντε κλικ στο μαύρο κουμπί στο κάτω μέρος της οθόνης.

Κάντε κλικ στο «**Session**» (Περίοδος λειτουργίας)

Για να διαμορφώσετε την περίοδο λειτουργίας. Η κύρια οθόνη εδώ εμφανίζει την επισκόπηση μιας περιόδου λειτουργίας. Μπορείτε να επιλέξετε έως τέσσερις τιμές.

Η προβολή «**Detailed**» (Λεπτομερής) σας επιτρέπει να επιλέξετε το σύνολο των τιμών που είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας χωρίς περιορισμούς.

Εάν έχετε ένα γραμμικό γράφημα ή ένα ραβδόγραμμα, μπορείτε να μεταβείτε στην τρίτη καρτέλα «**Graphics**» (Γραφικά στοιχεία), όπου μπορείτε να αλλάξετε τον χρόνο διαλείμματος της οθόνης.



Κάντε κλικ στο «Debriefing» (Ενημέρωση)

Για να επιλέξετε ποιες τιμές θέλετε να εμφανίζονται.

Η προβολή «Detailed» (Λεπτομερής) σας επιτρέπει να επιλέξετε το σύνολο των τιμών που είναι διαθέσιμες κατά τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας χωρίς περιορισμούς.

Κάντε κλικ στο «Print/PDF» (Εκτύπωση/PDF)

Για να αποφασίσετε πώς θέλετε να εμφανίζεται η εκτύπωση.

Εδώ μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το Γραμμικό γράφημα ή το Γράφημα ραντάρ.

Εάν κάνετε κλικ στην ενότητα «Values» (Τιμές), μπορείτε να αποφασίσετε ποιες τιμές θα εμφανίζονται στην εκτύπωση ή στο PDF.

## 10. Χώρος αποθήκευσης

### 10.1 Χώρος αποθήκευσης - Εφαρμογή εκπαιδευτή

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον χώρο αποθήκευσης, κάντε κλικ στην επιλογή «Storage» (Χώρος αποθήκευσης) στην κάτω γραμμή εργασιών ή στην επιλογή «Saved Results» (Αποθηκευμένα αποτελέσματα). Εδώ εμφανίζονται όλες οι αποθηκευμένες περιόδους λειτουργίας.

#### Αποθηκευμένες περιόδους λειτουργίας - Επιλογές

##### Κουμπί φίλτρου

Εάν θέλετε να αναζητήσετε συγκεκριμένες περιόδους λειτουργίας, κάντε κλικ στο κουμπί «Filter» (Φίλτρο). Μόλις επιλέξετε τα φίλτρα, κάντε κλικ στο «Apply Filter» (Εφαρμογή φίλτρου).

##### Διαθέρωση φακέλων

Κάντε τη ζωή σας ευκολότερη δομώντας τις περιόδους λειτουργίας με τη χρήση φακέλων, κάνοντας κλικ στις τρεις κουκκίδες επάνω δεξιά και επιλέγοντας «New folder» (Νέος φάκελος). Πληκτρολογήστε το όνομα και πατήστε «Enter».

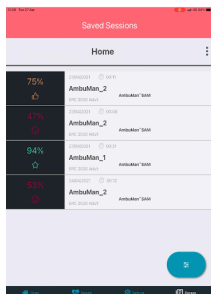
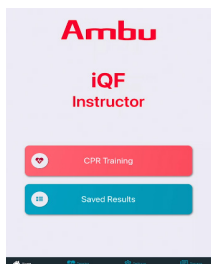
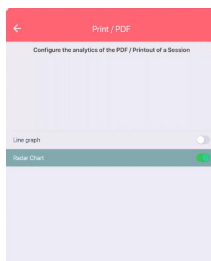
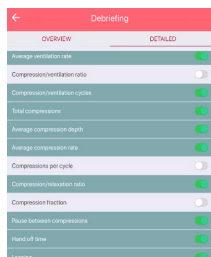
Μπορείτε να διαγράψετε τους φακέλους πατώντας σε αυτούς και κάνοντας κλικ στο κουμπί του κάδου απορριμμάτων.

Εάν θέλετε να μετακινήσετε την περίοδο λειτουργίας σε έναν συγκεκριμένο φάκελο, πατήστε παρατεταμένα την καρτέλα της περιόδου λειτουργίας και κάντε κλικ στο κουμπί «Move to folder» (Μετακίνηση σε φάκελο).

##### Διαγραφή περιόδων λειτουργίας

Εάν θέλετε να διαγράψετε μια περίοδο λειτουργίας, πατήστε στην περίοδο λειτουργίας μέχρι να επισημανθεί και κάντε κλικ στο κουμπί «bin» (κάδος απορριμμάτων).

Εάν θέλετε να εμφανιστούν οι λεπτομέρειες μιας περιόδου λειτουργίας, πατήστε πάνω της και οι λεπτομέρειες θα ανοίξουν. Εδώ θα βρείτε δύο καρτέλες: Επισκόπηση και Χρονική σειρά. Εάν επιθυμείτε περισσότερες λεπτομέρειες για κάποιο από αυτά, μπορείτε να κάνετε κλικ στο κόκκινο κουμπί «Details» (Λεπτομέρειες).



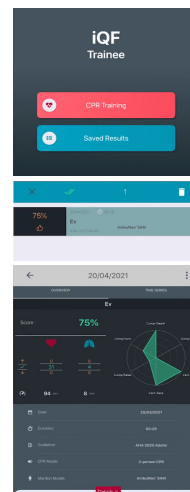
## 10.2 Χώρος αποθήκευσης - Εφαρμογή εκπαιδευόμενου

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον χώρο αποθήκευσης, κάντε κλικ στο κουμπί «Saved Results» (Αποθηκευμένα αποτελέσματα). Εδώ εμφανίζονται όλες οι αποθηκευμένες περιόδους λειτουργίας.

Η περίοδος λειτουργίας μπορεί να διαγραφεί κάνοντας κλικ στο κουμπί του κάδου απορριμμάτων. Επιβεβαιώστε τη διαγραφή κάνοντας κλικ στο κουμπί «Delete» (Διαγραφή).

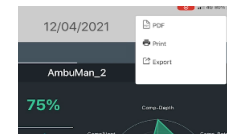
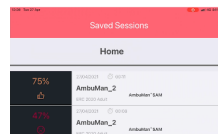
Εάν θέλετε να εμφανιστούν οι λεπτομέρειες μιας περιόδου λειτουργίας, πατήστε πάνω της και οι λεπτομέρειες θα ανοίξουν. Εδώ θα βρείτε δύο καρτέλες: Επισκόπηση και Χρονική σειρά. Η καρτέλα Χρονική σειρά περιλαμβάνει ένα γράφημα, στο οποίο μπορείτε να αλλάξετε τη χρονική κλίμακα.

Σε κάθε μία από αυτές μπορείτε να κάνετε κλικ στο κόκκινο κουμπί «Details» (Λεπτομέρειες) στο κάτω μέρος της οθόνης, εάν θέλετε να εμφανιστούν περισσότερες λεπτομέρειες.



## 11. Εξαγωγή και εκτύπωση

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στον χώρο αποθήκευσης, κάντε κλικ στην επιλογή «Storage» (Χώρος αποθήκευσης) στην κάτω γραμμή εργασιών ή στην επιλογή «Saved Results» (Αποθηκευμένα αποτελέσματα). Εδώ εμφανίζονται όλες οι αποθηκευμένες περιόδους λειτουργίας. Εκεί εμφανίζεται η αποθηκευμένη περίοδος λειτουργίας σας. Κάντε κλικ σε αυτήν που θέλετε να επεξεργαστείτε και δείτε τα αποτελέσματα. Κάντε κλικ στις τρεις κουκκίδες στη δεξιά γωνία της οθόνης.



### Κάντε κλικ στο «PDF»

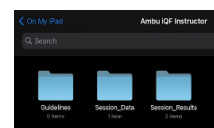
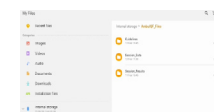
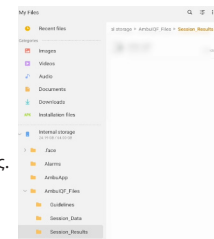
Για να μετατρέψετε την περίοδο λειτουργίας σε PDF και να εισαγάγετε το όνομα αρχείου κάνοντας κλικ στις τρεις κουκκίδες στην επάνω δεξιά γωνία. Το PDF θα αποθηκευτεί στη συσκευή σας.

### Κάντε κλικ στην επιλογή «Export» (Εξαγωγή)

Για εξαγωγή των αποτελεσμάτων της περιόδου λειτουργίας στη συσκευή και για να εισαγάγετε το όνομα αρχείου.

- Στη συσκευή iOS: ανοίξτε την επιλογή «Files» (Αρχεία), επιλέξτε τον φάκελο «Ambu iQF Instructor» > Session Data (Εκπαιδευτής Ambu iQF) > Δεδομένα περιόδου λειτουργίας)

- Σε συσκευές Android: μπορείτε να εντοπίσετε την περίοδο λειτουργίας που εξαγάγετε κάνοντας κλικ στα εξής: Internal storage > AmbuIQF files > Session Data (Εσωτερικός χώρος αποθήκευσης > Αρχεία AmbuIQF > Δεδομένα περιόδου λειτουργίας)



**Κάντε κλικ στο «Print» (Εκτύπωση) Για να εκτυπώσετε τα αποτελέσματα της περιόδου λειτουργίας. Επιλέξτε τη ρύθμιση εκτύπωσης της επιλογής σας.**

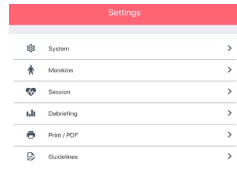
- Σε συσκευές iOS: ανοίξτε την επιλογή «Files» (Αρχεία), επιλέξτε τον φάκελο «Ambu iQF Instructor» > Session Results (Εκπαιδευτής Ambu iQF> Δεδομένα περιόδου λειτουργίας)



- Σε συσκευές Android: μπορείτε να εντοπίσετε την περίοδο λειτουργίας που εξαγάγετε κάνοντας κλικ στα εξής: Internal storage > AmbuIQF files > Session Results (Εσωτερικός χώρος αποθήκευσης > Αρχεία AmbuIQF > Αποτελέσματα περιόδου λειτουργίας)

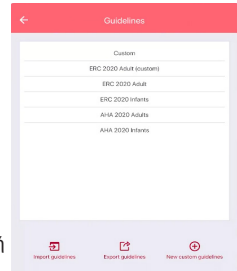
**12. Εξαγωγή, εισαγωγή, προσαρμογή οδηγιών**

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στη ρύθμιση κάντε κλικ στη ρύθμιση στο κάτω μέρος της οθόνης. Εδώ εμφανίζεται η επισκόπηση της ρύθμισης των έξι καρτελών που είναι διαθέσιμες.



Κάντε κλικ στο «Guidelines» (Οδηγίες)

Για να δείτε τις οδηγίες που είναι τώρα εγκατεστημένες στο ομοίωμα.

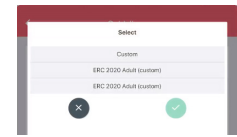


Εάν θέλετε να τις προβάλετε, κάντε κλικ σε αυτές.

Εδώ εμφανίζεται η επισκόπηση όλων των τιμών που έχουν ρυθμιστεί στις οδηγίες. Εάν θέλετε να τροποποιήσετε κάτι, απλώς κάντε κλικ στο εσωτερικό. Αλλάξτε την τιμή, επιβεβαιώστε πατώντας OK και πατήστε το κουμπί του δίσκου για να την αποθηκεύσετε.

Επίσης, υπάρχει δυνατότητα εξαγωγής, εισαγωγής και προσαρμογής των οδηγιών κάνοντας κλικ στην επιθυμητή επιλογή στο κάτω μέρος.

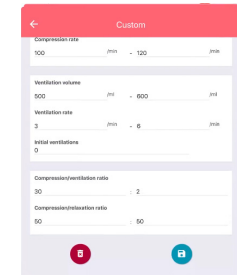
Κάντε κλικ στο κουμπί «Export Guidelines» (Εξαγωγή οδηγιών) για να εξαγάγετε την οδηγία της επιλογής σας και κάντε κλικ στο πράσινο κουμπί επιλογής.



Κάντε κλικ στο «Import Guidelines» (Εισαγωγή οδηγιών) για να εισαγάγετε την οδηγία της επιλογής σας. Το σύστημα θα σας ζητήσει την τοποθεσία του εγγράφου. Επιλέξτε την και πατήστε «Done» (Ολοκλήρωση)



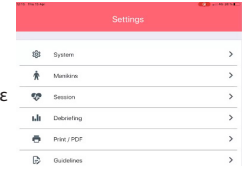
Κάντε κλικ στην επιλογή «New Custom Guidelines» (Νέες προσαρμοσμένες οδηγίες) αν θέλετε να δημιουργήσετε μια νέα οδηγία της επιλογής σας. Εδώ μπορείτε να εισαγάγετε όλες τις τιμές που επιθυμείτε. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας κάνοντας κλικ στο πλήκτρο «αποθήκευση».



**13. Ενημέρωση του υλικολογισμικού**

Για να αποκτήσετε πρόσβαση στη ρύθμιση κάντε κλικ στη ρύθμιση στο κάτω μέρος της οθόνης.

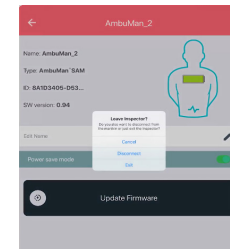
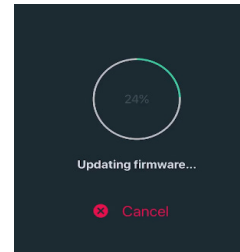
Εδώ εμφανίζεται η επισκόπηση της ρύθμισης των έξι καρτελών που είναι διαθέσιμες.



Κάντε κλικ στο «Manikins» (Ομοιώματα)

Εδώ εμφανίζονται όλα τα συνδεδεμένα ομοιώματα. Για να εισέλθετε, κάντε κλικ στο «Inspect» (Επιθεώρηση) και θα βρείτε το όνομα, τον τύπο, το αναγνωριστικό και το λογισμικό. Μπορείτε να αλλάξετε το όνομα κάνοντας κλικ στο πεδίο ονόματος. Πληκτρολογήστε το και κάντε κλικ στο enter.

Η **Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας** είναι διαθέσιμη. Αυτό σημαίνει ότι το ομοίωμα θα απενεργοποιηθεί μετά από 30 λεπτά χωρίς χρήση. Κάντε κλικ στο «Update Firmware» (Ενημέρωση υλικολογισμικού) για να ενημερώσετε αυτόματα το ομοίωμα στο πιο πρόσφατο υλικολογισμικό. Μπορείτε να παρακολουθείτε τη διαδικασία ενημέρωσης ως ποσοστό.



Μόλις ολοκληρωθεί η ενημέρωση, θα λάβετε μια ειδοποίηση που θα δηλώνει ότι το υλικολογισμικό ενημερώθηκε επιτυχώς.

Ακολουθήστε τις οδηγίες, αποσυνδέστε το ομοίωμα και επανεκκινήστε.

Εάν επιθυμείτε **έξοδο από την επιθεώρηση**, πατήστε «Disconnect» (Αποσύνδεση) για να αφαιρέσετε τη σύνδεση μεταξύ του ομοιώματος και της συσκευής ή απλώς πατήστε «Exit» (Έξοδος).

# iQF Käyttöopas

## Suomi

<b>1. Johdanto</b> .....	<b>95</b>
<b>2. Vaatimukset</b> .....	<b>95</b>
2.1. Käyttöjärjestelmä .....	95
2.2. Tekniset tiedot .....	95
2.3. Yhdistämistiedot .....	95
<b>3. SYMBOLIT JA PAINIKKEET</b> .....	<b>96</b>
<b>4. Valmistelut</b> .....	<b>98</b>
<b>5. Elvytysharjoitteluparametrien valinta</b> .....	<b>98</b>
<b>6. Nukkien valinta</b> .....	<b>98</b>
<b>7. Istunnon aloittaminen</b> .....	<b>99</b>
<b>8. Näyttötyypin valinta</b> .....	<b>100</b>
<b>9. Asetukset</b> .....	<b>101</b>
9.1 Asetukset – Kouluttajan sovellus .....	101
9.2 Asetukset – Harjoittelijan sovellus .....	102
<b>10. Tallenteet</b> .....	<b>103</b>
10.1 Tallenteet – Kouluttajan sovellus .....	103
10.2 Tallenteet – Harjoittelijan sovellus .....	104
<b>11. Vieminen ja tulostaminen</b> .....	<b>104</b>
<b>12. Ohjeiden vieminen, tuominen ja muokkaaminen</b> .....	<b>105</b>
<b>13. Laiteohjelmiston päivittäminen</b> .....	<b>105</b>

## 1. Johdanto

Ambu iQF -sovellus (Integrated Quality Feedback) on Android- ja iOS-käyttöjärjestelmille suunniteltu sovellus, jossa on älykkäitä työkaluja harjoittelun tulosten parantamiseen. Niillä voi tarkasti seurata ja dokumentoida vauvan tai aikuisen elvytyksen tehokkuutta sydänpysähdyksen yhteydessä.

## 2. Vaatimukset

### 2.1. Käyttöjärjestelmä

Sovellukset ovat ladattavissa:

- Google Play™ Kaupassa
- Apple® App Store®:ssa

Järjestelmän vähimmäisvaatimukset:

- Android™: Android OS versio 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Suosittelavat järjestelmävaatimukset:

- Android: Android OS versio 10
- iOS: iOS 14

### 2.2. Tekniset tiedot

- Kolme laadukasta alkaliparistoa tai ladattavaa akkua, koko AAA (eivät kuulu toimitukseen).
- Akun kesto: 16 h, kun nukke on kytketty sovellukseen ja anturi lähettää tietoja.
- Käyttöetäisyys: Langaton yhteys toimii noin 10 metrin esteettömällä etäisyydellä.

### 2.3. Yhdistämistiedot






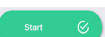































- Korkeintaan kuusi nukkea voidaan yhdistää toisiinsa.
- Ambu Baby -nukkea ei voi yhdistää aikuisnukkeihin samassa istunnossa.
- Kun AmbuMan Compression yhdistetään muihin nukkeihin, vain painelut näytetään istunnon tiedoissa.

## VAROITUKSET

1. Jos iQF-nukke on pidempään pois käytöstä, paristot kannattaa poistaa niiden käyttöön säästämiseksi.
2. Kun teet asetuksissa muutoksia kohtiin Näyttötyyppi, Ohjeet, Kesto ja/tai Elvytystila, muutos on aina hyväksyttävä käyttöön valitsemalla "Valmis". Jos napautat jotain muuta näytön kohtaa, asetus palaa edelliseen asetukseen.



### 3. SYMBOLIT JA PAINIKKEET

KUVAKE	Merkitys	KUVAKE	Merkitys
	Aloitussivu		Elvytysharjoittelu
	Asetukset		Tallennetut tulokset
	Istunnon pikaaloitus		Manuaalinen käynnistys
	Tallenna tiedot		Jatka
	Takaisin		Vaihtopainike
	Istunnon lopetus		Live-tulokset
	Tauko		Lopeta tallennus
	Metronomi		Zoomaus isoksi/pieneksi
	Istunto yhdistetty		Lisätiedot
	Nukke yhdistetty tai kytketty irti		Bluetooth päällä tai pois
	Muokkaa nimeä/kenttää/ohjetta		Nukke yhdistetty
	PDF		Lopeta
	Poista		Suodatin
	Nuket		ohjeet
	Akun tila		Päivitä laiteohjelmisto
	Tehdasasetusten palauttaminen		Vie
	Tuo		Uusi räätälöity
	Tallenna istunto		Tulosta
	Avaa valinnat		Vahvista
	Nuken tyyppi lukittu		Lisää (nimi, logo...)

KUVAKE	Merkitys	KUVAKE	Merkitys
	Päivämääräväli		Tyhjennä
	Kansiossa oleva kohde		Valitse useita kohteita
	Kansio kiinni		Avoin kansio
	Kesto		Rajoittamaton
	Pisteet (60–75 %)		Pisteet (>=/>75 %)
	Palaa yleiskuvaukseen		Pisteet (<60 %)
	Avaa valikko		Tiheystiedot

#### Perfuusion varoituskuvat

	Painelu ei ole riittävän syvää		Painelu on liian syvää
	Painelu on liian nopeaa		Painelu on liian hidasta
	Ventiloitintilavuus on liian suuri		Ventiloitintilavuus on liian pieni
	Nojaaminen havaittu		Keuhkot – Perfuusio
			Sydän – Perfuusio

## 4. Valmistelut

1. Valmistele nukke:

- Avaa kansi
- Aseta kolme AAA-paristoa
- Kytke nukke päälle on/off-kytkimestä

2. Valmistele laite:

- Ota Bluetooth käyttöön
- Ota paikannus käyttöön

## 5. Elvytysharjoitteluparametrien valinta

Napsauta kouluttajan sovellusta.

Valitse "Elvytysharjoittelu", jolloin avautuu seuraava näyttö, jonka neljällä välilehdellä voi tehdä istunnon määrytykset. Valitse välilehti kerrallaan, tee valinnat ja vahvista ne painamalla "Valmis".

Välilehtien sisältö:

### - Valitse Näyttötyyppi

Voit valita seuraavista: Sydän/keuhkot, Pylväsiagrammi, Perfuusio, Kilpailu (juoksijat) ja Kilpailu (sydämet)

### - Valitse Ohjeet

Voit valita seuraavista: ERC 2020 Aikuiset, ERC 2020 Vauvat, AHA 2020 Aikuiset, AHA 2020 Vauvat.

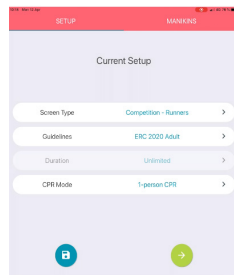
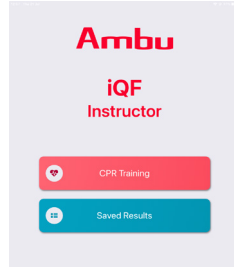
### - Valitse Kesto

Voit valita minuutit ja sekunnit tai rajoittamattoman keston painamalla vaihtopainiketta.

### - Valitse Elvytystila

Voit valita seuraavista:

- 1 henkilöä elvyttää
- 2 henkilöä elvyttää
- Pelkkä painelu
- Pelkkä ventilointi

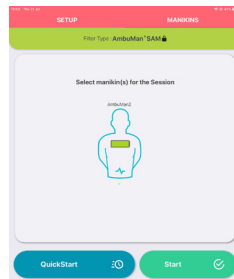


## 6. Nukkien valinta

Kun Elvytysparametrit on valittu, siirry nukkien valintaan vihreällä nuolipainikkeella tai napsauttamalla Nuket-välilehteä yläoikealla. Kaikki valittavissa olevat nuket näkyvät näytössä. Jos yhdistettyinä on useampi kuin yksi nukketyyppi, voit **aktivoita suodattimen**, jolloin näytetään vain tarvittava nukketyyppi.

**Valitse nukke** napsauttamalla sen kohdalla. Nuken ääriiviivat muuttuvat sinisiksi, ja akun tila näkyy. Jos haluat **poistaa valinnan**, napsauta nukke kohdalla, niin ääriiviivat muuttuvat sinisistä mustiksi.

Jos haluat **lisätä harjoittelijoiden nimet**, valitse nuken hold-painike, jolloin näkyviin tulee kenttä, johon voi kirjoittaa nimet. Napsauta vihreää valintamerkkipainiketta.



## 7. Istunnon aloittaminen

### 7.1 Istunnon aloittaminen - Kouluttajan sovellus

Kun nuket on valittu, istunnon voi aloittaa kahdella tavalla:

- **Pika-aloitus:** istunto alkaa heti tallentaa.
- **Käynnistä-painike:** istunto avautuu, mutta istunto on käynnistettävä manuaalisesti.

Napsauta sitä, niin näet viestin "Luodaan istuntoa".

**Yleiskuvauksessa** näkyvät kaikki istuntoihin yhdistetyt nuket sekä valittu näyttötyyppi.

**Voit näyttää istunnon lisätiedot** napsauttamalla nuken näyttöä.

Palaa yleiskuvaukseen napsauttamalla **Takaisin-painiketta**.

Jos napsautat **tauko**, reaaliaikainen toiminta voi jatkua, mutta sitä ei tallenneta.

**Metronomi** otetaan käyttöön napsauttamalla näytön alareunassa olevaa metronomisymbolia.

### 7.2.1 Tulokset ja tulostiedot

Kun istunto päättyy tai lopetetaan manuaalisesti, näkyviin tulee **tiivistelmä tuloksista**.

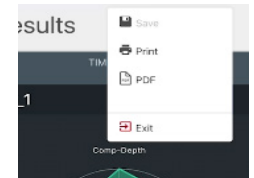
Voit katsoa tarkemmat tiedot **napsauttamalla istuntoa**. Diagrammin saat näkyviin **napsauttamalla aikajanaa**.

Voit selata diagrammia ja muuttaa **aika-asteikkoa**.

**Voit katsoa lisätietoja** napsauttamalla Lisätiedot-painiketta. Pääset takaisin tiivistelmään Takaisin-painikkeesta.

Jokaisen istunnon voi tallentaa ja muuntaa PDF-tiedostoksi. Voit myös poistua istunnosta napsauttamalla kolmea pistettä yläoikealla.

Yhteenvedossa voit tallentaa kaikki istunnot levykekuvakkeesta tai poistua istunnosta.



### 7.2 Istunnon aloittaminen – Harjoittelijan sovellus

Kun olet napsauttanut sovelluskuvaketta, valitse Elvytysharjoittelu. Harjoittelija voi valita näytettävän **näyttötyypin** ja vahvistaa sen napsauttamalla Valmis.

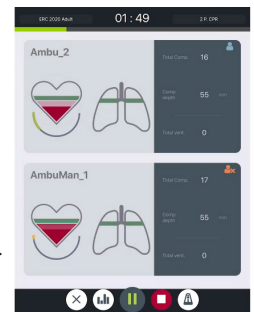
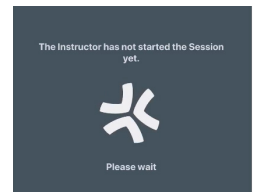
- Sydän/Keuhkot
- Viivadiagrammi
- Pylväsiagrammi
- Perfuusio

Jatka nuken valintaan napsauttamalla vihreää painiketta. Harjoittelija voi kirjoittaa nimensä ja napsauttaa OK.

Näyttötyypin valinnan jälkeen valitaan nukke, jota istunnossa käytetään. Tämän jälkeen napsautetaan Liity istuntoon.

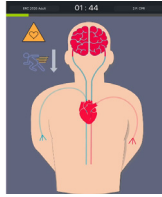
Jos kouluttaja ei ole vielä aloittanut koulutusta, harjoittelija näkee heisen kuvan ja odottaa.

Jos harjoittelija on yhdistänyt nuken onnistuneesti, yläoikealla oleva kuvake muuttuu oranssista siniseksi tiedoksi kouluttajalle.



Kun kouluttaja on käynnistänyt istunnon, harjoittelijan sovellus käynnistää elvytyskoulutuksen automaattisesti.

Jos harjoittelussa tapahtuu virheitä, näytössä näkyy varoitusmerkkejä.



## 8. Näyttötyyppin valinta

Kun olet avannut sovelluksen, napsauta Elvytysharjoittelu. Näytössä näkyy neljä välilehteä, joilla voit tehdä haluamasi istunnon määrytykset.

Napsauta kohtaa Näyttötyyppi, ja selaa kiekolla esiin haluamasi näyttötyyppi.

Välilehtien sisältö:

### - Sydän/keuhkot:

Keuhkojen kuvasta näet, miten ventilaatio sujuu, ja sydämen kohdalla näet painelun visuaalisesti.

Oikealla puolella näkyvät paineluiden ja ventiloitien kokonaismäärät. Alhaalla on metronomitoiminto, joka mittaa paineluiden tiheyttä.

### - Pylväsdigrammi

Tämä näyttötyyppi esittää suorituksen pylväsdigrammeina.

Näet yksittäiset painelut ja ventiloinnit sekä oikean tilavuuden ja paineluvyydyden.

### - Viivadiagrammi

Diagrammeja on kaksi, yksi ventiloinnille ja toinen painelulle. Tämä näyttötyyppi ei sisällä paineluiden tiheyttä.

Näytössä on metronomitoiminto, ja oikeassa reunassa näet paineluiden ja ventiloitien määrät.

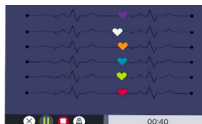
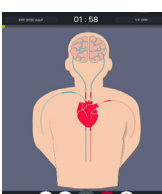
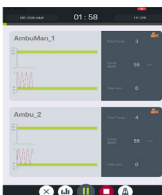
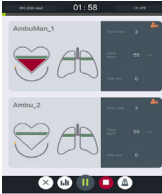
### - Perfuusio

Jos painelu onnistuu hyvin oikeassa tahdissa ja oikealla syvyydellä, näet kuvasta, miten verenkierto alkaa toimia.

### - Kilpailut (juoksijat tai sydämet)

Jos haluat harjoitella hausalla tavalla, voit käyttää Kilpailu-valintaa. Kilpailijoina voivat olla juoksijat tai sydämet.

Kun olet valinnut näyttötyypin, ohjeet, istunnon keston ja elvytystilan, olet valmis aloittamaan istunnon.



## 9. Asetukset

### 9.1 Asetukset – Kouluttajan sovellus

Avaa asetukset napsauttamalla näytön alareunassa olevaa Asetukset-painiketta.

Asetukset-sivulla on kuusi välilehteä, joilla voi tehdä asetuksia.

Napsauta asetuksissa **Järjestelmä**.

Voit vaihtaa kieltä avaamalla valikon kohdassa **Määrittys**. Voit valita, onko nukessa käytössä automaattiset tiedot vai ei.

Voit myös valita tietojen esitystavaksi **"Metriinen tai Ei-metriinen"**.

Jos tehdasetusten palauttaminen on tarpeen, napsauta alareunassa olevaa mustaa painiketta.

Napsauta **Nuket**. Näkyviin tulevat kaikki yhdistetyt nuket. Voit katsoa nuken tiedot napsauttamalla **"Näytä tiedot"**. Nuken tietoja ovat nimi, tyyppi, tunnus ja ohjelmistoversio. Nimeä voi muuttaa napsauttamalla nimikenttää. Vahvista nimi painamalla enter.

Valittavissa on virransäästötila, jossa nukke kytketään pois päältä 30 minuutin käyttämättömyyden jälkeen.

Napsauttamalla **Päivitä laiteohjelmisto** voit päivittää nukkeen uusimman laiteohjelmiston. Näkyviin tulee ilmoitus laiteohjelmiston päivityksen onnistumisesta. Kytke nuken virta pois päältä ja käynnistä uudelleen.

Napsauta **Istunto**. Istunnon määrittäminen: Päänäytössä näkyy istunnon yleiskuvaus. Valittavissa on neljä arvoa.

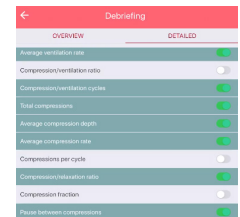
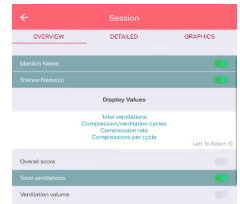
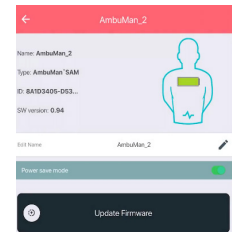
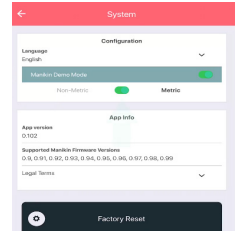
**Tarkat tiedot** -näkyvässä voit valita arvot, jotka ovat käytettävissä istunnon aikana rajoituksitta.

Jos näytät viiva- tai pylväsdigrammin, kolmannella **Grafiikat**-välilehdellä voit muuttaa näytössä näkyvää esitysväliä.

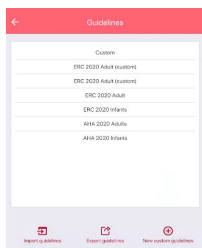
Napsauta **Yhteenveto**.

Valitse, mitkä arvot haluat näkyviin.

**Tarkat tiedot** -näkyvässä voit valita arvot, jotka ovat käytettävissä istunnon aikana rajoituksitta.



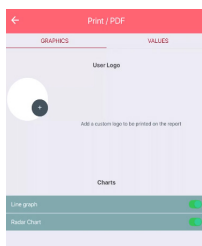
Napsauta **Istunto**. Istunnon määrittäminen: Päänäytössä näkyy istunnon yleiskuvaus. Valittavissa on neljä arvoa.



**Tarkat tiedot** -näkyssä voit valita arvot, jotka ovat käytettävissä istunnon aikana rajoituksitta.

Jos näytät viiva- tai pylväsdiagrammin, kolmannella **Grafiikat**-välilehdellä voit muuttaa näytössä näkyvää esitysväliä.

Napsauta Ohjeet. Tällä hetkellä asennettuna olevat ohjeet tulevat näkyviin.



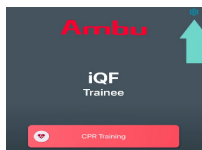
Jos haluat tarkastella niitä, napsauta ohjeiden kohdalla. Jos haluat muuttaa jotakin, napsauta. Muuta arvoa, vahvista valitsemalla OK ja tallenna napsauttamalla levykkeen kuvaa.

Ohjeita voidaan myös tuoda, viedä ja muokata napsauttamalla valintaa näytön alareunassa.

## 9.2 Asetukset – Harjoittelijan sovellus

Avaa asetukset napsauttamalla näytössä yläoikealla olevaa Asetukset-painiketta. Asetukset-sivulla on neljä välilehteä, joilla voi tehdä asetuksia.

Alla esitellään neljällä välilehdellä olevat asetukset.

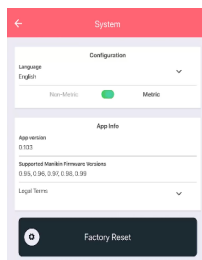


Napsauta **Järjestelmäasetukset**

Harjoittelija voi vaihtaa kielen avattavasta valikosta.

Hän voi myös valita joko metrisen tai ei-metrisen esitystavan arvoille.

Jos tehdasasetusten palauttaminen on tarpeen, napsauta alareunassa olevaa mustaa painiketta.

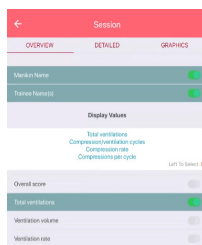


Napsauta **Istunto**

Istunnon määrittäminen: Päänäytössä näkyy istunnon yleiskuvaus. Valittavissa on neljä arvoa.

**Tarkat tiedot** -näkyssä voit valita arvot, jotka ovat käytettävissä istunnon aikana rajoituksitta.

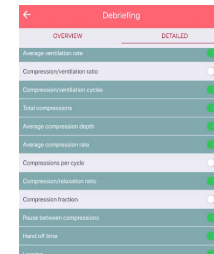
Jos näytät viiva- tai pylväsdiagrammin, kolmannella Grafiikat-välilehdellä voit muuttaa näytössä näkyvää esitysväliä.



Napsauta **Yhteenveto**.

Valitse, mitkä arvot haluat näkyviin.

**Tarkat tiedot** -näkyssä voit valita arvot, jotka ovat käytettävissä istunnon aikana rajoituksitta.

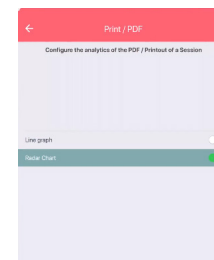


Napsauta **Tulosta/PDF**.

Tässä näytössä voit valita, miltä tuloste näyttää.

Voit ottaa käyttöön viivadiagrammin tai tutkadiagrammin.

Jos napsautat Arvot-osiota, voit valita tulosteesta tai PDF-tiedostosta näytettävät arvot.



## 10. Tallenteet

### 10.1 Tallenteet – Kouluttajan sovellus

Avaa tallenteet napsauttamalla tehtäväpalkissa **Tallenteet** tai valitsemalla Tallennetut tulokset. Täällä näet kaikki tallennetut istunnot.

**Tallennetut istunnot – Valinnat**

**Suodatin-painike**

Jos haluat hakea tiettyjä istuntoja, napsauta Suodatin-painiketta. Kun olet valinnut suodattimet, napsauta Käytä suodatinta.

**Järjestely kansioihin**

Voit järjestää istunnot kansioihin napsauttamalla kolmea pistettä yläoikealla ja valitsemalla Uusi kansio. Kirjoita kansiolle nimi ja napsauta Enter.

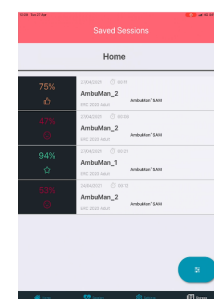
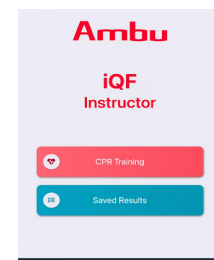
Kansioita voi poistaa painamalla niiden kohdalla ja napsauttamalla roskakoripainiketta.

Jos haluat siirtää istunnon tiettyyn kansioon, pidä istunnon välilehteä painettuna ja napsauta Siirrä kansioon.

**Istuntojen poistaminen**

Jos haluat poistaa istunnon, merkitse istunto pitämällä sitä painettuna ja napsauta roskakoripainiketta.

Jos haluat tarkastella istunnon tietoja, napsauta sitä, niin tiedot tulevat näkyviin. Näytössä on kaksi välilehteä: Yleiskuvaus ja Aikajana Voit katsoa kumman tahansa välilehden tietoja napsauttamalla punaista Lisätiedot-painiketta.



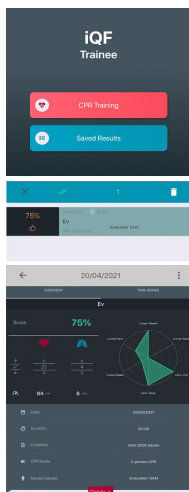
## 10.2 Tallenteet – Harjoittelijan sovellus

Avaa tallenteet napsauttamalla **Tallennetut tulokset**. Täällä näet kaikki tallennetut istunnot.

Istunnon voi poistaa napsauttamalla roskakoripainiketta. Vahvista poisto napsauttamalla Poista.

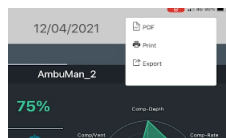
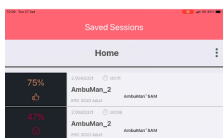
Jos haluat tarkastella istunnon tietoja, napsauta sitä, niin tiedot tulevat näkyviin. Näytössä on kaksi välilehteä: Yleiskuvaus ja Aikajana. Aikajana-välilehdellä on diagrammi, jossa voi muuttaa aika-asteikkoja.

Kummalla tahansa välilehdellä saat lisätietoja napsauttamalla punaista **Lisätiedot**-painiketta.



## 11. Vieminen ja tulostaminen

Avaa tallenteet napsauttamalla tehtäväpalkissa Tallenteet tai valitsemalla Tallennetut tulokset. Täällä näet kaikki tallennetut istunnot. Voit valita haluamasi istunnon napsauttamalla sitä, jolloin näet istunnon tulokset. Napsauta kolmea pistettä näytön oikeassa yläkulmassa.



### Napsauta PDF

Näin voit muuntaa istunnon PDF-tiedostoksi. Voit antaa tiedostolle nimen napsauttamalla kolmea pistettä yläoikealla. PDF-tiedosto tallennetaan laitteellesi.

### Napsauta Vie

Näin voit viedä istunnon tulokset laitteelle ja antaa tiedostolle nimen.

- iOS-laitteella: avaa Tiedostot, valitse kansio Ambu iQF Instructor > Session Data (Istunnotiedot)

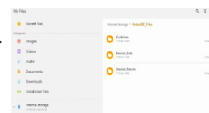
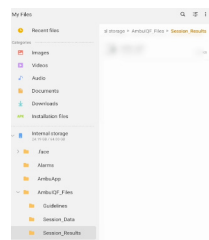
- Android-laitteella: voit paikantaa viedyn istunnon napsauttamalla Sisäinen tallennustila > AmbuIQF files (AmbuIQF-tiedostot) > Session Data (Istunnotiedot)

### Napsauta Tulosta

Näin voit tulostaa istunnon tulokset. Valitse haluamasi tulostusasetus.

- iOS-laitteella: avaa Tiedostot, valitse kansio Ambu iQF Instructor > Session Results (Istunnon tulokset)

- Android-laitteella: voit paikantaa viedyn istunnon napsauttamalla Sisäinen tallennustila > AmbuIQF files (AmbuIQF-tiedostot) > Session Results (Istunnon tulokset)



## 12. Ohjeiden vieminen, tuominen ja muokkaaminen

Avaa asetukset napsauttamalla näytön alareunassa olevaa Asetukset-painiketta. Asetukset-sivulla on kuusi välilehteä, joilla voi tehdä asetuksia.

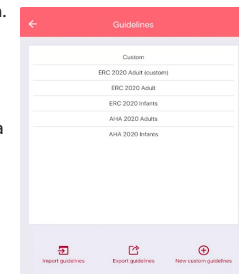
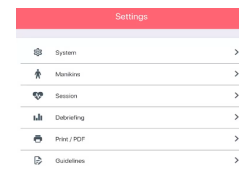
### Napsauta Ohjeet

Tällä hetkellä nukkeen asennettuna olevat ohjeet tulevat näkyviin.

Jos haluat tarkastella niitä, napsauta ohjeiden kohdalla.

Saat näkyviin kaikki arvot, jotka ohjeissa on asetettu. Jos haluat muuttaa jotakin, napsauta sitä. Muuta arvoa, vahvista valitsemalla OK ja tallenna napsauttamalla levykkeen kuvaa.

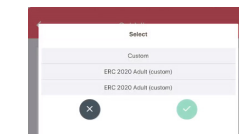
Ohjeita voidaan myös tuoda, viedä ja muokata napsauttamalla valintaa näytön alareunassa.



Napsauta **Vie ohjeet**, jos haluat viedä valitsemasi ohjeet, ja napsauta vihreää valintapainiketta.

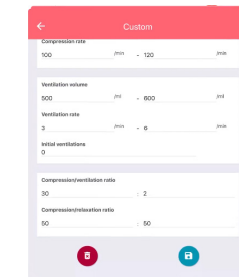


Tuo haluamasi ohjeet napsauttamalla **Tuo ohjeet**. Järjestelmä kysyy asiakirjan sijaintia. Valitse se ja napsauta Valmis.



Napsauta **Uudet räätälöidyt ohjeet**, jos haluat luoda uudet ohjeet.

Näihin ohjeisiin voit kirjata kaikki haluamasi arvot. Vahvista painamalla tallennuspainiketta.



## 13. Laiteohjelmiston päivittäminen

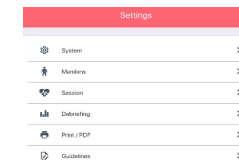
Avaa asetukset napsauttamalla näytön alareunassa olevaa Asetukset-painiketta. Asetukset-sivulla on kuusi välilehteä, joilla voi tehdä asetuksia.

### Napsauta Nuket

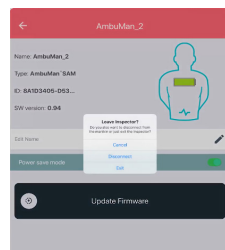
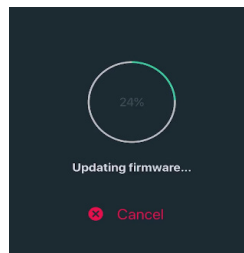
Täällä näkyvät kaikki yhdistetyt nuket. Kun valitset Näytä tiedot, näkyviin tulee nukan nimi, tyyppi, tunnus ja ohjelmistoversio. Nimeä voi muuttaa napsauttamalla nimikenttää. Vahvista nimi painamalla enter.

Valittavissa on **virransäätötila**, jossa nukke kytketään pois päältä 30 minuutin käyttämättömyyden jälkeen. Napsauttamalla Päivitä laiteohjelmisto voit päivittää nukkeen uusimman laiteohjelmiston.

Päivitysprosessin etenemistä voi seurata prosenttinäytöstä.



# iQF Kezelői kézikönyv



Kun päivitys on valmis, saat ilmoituksen laiteohjelmiston päivityksen onnistumisesta. Noudata ohjeita, kytke nuken virta pois päältä ja käynnistä uudelleen. Kun haluat **poistaa nuken tiedoista**, katkaise yhteys nuken ja laitteen välillä painamalla "Kytke irti" tai napsauta "Lopeta".

## Magyar

<b>1. Bevezetés</b> .....	<b>108</b>
<b>2. Követelmények</b> .....	<b>108</b>
2.1. Operációs rendszer .....	108
2.2. Műszaki információk .....	108
2.3. Csatlakozási információk .....	108
<b>3. SZIMBÓLUMOK ÉS GOMBOK</b> .....	<b>109</b>
<b>4. Előkészítés</b> .....	<b>111</b>
<b>5. Az újraélesztés-oktatás paramétereinek kiválasztása</b> .....	<b>111</b>
<b>6. A tanbábuk kiválasztása</b> .....	<b>111</b>
<b>7. Munkamenet indítása</b> .....	<b>112</b>
<b>8. Képernyőtípus kiválasztása</b> .....	<b>113</b>
<b>9. Beállítások</b> .....	<b>114</b>
9.1. Beállítások – oktató alkalmazása .....	114
9.2. Beállítások – tanuló alkalmazása .....	115
<b>10. Tárolás</b> .....	<b>116</b>
10.1. Tárolás – oktató alkalmazása .....	116
10.2. Tárolás – tanuló alkalmazása .....	117
<b>11. Exportálás és nyomtatás</b> .....	<b>117</b>
<b>12. Iránymutatások exportálása, importálása, testreszabása</b> .....	<b>118</b>
<b>13. A firmware frissítése</b> .....	<b>118</b>

## 1. Bevezetés

Az Android és iOS rendszerre telepíthető Ambu iQF – Integrated Quality Feedback alkalmazás intelligens eszközt, nagy pontosságú monitorozást és dokumentációt kínál a csecsemők és felnőttek szívleállása esetén végzett újraélesztés oktatásának javításához.

## 2. Követelmények

### 2.1. Operációs rendszer

Az alkalmazás letölthető innen:

- Google Play™ Áruház
- Apple® App Store®

Minimális rendszerkövetelmények:

- Android™: az Android OS 8-as verziója
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Ajánlott rendszerkövetelmények

- Android: az Android OS 10-as verziója
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Műszaki információk

– Három AAA méretű, prémium minőségű alkálielem vagy akkumulátor (nincs mellékelve).

– Az elem vagy akkumulátor üzemideje: 16 óra, ha a tanbábu érzékelőadatokat küld az alkalmazásnak.

– Üzemi távolság: a vezeték nélküli kapcsolat tartománya körülbelül 10 méter, ha nincs közben akadály.

### 2.3. Csatlakozási információk

– Akár 6 tanbábu is csatlakoztatható.






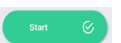
































– Egyazon munkamenetben nem csatlakoztatható az Ambu Baby és felnőtt tanbábuk.

– Ha az AmbuMan Compression más tanbábukhoz csatlakozik, a munkamenetben csak a kompressziók jelennek meg.

### FIGYELMEZTETÉSEK

1. Amikor nem használja az iQF tanbábút, az elemek vagy akkumulátorok hosszabb élettartama érdekében ajánlott azokat kivenni belőle.
2. Ha módosítja a Screen Type (Képernyő típusa), a Guidelines (Írnymutatások), a Duration (Időtartam) és/vagy a CPR Mode (Újraélesztési mód) beállítását a Setup (Beállítás) lehetőségei között, az új beállítások érvényesítéséhez minden esetben érintse meg a „Done” (Kész) gombot. Ha máshol érinti meg a képernyőt, akkor visszaáll a legutóbbi beállítás.

## 3. SZIMBÓLUMOK ÉS GOMBOK

IKON	Jelentés	IKON	Jelentés
	Kezdőmappa		Újraélesztés- oktatás
	Beállítások		Mentett eredmények
	Gyorsindítási munkamenet		Kézi indítás
	Adatok mentése		Folytatás
	Vissza		Kapcsológomb
	Kilépés a munkamenetből		Elő eredmények
	Szünet		Rögzítés leállítása
	Metronóm		Nagyítás/ kicsinyítés
	Munkamenet csatlakoztatva		További részletek
	Tanbábu csatlakoztatva vagy leválasztva		Bluetooth aktiválva vagy inaktiválva
	Név/mező/írányelv szerkesztése		Tanbábu csatlakoztatva
	PDF		Kilépés
	Törlés		Szűrő
	Tanbábuk		Írnymutatások
	Akkumulátor állapota		Firmware frissítése
	Gyári visszaállítás		Exportálás
	Importálás		Új egyéni
	Munkamenet mentése		Nyomtatás
	Lehetőségek kibontása		Megerősítés

IKON	Jelentés	IKON	Jelentés
	Dátumtartomány		Törlés
	Mappaelem		Több elem kijelölése
	Összecsukott mappa		Megnyitott mappa
	Időtartam		Korlátlan
	Pontszám (60–75%)		Pontszám (≥ 75%)
	Vissza az áttekintéshez		Pontszám (< 60%)
	Menü megnyitása		Frekvenciainfó

Perfúzióval kapcsolatos figyelmeztető ikonok

	Nem elég mély a kompresszió		Túl mély a kompresszió
	Túl nagy a kompressziós frekvencia		Túl kicsi a kompressziós frekvencia
	Túl nagy a lélegeztetési térfogat		Túl kicsi a lélegeztetési térfogat
	Hajlás észlelve		Tüdő – perfúzió
			Szív – perfúzió

#### 4. Előkészítés

- Készítse elő a tanbábút:
  - Nyissa ki a fedelet.
  - Helyezzen be három AAA elemet vagy akkumulátort.
  - Kapcsolja be a tanbábút a BE-KI kapcsolóval.

- Készítse elő az eszközt:
  - Aktiválja a Bluetoothot.
  - Aktiválja a hely funkciót.

#### 5. Az újraélesztés-oktatás paramétereinek kiválasztása

Nyissa meg az oktató alkalmazását. Érintse meg a „CPR Training” (Újraélesztés-oktatás) gombot. Megjelenik egy négy tételt tartalmazó képernyő a kívánt munkamenet konfigurálásához. Érintse meg az egyes tételeket, válassza ki a kívánt beállítást, majd érintse meg a „Done” (Kész) gombot.

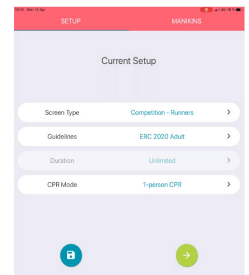
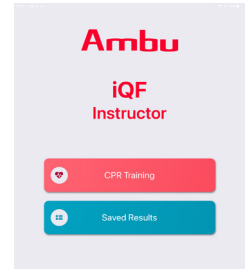
Lássuk, mit tartalmaznak az egyes tételek képernyői:

– **Érintse meg a „Screen Type” (Képernyő típusa) tételt**  
A következő lehetőségek közül választhat: Heart/lung (Szív/tüdő), Bar graph (Oszlopdiaagram), Perfusion (Perfúzió), Competition with runners (Verseny – futók) és Competition with hearts (Verseny – szívek)

– **A Guidelines (Iránymutatások) lehetőségei**  
A következő lehetőségek közül választhat: ERC 2020 Adults – felnőttek, ERC 2020 Infants – csecsemők, AHA 2020 Adults – felnőttek, AHA 2020 Infants – csecsemők

– **A „Duration” (Időtartam) lehetőségeit**  
A kapcsológombot megérintve kiválaszthatja a percek és másodpercek értékét, illetve a korlátlan munkamenet lehetőségét is.

– **A „CPR Mode” (Újraélesztési mód) lehetőségei**  
Az alábbi lehetőségek közül választhat:  
1 személyes CPR  
2 személyes CPR  
Csak kompresszió  
Csak lélegeztetés

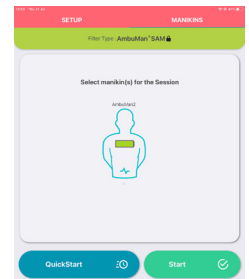


#### 6. A tanbábuk kiválasztása

Az újraélesztési paraméterek kiválasztása után érintse meg a zöld nyíl gombot a tanbábú kiválasztásához, vagy érintse meg a „Manikins” (Tanbábuk) fület a jobb felső sarokban. Megjelennek a rendelkezésre álló tanbábuk. Ha többféle típusú tanbábú van csatlakoztatva, akkor **aktiválhat egy szűrőt**, hogy csak a kívánt típusú tanbábú jelenjen meg.

**A kiválasztáshoz** érintse meg a tanbábút. A tanbábú körvonala kékre vált, és megjelenik az elem vagy akkumulátor töltöttségi szintje. **A kiválasztás megszüntetéséhez** újra érintse meg a tanbábút, így annak körvonala ismét feketére vált.

**Tanulók nevének hozzáadásához** tartsa ujját a tanbábun; megjelenik egy mező, amelybe beírhatja a neveket. Érintse meg a zöld pipagombot.





## 7. Munkamenet indítása

### 7.1. Munkamenet indítása – oktató alkalmazása

A tanbábuk kiválasztása után két lehetőség közül választhat munkamenet indításához:

- **Quick Start** (Gyorsindítás): a munkamenet azonnal megkezdődik a rögzítéssel.
- **Start** gomb (Kézi indítás): megnyílik a munkamenet, de kézzel kell elindítani.

Érintse meg, és megjelenik a „Creating Session” (Munkamenet létrehozása) üzenet.

**Az áttekintésben** a munkamenetekhez csatlakoztatott valamennyi tanbábú látható az kiválasztott képernyőtípussal együtt.

**A munkamenet részleteinek megtekintéséhez** érintse meg a tanbábú képernyőjét.

A **Vissza** gombot megérintve visszatérhet az áttekintéshez.

Ha megérinti a **Szünet** gombot, az élő teljesítmény továbbra is látható lesz, de rögzítés nélkül.

A **metronóm** használatához érintse meg alul a metronóm szimbólumot.

#### 7.2.1. Eredmények és részletes eredmények

A munkamenet befejeződése vagy kézi leállítása után megjelenik az **eredmények áttekintése**.

A részletek megtekintéséhez **érintse meg a munkamenetet**. A diagram megtekintéséhez **érintse meg az időskálát**.

A diagramot görgetheti, és módosíthatja az **időskálát**.

**További részletek megjelenítéséhez** érintse meg a Details (Részletek) gombot. A Vissza gombot megérintve visszatérhet az áttekintéshez.

A jobb felső sarokban látható három pontot megérintve az egyes munkameneteket mentheti, PDF-fájllá alakíthatja, vagy egyszerűen kiléphet belőle.

Az áttekintésben az összes munkamenetet mentheti a lemez szimbólum megérintésével, vagy kiléphet a munkamenetből.

### 7.2. Munkamenet indítása – tanuló alkalmazása

Az alkalmazás szimbólumának megérintése után érintse meg a „CPR Training” (Újraélesztés-oktatás) gombot. A tanuló kiválaszthatja a **Screen Type** (Képernyő típusa) kívánt beállítását, majd érintse meg a „Done” (Kész) gombot.

- Heart/Lung (Szív/tüdő)
- Line Graph (Vonaldiagram)
- Bar Graph (Oszlopdiagram)
- Perfusion (Perfúzió)

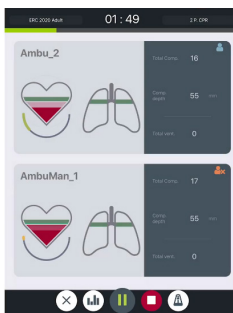
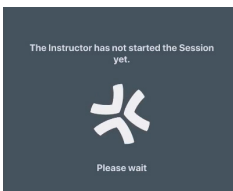
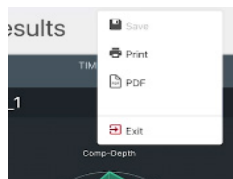
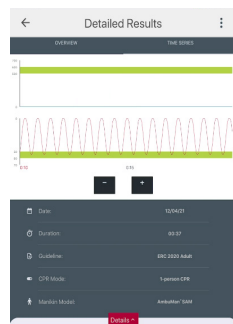
Ezután a zöld gomb megérintésével nyissa meg a tanbábú-kiválasztó képernyőt.

A tanuló beírhatja a nevét, majd érintse meg az „OK” gombot.

A képernyő típusának kiválasztása után válassza ki, hogy melyik tanbábúban kívánja futtatni a munkamenetet. Ezután érintse meg a „Join Session” (Csatlakozás a munkamenethez) pontot.

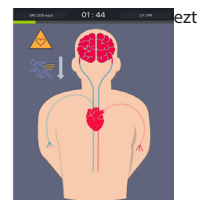
Ha az oktató még nem kezdte meg az oktatást, a tanuló ezt a képet látja, és egyelőre várnia kell.

Ha a tanuló sikeresen kapcsolódik a tanbábúhoz, erről a jobb felső sarokban látható, narancssárgáról kékre váltó ikon tájékoztatja az oktatót.



Ha az oktató megkezdi a munkamenetet, a tanuló alkalmazása automatikusan észleli, és elindul az újraélesztés-oktatás.

Ha az oktatás helytelenül történik, akkor figyelmeztető jelek jelennek meg.



## 8. Képernyőtípus kiválasztása

Az alkalmazás megnyitása után érintse meg a „CPR Training” (Újraélesztés-oktatás) gombot.

Megjelenik egy négy tételt tartalmazó képernyő a kívánt munkamenet konfigurálásához.

Érintse meg a „Screen Type” (Képernyő típusa) elemet. Görgetéssel válassza ki a kívánt képernyőtípust.

Lássuk, mit tartalmaznak az egyes tételek képernyői:

#### – Heart/lung (Szív/tüdő)

A tüdőnek köszönhetően láthatja a teljesítményt a lélegeztetés során, a szívnek köszönhetően pedig vizuálisan figyelemmel kísérheti a kompressziót.

Jobbra a kompressziók és a lélegeztetések teljes számát láthatja. Az alul látható metronóm funkció a kompressziók frekvenciájának mérésére szolgál.

#### – Bar graph (Oszlopdiagram)

Ezen a képernyőtípuson oszlopok formájában jelenik meg a teljesítmény.

Egy-egy kompressziót és lélegeztetést a kompressziós mélység helyes téréfogásával együtt láthatja.

#### – Line graph (Vonaldiagram)

Az egyik megjelenő grafikon a lélegeztetésre, a másik a kompressziókra vonatkozik. Ezen a képernyőtípuson semmi sem jelzi a kompressziós frekvenciát.

A képernyőn metronóm is található, jobbra pedig a kompressziók és a lélegeztetések teljes számát láthatja.

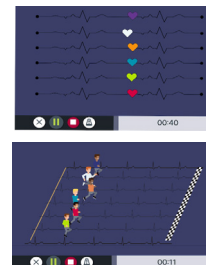
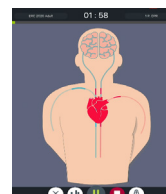
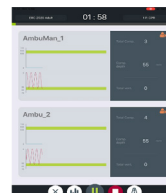
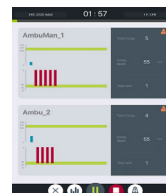
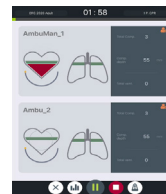
#### – Perfusion (Perfúzió)

Ha megfelelő teljesítménnyel, helyes frekvenciával és mélységben végzi a kompressziókat, akkor láthatja a keringés működését.

#### – Competition with runners/Competition with hearts (Verseny – futók/Verseny – szívek)

Ha szórakoztató módon szeretne tanítani és tanulni, akkor válassza a „verseny” lehetőséget. Futókkal vagy szívekkel versenyezhet.

A képernyőtípus, az iránymutatás, az időtartam és az újraélesztési mód kiválasztása után készen áll a munkamenet elindítására.

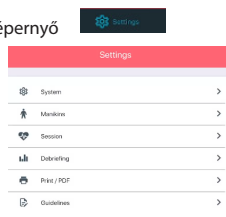


## 9. Beállítások

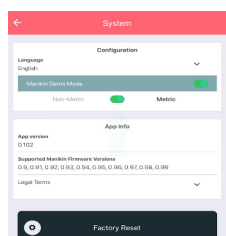
### 9.1. Beállítások – oktató alkalmazása

A beállítások megnyitásához érintse meg a beállítások gombját a képernyő alján.

Egy hat tételt tartalmazó képernyő jelenik meg.



Érintse meg a Settings (Beállítások) képernyő „System” (Rendszer) elemét.

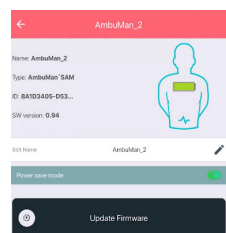


A nyelv módosításához érintse meg a legördülő menüt a „Configuration” (Konfiguráció) pontban. Azt kis beállíthatja, hogy engedélyezze-e a tanbábu az automatikus adatokat.

Választhat továbbá, hogy a kijelzés „Metric/Non-Metric” (Metrikus/Nem metrikus) legyen-e.

Az alul található fekete gombbal pedig gyári visszaállítás végezhető.

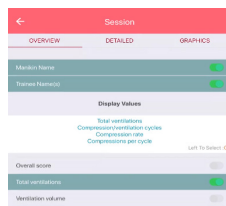
Érintse meg a „Manikins” (Tanbábuk) elemet. Megjelenik az összes csatlakoztatott tanbábu, a belépéshez érintse meg az „Inspect” (Vizsgálat) elemet. Megjelenik a név, a típus, az azonosító és a szoftver. A név módosításához érintse meg a névmzőt. Írja be a nevet, és érintse meg a Bevitel gombot.



Az energiatakarékos üzemmód aktiválása esetén a tanbábu 30 percnyi tétlenség után automatikusan kikapcsol.

Az „Update Firmware” (Firmware frissítése) gomb megérintése esetén a tanbábu automatikusan a legújabb firmware-re frissít. A firmware-frissítés megtörténtét értesítés jelzi. Válassza le és indítsa újra a tanbábút.

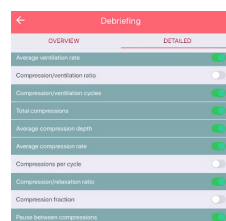
Érintse meg a „Session” (Munkamenet) elemet. Itt konfigurálhatja a munkamenetet. A főképernyőn egy munkamenet áttekintése látható. Legfeljebb négy értéket választhat ki.



„Detailed” (Részletes) nézetben kiválaszthatja azokat az értékeket, amelyek a munkamenet során korlátozás nélkül rendelkezésre állnak majd.

Ha vonal- vagy oszlopdiagrammal dolgozik, akkor megnyithatja a harmadik, „Graphics” (Grafika) lapot, ahol módosíthatja a

Érintse meg a „Debriefing” (Kérdezés) elemet.



Itt kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt értékeket.

„Detailed” (Részletes) nézetben kiválaszthatja azokat az értékeket, amelyek a munkamenet során korlátozás nélkül rendelkezésre állnak majd.

Érintse meg a „Session” (Munkamenet) elemet. Itt konfigurálhatja a munkamenetet. A főképernyőn egy munkamenet áttekintése látható. Legfeljebb négy értéket választhat ki.

„Detailed” (Részletes) nézetben kiválaszthatja azokat az értékeket, amelyek a munkamenet során korlátozás nélkül rendelkezésre állnak majd.

Ha vonal- vagy oszlopdiagrammal dolgozik, akkor megnyithatja a harmadik, „Graphics” (Grafika) lapot, ahol módosíthatja a képernyő intervallumát.

A ténylegesen telepített iránymutatások megjelenítéséhez érintse meg a „Guidelines” (Iránymutatások) elemet.

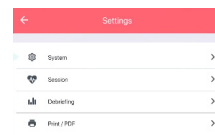
Érintéssel megjelenítheti őket, és ha módosítani szeretne valamit, akkor érintse meg. Módosítsa az értéket, erősítse meg a változtatást az OK gombbal, és érintse meg a Lemez gombot a mentéshez.

Ezenfelül az iránymutatások exportálhatók, importálhatók vagy testreszabhatók a kívánt lehetőség megérintésével alul.

### 9.2. Beállítások – tanuló alkalmazása

A beállítások megnyitásához érintse meg a beállítások ikonját a jobb felső sarokban. Egy négy tételt tartalmazó képernyő jelenik meg.

Alább a négy tételt tartalmazó képernyő látható.



Érintse meg a „System Settings” (Rendszerbeállítások) elemet.

Itt a tanuló görgetéssel módosíthatja a nyelvet.

Azt is eldöntheti, hogy „Metric/non Metric” (Metrikus/Nem metrikus) értékeket kíván-e használni.

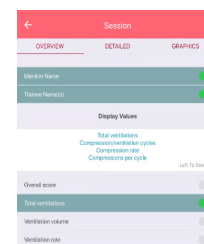
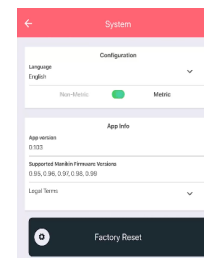
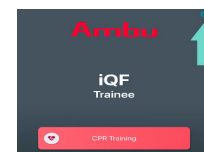
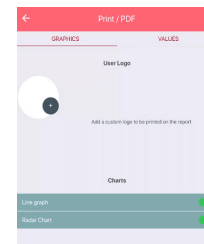
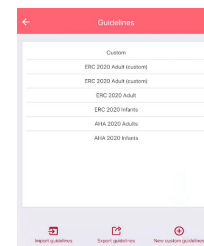
Az alul található fekete gombbal pedig gyári visszaállítás végezhető.

Érintse meg a „Session” (Munkamenet) elemet.

Itt konfigurálhatja a munkamenetet. A főképernyőn egy munkamenet áttekintése látható. Legfeljebb négy értéket választhat ki.

„Detailed” (Részletes) nézetben kiválaszthatja azokat az értékeket, amelyek a munkamenet során korlátozás nélkül rendelkezésre állnak majd.

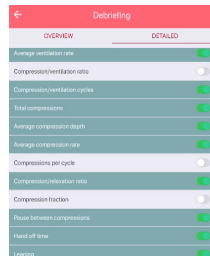
Ha vonal- vagy oszlopdiagrammal dolgozik, akkor megnyithatja a harmadik, „Graphics” (Grafika) lapot, ahol módosíthatja a képernyő intervallumát.



Érintse meg a „Debriefing” (Kérdezés) elemet.

Itt kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt értékeket.

„Detailed” (Részletes) nézetben kiválaszthatja azokat az értékeket, amelyek a munkamenet során korlátozás nélkül rendelkezésre állnak majd.

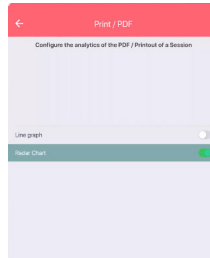


Érintse meg a „Print/PDF” (Nyomatás/PDF) elemet.

Meghatározhatja, hogy milyen legyen a nyomtatás.

Engedélyezheti vagy letilthatja a vonaldiagramot vagy a sugárdiagramot.

A „Values” (Értékek) lapon kiválaszthatja, hogy mely értékek jelenjenek meg a nyomaton vagy a PDF-fájlban.



## 10. Tárolás

### 10.1. Tárolás – oktató alkalmazása

A tárhely megnyitásához érintse meg a „Storage” (Tárolás) ikont az alsó tálcán vagy a „Saved Results” (Mentett eredmények) gombot. Itt az összes mentett munkamenetet megtalálja.

#### Mentett munkamenetek – lehetőségek

##### Szűrő gomb

A kívánt munkamenetek megkereséséhez érintse meg a Szűrő gombot. A szűrők kiválasztása után érintse meg az „Apply Filter” (Szűrő alkalmazása) gombot.

##### Mappákba rendezés

Megkönnyítheti a dolgát a munkamenetek mappákba rendezésével. Új mappa létrehozásához érintse meg a három pontot a jobb felső sarokban, és válassza a „New folder” (Új mappa) lehetőséget. Írja be a nevet, és érintse meg a Bevitel gombot.

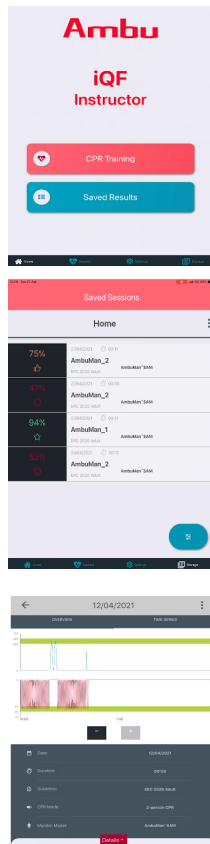
Ha egy mappát törölni szeretne, akkor hosszú érintéssel jelölje ki, majd érintse meg a Kuka gombot.

Ha szeretne áthelyezni egy munkamenetet egy mappába, akkor tartsa ujját az adott munkamenet fölén, majd érintse meg a „Move to folder” (Áthelyezés mappába) gombot.

##### Munkamenetek törlése

Ha törölni szeretne egy munkamenetet, akkor az ujját rajta tartva jelölje ki, majd érintse meg a Kuka gombot.

A kívánt munkamenet részleteinek megnyitásához érintse meg a munkamenetet. A képernyőt két lap alkotja, az „Overview” (Áttekintés) és a „Time Series” (Idősor). Ha további részleteket szeretne látni, mindkét lapon megérintheti a piros „Details” (Részletek) gombot.



## 10.2. Tárolás – tanuló alkalmazása

A tárhely megnyitásához érintse meg a „Saved Results” (Mentett eredmények) gombot. Itt az összes mentett munkamenetet megtalálja.

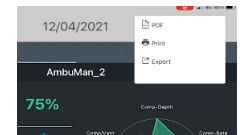
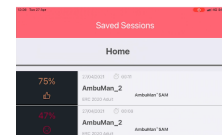
A munkamenet törléséhez érintse meg a Kuka gombot. A törlés megerősítéséhez érintse meg a „Delete” (Törlés) gombot.

A kívánt munkamenet részleteinek megnyitásához érintse meg a munkamenetet. A képernyőt két lap alkotja, az „Overview” (Áttekintés) és a „Time Series” (Idősor). A „Time Series” (Idősor) lapon egy diagram látható, amelyen módosíthatja az időskálát.

Ha további részleteket szeretne látni, mindkét lap alján megérintheti a piros „Details” (Részletek) gombot.

## 11. Exportálás és nyomtatás

A tárhely megnyitásához érintse meg a „Storage” (Tárolás) ikont az alsó tálcán vagy a „Saved Results” (Mentett eredmények) gombot. Itt az összes mentett munkamenetet megtalálja. Érintse meg azt a munkamenetet, amellyel dolgozni szeretne, és tekintse meg az eredményeket. Érintse meg a három pontot a képernyő jobb sarkában.



##### „PDF”

A munkamenet PDF-fájl alakításához érintse meg a három pontot a jobb felső sarokban, és adja meg a fájl nevét. A funkció az eszközre menti a PDF-fájlt.

##### „Export” (Exportálás)

Válassza ezt a lehetőséget a munkamenet eredményeinek exportálásához az eszközön, majd írja be a fájlnevet.

– iOS-eszközön: nyissa meg a „Files” (Fájlok) alkalmazást, válassza ki az Ambu iQF Instructor mappát, majd a Session Data (Munkamenetadatok) elemet.

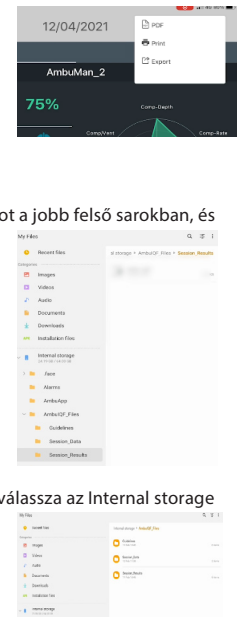
– Android-eszközön: az exportált munkamenet megkereséséhez válassza az Internal storage (Belső tárhely) > AmbuIQF files (AmbuIQF-fájlok) > Session Data (Munkamenetadatok) elemet.

##### „Print” (Nyomatás)

Kinyomtathatja a munkamenet eredményeit. Válassza ki a kívánt nyomtatási beállításokat.

– iOS-eszközön: nyissa meg a „Internal storage” (Fájlok) alkalmazást, válassza ki az Ambu iQF Instructor mappát, majd a Session Results (Munkamenet-eredmények) elemet.

– Android-eszközön: az exportált munkamenet megkereséséhez válassza az Internal storage (Belső tárhely) > AmbuIQF files (AmbuIQF-fájlok) > Session Results (Munkamenet-eredmények) elemet.



## 12. Iránymutatások exportálása, importálása, testreszabása

A beállítás megnyitásához érintse meg a beállítások gombját a képernyő alján. Egy hat tételt tartalmazó képernyő jelenik meg.

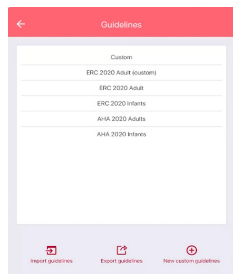
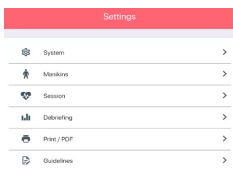
Érintse meg a „Guidelines” (Iránymutatások) elemet.

Megjelenik a tanbábun aktuálisan telepített iránymutatások listája.

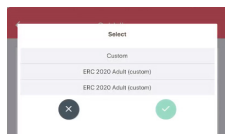
Érintéssel megjelenítheti a kívánt iránymutatást.

Itt az iránymutatásokban beállított összes értéket megtekintheti. Ha valamit módosítani szeretne, akkor érintse meg. Módosítsa az értéket, erősítse meg a változtatást az OK gombbal, és érintse meg a Lemez gombot a mentéshez.

Ezenfelül az iránymutatások exportálhatók, importálhatók vagy testreszabhatók a kívánt lehetőség megérintésével alul.



A kívánt iránymutatás exportálásához érintse meg az „Export Guidelines” (Iránymutatások exportálása) lehetőséget, majd a zöld pipagombot.



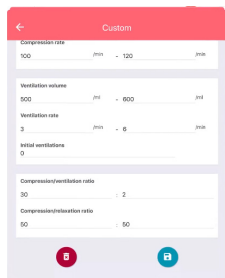
A kívánt iránymutatás importálásához érintse meg az „Import Guidelines” (Iránymutatások importálása) lehetőséget. A rendszer a dokumentum helyének megadására fogja kérni. Válassza ki azt, és érintse meg a „Done” (Kész) gombot.



Ha új, saját iránymutatást szeretne létrehozni, akkor érintse meg a „New Custom Guidelines” (Új egyéni iránymutatások) lehetőséget.



Itt megadhatja a kívánt értékeket. Erősítse meg a Mentés gomb megérintésével.



## 13. A firmware frissítése

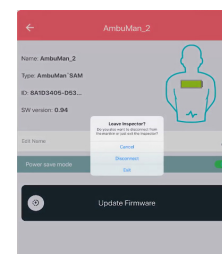
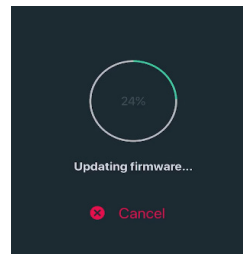
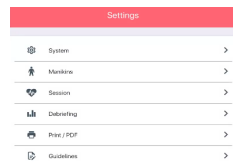
A beállítás megnyitásához érintse meg a beállítások gombját a képernyő alján. Egy hat tételt tartalmazó képernyő jelenik meg.

Érintse meg a „Manikins” (Tanbábuk) elemet.

Megjelenik az összes csatlakoztatott tanbábu, a belépéshez érintse meg az „Inspect” (Vizsgálat) elemet. Megjelenik a név, a típus, az azonosító és a szoftver. A név módosításához érintse meg a névmezőt. Írja be a nevet, és érintse meg a Bevitel gombot.

Az **energiatakarékos üzemmód** aktiválása esetén a tanbábu 30 percnyi tétlenség után automatikusan kikapcsol.

Az „Update Firmware” (Firmware frissítése) gomb megérintése esetén a tanbábu automatikusan a legújabb firmware-re frissít. A frissítés folyamatát százalékban mutatja a haladásjelző.



A frissítés befejeződésekor értesítést kap a firmware sikeres frissítéséről. Kövesse az utasításokat, válassza le és indítsa újra a tanbábút.

Ha szeretne **kilépni a vizsgálatból**, akkor érintse meg a „Disconnect” (Leválasztás) gombot a tanbábu és az eszköz közötti kapcsolat bontásához, vagy egyszerűen nyomja meg a Kilépés gombot.

# iQF Handleiding

## Nederlands

<b>1. Inleiding</b> .....	<b>121</b>
<b>2. Vereisten</b> .....	<b>121</b>
2.1. Besturingssysteem.....	121
2.2. Technische gegevens.....	121
2.3. Verbindingsgegevens.....	121
<b>3. SYMBOLEN EN KNOPPEN</b> .....	<b>122</b>
<b>4. Voorbereiding</b> .....	<b>124</b>
<b>5. Selectie van reanimatietrainingsparameters</b> .....	<b>124</b>
<b>6. Selectie van oefenpoppen</b> .....	<b>124</b>
<b>7. Een sessie starten</b> .....	<b>125</b>
<b>8. Selectie van schermtype</b> .....	<b>126</b>
<b>9. Instellingen</b> .....	<b>127</b>
<b>9.1 Instellingen – App voor instructeurs</b> .....	<b>127</b>
<b>9.2 Instellingen – App voor cursisten</b> .....	<b>128</b>
<b>10. Opslag</b> .....	<b>129</b>
10.1 Opslag – App voor instructeurs.....	129
10.2 Opslag – App voor cursisten.....	130
<b>11. Exporteren en afdrukken</b> .....	<b>130</b>
<b>12. Richtlijnen exporteren, importeren, aanpassen</b> .....	<b>131</b>
<b>13. De firmware bijwerken</b> .....	<b>131</b>

## 1. Inleiding

De Ambu iQF-app – Geïntegreerde kwaliteitsfeedback is een applicatie voor Android en voor iOS die intelligente hulpmiddelen biedt om ter verbetering van het resultaat van de training met grote precisie, monitoring en documentatie van de prestaties van zuigelingen en volwassenen bij een hartstilstand.

## 2. Vereisten

### 2.1. Besturingssysteem

De apps kunnen worden gedownload vanuit:

- De Google Play™ Store
- De Apple® App Store®

Minimale systeemvereisten:

- Android™: Android OS, versie 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Aanbevolen systeemvereisten

- Android: Android OS, versie 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Technische gegevens

- Drie alkaline- of oplaadbare batterijen van topkwaliteit, maat AAA (niet meegeleverd).

- Levensduur van de batterijen: 16 u, waarbij de oefenpop is verbonden met de app en sensorgegevens verzendt.

- Bedieningsafstand: De draadloze verbinding heeft buitenshuis een bereik van ongeveer 10 meter wanneer er geen obstakels in de weg staan.

### 2.3. Verbindingsgegevens

- Er kunnen maximaal 6 oefenpoppen worden verbonden.

- Ambu Baby kan tijdens dezelfde sessie niet met volwassen oefenpoppen worden verbonden

- Wanneer AmbuMan Compression is verbonden met andere oefenpoppen, worden alleen compressies in de sessie weergegeven.

## WAARSCHUWINGEN

1. Als u uw iQF-pop ongebruikt wilt houden, is het raadzaam om de batterijen te verwijderen voor de beste levensduur.
2. Wanneer u het schermtype, de richtlijnen, de duur en/of de CPR-modus in de instellingen wijzigt, moet u altijd op 'Gereed' klikken, zodat de nieuwe instelling wordt toegepast. Als u alleen op een andere plek van het scherm klikt, keert u terug naar de laatste instelling.

### 3. SYMBOLEN EN KNOPPEN

PICTOGRAM	Betekenis	PICTOGRAM	Betekenis
	Home		CPR-training
	Instellingen		Opgeslagen resultaten
	Snelstartsessie		Handmatige start
	Gegevens opslaan		Doorgaan
	Terug		Schakelknop
	Sessie afsluiten		Live resultaten
	Pauze		Opname stoppen
	Metronoom		In-/uitzoomen
	Sessie met deelname		Meer details
	Oefenpop verbonden of verbinding verbroken		Bluetooth geactiveerd of niet geactiveerd
	Naam/veld/richtlijn bewerken		Oefenpop verbonden
	PDF		Afsluiten
	Verwijderen		Filteren
	Poppen		richtlijnen
	Batterijstatus		Firmware bijwerken
	Fabrieksinstellingen terugzetten		Exporteren
	Importeren		Nieuwe aangepaste
	De sessie opslaan		Afdrukken
	Opties uitvouwen		Bevestigen

PICTOGRAM	Betekenis	PICTOGRAM	Betekenis
	Datumbereik		Wissen
	Mapitem		Meerdere items selecteren
	Ingeklapte map		Map openen
	Duur		Onbeperkt
	Score (60%-75%)		Score (=>75%)
	Terug naar overzicht		Score (<60%)
	Menu openen		Frequentiegegevens

#### Perfusiewaarschuwingpictogrammen

	Compressie niet diep genoeg		Compressie te diep
	Compressiefrequentie te snel		Compressiefrequentie te langzaam
	Beademingsvolume te hoog		Beademingsvolume te laag
	Leunen gedetecteerd		Longen - perfusie
	Hart - perfusie		Hart - perfusie

## 4. Voorbereiding

1. Uw oefenpop voorbereiden:

- Open het deksel
- Plaats drie AAA-batterijen
- Schakel de oefenpop in met de aan/uit-hendel

2. Uw apparaat voorbereiden:

- Activeer de Bluetooth
- Activeer de locatie

## 5. Selectie van reanimatietrainingsparameters

Klik op de app van de instructeur.

Klik op 'CPR-training' en u wordt naar het volgende scherm geleid, dat vier tabbladen bevat om de gewenste sessie te configureren. Klik op elke optie om uw keuze te selecteren en klik op 'Gereed' als u klaar bent.

Laten we eens kijken welke opties er in elk van de tabbladen beschikbaar zijn:

### - Klik op ' Schermtypen'

U hebt de keuze uit: Hart/long, staafigrafiek, perfusie, wedstrijd met hardlopers en wedstrijd met harten

### - Selectie van de richtlijnen

U kunt kiezen tussen: ERC 2020 Volwassenen, ERC 2020 Baby's, AHA 2020 Volwassenen, AHA 2020 Baby's.

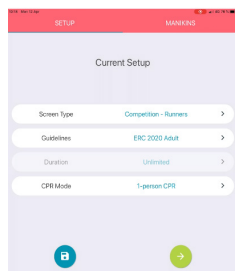
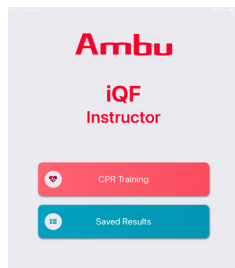
### - Selectie van 'Duur'

U kunt minuten en seconden en ook een onbeperkt aantal sessies selecteren door op de knop 'Schakelen' te klikken.

### - Selectie van 'CPR-modus'

U kunt kiezen uit de volgende opties:

- 1-persoons CPR
- 2-persoons CPR
- Alleen hartmassage
- Alleen beademing



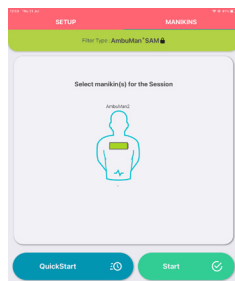
## 6. Selectie van oefenpoppen

Zodra de reanimatieparameters zijn geselecteerd, klikt u op de groene pijlknop om naar de oefenpopselectie te gaan of klikt u op het tabblad 'Oefenpoppen' rechtsboven. U ziet alle beschikbare oefenpoppen. Als er meerdere typen oefenpoppen zijn verbonden, kunt u een **filter activeren** om alleen het gewenste oefenpoptype weer te geven.

**Als u een oefenpop wilt selecteren**, klikt u erop. De omtrek van de pop wordt blauw en de batterijstatus is zichtbaar. Als u de **selectie ongedaan wilt maken**, klikt u op de oefenpop, waarna de omtrek van blauw in zwart verandert.

Als u **namen van cursisten wilt toevoegen**, houdt u een oefenpop aangeklikt. Er verschijnt een veld waarin u de namen kunt invoeren.

Klik op het groene vinkje.



## 7. Een sessie starten

### 7.1 Een sessie starten – App voor instructeurs

Nadat u de oefenpoppen hebt geselecteerd, kunt u met twee opties een sessie starten:

- **Snelstart**: de sessie begint onmiddellijk met opnemen.
- **Startknop**: de sessie wordt geopend, maar de sessie moet handmatig worden gestart.

Klik erop en het bericht 'Bezig met aanmaken van sessie' wordt weergegeven.

**In het overzicht** ziet u alle oefenpoppen die met de sessies zijn verbonden, met het geselecteerde schermtypen.

Klik op het scherm van de oefenpop **om de details van de sessie te bekijken**.

Klik op de knop **Terug** om terug te keren naar het overzicht.

Als u op **Pauze** klikt, blijven de live prestaties beschikbaar, maar worden ze niet opgenomen.

De **metronoom** kan hier worden gebruikt door op het metronoomsymbool onderaan te klikken.

### 7.1.1 Resultaten en gedetailleerde resultaten

Wanneer de sessie handmatig is voltooid of gestopt, kunt u het **overzicht van de resultaten** zien.

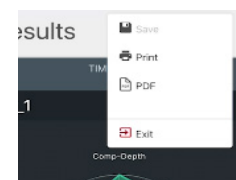
**Klik op de sessie** om de details te bekijken. Om de grafiek te zien, **klikt u op de tijdreeks**.

U kunt door de grafiek bladeren en de **tijdschaal wijzigen**.

**Klik op de knop Details voor meer informatie**. Klik op de knop **Terug** om terug te keren naar het overzicht.

Elke sessie kan worden opgeslagen, omgezet in een PDF, of u kunt de sessie gewoon afsluiten door op de drie stippen rechtsboven te klikken.

In het overzicht kunt u alle sessies bewaren via het schijfsymbool of u kunt de sessie afsluiten.



### 7.2 Een sessie starten – App voor cursisten

Zodra u op het app-symbool hebt geklikt, klikt u op 'CPR-training'. De cursist kan kiezen welk **schermtype** wordt weergegeven en op 'Gereed' klikken zodra er een keuze is gemaakt.

- Hart/long
- Lijngrafiek
- Staafigrafiek
- Perfusie

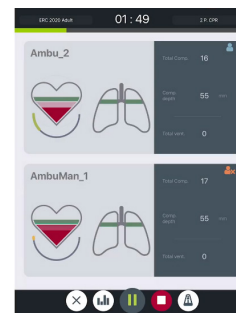
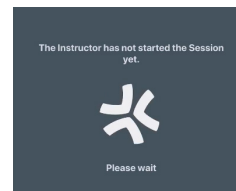
Klik op de groene knop om door te gaan met de selectie van de oefenpop.

De cursist kan zijn/haar naam intypen en op 'OK' klikken.

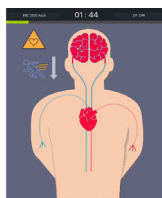
Selecteer na het selecteren van het schermtypen op welke oefenpop u de sessie wilt uitvoeren. Klik vervolgens op 'Deelnemen aan sessie'.

Als de instructeur de training nog niet heeft gestart, ziet de cursist deze afbeelding en moet hij of zij wachten.

Als de cursist met succes is verbonden met de oefenpop, verandert het pictogram in de rechterbovenhoek van oranje in blauw, zodat de instructeur hiervan op de hoogte wordt gebracht.



Zodra de instructeur de sessie heeft gestart, start de app voor cursisten automatisch en begint de reanimatietraining.



Als de training niet correct wordt uitgevoerd, verschijnen er waarschuwingstekens.

## 8. Selectie van schermtype

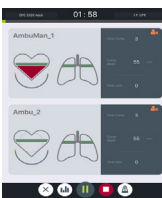
Zodra u de app hebt geopend, klikt u op 'CPR-training'. U wordt nu naar het volgende scherm geleid, dat vier tabbladen bevat om de gewenste sessie te configureren.

Klik op 'Schermtype' en blader door het wiel om het schermtype te selecteren.

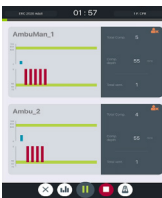
Laten we eens kijken welke opties er in elk van de tabbladen beschikbaar zijn:

### - Hart/long:

Dankzij de longen kunt u de prestaties tijdens de beademing zien en dankzij het hart kunt u de compressies visueel zien.



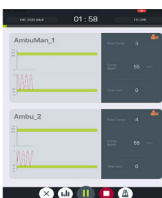
Aan de rechterkant ziet u het totale aantal compressies en beademingen. Onderaan vindt u de metronoomfunctie om de frequentie van compressies te meten.



### - Staafgrafiek

In dit schermtype ziet u de prestaties via staven.

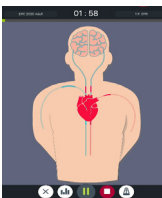
U ziet de enkele compressie en beademing samen met het juiste volume van de compressiediepte.



### - Lijngrafiek

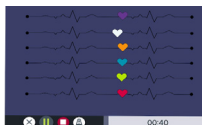
Er zijn twee grafieken, de ene is voor beademingen en de andere voor compressies. In dit schermtype vindt u geen snelheidsmeter die de compressiefrequentie aangeeft.

Hier bevindt zich ook de metronoom en aan de rechterkant ziet u de hoeveelheid compressies en beademingen.



### - Perfusie

Als u goede compressieprestaties levert met de juiste frequentie en diepte, kunt u zien hoe de circulatie wordt opgebouwd.



### - Wedstrijd met hardlopers en wedstrijden met harten

Als u op een leuke manier wilt onderwijzen en leren, gebruik dan de 'wedstrijd'-optie. U kunt de strijd aangaan met hardlopers en harten.

Nadat u het schermtype, een specifieke richtlijn, de duur van de sessie en de CPR-modus hebt gekozen, bent u klaar om de sessie te starten.



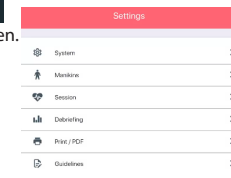
## 9. Instellingen

### 9.1 Instellingen – App voor instructeurs

Om toegang te krijgen tot de instellingen, klikt u op de instelknop onderaan het scherm.

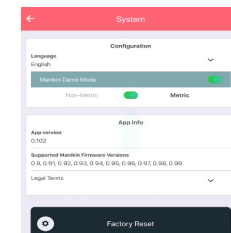


Hier ziet u het overzicht van de zes beschikbare tabbladinstellingen.



Klik in de Instellingen op '**Systeem**'.

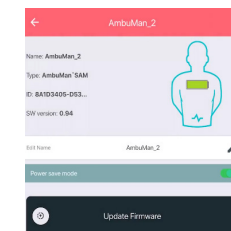
U kunt de taal wijzigen door op de vervolgkeuzelijst onder '**Configuratie**' te klikken. U kunt selecteren of deselecteren of de oefenpop automatische gegevens moet inschakelen.



U kunt ook kiezen of u '**Metrisch of niet-metrisch**' wilt weergeven.

Als er een fabrieksreset nodig is, klikt u op de zwarte knop onderaan het scherm.

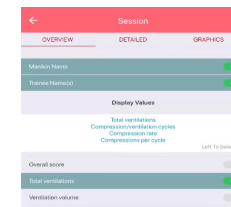
Klik op '**Oefenpoppen**'. Hier worden alle verbonden oefenpoppen weergegeven. Klik op '**Inspecteren**' om er een te openen. U vindt hier de naam, het type, de ID en de software. U kunt de naam wijzigen door in het naamveld te klikken. Klik op Enter zodra u de naam hebt getypt.



Er is een energiebesparingsmodus beschikbaar, die de pop na 30 minuten zonder gebruik uitschakelt.

Klik op '**Firmware bijwerken**' om de oefenpop automatisch bij te werken naar de nieuwste firmware. Er verschijnt een melding dat de firmware met succes is bijgewerkt. Verbreek de verbinding met de oefenpop en start hem opnieuw.

Klik op '**Sessie**'. De sessie configureren. Het hoofdscherm toont hier het overzicht van een sessie. Er kunnen maximaal vier waarden worden geselecteerd.

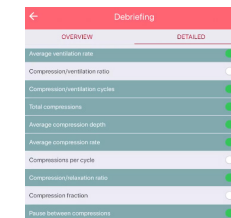


In de weergave '**Gedetailleerd**' kunt u de reeks waarden selecteren die tijdens de sessie zonder beperkingen beschikbaar zijn.

In het geval van een lijn- of staafgrafiek kunt u naar het derde tabblad '**Grafieken**' gaan, waar u het interval van het scherm kunt wijzigen.

Klik op '**Debriefing**'

om te selecteren welke waarden u wilt weergeven.



In de weergave '**Gedetailleerd**' kunt u de reeks waarden selecteren die tijdens de sessie zonder beperkingen beschikbaar zijn.



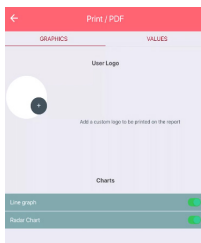
Klik op '**Sessie**'. De sessie configureren. Het hoofdscherm toont hier het overzicht van een sessie. Er kunnen maximaal vier waarden worden geselecteerd.



In de weergave '**Gedetailleerd**' kunt u de reeks waarden selecteren die tijdens de sessie zonder beperkingen beschikbaar zijn.

In het geval van een lijn- of staafgrafiek kunt u naar het derde tabblad '**Grafieken**' gaan, waar u het interval van het scherm kunt wijzigen.

Klik op 'Richtlijnen' om de richtlijnen te zien die momenteel geïnstalleerd zijn.



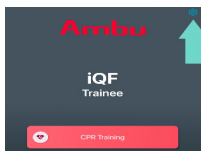
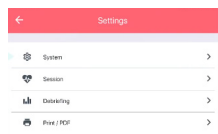
Als u ze wilt bekijken, klikt u erop en als u iets wilt wijzigen, klikt u er gewoon op. Wijzig de waarde, bevestig met OK en druk op de knop Schijf om dit op te slaan.

De richtlijnen kunnen ook worden geëxporteerd, geïmporteerd en aangepast door op de gewenste optie onderaan te klikken.

## 9.2 Instellingen – App voor cursisten

Klik op de instelknop in de rechterbovenhoek van het scherm om naar de instellingen te gaan. Hier ziet u het overzicht van de vier beschikbare tabbladinstellingen.

Hier wordt het overzicht van de vier tabbladinstellingen weergegeven.

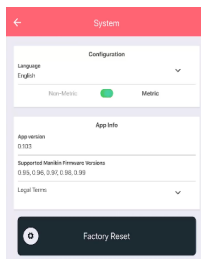


Klik op '**Systeeminstellingen**'.

Als de cursist de taal wil wijzigen, klik dan op de vervolgkeuzelijst.

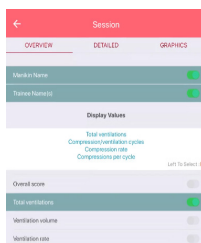
De cursist kan ook kiezen of hij of zij de waarden 'Metrisch of niet-metrisch' wil laten weergeven.

Als er een fabrieksreset nodig is, klikt u op de zwarte knop onderaan het scherm.



Klik op '**Sessie**'.

De sessie configureren. Het hoofdscherm toont hier het overzicht van een sessie. Er kunnen maximaal vier waarden worden geselecteerd.



In de weergave '**Gedetailleerd**' kunt u de reeks waarden selecteren die tijdens de sessie zonder beperkingen beschikbaar zijn.

In het geval van een lijn- of staafgrafiek kunt u naar het derde tabblad 'Grafieken' gaan, waar u het interval van het scherm kunt wijzigen.

Klik op 'Debriefing'

om te selecteren welke waarden u wilt laten weergeven.

In de weergave 'Gedetailleerd' kunt u de reeks waarden selecteren die tijdens de sessie zonder beperkingen beschikbaar zijn.

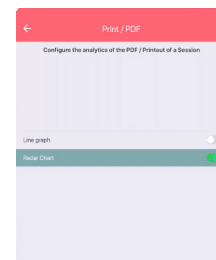


Klik op 'Afdrukken/pdf'

om te bepalen hoe de afdruk eruit moet zien.

Hier kunt u de lijngrafiek of de radargrafiek in- of uitschakelen.

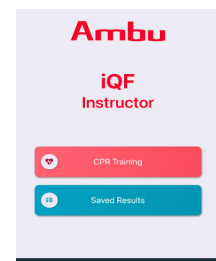
Als u op de rubriek 'Waarden' klikt, kunt u bepalen welke waarden op de afdruk of in de PDF moeten worden weergegeven.



## 10. Opslag

### 10.1 Opslag – App voor instructeurs

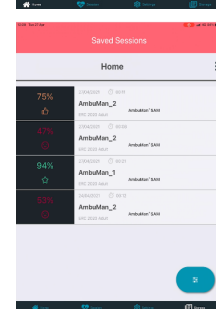
Om toegang te krijgen tot de opslag, klikt u op '**Opslag**' in de onderste taakbalk of op 'Opgeslagen resultaten'. Hier ziet u alle opgeslagen sessies.



### Opgeslagen sessies – Opties

#### Filterknop

Als u specifieke sessies wilt zoeken, klikt u op de knop 'Filteren'. Nadat u de filters hebt gekozen, klikt u op 'Filter toepassen'.



#### Mappen structureren

Maak het uzelf gemakkelijk door sessies te structureren aan de hand van mappen door op de drie stippen rechtsboven te klikken en selecteer 'Nieuwe map'. Typ de naam en klik op 'Enter'.

Mappen kunnen worden verwijderd door erop te drukken en op de prullenbalkknop te klikken.

Als u de sessie wilt verplaatsen naar een specifieke map, houdt u het tabblad van de sessie ingedrukt en klikt u op de knop 'Verplaatsen naar map'.



#### Sessies verwijderen

Als u een sessie wilt verwijderen, drukt u op de sessie totdat deze is gemarkeerd en klikt u op de knop 'Prullenbak'.

Als u de details van een sessie wilt bekijken, tikt u erop. De details worden dan geopend. Hier vindt u twee tabbladen: 'Overzicht en tijdreeksen'. U kunt bij een van beide op de rode knop 'Details' klikken als u meer details wilt bekijken.

## 10.2 Opslag – App voor cursisten

Om toegang tot de opslag te krijgen, klikt u op 'Opgeslagen resultaten'. Hier ziet u alle opgeslagen sessies.

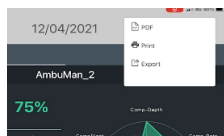
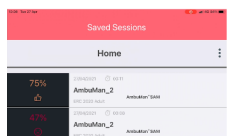
De sessie kan worden verwijderd door op de prullenmandknop te klikken. Bevestig de verwijdering door op 'Verwijderen' te klikken.

Als u de details van een sessie wilt bekijken, tikt u erop. De details worden dan geopend. Hier vindt u twee tabbladen: Overzicht en tijdreeksen. Het tabblad Tijdreeksen bevat een grafiek waarin u de tijdschaal kunt wijzigen.

In beide kunt u op de rode knop 'Details' onderaan het scherm klikken als u meer details wilt zien.

## 11. Exporteren en afdrukken

Om toegang te krijgen tot de opslag, klikt u via de onderste taakbalk op 'Opslag' of op 'Opgeslagen resultaten'. Hier ziet u alle opgeslagen sessies. Hier ziet u uw opgeslagen sessies. Klik op de sessie waaraan u wilt werken en u ziet de resultaten. Klik op de drie stippen in de rechterhoek van het scherm.



### Klik op 'PDF'

om de sessie in PDF om te zetten en voer de bestandsnaam in door op de drie stippen in de rechterbovenhoek te klikken. De PDF wordt op uw apparaat opgeslagen.

### Klik op 'Exporteren'

om de sessieresultaten op het apparaat te exporteren en voer de bestandsnaam in.

- Op een iOS-apparaat: open 'Bestanden', kies de map "Ambu iQF-instructeur"> Sessiegegevens

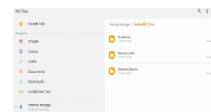
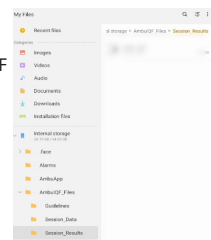
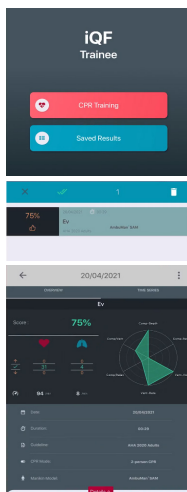
- Op Android-apparaten: u kunt de geëxporteerde sessie vinden door op Interne opslag > AmbulQF-bestanden > Sessiegegevens te klikken

### Klik op 'Afdrukken'

om de sessieresultaten af te drukken. Kies de gewenste afdrukinstellingen.

- Op iOS-apparaat: open 'Bestanden', kies de map "Ambu iQF-instructeur"> Sessieresultaten

- Op Android-apparaten: u kunt de geëxporteerde sessie vinden door op Interne opslag > AmbulQF-bestanden > Sessieresultaten te klikken



## 12. Richtlijnen exporteren, importeren, aanpassen

Voor toegang tot de instellingen klikt u op de instelknop onderaan het scherm. Hier ziet u het overzicht van de zes beschikbare tabbladinstellingen.

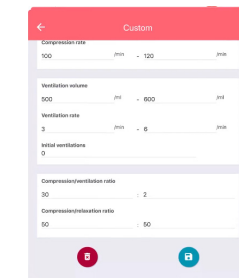
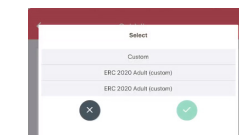
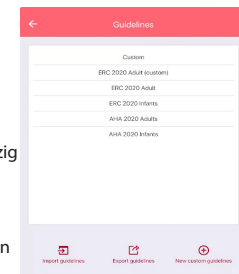
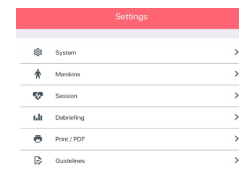
Klik op 'Richtlijnen'

om de richtlijnen te zien die momenteel op de oefenpop zijn geïnstalleerd.

Als u ze wilt bekijken, klikt u erop.

Hier ziet u het overzicht van alle waarden die in de richtlijnen zijn ingesteld. Als u iets wilt wijzigen, klikt u er gewoon binnenin. Wijzig de waarde, bevestig met OK en druk op de knop Schijf om dit op te slaan.

De richtlijnen kunnen ook worden geëxporteerd, geïmporteerd en aangepast door op de gewenste optie onderaan te klikken.



Klik op 'Richtlijnen exporteren' om de gewenste richtlijn te exporteren en klik op het groene vinkje.

Klik op 'Richtlijnen importeren' om de richtlijn van uw keuze te importeren. Het systeem vraagt u naar de locatie van het document. Selecteer de optie en klik op 'Gereed'.

Klik op 'Nieuwe aangepaste richtlijnen' als u een nieuwe richtlijn naar keuze wilt aanmaken. Hier kunt u alle gewenste waarden invoeren. En bevestigen door op de knop 'Opslaan' te klikken.

## 13. De firmware bijwerken

Voor toegang tot de instellingen klikt u op de instelknop onderaan het scherm. Hier ziet u het overzicht van de zes beschikbare tabbladinstellingen.

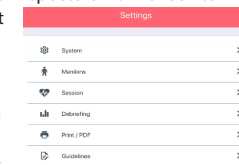
Klik op 'Oefenpoppen'.

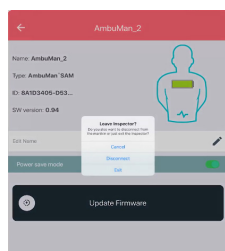
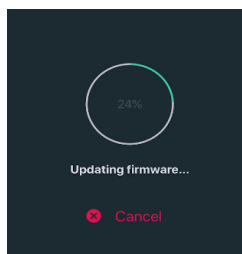
Hier worden alle verbonden oefenpoppen weergegeven. Klik op 'Inspecteren' om er een te openen. U vindt de naam, het type, de ID en de software. U kunt de naam wijzigen door in het naamveld te klikken. Klik op Enter zodra u de naam hebt getypt.

Er is een **Energiebesparingsmodus** beschikbaar, die de pop na 30 minuten zonder gebruik uitschakelt.

Klik op 'Firmware bijwerken' om de oefenpop automatisch bij te werken naar de nieuwste firmware.

Het bijwerkingsproces kan worden gevolgd in het percentage.





Zodra de update is voltooid, ontvangt u een melding dat de firmware met succes is bijgewerkt. Volg de instructies, verbreek de verbinding met de oefenpop en start hem opnieuw. Als u de **inspectie wilt verlaten**, drukt u op 'Verbinding verbreken' om de verbinding tussen de oefenpop en het apparaat te verbreken of klikt u op 'Afsluiten'.

# iQF Bruksanvisning

## Norsk

<b>1. Innledning</b> .....	<b>134</b>
<b>2. Systemkrav</b> .....	<b>134</b>
2.1. Operativsystem.....	134
2.2. Teknisk informasjon.....	134
2.3. Tilkoblingsinformasjon.....	134
<b>3. SYMBOLER OG KNAPPER</b> .....	<b>135</b>
<b>4. Forberedelser</b> .....	<b>137</b>
<b>5. Valg av HLR-opplæringsparametere</b> .....	<b>137</b>
<b>6. Velge dukker</b> .....	<b>137</b>
<b>7. Starte en økt</b> .....	<b>138</b>
<b>8. Valg av skjermtipe</b> .....	<b>139</b>
<b>9. Innstillinger</b> .....	<b>140</b>
9.1 Innstillinger - Instruktør-app.....	140
9.2 Innstillinger - Elev-app.....	141
<b>10. Oppbevaring</b> .....	<b>142</b>
10.1 Oppbevaring – Instruktør-app.....	142
10.2 Lagring - Elev-app.....	143
<b>11. Eksportere og skrive ut</b> .....	<b>143</b>
<b>12. Eksportere, importere, tilpasse retningslinjer</b> .....	<b>144</b>
<b>13. Oppdatere fastvaren</b> .....	<b>144</b>

## 1. Innledning

Ambu iQF-appen – Integriert kvalitetstilbakemelding er en applikasjon for Android og iOS, som tilbyr intelligente verktøy for å forbedre resultatet av treningen med høy presisjon, overvåking og dokumentering av ytelsen ved hjerstestans hos barn og voksne.

## 2. Systemkrav

### 2.1. Operativsystem

Appene er tilgjengelige for nedlasting på :

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

Minimum systemkrav:

- Android™: Android OS versjon 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Anbefalte systemkrav

- Android: Android OS versjon 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Teknisk informasjon

- 3 alkaliske eller oppladbare batterier av høy kvalitet i AAA-størrelse (ikke inkludert).
- Batterilevetid: 16 timer når dukken er koblet til appen og sender sensordata.
- Rekkevidde Den trådløse tilkoblingen har en rekkevidde på cirka 10 meter utendørs uten hindringer.
















### 2.3. Tilkoblingsinformasjon















- Opptil 6 dukker kan kobles til
- Ambu Baby kan ikke kobles til sammen med voksne dukker i samme økt
- Når AmbuMan Compression er koblet til andre dukker, vises bare kompresjoner i økten.

### ADVARSLER




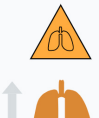




1. Hvis iQF-dukken ikke skal brukes, anbefales det å fjerne batteriene for å sikre best mulig levetid.
2. Når du endrer skjermtipe, retningslinjer, varighet og/eller HLR-modus i oppsett, må du alltid klikke på «Ferdig», slik at den nye innstillingen brukes. Hvis du bare klikker et annet sted på skjermen, går den tilbake til den siste innstillingen.

## 3. SYMBOLER OG KNAPPER

IKON	Betydning	IKON	Betydning
	Hjem		HLR-opplæring
	Innstillinger		Lagrede resultater
	Hurtigstart økt		Manuell start
	Lagre data		Fortsett
	Tilbake		Bytt-knapp
	Lukk økt		Live-resultater
	Pause		Stopp opptak
	Metronom		zoom inn/ut
	Økten ble koblet til		Flere detaljer
	Dukken er tilkoblet eller frakoblet		Bluetooth aktivert eller ikke
	Rediger navn/felt/retningslinjer		Dukke tilkoblet
	PDF		Lukk
	Slett		Filter
	Dukker		retningslinjer
	Batteristatus		Oppdater fastvare
	Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger		Eksporter
	Importer		Ny egendefinert
	Lagre økten		Skriv ut
	Vis alternativer		Bekreft
	Dukketype er låst		Legg til (navn, logo...)

IKON	Betydning	IKON	Betydning
	Datoområde		Tøm
	Mappeelement		Velg flere elementer
	Skjult mappe		Åpne mappe
	Varighet		Ubegrenset
	Resultat (60 %-75 %)		Resultat ( $\geq$ 75 %)
	Tilbake til oversikten		Resultat (<60 %)
	Åpne meny		Frekvensinfo

## Varselikoner for perfusjon

	Kompresjon ikke dyp nok		Kompresjon for dyp
	For høy kompresjonsfrekvens		For lav kompresjonsfrekvens
	For høyt ventileringvolum		For lavt ventileringvolum
	Lening oppdaget	 	Lunger - Perfusjon  Hjerte - perfusjon

#### 4. Forberedelser

- Klargjøre dukken:
  - Åpne lokket
  - Sett inn tre AAA-batterier
  - Slå på dukken med på/av-spaken

- Klargjøre enheten:
  - Aktiver Bluetooth
  - Aktiver plasseringen

#### 5. Valg av HLR-opplæringsparametere

Klikk på instruktør-appen. Klikk på «HLR-opplæring» og finn følgende skjermbilde med fire faner for å konfigurere ønsket økt. Klikk på hver av dem for å velge og klikk på «Ferdig» når du er ferdig. La oss se hva vi har i hver av fanene:

##### - Klikk på «Skjermtipe»

Du kan velge mellom følgende: Hjerte/lunge, stolpediagram, perfusjon, konkurranse med løpere og konkurranse med hjerter

##### - Valg av retningslinjer

Du kan velge mellom: ERC 2020 voksne, ERC 2020 barn, AHA 2020 voksne, AHA 2020 barn.

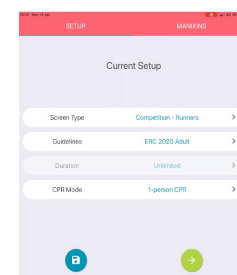
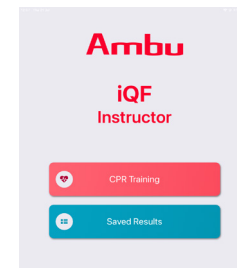
##### - Velge «Varighet»

Du kan velge minutter og sekunder og også ubegrensede økter ved å klikke på «Bytt»-knappen.

##### - Velge «HLR-modus»

Du kan velge følgende alternativer:

- 1-person HLR
- 2-persons HLR
- Kun kompresjon
- Kun ventilering

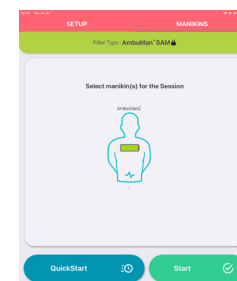


#### 6. Velge dukker

Når CPR-parametere er valgt, klikker du på den grønne pilknappen for å gå til dukkevalg, eller klikker på fanen «Dukker» øverst til høyre. Du ser alle tilgjengelige dukker. Hvis mer enn én type dukker er koblet til, kan du aktivere et filter slik at bare den ønskede dukketypen vises.

**Velg dukken ved å klikke på den.** Omrisset av dukken endres til blå farge, og batteristatusen vises. Hvis du vil oppheve valget, klikker du på dukken. Omrisset endres fra blått til svart.

Hvis du vil legge til studentnavn, klikker du på hold på dukken. Et felt vises der du kan angi navnene. Klikk på knappen med den grønne haken.



## 7. Starte en økt

### 7.1 Starte en økt – instruktør-appen

Når dukkene er valgt, kan du bruke to alternativer til å starte en økt:

- Hurtigstart: Økten starter opptaket umiddelbart.

- **Start-knapp:** Økten åpnes, men den må startes manuelt.

Klikk på den for å vise meldingen «Opprette økt».

**I oversikten** kan du se alle dukkene som er koblet til øktene, som viser skjermtypen som er valgt.

Klikk på skjermen på dukken for å se detaljer om økten.

Klikk på tilbake-knappen for å gå tilbake til oversikten.

Hvis du klikker på pause, vil live-økten fortsatt være tilgjengelig, men den tas ikke opp.

Her kan metronomen brukes ved å klikke på metronomsymbolet nederst.

### 7.2.1 Resultater og detaljerte resultater

Når økten er fullført eller stoppet manuelt, kan du se oversikten over resultatene.

Klikk på økten for å se detaljene. Klikk på tidsserien for å se grafen.

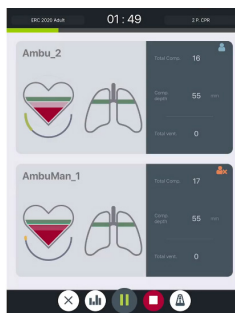
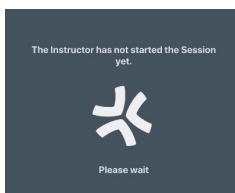
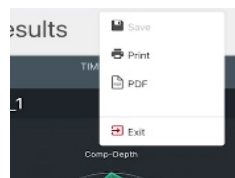
Du kan bla gjennom grafen og endre **tidsskalaen**.

**Klikk på detaljknappen for å se flere detaljer.**

Klikk på tilbake-knappen for å gå tilbake til oversikten.

Hver økt kan lagres eller konverteres til en PDF, eller avsluttes ved å klikke på de tre prikkene øverst til høyre.

I oversikten kan du lagre alle økter via diskettsymbolet, eller du kan avslutte økten.



### 7.2 Starte en økt – Student-appen

Når du har klikket på app-symbolet, klikker du på «HLR-opplæring». Kursdeltakeren kan velge hvilken skjermtype som skal vises, og klikke på «Ferdig» når de er valgt.

- Hjerne/lunge

- Linjediagram

- Stolpediagram

- Perfusjon

Klikk på den grønne knappen for å fortsette med valget av dukke.

Kursdeltakeren kan skrive inn navnet sitt og klikke på «OK».

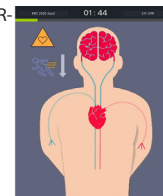
Når skjermtypen er valgt, velger du hvilken dukke økten skal kjøres på. Klikk deretter på «Delta i økt».

Hvis instruktøren ikke har startet opplæringen ennå, vil kursdeltakeren se dette bildet og må vente.

Hvis eleven har koblet seg til dukken, endres ikonet øverst til høyre fra oransje til blått, slik at instruktøren får vite det.

Når instruktøren har startet økten, starter elev-appen automatisk og HLR-opplæringen starter.

Varselskilt vises hvis opplæringen utføres feil.



## 8. Valg av skjermtype

Når du har åpnet appen, klikker du på «HLR-opplæring» og finner følgende skjermbilde med fire faner for å konfigurere ønsket økt.

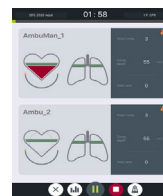
Klikk på «Skjermtypen» Bla gjennom hjulet for å velge skjermtypen.

La oss se hva vi har i hver av fanene:

- Hjerne/lunge:

Takket være lungene kan du se ytelsen under ventilering, og takket være hjertet kan du se kompresjonene visuelt

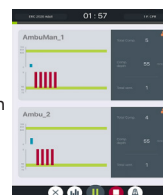
På høyre side ser du det totale antallet kompresjoner og ventileringer. Nederst finner du metronomfunksjonen for å måle kompresjonsfrekvensen.



- Stolpediagram

På denne skjermtypen kan du se ytelsen via stolper.

Du ser hver enkelt kompresjon og ventilering sammen med riktig volum på kompresjonsdybden.



- Linjediagram

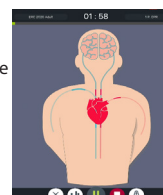
Det finnes to grafer, den ene for ventilering og den andre for kompresjoner. På denne skjermtypen har du ikke hastighetsmåleren som viser frekvensen av kompresjon.

Her har du også metronomen, og på høyre side ser du antallet kompresjoner og ventileringer.



- Perfusjon

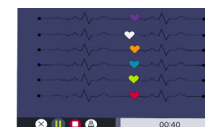
Hvis du utfører god kompresjon med riktig frekvens og dybde, kan du se hvordan sirkulasjonen bygges opp.



- Konkurrans med løpere og konkurranse med hjerter

Hvis du ønsker å undervise og lære på en morsom måte, kan du bruke «konkurranse»-alternativet. Du kan konkurrere med løpere og hjerter.

Når du har valgt Skjermtypen, en spesifikk retningslinje, øktens varighet og HLR-modus, er du klar til å starte økten.



## 9. Innstillinger

### 9.1 Innstillinger - Instruktør-app

Klikk på oppsettknappen nederst på skjermen for å få tilgang til innstillingene

Her ser du en oversikt over de seks tilgjengelige faneinnstillingene.

Klikk på «System» i Innstillinger.

Du kan endre språk ved å klikke på rullegardinmenyen under «Konfigurasjon». Du kan velge eller velge bort at dukken skal aktivere automatiske data.

Du kan også velge om du vil ha «Metrisk eller ikke-metrisk» visning.

Hvis en tilbakestilling til fabrikkinnstillinger er nødvendig, klikker du på den svarte knappen nederst på skjermen.

Klikk på «Dukker». Her vises alle tilkoblede dukker. Klikk på «Inspiser» for å åpne dem. Du finner navn, type, ID og programvare. Navnet kan endres ved å klikke i navnefeltet. Klikk på Enter når du har skrevet inn.

Strømsparemodus er tilgjengelig. Det betyr at dukken slås av etter 30 minutter uten bruk.

Klikk på «Oppdater fastvare» for å oppdatere dukken automatisk til nyeste fastvareversjon. Det vises et varsel om at fastvaren er oppdatert. Koble fra dukken og start den på nytt.

Klikk på «Økt». Å konfigurere økten. Dette hovedskjerm bildet viser oversikten over en økt. Opptil fire verdier kan velges.

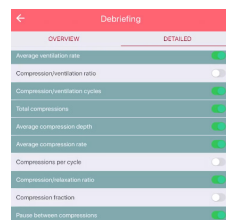
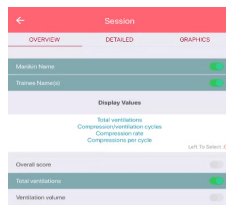
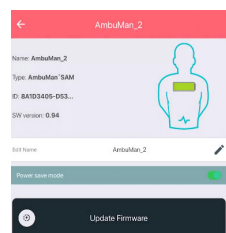
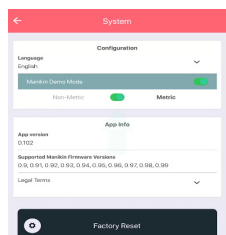
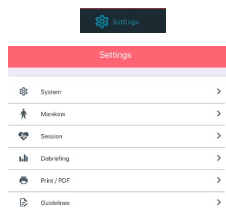
I visningen «Detaljert» kan du velge settet med verdier som er tilgjengelige under økten uten begrensninger.

Hvis du har et linjediagram eller stolpediagram, kan du gå til den tredje fanen, «Grafikk», der du kan endre skjermintervallet.

Klikk på «Debriefing»

for å velge hvilke verdier du vil vise.

I visningen «Detaljert» kan du velge settet med verdier som er tilgjengelige under økten uten begrensninger.



Klikk på «Økt». Å konfigurere økten. Dette hovedskjerm bildet viser oversikten over en økt. Opptil fire verdier kan velges.

I visningen «Detaljert» kan du velge settet med verdier som er tilgjengelige under økten uten begrensninger.

Hvis du har et linjediagram eller stolpediagram, kan du gå til den tredje fanen, «Grafikk», der du kan endre skjermintervallet.

Klikk på «Retningslinjer» for å se retningslinjene som er installert.

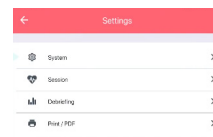
Hvis du vil vise dem, klikker du på dem, og hvis du vil endre noe, klikker du bare på det. Endre verdien, bekräft med OK og trykk på diskettknappen for å lagre.

Retningslinjene kan også eksporteres, importeres og tilpasses ved å klikke på ønsket alternativ nederst.

### 9.2 Innstillinger – Elev-app

Klikk på oppsettet øverst til høyre på skjermen for å få tilgang til innstillingene. Her ser du en oversikt over de fire tilgjengelige faneinnstillingene.

Her vises en oversikt over de fire faneinnstillingene.



Klikk på «Systeminnstillinger»

Kursdeltakeren kan endre språk ved å klikke på rullegardinmenyen.

De kan også velge om de vil ha «Metriske eller ikke-metriske» verdier.

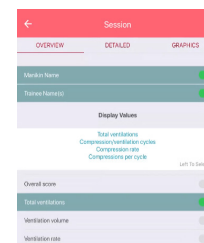
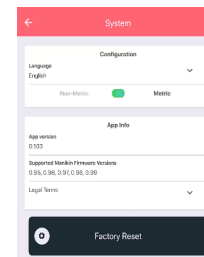
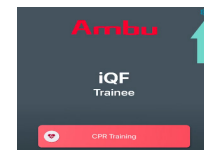
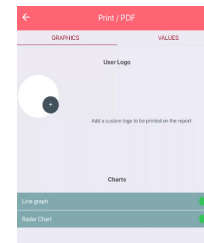
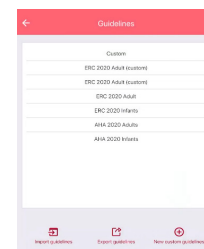
Hvis en tilbakestilling til fabrikkinnstillinger er nødvendig, klikker du på den svarte knappen nederst på skjermen.

Klikk på «Økt»

Å konfigurere økten. Dette hovedskjerm bildet viser oversikten over en økt. Opptil fire verdier kan velges.

I visningen «Detaljert» kan du velge settet med verdier som er tilgjengelige under økten uten begrensninger.

Hvis du har et linjediagram eller stolpediagram, kan du gå til den tredje fanen, «Grafikk», der du kan endre skjermintervallet.



Klikk på «Debriefing»

for å velge hvilke verdier du vil vise.

I visningen «Detaljert» kan du velge settet med verdier som er tilgjengelige under økten uten begrensninger.

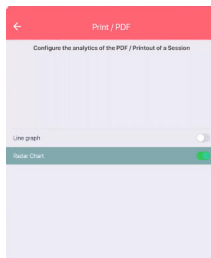


Klikk på «Skriv ut/PDF»

for å bestemme hvordan utskriften skal se ut.

Her kan du aktivere eller deaktivere linjediagram eller radardiagram.

Hvis du klikker i delen «Verdier», kan du bestemme hvilke verdier som skal vises på utskriften eller i PDF-filen.



## 10. Oppbevaring

### 10.1 Oppbevaring – Instruktør-app

Lagrede verdier er tilgjengelige ved å klikke på «Lagring» på den nedre oppgavelinjen eller «Lagrede resultater». Her kan du se alle lagrede økter.

Lagrede økter - Alternativer

#### Filter-knapp

Hvis du ønsker å søke etter spesifikke økter, klikker du på knappen «Filter». Når filtrene er valgt, klikker du på «Bruk filter».

#### Strukturere mapper

Gjør livet enklere ved å strukturere økter i mapper ved å klikke på de tre prikkene øverst til høyre og velge «Ny mappe». Skriv inn navnet og klikk på «Enter».

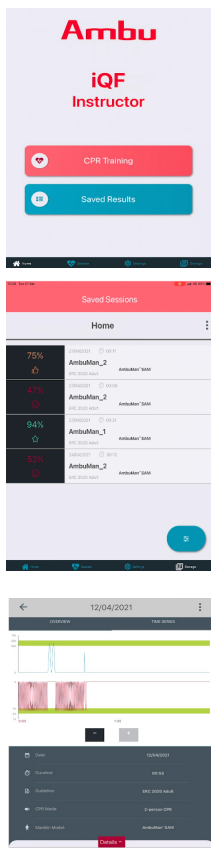
Mapper kan slettes ved å trykke på dem og klikke på papirkurvknappen.

Hvis du ønsker at økten skal flyttes til en bestemt mappe, trykker du på og holder inne fanen for økten, og klikker på knappen «Flytt til mappe».

#### Slette økter

Hvis du vil slette en økt, trykker du på økten til den er markert, og klikker på «Papirkurv»-knappen.

Hvis du vil vise detaljene for en økt, trykker du på den for å åpne detaljene. Her finner du to faner: Oversikt og tidsserier. På hver av dem kan du klikke på den røde «Detaljer»-knappen hvis du ønsker mer informasjon.



## 10.2 Lagring - Elev-app

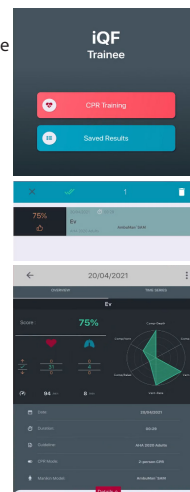
Klikk på «Lagrede resultater» for å få tilgang til lagringen. Her kan du se alle lagrede økter.

Økten kan slettes ved å klikke på Papirkurv-knappen. Bekreft slettingen ved å klikke på «Slett»



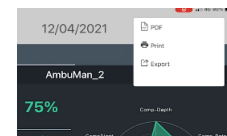
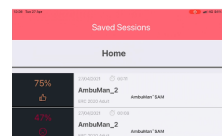
Hvis du vil vise detaljene for en økt, trykker du på den for å åpne detaljene. Her finner du to faner: Oversikt og tidsserier. Fanen Tidsserier har en graf der du kan endre tidsskalaen.

I hver av dem kan du klikke på den røde «Detaljer»-knappen nederst på skjermen hvis du ønsker flere detaljer.



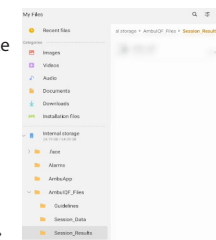
## 11. Eksportere og skrive ut

Lagrede verdier er tilgjengelige ved å klikke på «Lagring» på den nedre oppgavelinjen eller «Lagrede resultater». Her kan du se alle lagrede økter. Klikk på den lagrede økten du vil jobbe med og se resultatene for. Klikk på de tre prikkene i høyre hjørne av skjermen.



#### Klikk på «PDF»

Hvis du vil konvertere økten til PDF, angir du filnavnet ved å klikke på de tre prikkene øverst til høyre. PDF-filen lagres på enheten din.

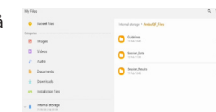


#### Klikk på «Eksporter»

for å eksportere øktresultatene til enheten, og angi filnavnet.

- På iOS-enhet: Åpne «Filer», velg mappen «Ambu iQF Instructor» > Øktdata

- På Android-enheter: Du kan finne eksportert økt ved å klikke på Internal storage > AmbuIQF files > Session Data

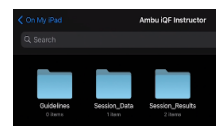


#### Klikk på «Skriv ut»

for å skrive ut øktresultatene. Velg ønsket utskriftsoppsett.

- På iOS-enhet: åpne «Files», velg mappen «Ambu iQF Instructor» > Session Results

- På Android-enheter: Du kan finne eksportert økt ved å klikke på Internal storage > AmbuIQF files > Session Results





## 12. Eksportere, importere, tilpasse retningslinjer

Klikk på oppsett-symbolet nederst på skjermen for å få tilgang til innstillingen. Her ser du en oversikt over de seks tilgjengelige faneinnstillingene.

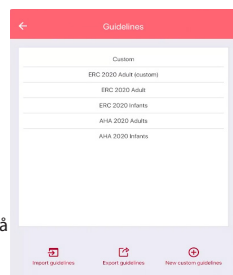
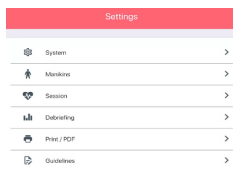
Klikk på «Retningslinjer»

for å se retningslinjene som er installert på dukken.

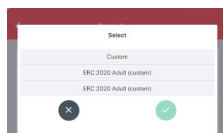
Hvis du vil vise dem, klikker du på dem.

Her ser du en oversikt over alle verdiene som er angitt i retningslinjene. Hvis du vil endre noe, klikker du bare på verdien. Endre verdien, bekreft med OK og trykk på diskettknappen for å lagre.

Retningslinjene kan også eksporteres, importeres og tilpasses ved å klikke på ønsket alternativ nederst.



Klikk på «Eksporter retningslinjer» for å eksportere ønsket retningslinje, og klikk på knappen med den grønne haken.

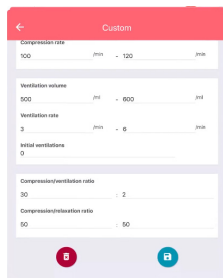


Klikk på «Importer retningslinjer» for å importere ønsket retningslinje. Systemet ber deg finne stedet der dokumentet er plassert. Velg det og klikk på «Ferdig»



Klikk på «Nye egendefinerte retningslinjer» hvis du vil opprette en ny retningslinje etter eget valg.

Her kan du angi alle verdiene du ønsker. Bekreft ved å klikke på «Lagre»-knappen.



## 13. Oppdatere fastvaren

Klikk på oppsett-symbolet nederst på skjermen for å få tilgang til innstillingen. Her ser du en oversikt over de seks tilgjengelige faneinnstillingene.

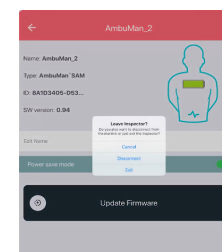
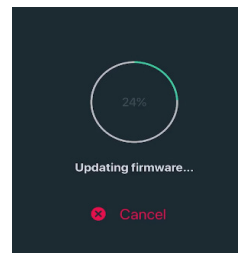
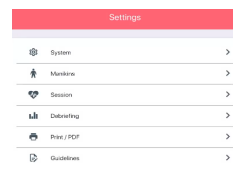
Klikk på «Dukker»

Her vises alle tilkoblede dukker. Klikk på «Inspiser» for å finne navn, type, ID og programvare. Navnet kan endres ved å klikke i navnefeltet. Klikk på Enter når du har skrevet inn.

Strømsparemodus er tilgjengelig. Det betyr at dukken slås av etter 30 minutter uten bruk.

Klikk på «Oppdater fastvare» for å oppdatere dukken automatisk til nyeste fastvareversjon.

Oppdateringsprosessen kan følges i prosent.



Når oppdateringen er fullført, får du et varsel om at fastvaren er oppdatert.

Følg instruksjonene, koble fra dukken og start den på nytt.

Hvis du vil lukke inspeksjonen, trykker du enten på «Koble fra» for å fjerne koblingen mellom dukken og enheten eller klikker på «Lukk».

# iQF Instrukcja obsługi

## Polski

<b>1. Wprowadzenie</b> .....	<b>147</b>
<b>2. Wymagania</b> .....	<b>147</b>
<b>2.1. System operacyjny</b> .....	<b>147</b>
2.2. Informacje techniczne .....	147
2.3. Informacje o połączeniu .....	147
<b>3. SYMBOLE I PRZYCISKI</b> .....	<b>148</b>
<b>4. Przygotowanie</b> .....	<b>150</b>
<b>5. Wybór parametrów szkoleniowych RKO</b> .....	<b>150</b>
<b>6. Wybór manekinów</b> .....	<b>150</b>
<b>7. Rozpoczynanie sesji</b> .....	<b>151</b>
<b>8. Wybór typu ekranu</b> .....	<b>152</b>
<b>9. Ustawienia</b> .....	<b>153</b>
9.1 Ustawienia — aplikacja instruktora .....	153
9.2 Ustawienia — aplikacja dla uczestników.....	154
<b>10. Przechowywanie</b> .....	<b>155</b>
10.1 Przechowywanie — aplikacja instruktora .....	155
10.2 Przechowywanie — aplikacja uczestnika .....	156
<b>11. Eksport i wydruk</b> .....	<b>156</b>
<b>12. Eksport, import, dostosowanie wytycznych</b> .....	<b>157</b>
<b>13. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego</b> .....	<b>157</b>

## 1. Wprowadzenie

Aplikacja Ambu iQF App — Integrated Quality Feedback to aplikacja na system Android i iOS, która oferuje inteligentne narzędzia do poprawy wyników szkolenia z dużą precyzją, monitorowania i dokumentowania działania niemowląt i dorosłych w zakresie zatrzymania akcji serca.

## 2. Wymagania

### 2.1. System operacyjny

Aplikacje można pobrać z:

- Sklep Google Play™
- The Apple® App Store®

Minimalne wymagania systemowe:

- Android™: Android OS wersja 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Zalecane wymagania systemowe

- Android: Android OS wersja 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Informacje techniczne

– Trzy wysokiej jakości baterie alkaliczne lub akumulatory o rozmiarze AAA (nie ma w zestawie).

– Żywotność baterii: 16 godzin, gdy manekin jest podłączony do aplikacji wysyłającej dane z czujnika.

– Odległość robocza: Przy braku przeszkód ograniczających dostęp do sygnału sieci bezprzewodowej połączenie bezprzewodowe może być nawiązywane w odległości około 10 metrów.

### 2.3. Informacje o połączeniu

– Można podłączyć do 6 manekinów.





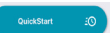

































– Ambu Baby nie można łączyć z manekinami dla dorosłych w tej samej sesji











– W przypadku podłączenia manekina AmbuMan Compression do innych manekinów podczas sesji wyświetlane są tylko uciski.

## OSTRZEŻENIA

1. W przypadku gdy manekin iQF ma pozostać nieużywany, zaleca się wyjęcie baterii, aby zapewnić jak najdłuższy okres ich żywotności.
2. W przypadku zmiany Screen Type (Typ ekranu), Guidelines (Wytyczne), Duration (Czas trwania) i/lub CPR Mode (Tryb CPR) w Setup (Ustawienia) należy zawsze kliknąć przycisk „Done” (Gotowe), aby zastosować nowe ustawienie. Jeśli klikniesz w innym miejscu ekranu, powróci on do ostatniego ustawienia.

## 3. SYMBOLE I PRZYCISKI

IKONA	Znaczenie	IKONA	Znaczenie
	Strona główna		Szkolenie RKO
	Ustawienia		Zapisane wyniki
	Sesja szybkiego startu		Uruchamianie ręczne
	Zapisz dane		Kontynuuj
	Wstecz		Przełącznik
	Kończenie sesji		Wyniki na żywo
	Wstrzymaj		Zatrzymaj nagrywanie
	Metronom		Przybliż/oddal
	Sesja dołączona		Więcej szczegółów
	Manekin podłączony lub odłączony		Bluetooth włączony lub nieaktywowany
	Edytuj nazwę/pole/wytyczne		Manekin podłączony
	PDF		Zakończ
	Usuń		Filtruj
	Manekiny		wytyczne
	Stan baterii		Aktualizuj oprogramowanie
	Przywrócenie ustawień fabrycznych		Eksportuj
	Importuj		Nowe niestandardowe
	Zapisz sesję		Materiały
	Opcje rozwijania		Potwierdź

IKONA	Znaczenie	IKONA	Znaczenie
	Zakres dat		Kasuj
	Pozycja folderu		Wybierz kilka elementów
	Zwinięty folder		Otwórz folder
	Czas trwania		Bez ograniczeń
	Wynik (60-75%)		Wynik (>=75%)
	Powrót do przeglądu		Wynik (<60%)
	Otwórz menu		Info o częstotliwości

## Ikony ostrzeżenia o perfuzji

	Niedostateczna głębokość ucisku		Ucisk zbyt głęboki
	Zbyt wysoka częstotliwość ucisków		Zbyt niska częstotliwość ucisków
	Za wysoka objętość wentylacji		Za niska objętość wentylacji
	Wykryto pochylenie		Płuca — perfuzja
			Serce — perfuzja

## 4. Przygotowanie

1. Przygotuj manekina:

- Otwórz pokrywkę
- Włóż trzy baterie AAA
- Włącz manekina za pomocą dźwigni włączania/wyłączania

2. Przygotuj urządzenie:

- Aktywuj Bluetooth
- Aktywuj lokalizację

## 5. Wybór parametrów szkoleniowych RKO

Kliknij aplikację instruktora.

Kliknij opcję „CPR Training” (Szkolenie RKO) i znajdź następujący ekran z czterema kartami, aby skonfigurować żadaną sesję. Kliknij każdą z nich, aby wybrać swoje parametry, a następnie kliknij przycisk „Done” (Gotowe).

Zobaczmy, co mamy w każdej z kart:

### – Kliknij „Screen Type” (Typ ekranu)

Do wyboru są następujące opcje: Heart/lung (Serce/płuca), Bar graph (Wykres słupkowy), Perfusion (Perfuzja), Competition with runners (Konkurencja z biegaczami) i Competition with hearts (Konkurencja z sercami)

### – Wybór Guidelines (Wytyczne)

Do wyboru są następujące możliwości: ERC 2020 Adults, ERC 2020 Infants, AHA 2020 Adults, AHA 2020 Infants.

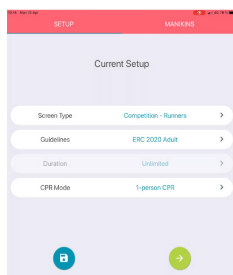
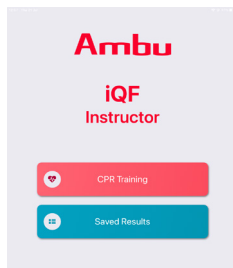
### – Wybór opcji „Duration” (Czas trwania)

Za pomocą przycisku przełączenia można wybrać minuty i sekundy oraz nieograniczoną sesję.

### – Wybór opcji „CPR Mode” (trybu RKO)

Możesz wybrać następujące opcje:

- RKO 1 osoba
- RKO 2 osoba
- Tylko uciśnięcie
- Tylko oddech

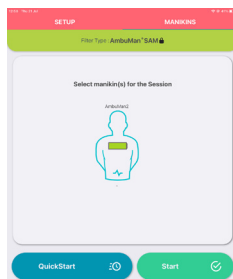


## 6. Wybór manekinów

Po wybraniu parametrów resuscytacji krążeniowo-oddechowej kliknij zielony przycisk ze strzałką, aby przejść do wyboru manekina, lub kliknij zakładkę „Manikins” (Manekiny) w prawym górnym rogu. Zobaczysz wszystkie dostępne manekiny. Jeśli podłączonych jest więcej niż jeden typ manekinów, można **aktywować filtr**, aby wyświetlić tylko wymagany typ manekina.

**Aby wybrać manekina**, kliknij go. Obrys manekina zmieni kolor na niebieski, a stan baterii będzie widoczny. Jeśli chcesz **usunąć zaznaczenie**, kliknij manekina, a obrys zmieni się z niebieskiego na czarny.

Jeśli chcesz **dodać nazwiska stażystów**, kliknij i przytrzymaj manekina, pojawi się pole, w którym można wpisać nazwiska. Kliknij zielony przycisk zaznaczenia.



## 7. Rozpoczynanie sesji

### 7.1 Rozpoczęcie sesji — aplikacja instruktora

Po wybraniu manekinów można skorzystać z dwóch opcji rozpoczęcia sesji:

- **Quick Start (Szybki start)**: sesja rozpocznie się natychmiast.
- **Przycisk Start**: sesja zostanie otwarta, ale należy ją uruchomić ręcznie.

Kliknij ją i pojawi się komunikat „Creating Session” (Tworzenie sesji).

**W przeglądzie** widać wszystkie manekiny połączone z sesjami, pokazując wybrany typ ekranu.

**Aby zobaczyć szczegóły** sesji, kliknij ekran manekina.

Kliknij przycisk **wstecz**, aby powrócić do przeglądu.

Jeśli klikniesz przycisk **pauza**, wydajność będzie nadal dostępna, ale nie zostanie nagrana. Tutaj można zastosować **metronom**, klikając symbol metronomu u dołu.

### 7.2.1 Wyniki i szczegółowe wyniki

Po zakończeniu lub zatrzymaniu sesji ręcznie wyświetla się przegląd wyników.

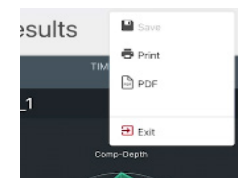
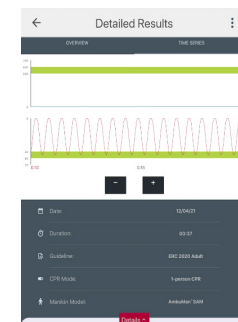
Aby zobaczyć szczegóły, kliknij sesję. Aby wyświetlić wykres, kliknij serię czasu.

Wykres można przewijać i zmieniać skalę czasową.

**Aby zobaczyć więcej szczegółów**, kliknij przycisk Details (Szczegóły). Kliknij przycisk Wstecz, aby powrócić do przeglądu.

Każdą sesję można zapisać, przekonwertować do pliku PDF lub po prostu zamknąć sesję, klikając trzy kropki w prawym górnym rogu.

W przeglądzie można zapisać wszystkie sesje za pomocą symbolu dyskietki lub zamknąć sesję.



### 7.2 Rozpoczęcie sesji — aplikacja uczestnika

Po kliknięciu symbolu aplikacji kliknij opcję „CPR Training” (Szkolenie RKO). Uczestnik szkolenia może wybrać, który **Screen Type** (Typ ekranu) ma być wyświetlany, a następnie kliknąć przycisk „Done” (Gotowe).

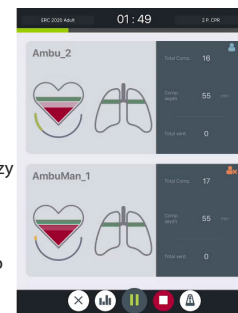
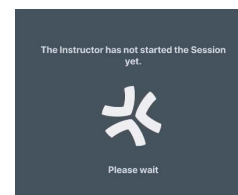
- Heart/lung (Serce/płuca)
- Line Graph (Wykres liniowy)
- Bar Graph (Wykres słupkowy)
- Perfusion (Perfuzja)

Aby kontynuować wybór manekina, kliknij zielony przycisk. Uczestnik szkolenia może wpisać swoje imię i nazwisko i kliknąć „OK”.

Po wybraniu typu ekranu wybierz manekina do uruchomienia sesji. Następnie kliknij opcję „Join Session” (Dołącz do sesji).

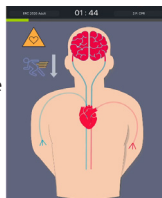
Jeśli instruktor nie rozpoczął jeszcze szkolenia, uczestnik zobaczy to zdjęcie i musi poczekać.

Jeśli uczestnik pomyślnie nawiązał połączenie z manekinem, ikona w prawym górnym rogu zmieni kolor z pomarańczowego na niebieski, informując instruktora o tym.



Po rozpoczęciu sesji przez instruktora aplikacja szkolonej osoby automatycznie uruchomi się i rozpocznie szkolenie RKO.

Znaki ostrzegawcze pojawiają się, jeśli szkolenie zostało przeprowadzone nieprawidłowo.



## 8. Wybór typu ekranu

Po wejściu do aplikacji kliknij „CPR Training” (Szkolenie RKO) i znajdź następujący ekran z czterema kartami, aby skonfigurować żadaną sesję.

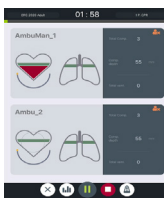
Kliknij opcję Screen Type (Typ ekranu), przewiń kółko, aby wybrać typ ekranu.

Zobaczmy, co mamy w każdej z kart:

### – Heart/lung (Serce/Płuco)

Dzięki płucom podczas wentylacji można zobaczyć efektywność, a dzięki sercu można wizualnie zobaczyć uciski

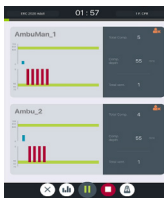
Po prawej stronie zobaczysz całkowitą liczbę ucisków i oddechów. Na dole znajduje się funkcja pomiaru częstotliwości uciśnień.



### – Bar graph (Wykres słupkowy)

Na tym typie ekranu widać wydajność w postaci pasków.

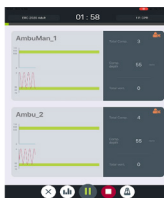
Widać pojedyncze uciski i wentylację wraz z właściwą objętością głębokości uciśnień.



### – Line graph (Wykres liniowy)

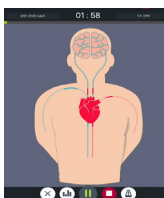
Są dwa wykresy, jeden dla wentylacji a drugi dla ucisków. Na tym ekranie nie ma szybkiego miernika wskazującego częstotliwość ucisków.

Tutaj również znajduje się metronom, a po prawej stronie widać ilość ucisków i wentylacji.



### – Perfusion (Perfuzja)

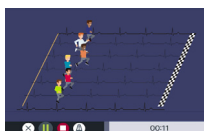
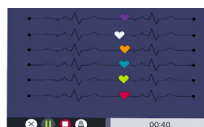
Jeśli wykonasz dobrą kompresję przy odpowiedniej częstotliwości a głębokości, zobaczysz, jak powstaje cyrkulacja.



### – Competition with runners (Konkurencja z biegaczami) i Competition with hearts (Konkurencja z sercami)

Jeśli chcesz uczyć się w zabawny sposób, skorzystaj z opcji „Konkurencja”. Możesz konkurować z biegaczami i sercami.

Po wybraniu typu ekranu, specjalnych wytycznych, czasu trwania sesji i trybu CPR można rozpocząć sesję.



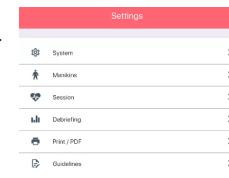
## 9. Ustawienia

### 9.1 Ustawienia — aplikacja instruktora

Aby uzyskać dostęp do ustawień, kliknij przycisk konfiguracji u dołu ekranu



Tutaj znajduje się przegląd sześciu dostępnych zakładek.

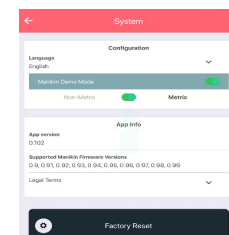


Kliknij „System” w Settings (Ustawienia).

Język można zmienić, klikając listę rozwijaną w sekcji „Configuration” (Konfiguracja). Można zaznaczyć lub odznaczyć, czy manekin ma aktywować dane automatyczne.

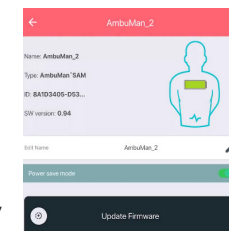
Można również wybrać, czy ma być wyświetlane „Metric” (Metryczne) czy „Not Metric” (Niemetryczne).

Jeśli konieczne jest zresetowanie ustawień fabrycznych, należy kliknąć czarny przycisk u dołu ekranu.



Kliknij opcję „Manikins” (Manekiny) Tutaj są wyświetlane wszystkie podłączone manekiny, aby przejść do opcji „Inspect” (Kontrola). Znajdziesz tam nazwę, typ, identyfikator i oprogramowanie. Nazwę można zmienić, klikając ją w polu nazwy. Po wpisaniu kliknąć Enter.

Dostępny jest tryb Power Safe, w którym manekin zostanie wyłączony po 30 minutach bezczynności.

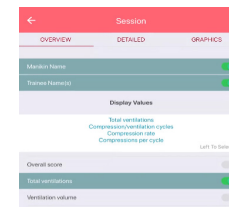


Kliknij „Update Firmware” (Aktualizuj oprogramowanie sprzętowe), aby automatycznie zaktualizować manekina do najnowszego oprogramowania sprzętowego. Pojawi się komunikat informujący o pomyślnej aktualizacji oprogramowania sprzętowego. Odłącz manekina i uruchom go ponownie.

Kliknij przycisk „Session” (Sesja). Konfiguracja sesji. Ekran główny pokazuje przegląd sesji. Można wybrać maksymalnie cztery wartości.

Widok „Detailed” (Szczegółowy) umożliwia wybranie zestawu wartości dostępnych podczas sesji bez ograniczeń.

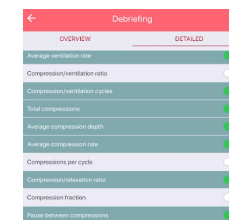
Jeśli posiadasz wykres liniowy lub słupkowy, możesz przejść do trzeciej zakładki „Graphics” (Grafika), gdzie możesz zmienić interwał ekranu.



Kliknij opcję „Debriefing” (Instruktaż)

Wybór wartości, które mają być wyświetlane.

Widok „Detailed” (Szczegółowy) umożliwia wybranie zestawu wartości dostępnych podczas sesji bez ograniczeń.

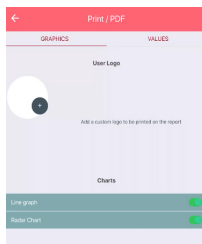


Kliknij przycisk „Session” (Sesja). Konfiguracja sesji. Ekran główny pokazuje przegląd sesji. Można wybrać maksymalnie cztery wartości.



Widok „Detailed” (Szczegółowy) umożliwia wybranie zestawu wartości dostępnych podczas sesji bez ograniczeń.

Jeśli posiadasz wykres liniowy lub słupkowy, możesz przejść do trzeciej zakładki „Graphics” (Grafika), gdzie możesz zmienić interwał ekranu.



Kliknij „Guidelines” (Wytyczne), aby zobaczyć wytyczne, które są obecnie zainstalowane.

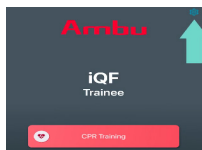
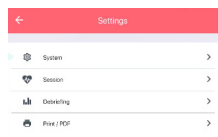
Jeśli chcesz je wyświetlić, kliknij na nie, a jeśli chcesz coś zmodyfikować, kliknij na nie. Zmień wartość, potwierdź przyciskiem OK i naciśnij przycisk dyskietki, aby ją zapisać.

Wytyczne można również eksportować, importować i dostosowywać, klikając odpowiednią opcję na dole.

## 9.2 Ustawienia — aplikacja dla uczestników

Aby uzyskać dostęp do ustawień, kliknij zestaw parametrów w prawym górnym rogu ekranu. Tutaj znajduje się przegląd czterech dostępnych zakładek ustawień.

Tutaj wyświetlany jest przegląd ustawień czterech zakładek.

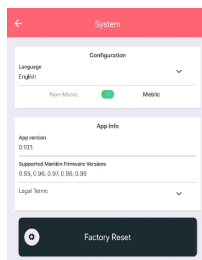


Kliknij „System Settings” (Ustawienia systemowe)

Jeśli uczestnik chce zmienić język, musi kliknąć rozwijane menu.

Może również zdecydować, czy chce mieć wartości „Metric” (Metryczne), czy „Non Metric” (Niemetryczne).

Jeśli wymagane jest przywrócenie ustawień fabrycznych, należy kliknąć czarny przycisk u dołu ekranu.

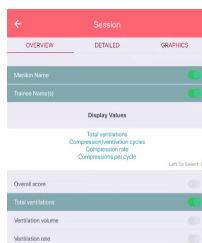


Kliknij przycisk „Session” (Sesja)

Konfiguracja sesji. Ekran główny pokazuje przegląd sesji. Można wybrać maksymalnie cztery wartości.

Widok „Detailed” (Szczegółowy) umożliwia wybranie zestawu wartości dostępnych podczas sesji bez ograniczeń.

Jeśli posiadasz wykres liniowy lub słupkowy, możesz przejść do trzeciej zakładki „Graphics” (Grafika), gdzie możesz zmienić interwał ekranu.



Kliknij opcję „Debriefing” (Instruktaż)

Wybór wyświetlanych wartości.

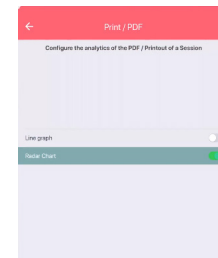
Widok „Detailed” (Szczegółowy) umożliwia wybranie zestawu wartości dostępnych podczas sesji bez ograniczeń.



Kliknij „Print/PDF” (Drukuj/PDF)

Aby zdecydować, jak ma wyglądać wydruk.

Tutaj można włączyć lub wyłączyć wykres liniowy lub wykres radarowy.

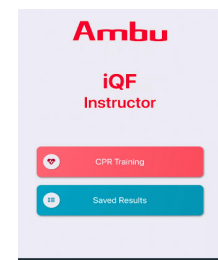


Klikając na sekcję „Values” (Wartości), można zdecydować, które wartości mają być wyświetlane na wydruku lub w pliku PDF.

## 10. Przechowywanie

### 10.1 Przechowywanie — aplikacja instruktora

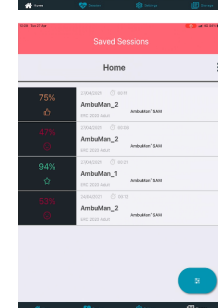
Aby uzyskać dostęp do pamięci, kliknij przycisk „Storage” (Pamięć) na dolnym pasku lub „Saved Results” (Zapisane wyniki). Tutaj widoczne są wszystkie zapisane sesje.



Zapisaane sesje — opcje

Przycisk filtrowania

Aby wyszukać konkretne sesje, kliknij przycisk „Filter” (Filtruj). Po wybraniu filtrów kliknij „Apply Filter” (Zastosuj filtr).



Porządkowanie folderów

Ułatw sobie życie, organizując sesje za pomocą folderów, klikając trzy kropki w prawym górnym rogu i wybierając „New folder” (Nowy folder). Wpisz nazwę i kliknij „Enter”.

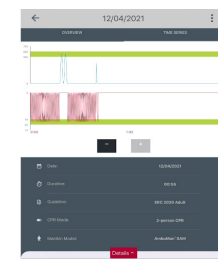
Foldery można usunąć, naciskając je i klikając przycisk kosza.

Jeśli chcesz przenieść sesję do określonego folderu, naciśnij i przytrzymaj kartę sesji i kliknij przycisk „Move to folder” (Przenieś do folderu).

Usuwanie sesji

Jeśli chcesz usunąć sesję, naciśnij sesję, aż zostanie zaznaczona i kliknij przycisk „kosz”.

Aby wyświetlić szczegóły sesji, naciśnij na nią, a zostaną one wyświetlone. Znajdują się tam dwie opcje: Overview (Przegląd) i Time Series (serie czasowe). Jeśli chcesz uzyskać więcej informacji, możesz kliknąć czerwony przycisk „Details” (Szczegóły).



## 10.2 Przechowywanie — aplikacja uczestnika

Aby uzyskać dostęp do pamięci, kliknij przycisk „Saved Results” (Zapisane wyniki). Tutaj widoczne są wszystkie zapisane sesje.

Sesję można usunąć, klikając przycisk kosza. Potwierdź usunięcie, klikając „Delete” (Usuń)

Aby wyświetlić szczegóły sesji, naciśnij na nią, a zostaną one wyświetlone. Znajdują się tam dwie opcje: Overview (Przegląd) i Time Series (Serie czasowe). Na karcie serii czasowych znajduje się wykres, na którym można zmienić skalę czasową.

W obu przypadkach możesz kliknąć czerwony przycisk „Details” (Szczegóły) u dołu ekranu, jeśli chcesz uzyskać więcej informacji.

## 11. Eksport i wydruk

Aby uzyskać dostęp do pamięci, kliknij przycisk „Storage” (Pamięć) na dolnym pasku lub „Saved Results” (Zapisane wyniki). Tutaj widoczne są wszystkie zapisane sesje. Tam znajdziesz zapisaną sesję, kliknij tę, nad którą chcesz popracować i zobacz wyniki. Kliknij trzy kropki w prawym rogu ekranu.



### Kliknij „PDF”

Aby skonwertować sesję do formatu PDF i wprowadzić nazwę pliku, klikając trzy kropki w prawym górnym rogu. Plik PDF zostanie zapisany na urządzeniu.

### Kliknąć przycisk „Export” (Eksportuj)

Aby wyeksportować wyniki sesji na urządzenie i wprowadzić nazwę pliku.

– Na urządzeniu iOS: otwórz „Files” (Pliki), wybierz folder „Ambu iQF Instructor” > Session Data (Dane sesji)

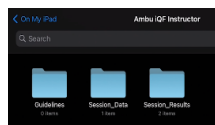
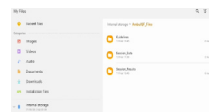
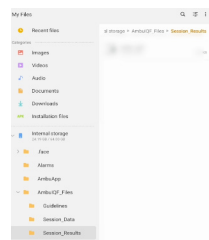
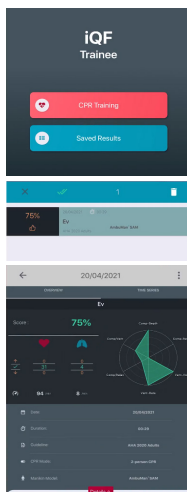
– Na urządzeniach z systemem Android: możesz zlokalizować wyeksportowaną sesję, klikając Internal storage (Pamięć wewnętrzna) > AmbuIQF files (Pliki AmbuIQF) > Session Data (Dane sesji)

### Kliknij „Print” (Drukuj)

Drukowanie wyników sesji. Wybierz żądaną konfigurację drukowania.

– Na urządzeniu iOS: otwórz „Files” (Pliki), wybierz folder „Ambu iQF Instructor” > Session Results

– Na urządzeniach z systemem Android: możesz zlokalizować wyeksportowaną sesję, klikając Internal storage (Pamięć wewnętrzna) > AmbuIQF files (Pliki AmbuIQF) > Session Results (Wyniki sesji)



## 12. Eksport, import, dostosowanie wytycznych

Aby uzyskać dostęp do ustawień, kliknij opcję „set-up” u dołu ekranu. Tutaj znajduje się przegląd sześciu dostępnych ustawień zakładek.

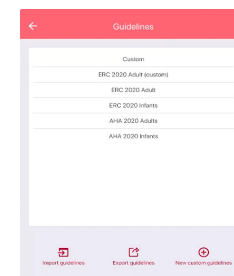
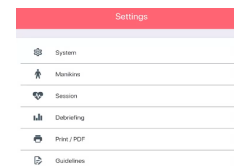
Kliknij „Guidelines” (Wytyczne)

Aby zobaczyć wytyczne, które są obecnie zainstalowane na manekinie.

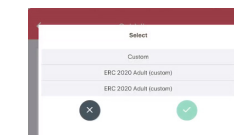
Aby je wyświetlić, kliknij na nie.

Tutaj znajduje się przegląd wszystkich wartości ustawionych w wytycznych. Jeśli chcesz coś zmodyfikować, po prostu kliknij wewnątrz. Zmień wartość, potwierdź przyciskiem OK i naciśnij przycisk Dyskietki, aby ją zapisać.

Wytyczne można również eksportować, importować i dostosowywać, klikając odpowiednią opcję na dole.



Kliknij opcję „Export Guidelines” (Eksportuj wytyczne), aby wyeksportować wybrane wytyczne, a następnie kliknij zielony przycisk.



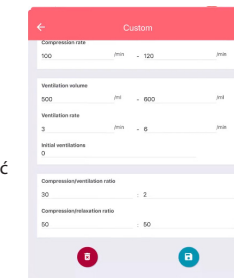
Kliknij „Import Guidelines” (Importuj wytyczne), aby zaimportować wybrane wytyczne. System poprosi o lokalizację dokumentu. Wybierz go i kliknij „Done” (Gotowe)



Kliknij „New Custom Guidelines” (Nowe wytyczne niestandardowe), jeśli chcesz utworzyć nowe wytyczne.



Tutaj można wprowadzić wszystkie żądane wartości. Potwierdzić przyciskiem zapisz.

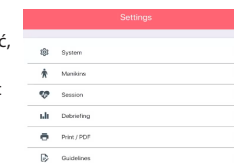


## 13. Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Aby uzyskać dostęp do ustawień, kliknij opcję „set-up” u dołu ekranu. Tutaj znajduje się przegląd dostępnych ustawień sześciu kranów.

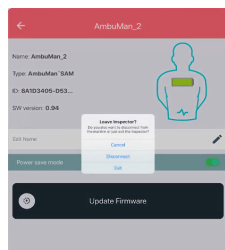
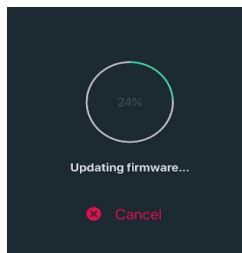
Kliknij „Manikins” (Manekiny)

Tutaj wyświetlane są wszystkie podłączone manekiny. Aby wejść, kliknij przycisk „Inspect” (Sprawdź). Znajdziesz nazwę, typ, identyfikator i oprogramowanie. Nazwę można zmienić, klikając ją w polu nazwy. Po wpisaniu kliknąć Enter.



Dostępny jest tryb Power Safe, w którym manekin zostanie wyłączony po 30 minutach bezczynności.

Kliknij „Update Firmware” (Aktualizuj oprogramowanie sprzętowe), aby automatycznie zaktualizować manekina do najnowszego oprogramowania sprzętowego. Proces aktualizacji można śledzić w procentach.



Po zakończeniu aktualizacji pojawi się komunikat informujący o pomyślnej aktualizacji oprogramowania sprzętowego.

Postępuj zgodnie z instrukcjami, odłącz manekina i uruchom ponownie.

Aby opuścić kontrolę, naciśnij przycisk „Disconnect” (Rozłącz), aby usunąć połączenie między manekinem a urządzeniem, lub kliknij przycisk „Zamknij”.

# iQF Manual de funcionamento

## Português

<b>1. Introdução.....</b>	<b>160</b>
<b>2. Requisitos.....</b>	<b>160</b>
2.1. Sistema operativo .....	160
2.2. Informações técnicas .....	160
2.3. Informações sobre a ligação.....	160
<b>3. SÍMBOLOS E BOTÕES .....</b>	<b>161</b>
<b>4. Preparação .....</b>	<b>163</b>
<b>5. Seleção de parâmetros de formação em RCP .....</b>	<b>163</b>
<b>6. Seleção de manequins .....</b>	<b>163</b>
<b>7. Iniciar uma sessão.....</b>	<b>164</b>
<b>8. Seleção do tipo de ecrã .....</b>	<b>165</b>
<b>9. Definições.....</b>	<b>166</b>
9.1 Definições - Aplicação do instrutor.....	166
9.2 Definições - Aplicação do formando.....	167
<b>10. Armazenamento .....</b>	<b>168</b>
10.1 Armazenamento - Aplicação do instrutor .....	168
10.2 Armazenamento - Aplicação do formando.....	169
<b>11. Exportar e imprimir .....</b>	<b>169</b>
<b>12. Exportar, Importar, Personalizar diretrizes.....</b>	<b>170</b>
<b>13. Atualizar o firmware .....</b>	<b>170</b>



## 1. Introdução

A aplicação Ambu iQF - Integrated Quality Feedback (Feedback de qualidade integrado) é uma aplicação para Android e para iOS que oferece ferramentas inteligentes para melhorar o resultado da formação com grande precisão, monitorização e documentação do desempenho de bebés e adultos em paragem cardíaca.

## 2. Requisitos

### 2.1. Sistema operativo

As aplicações estão disponíveis para transferência em:

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

Requisitos mínimos do sistema:

- Android™: Android OS versão 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Requisitos do sistema recomendados

- Android: Android OS versão 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Informações técnicas

- Três pilhas alcalinas ou recarregáveis de alta qualidade, tamanho AAA (não incluídas).
- Vida útil das pilhas: 16 horas quando o manequim está ligado à aplicação a enviar dados do sensor.
- Distância de funcionamento: A ligação sem fios tem um alcance de aproximadamente 10 metros no exterior, desde que não existam obstáculos pelo meio.







































### 2.3. Informações sobre a ligação











- Podem ser ligados até 6 manequins.
- O Ambu Baby não pode ser ligado em conjunto com manequins adultos na mesma sessão
- Quando o AmbuMan Compression está ligado a outros manequins, apenas as compressões são apresentadas na sessão.

### ADVERTÊNCIAS

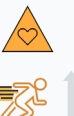



1. Caso não vá utilizar o seu manequim iQF, é aconselhável remover as pilhas para garantir a melhor vida útil.
2. Quando muda o tipo de ecrã, as diretrizes, a duração e/ou o modo de RCP na configuração, tem sempre de clicar em "Done" (Concluído) para que a nova definição seja aplicada. Se apenas clicar num outro local do ecrã, este regressa à última definição.

## 3. SÍMBOLOS E BOTÕES

ÍCONE	Significado	ÍCONE	Significado
	Página inicial		Formação em RCP
	Definições		Resultados guardados
	Sair da sessão inicial		Arranque manual
	Guardar dados		Continuar
	Voltar		Botão de comutação
	Sair da sessão		Resultados ao vivo
	Pausa		Parar a gravação
	Metrónomo		ampliar/reduzir
	Sessão participada		Mais informações
	Manequim ligado ou desligado		Bluetooth ativado ou não ativado
	Editar nome/campo/diretriz		Manequim ligado
	PDF		Sair
	Eliminar		Filtrar
	Manequins		orientações
	Estado da bateria		Atualizar o firmware
	Reposição das definições de fábrica		Exportar
	Importar		Novo personalizado
	Guardar a sessão		Impressão
	Opções de desdobraamento		Confirmar

ÍCONE	Significado	ÍCONE	Significado
	Intervalo de datas		Limpar
	Item da pasta		Selecionar vários itens
	Pasta minimizada		Abrir pasta
	Duração		Ilimitado
	Pontuação (60%-75%)		Pontuação (=>75%)
	Voltar à Descrição geral		Pontuação (<60%)
	Abrir menu		Informação sobre a frequência

Ícones de aviso de perfusão

	Compressão não é suficientemente profunda		Compressão demasiado profunda
	Frequência de compressão demasiado rápida		Frequência de compressão demasiado lenta
	Volume de ventilação demasiado alto		Volume de ventilação demasiado baixo
	Inclinação detetada		Pulmões - Perfusão
			Coração - Perfusão

#### 4. Preparação

1. Prepare o manequim:

- Abra a tampa
- Insira três pilhas AAA
- Ligue o manequim utilizando a alavanca de ligar/desligar

2. Prepare o seu dispositivo:

- Ative o Bluetooth
- Ative a localização

#### 5. Seleção de parâmetros de formação em RCP

Clique na aplicação do instrutor.

Clique em "Formação em RPC" e encontre o seguinte ecrã com quatro separadores para configurar a sessão desejada. Clique em cada um deles para selecionar a sua escolha e clique em "Done" (Concluído) quando terminar.

Vamos ver o que temos em cada um dos separadores:

##### - Clique em "Screen Type" (Tipo de ecrã)

Pode escolher entre as seguintes opções: Coração/pulmão, Gráfico de barras, Perfusão, Competição com corredores e Competição com corações

##### - Seleção das diretrizes

Tem a possibilidade de escolher entre: ERC 2020 Adultos, ERC 2020 Bebés, AHA 2020 Adultos, AHA 2020 Bebés.

##### - Seleção de "Duração"

Pode selecionar minutos e segundos, bem como uma sessão ilimitada, clicando no botão "Switch" (Ligar).

##### - Seleção do "Modo RCP"

Pode escolher as seguintes opções:

RCP de 1 pessoa

RCP de 2 pessoas

Apenas compressão

Apenas ventilação

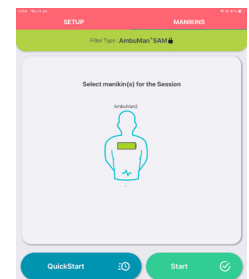
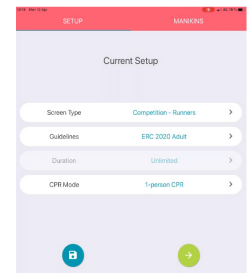
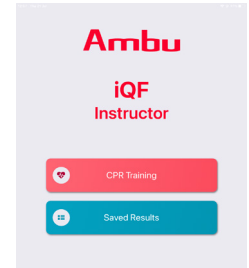
#### 6. Seleção de manequins

Depois de selecionar os parâmetros de RCP, clique no botão com a seta verde para mudar para a seleção do manequim ou clique no separador "Manikins" (Manequins) no canto superior direito. Verá todos os manequins disponíveis. Se estiver ligado mais do que um tipo de manequim, pode **ativar um filtro** para mostrar apenas o tipo de manequim necessário.

**Para selecionar o manequim**, clique no mesmo. O contorno do manequim irá mudar para azul e o estado da bateria fica visível. Se pretender **anular a seleção**, clique no manequim e o contorno mudará de azul para preto.

Se pretender **adicionar nomes de formandos**, clique no botão "Hold" (Espera) no manequim, será apresentado um campo onde pode inserir os nomes.

Clique no botão com o visto verde.



## 7. Iniciar uma sessão

### 7.1 Iniciar uma sessão - Aplicação do instrutor

Depois de seleccionar os manequins, pode utilizar duas opções para iniciar uma sessão:

- **Quick Start (Início rápido):** a sessão começará imediatamente a gravar.
- **Botão Start (Iniciar):** a sessão irá abrir, mas a sessão tem de ser iniciada manualmente.

Clique na mesma e aparecerá a mensagem "Creating Session" (Criar sessão).

**Na descrição geral,** pode ver todos os manequins ligados às sessões, mostrando o tipo de ecrã que foi seleccionado.

**Para ver os detalhes** da sessão, clique no ecrã do manequim.

Clique no **botão "Back" (Voltar)** para voltar à descrição geral.

Se clicar em **"Pause" (Pausa)**, o desempenho em tempo real continuará disponível, mas não será gravado.

O **metrónomo** pode ser utilizado aqui, clicando no símbolo do metrónomo na parte inferior.

### 7.2.1 Resultados e resultados detalhados

Quando a sessão for terminada ou parada manualmente, pode ver a **descrição geral dos resultados**.

Para ver os detalhes, **clique na sessão**. Para ver o gráfico, **clique na série do tempo**.

Pode percorrer o gráfico e alterar a **escala de tempo**.

**Para ver mais detalhes,** clique no botão de detalhes. Clique no botão "Back" (Voltar) para voltar à descrição geral.

Cada sessão pode ser guardada, convertida em PDF ou pode simplesmente sair da sessão clicando nos três pontos no canto superior direito.

Na descrição geral, pode guardar todas as sessões através do símbolo de disco ou sair da sessão.

### 7.2 Iniciar uma sessão - Aplicação do formando

Depois de clicar no símbolo da aplicação, clique em "Formação em RCP". O formando pode escolher o **tipo de ecrã** a ser apresentado e clicar em "Done" (Concluído) uma vez escolhido.

- Coração/Pulmão
- Gráfico de linhas
- Gráfico de barras
- Perfusão

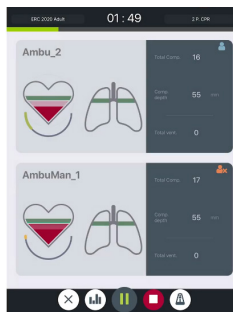
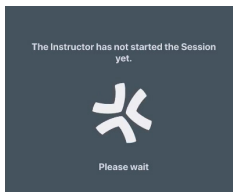
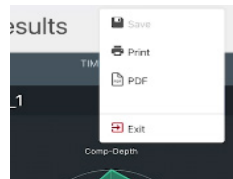
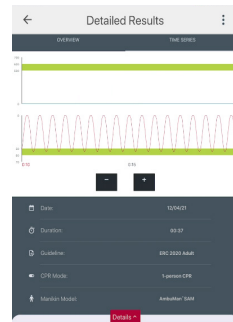
Para continuar com a seleção do manequim, clique no botão verde.

O formando pode digitar o seu nome e clicar em "OK".

Depois de seleccionar o tipo de ecrã, selecione o manequim no qual pretende executar a sessão. Em seguida, clique em "Join Session" (Aderir à sessão).

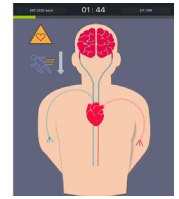
Se o instrutor ainda não tiver iniciado a formação, o formando verá esta imagem e terá de aguardar.

Se o aluno estiver ligado com sucesso ao manequim, o ícone no canto superior direito mudará de cor-de-laranja para azul, a informar o instrutor.



Assim que o instrutor tenha iniciado a sessão, a aplicação do formando inicia automaticamente a formação em RCP.

Irá aparecer sinais de aviso se a formação for realizada de forma incorreta.



## 8. Seleção do tipo de ecrã

Depois de ter entrado na aplicação, clique em "Formação em RCP" e encontre o seguinte ecrã com quatro separadores para configurar a sessão pretendida. Clique em "Screen Type" (Tipo de ecrã). Desloque a roda para seleccionar o tipo de ecrã.

Vamos ver o que temos em cada um dos separadores:

### - Coração/pulmão:

Graças aos pulmões, pode ver o desempenho durante a ventilação e, graças ao coração, pode visualizar as compressões

No lado direito, verá a quantidade total de compressões e ventilações. Na parte inferior, encontrará a função de metrónomo para medir a frequência das compressões.

### - Gráfico de barras

Neste tipo de ecrã, verá o desempenho através das barras.

Pode ver a compressão e ventilação únicas juntamente com o volume certo da profundidade de compressão.

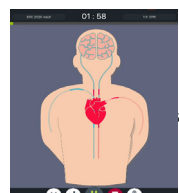
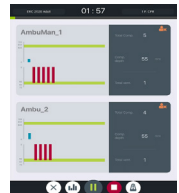
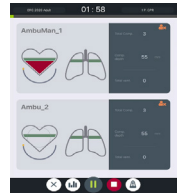
### - Gráfico de linhas

Existem dois gráficos, um para ventilações e o outro para compressões. Neste tipo de ecrã, não tem um medidor de velocidade a mostrar a frequência da compressão.

Aqui também tem o metrónomo e, no lado direito, verá a quantidade de compressões e ventilações.

### - Perfusão

Se tiver um bom desempenho de compressão com a frequência e profundidade corretas, pode ver como se forma a circulação.



### - Competição com corredores e Competição com corações

Se quiser ensinar e aprender de uma forma divertida, utilize a opção "Competition" (Competição). Pode competir com corredores e corações.

Depois de escolher o tipo de ecrã, uma diretriz específica, a duração da sessão e o modo RCP, está pronto para iniciar a sessão.

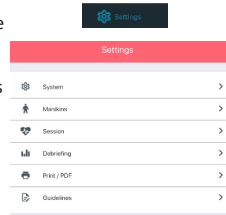


## 9. Definições

### 9.1 Definições - Aplicação do instrutor

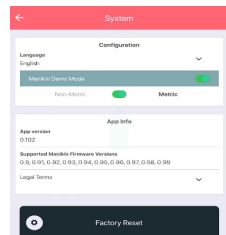
Para aceder às definições, clique no botão de configuração na parte inferior do ecrã

Aqui pode ver a descrição geral das definições dos seis separadores disponíveis.



Clique em **"System" (Sistema)** nas Definições.

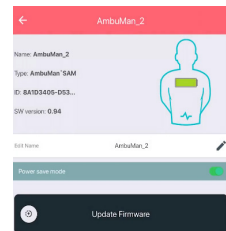
Pode alterar o idioma clicando no menu pendente em **"Configuration" (Configuração)**. Pode seleccionar ou anular a seleção se o manequim tiver de ativar dados automáticos.



Também pode escolher se pretende exibir a indicação **"Métrica ou não métrica"**.

Se for necessária uma reposição de fábrica, clique no botão preto na parte inferior do ecrã.

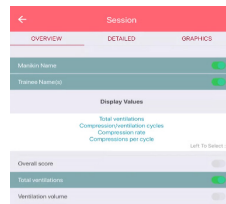
Clique em **"Manikins" (Manequins)** Aqui são apresentados todos os manequins ligados. Para aceder, clique em **"Inspect" (Inspeccionar)**. Encontrará o nome, o tipo, a ID e o software. O nome pode ser alterado clicando no campo do nome. Clique em Enter uma vez introduzido.



Está disponível o modo de segurança de alimentação, o que significa que o manequim será desligado após 30 minutos sem utilização.

Clique em **"Update Firmware" (Atualizar firmware)** para atualizar automaticamente o manequim para o firmware mais recente. Aparecerá uma notificação a indicar que o firmware foi atualizado com sucesso. Desligue o manequim e reinicie.

Clique em **"Session" (Sessão)**. Para configurar a sessão. O ecrã principal aqui mostra a descrição geral de uma sessão. Podem ser seleccionados até quatro valores.

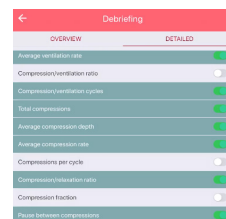


A vista **"Detailed" (Detalhes)** permite-lhe seleccionar o conjunto de valores que estão disponíveis durante a sessão sem limitações.

Caso tenha um diagrama de gráfico de linhas ou de gráfico de barras, pode aceder ao terceiro separador **"Graphics" (Gráficos)** onde pode alterar o intervalo do ecrã.

Clique em **"Debriefing" (Resumir)**

Para seleccionar os valores que pretende apresentar.



A vista **"Detailed" (Detalhes)** permite-lhe seleccionar o conjunto de valores que estão disponíveis durante a sessão sem limitações.

Clique em **"Session" (Sessão)**. Para configurar a sessão. O ecrã principal aqui mostra a descrição geral de uma sessão. Podem ser seleccionados até quatro valores.

A vista **"Detailed" (Detalhes)** permite-lhe seleccionar o conjunto de valores que estão disponíveis durante a sessão sem limitações.

Caso tenha um diagrama de gráfico de linhas ou de gráfico de barras, pode aceder ao terceiro separador **"Graphics" (Gráficos)** onde pode alterar o intervalo do ecrã.

Clique em "Diretrizes" para ver as diretrizes atualmente instaladas.

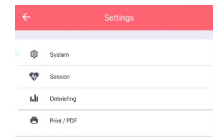
Se pretender visualizá-las, clique nas mesmas; se pretender modificar algo, basta clicar. Altere o valor, confirme com OK e prima o botão Disk (Disco) para o guardar.

As diretrizes também podem ser exportadas, importadas e personalizadas clicando na opção pretendida na parte inferior.

### 9.2 Definições - Aplicação do formando

Para aceder à definição, clique na configuração no canto superior direito do ecrã. Aqui pode ver a descrição geral das definições dos quatro separadores disponíveis.

Aqui é apresentada a descrição geral das definições dos quatro separadores.



Clique em **"System Settings" (Definições do sistema)**

Se o formando quiser alterar o idioma, pode clicar na lista pendente.

Também podem escolher se pretendem ter valores "Métricos ou não métricos".

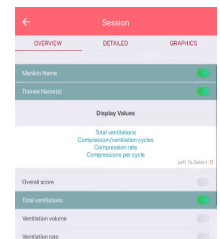
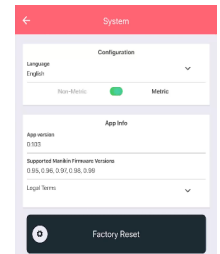
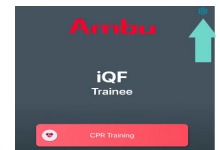
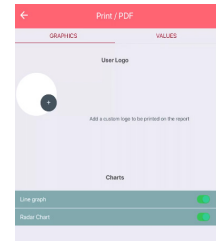
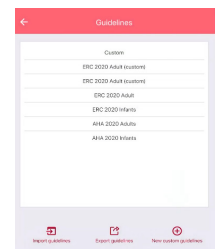
Se for necessária uma reposição de fábrica, clique no botão preto na parte inferior do ecrã.

Clique em **"Session" (Sessão)**

Para configurar a sessão. O ecrã principal aqui mostra a descrição geral de uma sessão. Podem ser seleccionados até quatro valores.

A vista **"Detailed" (Detalhes)** permite-lhe seleccionar o conjunto de valores que estão disponíveis durante a sessão sem limitações.

Caso tenha um diagrama de gráfico de linhas ou de gráfico de barras, pode aceder ao terceiro separador **"Graphics" (Gráficos)** onde pode alterar o intervalo do ecrã.



Clique em "Debriefing" (Resumir)

Para seleccionar os valores que pretende ver apresentados.

A vista "Detailed" (Detalhes) permite-lhe seleccionar o conjunto de valores que estão disponíveis durante a sessão sem limitações.

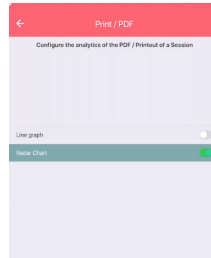


Clique em "Print/PDF" (Imprimir/PDF)

Para decidir como pretende que a impressão fique.

Aqui pode ativar ou desativar o Gráfico de linhas ou o Gráfico de barras.

Se clicar na secção "Values" (Valores), pode decidir quais os valores que devem ser apresentados na impressão ou no PDF.



## 10. Armazenamento

### 10.1 Armazenamento - Aplicação do instrutor

Para aceder à memória, clique em "Storage" (Armazenamento) na barra de tarefas inferior ou em "Saved Results" (Resultados guardados). Aqui, pode ver todas as sessões guardadas.

#### Sessões guardadas - Opções

##### Botão de filtro

Se pretender pesquisar sessões específicas, clique no botão "Filter" ("Filtro"). Depois de escolher os filtros, clique em "Apply Filter" (Aplicar filtro).

##### Estruturar pastas

Torne a sua vida mais fácil estruturando sessões com recurso a pastas, clicando nos três pontos no canto superior direito e seleccionando "New Folder" (Nova pasta). Digite o nome e clique em "Enter".

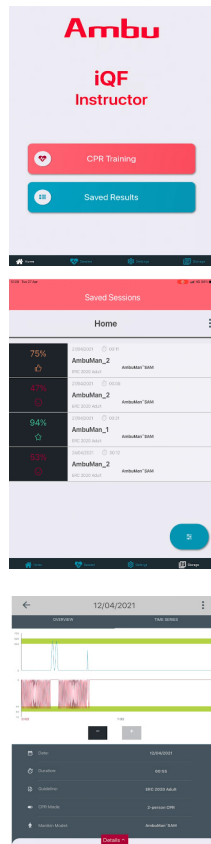
As pastas podem ser eliminadas pressionando-as e clicando no botão do lixo.

Se pretender mover a sessão para uma pasta específica, prima continuamente o separador da sessão e clique no botão "Move to folder" (Mover para pasta).

##### Eliminar sessões


Se pretender eliminar uma sessão, pressione a sessão para baixo até ficar marcada e clique no botão do lixo.

Se quiser ver os detalhes de uma sessão, toque na mesma e os detalhes serão abertos. Aqui encontra dois separadores: Descrição geral e Séries de tempo. Em qualquer um destes, pode clicar no botão vermelho "Details" (Detalhes) se pretender mais detalhes.



## 10.2 Armazenamento - Aplicação do formando

Para aceder ao armazenamento, clique em "Saved Results" (Resultados guardados). Aqui, pode ver todas as sessões guardadas.

A sessão pode ser eliminada clicando no botão do lixo. Confirme a eliminação clicando em "Delete" (Eliminar) 

Se quiser ver os detalhes de uma sessão, toque na mesma e os detalhes serão abertos. Aqui encontra dois separadores: Descrição geral e Séries de tempo. O separador Séries de tempos apresenta um gráfico no qual pode alterar a escala de tempo.

Em qualquer um deles, pode clicar no botão vermelho "Details" (Detalhes) na parte inferior do ecrã, caso pretenda obter mais detalhes.

## 11. Exportar e imprimir

Para aceder à memória, clique em "Storage" (Armazenamento) na barra de tarefas inferior ou em "Saved Results" (Resultados guardados). Aqui, pode ver todas as sessões guardadas. Aí poderá aceder à sua sessão armazenada, clicar naquela em que gostaria de trabalhar e ver os resultados. Clique nos três pontos no canto direito do ecrã.



### Clique em "PDF"

Para converter a sessão em PDF e introduzir o nome do ficheiro, clicando nos três pontos no canto superior direito. O PDF será guardado no seu dispositivo.

### Clique em "Export" (Exportar)

Para exportar os resultados da sessão no dispositivo e introduzir o nome do ficheiro.

- No dispositivo iOS: abra "Files" (Ficheiros), escolha a pasta "Ambu iQF Instructor"> Dados da sessão

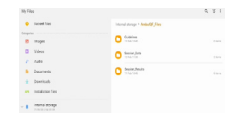
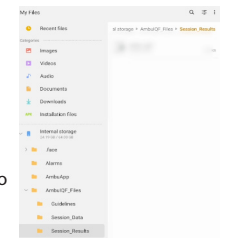
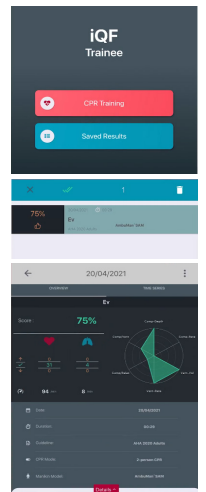
- Em dispositivos Android: pode localizar a sessão exportada clicando em Armazenamento interno > Ficheiros AmbuIQF > Dados da sessão

### Clique em "Print" (Imprimir)

Para imprimir os resultados da sessão. Escolha a configuração de impressão pretendida.

- No dispositivo iOS: abra "Files" (Ficheiros), escolha a pasta "Ambu iQF Instructor"> Resultados da sessão

- Em dispositivos Android: pode localizar a sessão exportada clicando em Armazenamento interno > Ficheiros AmbuIQF > Resultados da sessão.



## 12. Exportar, Importar, Personalizar diretrizes

Para aceder à definição, clique na configuração na parte inferior do ecrã. Aqui pode ver a descrição geral das definições dos seis separadores disponíveis.

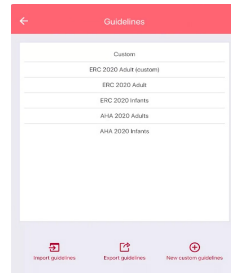
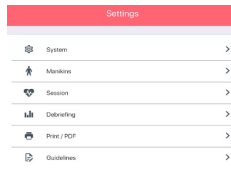
Clique em **"Guidelines"** (Diretrizes)

Para ver as diretrizes atualmente instaladas no manequim.

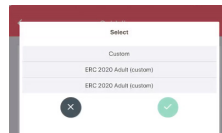
Se pretender visualizá-las, clique nas mesmas.

Aqui pode ver a descrição geral de todos os valores definidos nas diretrizes. Se pretender modificar algo, basta clicar no interior. Altere o valor, confirme com OK e prima o botão Disk (Disco) para o guardar.

As diretrizes também podem ser exportadas, importadas e personalizadas clicando na opção pretendida na parte inferior.



Clique em **"Export Guidelines"** (Exportar diretrizes) para exportar o guia desejado e clique no botão verde do visto.



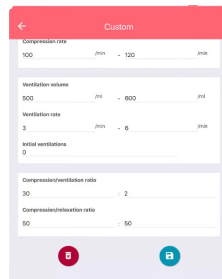
Clique em **"Import Guidelines"** (Importar diretrizes) para importar as orientações da sua escolha. O sistema irá pedir-lhe a localização do documento. Selecione-o e clique em "Done" (Concluído)



Clique em **"New Custom Guidelines"** (Novas diretrizes personalizadas) se quiser criar uma nova diretriz à sua escolha.



Aqui pode introduzir todos os valores que pretende. Confirme com o botão "Save" (Guardar).



## 13. Atualizar o firmware

Para aceder à definição, clique na configuração na parte inferior do ecrã.

Aqui pode ver a descrição geral das definições dos seis separadores disponíveis.

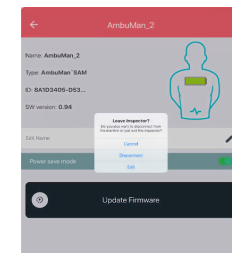
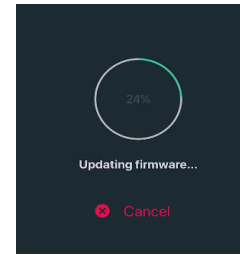
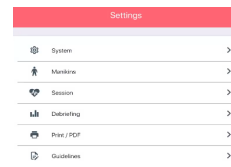
Clique em **"Manikins"** (Manequins)

Aqui são apresentados todos os manequins ligados, para entrar clique em "Inspect" (Inspeccionar). encontrará o nome, o tipo, a ID e o software. O nome pode ser alterado clicando no campo do nome. Clique em Enter uma vez introduzido.

Está disponível o modo de **segurança de alimentação**, o que significa que o manequim será desligado após 30 minutos sem utilização.

Clique em "Update Firmware" (Atualizar firmware) para atualizar automaticamente o manequim para o firmware mais recente.

O processo de atualização pode ser seguido na percentagem.



Quando a atualização estiver concluída, receberá uma notificação a indicar que o firmware foi atualizado com sucesso.

Siga as instruções e desligue o manequim e reinicie.

Se pretender **sair da inspeção**, prima "Disconnect" (Desligar) para remover a ligação entre o manequim e o dispositivo ou clique simplesmente em "Exit" (Sair).

# iQF Инструкция по эксплуатации

## Русский

<b>1. Введение</b> .....	<b>173</b>
<b>2. Требования</b> .....	<b>173</b>
2.1. Операционная система .....	173
2.2. Техническая информация.....	173
2.3. Информация о подключении .....	173
<b>3. СИМВОЛЫ И КНОПКИ</b> .....	<b>174</b>
<b>4. Подготовка</b> .....	<b>176</b>
<b>5. Выбор параметров обучения СЛР</b> .....	<b>176</b>
<b>6. Выбор манекена</b> .....	<b>176</b>
<b>7. Начало сеанса</b> .....	<b>177</b>
<b>8. Выбор типа экрана</b> .....	<b>178</b>
<b>9. Настройки</b> .....	<b>179</b>
9.1 Настройки: приложение инструктора.....	179
9.2 Настройки: приложение стажера .....	180
<b>10. Хранилище</b> .....	<b>181</b>
10.1 Хранилище: приложение инструктора.....	181
10.2 Хранилище: приложение стажера .....	182
<b>11. Экспорт и печать</b> .....	<b>182</b>
<b>12. Экспорт, импорт, настройка рекомендаций</b> .....	<b>183</b>
<b>13. Обновление встроенного ПО</b> .....	<b>183</b>

## 1. Введение

Приложение Ambu iQF Integrated Quality Feedback — это приложение для Android и iOS, которое предлагает интеллектуальные инструменты для улучшения результатов обучения с высокой точностью, мониторинга и документирования показателей у младенцев и взрослых при остановке сердца.

## 2. Требования

### 2.1. Операционная система

Приложения доступны для загрузки в:

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

Минимальные системные требования:

- Android™: Android OS версии 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Рекомендуемые системные требования

- Android: Android OS версии 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Техническая информация

- Три щелочные или перезаряжаемые батарейки высшего качества размера AAA (не входят в комплект).

- Ресурс батареи: 16 часов, в течение которых манекен подключен к приложению, передающему данные датчиков.

- Рабочее расстояние: Радиус действия беспроводного соединения составляет примерно 10 метров при отсутствии препятствий.

### 2.3. Информация о подключении

- Возможность подключения до 6 манекенов.

- Запрещается подключать Ambu Baby в одном сеансе со взрослыми манекенами.

- При подключении AmbuMan Compression к другим манекенам во время сеанса работы отображаются только компрессии.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Если вы собираетесь хранить манекен iQF, не используя его, рекомендуется извлечь из него батарейки для продления срока их службы.
2. При изменении типа экрана, указаний, длительности и/или режима СЛР, для активации новой настройки в настройках необходимо всегда нажимать кнопку «Готово». Щелчок в другом месте экрана просто возвращает вас к последней настройке.

### 3. СИМВОЛЫ И КНОПКИ

ЗНАЧОК	Значение	ЗНАЧОК	Значение
	Главная страница		Обучение СЛР
	Настройки		Сохраненные результаты
	Быстрый запуск сеанса		Ручной запуск
	Сохранить данные		Продолжить
	Назад		Переключатель
	Выход из сеанса		Текущие результаты
	Пауза		Остановить запись
	Метроном		увеличение/уменьшение
	Сеанс начался		Подробнее
	Манекен подключен или отключен		Bluetooth активирован или не активирован
	Редактировать имя/поле/рекомендацию		Манекен подключен
	PDF		Выход
	Удалить		Фильтр
	Манекены		указания
	Состояние батареи		Обновление встроенного ПО
	Сброс к заводским настройкам		Экспорт
	Импорт		Новый пользовательский
	Сохранить сеанс		Печать
	Развернуть опции		Подтвердить

ЗНАЧОК	Значение	ЗНАЧОК	Значение
	Диапазон дат		Очистить
	Элемент папки		Выбрать несколько элементов
	Свернутая папка		Открыть папку
	Продолжительность		Не ограничено
	Оценка (60 %–75 %)		Оценка (= / > 75 %)
	Назад к обзору		Оценка (< 60 %)
	Открыть меню		Информация о частоте

#### Значки предупреждения о перфузии

	Недостаточная глубина компрессии		Слишком глубокая компрессия
	Слишком высокая частота компрессии		Слишком низкая частота компрессии
	Слишком высокий объем вентиляции		Слишком низкий объем вентиляции
	Обнаружено прилегание		Перфузия легких
	Обнаружено прилегание		Перфузия сердца



## 4. Подготовка

1. Подготовьте манекен:
  - Откройте крышку
  - Вставьте три батарейки AAA
  - Включите манекен с помощью рычага включения/выключения

2. Подготовьте устройство:
  - Активируйте Bluetooth
  - Активируйте местоположение

## 5. Выбор параметров обучения СЛР

Щелкните в приложении инструктора. Нажмите «Обучение СЛР» и найдите следующий экран с четырьмя вкладками для настройки нужного сеанса. Щелкните по каждому из них, чтобы выбрать нужный вариант, и после завершения нажмите «Готово». Рассмотрим каждую вкладку подробнее:

### - Нажмите «Screen Type» (Тип экрана)

Здесь можно выбрать один из следующих вариантов: «Сердце/легкие», «Гистограмма», «Перфузия», «Соревнование с бегунами» и «Соревнование с сердцами»

### - Выбор указаний

У вас есть возможность выбрать между: ERC 2020 Adults, ERC 2020 Infants, AHA 2020 Adults, AHA 2020 Infants.

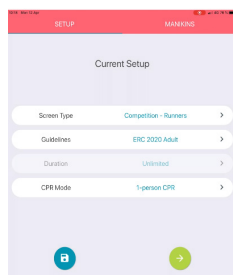
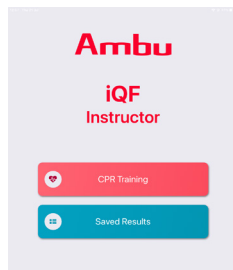
### - Выбор «длительности»

Вы можете выбрать минуты и секунды, а также неограниченное количество сеансов, нажав кнопку «Переключить».

### - Выбор «режима СЛР»

Вы можете выбрать следующие опции:

- СЛР 1 человека
- СЛР 2 человека
- Только компрессия
- Только вентиляция

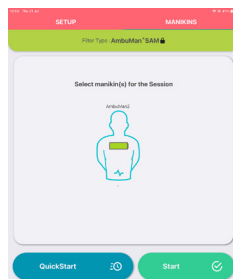


## 6. Выбор манекена

После выбора параметров СЛР щелкните по зеленой кнопке со стрелкой, чтобы перейти к выбору манекена, или щелкните по вкладке «Manikins» (Манекены) в правом верхнем углу. Вы увидите все доступные манекены. Если подключено несколько типов манекенов, можно активировать **фильтр**, чтобы показать только требуемый тип манекена.

Для выбора манекена нажмите на него. Цвет контура манекена изменится на синий, виден уровень заряда аккумулятора. Если вы хотите **отменить выбор**, нажмите на манекен, и контур изменится с синего на черный.

Если вы хотите **добавить имена стажеров**, нажмите кнопку «Удержание» на манекене: появится поле, в котором можно ввести имена. Нажмите зеленую кнопку-флажок.



## 7. Начало сеанса

### 7.1 Начало сеанса: приложение инструктора

После выбора манекена можно запустить сеанс двумя способами:

- **Быстрый старт:** сеанс сразу же начнет запись.
- **Кнопка Пуск:** сеанс откроется, но сеанс необходимо запустить вручную.

Нажмите на него, и появится сообщение «Создание сеанса».

**В обзоре** отображаются все манекены, подключенные к сеансам, с указанием выбранного типа экрана.

Для просмотра **подробных сведений** о сеансе нажмите на экран манекена.

Нажмите **кнопку «Назад»**, чтобы вернуться к обзору.

Если вы нажмете на **паузу**, отображение в реальном времени будет по-прежнему доступно, но не будет записано.

Здесь можно использовать **метроном**, нажав на символ метронома внизу.

### 7.2.1 Результаты и подробные результаты

После завершения или остановки сеанса вручную можно просмотреть **обзор результатов**.

Для просмотра подробных сведений **нажмите на сеанс**. Для просмотра графика **щелкните по зависимости от времени**.

Можно прокручивать график и изменять **временную шкалу**.

Для просмотра **более подробной информации** нажмите на кнопку подробностей. Нажмите кнопку «Назад», чтобы вернуться к обзору.

Каждый сеанс можно сохранить, преобразовать в PDF, или просто выйти из сеанса, нажав на три точки в правом верхнем углу.

В обзоре можно сохранить все сеансы, нажав символ дискеты, или выйти из сеанса.

### 7.2 Начало сеанса: приложение стажера

После нажатия на символ приложения нажмите «Обучение СЛР». Стажер может выбрать, какой **тип экрана** будет отображаться, и после выбора нажать «Готово».

- Сердце/легкие
- Линейный график
- Гистограмма
- Перфузия

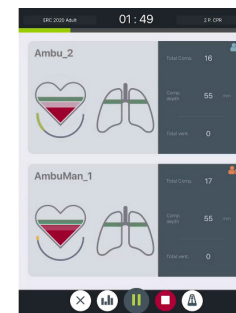
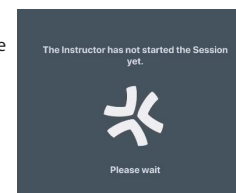
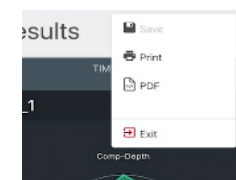
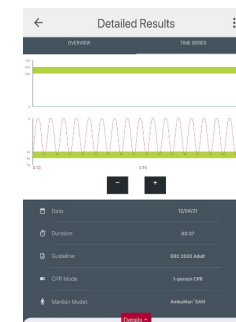
Чтобы продолжить выбор манекена, нажмите зеленую кнопку.

Стажер может ввести свое имя и нажать «ОК».

После выбора типа экрана выберите манекен для запуска сеанса. Затем нажмите «Присоединиться к сеансу» (Join session).

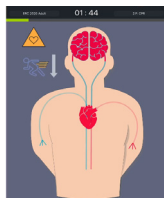
Если инструктор еще не начал обучение, стажер увидит это изображение и должен подождать.

Инструктор видит, успешно ли стажер подключился к манекену: цвет значка в правом верхнем углу меняется с оранжевого на синий.



После начала занятия приложение для обучающихся автоматически запустит обучение СЛР.

При неправильном выполнении обучения на экране появятся предупреждающие знаки.



## 8. Выбор типа экрана

После входа в приложение нажмите «Обучение СЛР» и найдите следующий экран с четырьмя вкладками для настройки необходимого сеанса.

Нажмите кнопку «Screen Type» (Тип экрана). Прокрутите колесо, чтобы выбрать тип экрана.

Рассмотрим каждую вкладку подробнее:

### - Сердце/легкое

В легких вы можете видеть показатели во время вентиляции, а в сердце вы можете видеть компрессии

Справа показан общий объем компрессий и вентиляции. Внизу расположена функция метронома для измерения частоты компрессий.

### - Гистограмма

В этом типе экрана показатели представлены в виде столбиков.

Вы видите одинарную компрессию и вентиляцию вместе с правильным объемом глубины компрессии.

### - Линейный график

Имеется два графика: один для вентиляции, а другой для компрессий. На этом экране нет измерителя скорости, отображающего частоту компрессии.

Здесь также есть метроном, а справа отображаются количество компрессий и вентиляций.

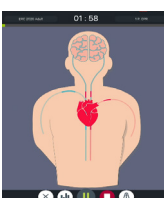
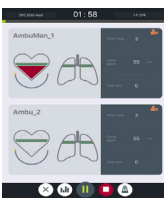
### - Перфузия

Выполнив оптимальную компрессию на нужной частоте и нужной глубине, вы сможете увидеть, как наращивается циркуляция.

### - «Соревнование с бегунами» и «Соревнование с сердцами»

Если вы хотите преподавать и учиться весело, используйте опцию «соревнование». Вы можете соревноваться с бегунами и сердцами.

После выбора типа экрана, конкретного указания, длительности сеанса и режима СЛР можно начинать сеанс.

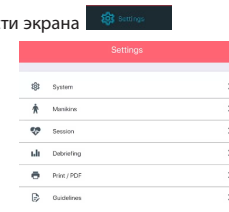


## 9. Настройки

### 9.1 Настройки: приложение инструктора

Для доступа к настройкам нажмите на настройку в нижней части экрана

Здесь представлен обзор доступных настроек шести вкладок.

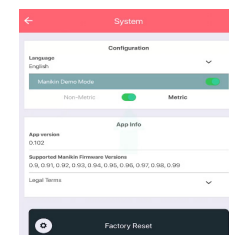


Нажмите «**System**» (**Система**) в настройках.

Вы можете изменить язык, щелкнув по выпадающему меню в разделе «**Конфигурация**». Вы можете отметить или снять отметку о том, должен ли манекен активировать автоматическое получение данных.

Вы также можете выбрать, хотите ли вы иметь «**Метрический или неметрический**» дисплей.

Для сброса до заводских настроек, нажмите черную кнопку в нижней части экрана.



Нажмите кнопку «**Манекены**» Здесь отображаются все подключенные манекены. Для входа нажмите «**Inspect**» (**Осмотреть**). Имя, тип, идентификатор и программное обеспечение. Имя можно изменить, щелкнув по полю имени. Введите имя и нажмите кнопку «Ввод».

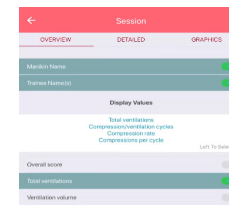
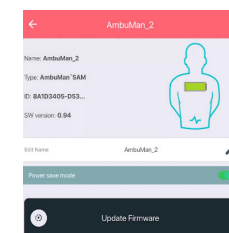
Доступен безопасный режим питания, это означает, что через 30 минут неиспользования манекен будет выключен.

Нажмите «**Update Firmware**» (**Обновить встроенное ПО**), чтобы автоматически обновить манекен до последней версии. Появится уведомление об успешном обновлении встроенного ПО. Отсоедините манекен и перезапустите его.

Нажмите «**Session**» (**Сеанс**). Настройка сеанса. На главном экране отображается обзор сеанса. Можно выбрать до четырех значений.

Вид «**Detailed**» (**Подробно**) позволяет без ограничений выбирать набор значений, доступных во время сеанса.

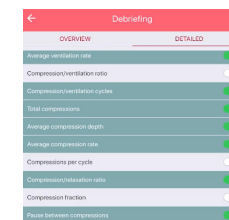
Если вы работаете с линейным графиком или гистограммой, перейдите на третью вкладку «**Graphics**» (**Графики**), где можно изменить интервал экрана.



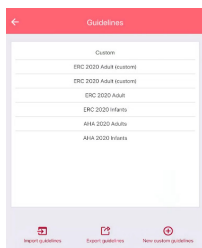
Нажмите «**Debriefing**» (**Обсуждение результатов**)

Выбор отображаемых значений.

Вид «**Detailed**» (**Подробно**) позволяет без ограничений выбирать набор значений, доступных во время сеанса.

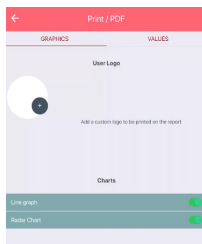


Нажмите **«Session» (Сеанс)**. Настройка сеанса. На главном экране отображается обзор сеанса. Можно выбрать до четырех значений.



Вид **«Detailed» (Подробно)** позволяет без ограничений выбирать набор значений, доступных во время сеанса.

Если вы работаете с линейным графиком или гистограммой, перейдите на третью вкладку **«Graphics» (Графики)**, где можно изменить интервал экрана.



Нажмите на **«Guidelines» (Указания)**, чтобы увидеть настроенные в данный момент указания.

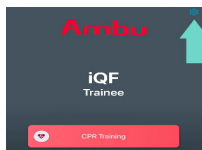
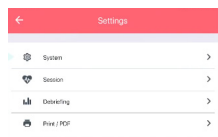
Если вы хотите просмотреть их, нажмите на них. Если вы хотите внести изменения, нажмите внутри окна. Измените значение, подтвердите, нажав ОК, и нажмите кнопку с символом дискеты, чтобы сохранить его.

Указания также можно экспортировать, импортировать и настраивать, выбрав соответствующую опцию внизу.

## 9.2 Настройки: приложение стажера

Для доступа к настройкам нажмите на настройку в правом верхнем углу экрана. Здесь представлен обзор доступных настроек четырех вкладок.

Здесь отображается обзор настроек четырех вкладок.

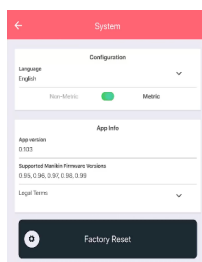


Нажмите **«System Settings» (Системные настройки)**.

Если стажер хочет изменить язык, следует нажать на раскрывающийся список.

Стажер также может выбрать «метрические или неметрические» значения.

Для сброса до заводских настроек нажмите черную кнопку в нижней части экрана.

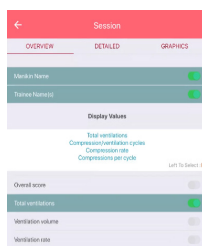


Нажмите **«Session» (Сеанс)**

Настройка сеанса. На главном экране отображается обзор сеанса. Можно выбрать до четырех значений.

Вид **«Detailed» (Подробно)** позволяет без ограничений выбирать набор значений, доступных во время сеанса.

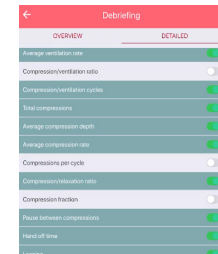
Если вы работаете с линейным графиком или гистограммой, перейдите на третью вкладку **«Graphics» (Графики)**, где можно изменить интервал экрана.



Нажмите **«Debriefing» (Обсуждение результатов)**

Выбор отображаемых значений.

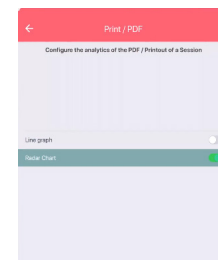
Вид **«Detailed» (Подробно)** позволяет без ограничений выбирать набор значений, доступных во время сеанса.



Нажмите **«Print / PDF» (Печать/PDF)**

Выбор вида печати.

Здесь можно включить или отключить линейный график или лепестковую диаграмму.

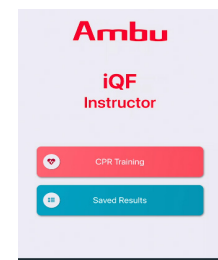


Щелкнув по разделу **«Values» (Значения)**, можно выбрать, какие значения должны отображаться в распечатке или PDF.

## 10. Хранилище

### 10.1 Хранилище: приложение инструктора

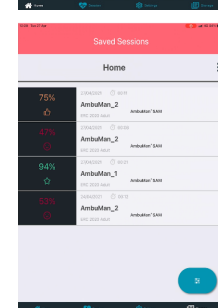
Для доступа к хранилищу нажмите **«Storage» (Хранилище)** на нижней панели задач или **«Saved Results» (Сохраненные результаты)**. Здесь отображаются все сохраненные сеансы.



**Сохраненные сеансы: параметры**

**Кнопка фильтра**

Для поиска определенных сеансов нажмите кнопку **«Фильтр»**. После выбора фильтров нажмите **«Apply Filter» (Применить фильтр)**.

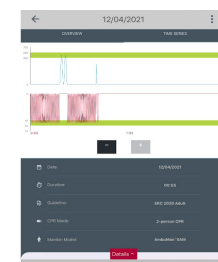


**Структура папок**

Чтобы упростить представление, структурируйте сеансы в папках, нажав на три точки в правом верхнем углу и выбрав **«New folder» (Новая папка)**. Введите имя и нажмите кнопку **«Ввод»**.

Папки можно удалить, нажав на них и нажав кнопку с символом корзины.

Если вы хотите, чтобы сеанс переместился в определенную папку, нажмите и удерживайте вкладку сеанса, а затем нажмите кнопку **«Move to folder» (Переместить в папку)**.




**Удаление сеансов**

Если вы хотите удалить сеанс, щелкните по нему и удерживайте до тех пор, пока он не будет отмечен, после чего нажмите кнопку с символом корзины.

Для просмотра подробных сведений о сеансе нажмите на него, после чего откроется окно с подробными сведениями. Здесь расположены две вкладки: **Обзор** и **временная шкала**. В любом из них для получения подробной информации вы можете нажать красную кнопку **«Подробности»**.

## 10.2 Хранилище: приложение стажера

Для доступа к хранилищу нажмите «**Saved Results**» (**Сохраненные результаты**). Здесь отображаются все сохраненные сеансы.

Сеанс можно удалить, щелкнув по кнопке с символом корзины. Подтвердите удаление, нажав «Удалить» 

Для просмотра подробных сведений о сеансе нажмите на него, после чего откроется окно с подробными сведениями. Здесь расположены две вкладки: Обзор и временная шкала. На вкладке «Шкала времени» отображается график, в котором можно изменить шкалу времени.

В любом из них для получения подробной информации вы можете нажать красную кнопку «**Подробнее**» в нижней части экрана.

## 11. Экспорт и печать

Для доступа к хранилищу нажмите «Storage» (Хранилище) на нижней панели задач или «Saved Results» (Сохраненные результаты). Здесь отображаются все сохраненные сеансы. Здесь вы увидите сохраненный сеанс: нажмите на тот, с которым хотите поработать, и посмотрите результаты. Нажмите на три точки в правом углу экрана.



### Нажмите «PDF»

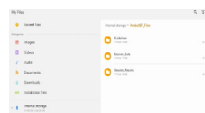
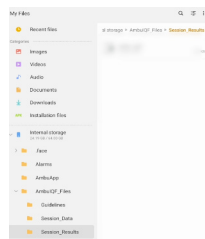
Чтобы преобразовать сеанс в PDF и ввести имя файла, нажав на три точки в правом верхнем углу. Файл PDF будет сохранен на вашем устройстве.

### Нажмите «Export» (Экспорт)

Так можно экспортировать результаты сеанса на устройство или ввести имя файла.

- На устройстве iOS: откройте «Files» (Файлы), выберите папку «Ambu iQF Instructor» > Данные сеанса

- На устройствах Android: экспортированный сеанс сохраняется по пути «Внутреннее хранилище» > Файлы AmbuIQF > Данные сеанса

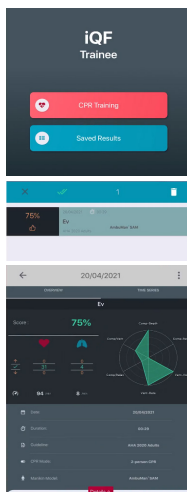


### Нажмите «Print» (Печать)

Печать результатов сеанса. Выберите соответствующую настройку печати.

- На устройстве iOS: откройте «Files» (Файлы), выберите папку «Ambu iQF Instructor» > Результаты сеанса

- На устройствах Android: экспортированный сеанс сохраняется по пути «Внутреннее хранилище» > Файлы AmbuIQF > Результаты сеанса



## 12. Экспорт, импорт, настройка рекомендаций

Для доступа к настройкам нажмите на настройку в нижней части экрана. Здесь представлен обзор доступных настроек шести вкладок.

### Нажмите «Guidelines» (Указания)

Так вы сможете увидеть настроенные в данный момент для манекена указания.

Нажмите на них, если хотите их просмотреть.

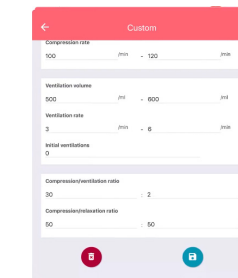
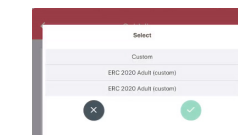
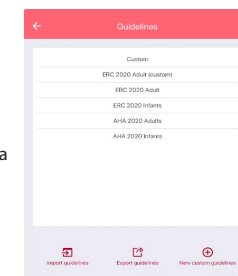
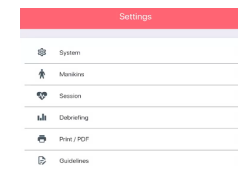
Здесь представлен обзор всех значений, установленных в указаниях. Если вы хотите что-то изменить, просто нажмите на соответствующее указание. Измените значение, подтвердите, нажав ОК, и нажмите кнопку с символом дискеты, чтобы сохранить его.

Указания также можно экспортировать, импортировать и настраивать, выбрав соответствующую опцию внизу.

Нажмите «**Export Guidelines**» (**Экспорт указаний**), чтобы экспортировать выбранное указание, и нажмите зеленую кнопку с галочкой.

Нажмите «**Import Guidelines**» (**Импорт указаний**), чтобы импортировать выбранное указание. Система запросит местоположение документа. Укажите местоположение и нажмите «Готово»

Нажмите «**New Custom Guidelines**» (**Новые пользовательские указания**), если вы хотите создать новое собственное указание. Здесь можно ввести все необходимые значения. Подтвердите выбор, нажав кнопку «Сохранить».



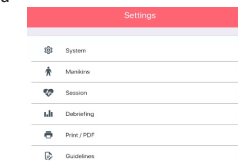
## 13. Обновление встроенного ПО

Для доступа к настройкам нажмите на настройку в нижней части экрана. Здесь представлен обзор доступных настроек шести вкладок.

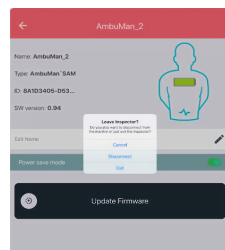
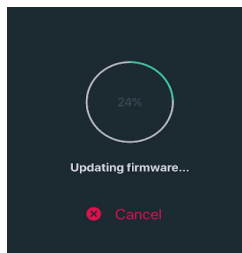
### Нажмите «Манекены»

Здесь отображаются все подключенные манекены. Для входа нажмите «Inspect» (Проверить): вы увидите название, тип, идентификатор и программное обеспечение. Имя можно изменить, щелкнув по полю имени. Введите имя и нажмите кнопку «Ввод».

Доступен **безопасный режим питания**, это означает, что через 30 минут неиспользования манекен будет выключен. Нажмите «Update Firmware» (Обновить встроенное ПО), чтобы автоматически обновить манекен до последней версии. Процесс обновления отображается в процентах.



# iQF Användarhandbok



По завершении обновления вы получите уведомление о том, что встроенное ПО успешно обновлено.

Следуйте инструкциям, отсоедините манекен и перезапустите его.

Если требуется **выйти из проверки**, нажмите кнопку «Disconnect» (Отключить), чтобы удалить соединение между манекеном и устройством, или просто нажмите «Выход».

## Svenska

<b>1. Introduktion</b> .....	<b>186</b>
<b>2. Krav</b> .....	<b>186</b>
2.1. Operativsystem .....	186
2.2. Teknisk information .....	186
2.3. Anslutningsinformation.....	186
<b>3. SYMBOLER OCH KNAPPAR</b> .....	<b>187</b>
<b>4. Förberedelse</b> .....	<b>189</b>
<b>5. Välja parametrar för HLR-utbildning</b> .....	<b>189</b>
<b>6. Välja dockor</b> .....	<b>189</b>
<b>7. Starta en session</b> .....	<b>190</b>
<b>8. Välja skärmtyp</b> .....	<b>191</b>
<b>9. Inställningar (Settings)</b> .....	<b>192</b>
9.1 Inställningar – instruktörsappen.....	192
9.2 Inställningar – deltagarappen .....	193
<b>10. Förvaring</b> .....	<b>194</b>
10.1 Lagring– instruktörsappen.....	194
10.2 Lagring – deltagarappen.....	195
<b>11. Exportera och skriva ut</b> .....	<b>195</b>
<b>12. Exportera, importera, anpassa instruktioner</b> .....	<b>196</b>
<b>13. Uppdatera den fasta programvaran</b> .....	<b>196</b>

## 1. Introduktion

Ambu iQF-appen – Integrated Quality Feedback – är en Android- och iOS-app med smarta verktyg som gör det möjligt att förbättra utbildningsresultaten genom ökad precision samt övervakning och dokumentation av utfallet för småbarn och vuxna med hjärtstopp.

## 2. Krav

### 2.1. Operativsystem

Appen kan hämtas från:

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

Minimisystemkrav:

- Android™: Android OS version 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Rekommenderade systemspecifikationer:

- Android: Android OS version 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Teknisk information

- Tre alkaliska eller laddningsbara AAA-batterier av högsta kvalitet (medföljer ej).
- Batteritid: 16 timmar när dockan är ansluten till appen för överföring av sensordata.
- Räckvidd: Räckvidden för den trådlösa anslutningen är ungefär 10 meter vid fri sikt.









































### 2.3. Anslutningsinformation















- Upp till sex dockor kan anslutas.
- Det går inte att koppla samman Ambu Baby med vuxendockor under en och samma session.
- När AmbuMan Compression ansluts till andra dockor visas endast kompressioner under sessionen.

### VARNINGAR










1. Om iQF-dockan inte ska användas på en längre tid bör batterierna avlägsnas för att de ska hålla längre.
2. Du måste trycka på "Done" efter att ha ändrat inställningarna för skärmtyp, anvisningar, varaktighet och/eller HLR-läge (Screen Type, Guidelines, Duration och CPR Mode) för att aktivera dem. Om du trycker någon annanstans på skärmen återställs de tidigare inställningarna.

## 3. SYMBOLER OCH KNAPPAR

IKON	Innebörd	IKON	Innebörd
	Start		HLR-utbildning
	Inställningar		Sparade resultat
	Snabbstarta session		Manuell start
	Spara data		Fortsätt
	Tillbaka		Omkopplare
	Avsluta session		Realtidsresultat
	Paus		Stoppa inspelning
	Metronom		Zooma in/ut
	Ansluten till session		Mer information
	Docka ansluten/ frånkopplad		Bluetooth på/ av
	Redigera namn/ fält/instruktion		Docka ansluten
	PDF		Avsluta
	Radera		Filter
	Dockor		Instruktioner
	Batteristatus		Uppdatera fast programvara
	Fabriksåterställning		Exportera
	Importera		Ny egen
	Spara sessionen		Skriv ut
	Visa alternativ		Bekräfta
	Docktyp låst		Lägg till (namn, logotyp ...)

IKON	Innebörd	IKON	Innebörd
	Datumintervall		Rensa
	Mapp		Markera flera objekt
	Komprimerad mapp		Öppen mapp
	Varaktighet		Obegränsat
	Poäng (60–75 %)		Poäng (75 % eller mer)
	Tillbaka till översikten		Poäng (under 60 %)
	Öppna meny		Frekvensinfo

#### Varningsikoner för perfusion

	Ej tillräckligt djup kompression		För djup kompression
	För snabb kompression		För långsam kompression
	För hög ventilationsvolym		För låg ventilationsvolym
	Har tagit stöd		Lungor – perfusion
			Hjärtperfusion

## 4. Förberedelse

1. Förbereda dockan:

- Öppna locket
- Sätt i tre AAA-batterier
- Sätt på dockan med strömbrytaren

2. Förbered enheten:

- Aktivera Bluetooth
- Aktivera plats

## 5. Välja parametrar för HLR-utbildning

Tryck på instruktörsappen.

Tryck på "CPR Training" för att komma till nästa skärm med fyra alternativ för att konfigurera sessionen. Tryck på de olika alternativen för att göra lämpliga inställningar och tryck på "Done" när du är färdig.

Alternativen innehåller följande inställningar:

### – Tryck på "Screen Type" (Skärmtyp)

Du kan välja mellan följande: Heart/lung, Bar graph, Perfusion, Competition with runners och Competition with hearts – hjärta/lungor, stapeldiagram, perfusion, tävling med löpare och tävling med hjärtan.

### – Välja instruktioner

Du kan välja mellan följande: ERC 2020 Adults, ERC 2020 Infants, AHA 2020 Adults och AHA 2020 Infants.

### – Välja varaktighet

Du kan ställa in minuter och sekunder, alternativt trycka på omkopplaren för en obegränsad session.

### – Välja HLR-läge

Du kan välja mellan följande:

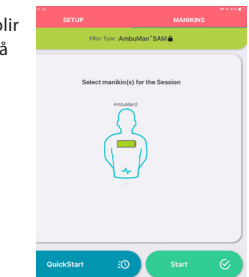
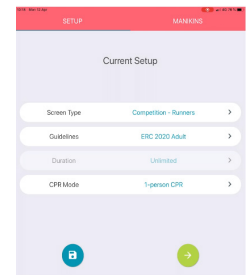
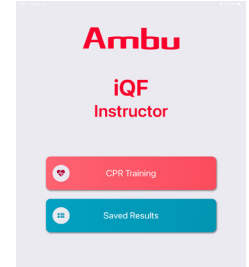
- 1-persons HLR
- 2-persons HLR
- Endast kompression
- Endast ventilation

## 6. Välja dockor

När du har ställt in HLR-parametrarna, tryck på den gröna pilen för att välja docka eller på alternativet "Manikins" (Dockor) längst upp till höger. Då visas alla tillgängliga dockor. Om flera typer av dockor är anslutna kan du **använda ett filter** för att endast visa den docktyp du är intresserad av.

**Välj docka** genom att trycka på den. Docksymbolens konturer blir blå och batteristatus visas. Om du vill **välja bort** dockan, tryck på symbolen. Konturen ändras nu från blå till svart.

Om du vill **lägga till deltagarnas namn** tryck och håll in docksymbolen. Ett fält visas nu för att ange namn. Tryck på knappen med den gröna bockmarkeringen.



## 7. Starta en session

### 7.1 Starta en session – instruktörsappen

När du har valt dockor kan du starta en session på två sätt:

- **Snabbstart:** sessionen börjar omedelbart spelas in.
- **Startknapp:** sessionen öppnas, men avsnitt måste startas manuellt.

Tryck på denna, så visas meddelandet "Creating Session" (Skapar session).

**Översikten** visar alla dockor som är anslutna för avsnitten, och vilken skärmtyp som valts.

**Visa information** om sessionen genom att trycka på dockskärmen.

Tryck på **tillbakaknappen** för att återgå till översikten.

Om du trycker på **Paus** visas fortfarande realtidsresultaten, men ingen inspelning sker.

Här kan **metronomen** användas genom att trycka på metronomsymbolen längst ned.

#### 7.1.1 Resultat och detaljerade resultat

När sessionen har slutförts eller stoppats manuellt kan du se en **översikt över resultaten**.

Om du vill visa mer information, **tryck på sessionen**. Om du vill visa diagrammet, **tryck på tidsserien**.

Du kan flytta i diagrammet och ändra **tidsskalan**.

**Om du vill visa mer information**, tryck på knappen "Details". Tryck på tillbakaknappen för att återgå till översikten.

Du kan trycka på menyknappen med de tre punkterna längst upp till höger där du kan välja att spara sessionen, spara den som en PDF eller helt enkelt avsluta sessionen.

Från översikten kan du spara alla sessioner med diskettetsymbolen eller avsluta sessionen.

### 7.2 Starta en session – deltagarappen

Tryck på appen för att starta den, och därefter på "CPR Training" (HLR-utbildning). Välj vilken **skärmtyp** som ska visas och tryck sedan på "Done" (Klar).

- Hjärta/lunga
- Linjediagram
- Stapeldiagram
- Perfusion

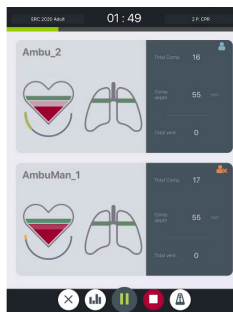
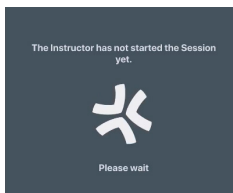
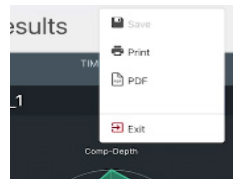
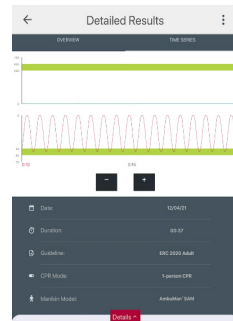
Tryck på den gröna knappen för att välja docka.

Du (deltagaren) kan skriva in ditt namn och trycka på "OK".

Välj skärmtyp och sedan vilken docka som ska användas för sessionen. Tryck sedan på "Join Session" (Anslut till session).

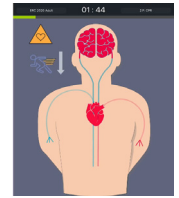
Om instruktören inte har startat utbildningen ännu visas denna bild för deltagaren som då måste vänta.

Om deltagaren har anslutit till dockan ändras färgen på ikonen längst upp till höger från orange till blå, vilket innebär att instruktören informerats.



När instruktören har startat sessionen startas HLR-utbildningen automatiskt i deltagarappen.

Varningsymboler visas om utbildningen utförs felaktigt.



## 8. Välja skärmtyp

När du har startat appen, tryck på "CPR Training" för att komma till nästa skärm med fyra alternativ för att konfigurera sessionen.

Tryck på "Screen Type" (Skärmtyp) och bläddra bland alternativen för att välja skärmtyp.

Alternativen innehåller följande inställningar:

### – Hjärt-/lung:

Lungorna visar resultaten för pågående ventilation, och hjärtat illustrerar kompressionerna.

Till höger visas totalt antal kompressioner och ventilationer. Längst ned hittar du metronomen för mätning av kompressionsfrekvensen.

### – Stapeldiagram

På den här skärmen används staplar för att illustrera resultaten.

Enskilda kompressioner och ventilationer visas samt rätt volym för kompressionsdjup.

### – Linjediagram

Två diagram visas, ett för ventilation och ett för kompression.

På den här skärmen visas ingen "hastighetsmätare" för kompressionsfrekvensen.

Desutom visas metronomen och till höger antalet kompressioner och ventilationer.

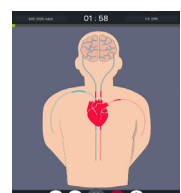
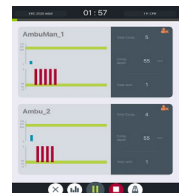
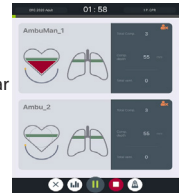
### – Perfusion

Om kompressionerna utförs väl med rätt frekvens och djup visas hur cirkulationen förbättras.

### – Tävlning med löpare eller hjärtan

Om du vill göra utbildningen lite roligare kan du använda tävlingsalternativet. Tävlningarna kan utföras med löpare eller hjärtan.

När du har valt skärmtyp, lämpliga instruktioner, varaktighet för sessionen och HLR-läge kan sessionen startas.



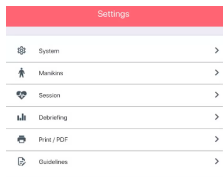


## 9. Inställningar (Settings)

### 9.1 Inställningar – instruktörsappen

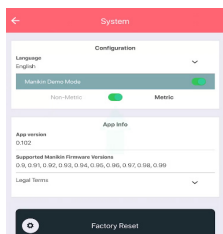
Tryck på knappen Settings (Inställningar) längst ned på skärmen.

Nu visas en översikt över de sex alternativen för inställningar.



Tryck på **"System"** i inställningarna.

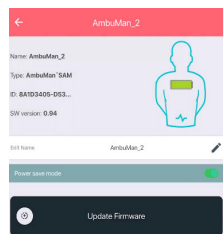
Du kan välja språk genom att trycka på listrutan under **"Configuration"**. Du kan välja om dockan ska vara i demoläge.



Du kan också välja om informationen ska visas metriskt eller ej med omkopplaren för **"Non-Metric"** och **"Metric"**.

Om dockan behöver fabriksåterställas, tryck på den svarta knappen längst ned på skärmen.

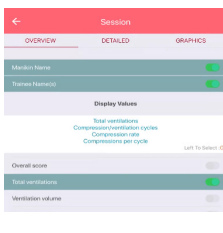
Tryck på **"Manikins"** (Dockor). Då visas alla anslutna dockor, och du kan då visa mer information om dem genom att trycka på **"Inspect"**. Nu visas namn, typ, ID och programvara. Du kan ändra namnet genom att trycka på namnfältet. Tryck på Enter när du är färdig.



Här kan också strömsparkläget aktiveras, vilket innebär att dockan stängs av när den inte har använts på 30 minuter.

Tryck på **"Update Firmware"** (Uppdatera fast programvara) om du vill att dockan ska uppdateras automatiskt till den senaste fasta programvaran. En avisering visas om uppdateringen genomförts korrekt. Koppla från dockan och starta om den.

Tryck på **"Session"** för att konfigurera sessionen. På huvudska skärmen visas en översikt över en session. Upp till fyra värden kan väljas.

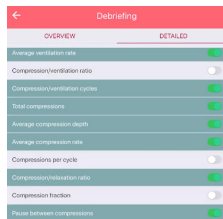


I vyn **"Detailed"** kan du fritt välja vilka värden som görs tillgängliga under sessionen.

Om du valt ett linje- eller stapeldiagram kan du välja det tredje alternativet **"Graphics"** för att ändra skärmintervallet.

Tryck på **"Debriefing"** (Slutrapport)

för att välja vilka värden som ska visas.



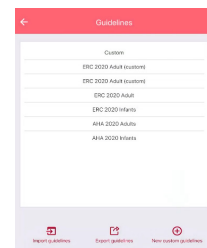
I vyn **"Detailed"** kan du fritt välja vilka värden som görs tillgängliga under sessionen.

Tryck på **"Session"** för att konfigurera sessionen. På huvudska skärmen visas en översikt över en session. Upp till fyra värden kan väljas.

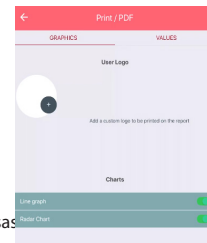
I vyn **"Detailed"** kan du fritt välja vilka värden som görs tillgängliga under sessionen.

Om du valt ett linje- eller stapeldiagram kan du välja det tredje alternativet **"Graphics"** för att ändra skärmintervallet.

Tryck på **"Guidelines"** (Instruktioner) för att visa vilka instruktioner som finns tillgängliga.



Tryck på en instruktion om du vill visa och/eller ändra den. Ändra värde, bekräfta med OK och tryck på diskettknappen för att spara.

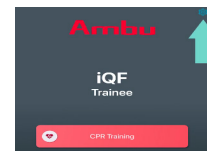
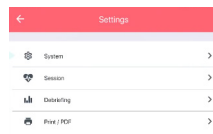


Du kan även exportera, importera och anpassa instruktionerna genom att trycka på lämpligt alternativ längst ned.

### 9.2 Inställningar – deltagarappen

Tryck på inställningsknappen längst upp till höger på skärmen. Nu visas alternativen för inställningar.

Nu visas en översikt över de fyra alternativen för inställningar.

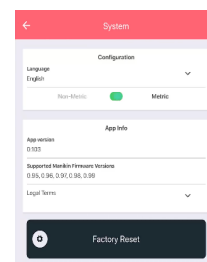


Tryck på **"System Settings"**

Deltagaren kan byta språk genom att trycka på listrutan.

Det går också att välja om informationen ska visas metriskt eller ej med omkopplaren för **"Non-Metric"** och **"Metric"**.

Om dockan behöver fabriksåterställas, tryck på den svarta knappen längst ned på skärmen.

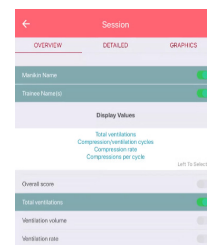


Tryck på **"Session"**

för att konfigurera sessionen. På huvudska skärmen visas en översikt över en session. Upp till fyra värden kan väljas.

I vyn **"Detailed"** kan du fritt välja vilka värden som görs tillgängliga under sessionen.

Om du valt ett linje- eller stapeldiagram kan du välja det tredje alternativet **"Graphics"** för att ändra skärmintervallet.



Tryck på "Debriefing" (Slutrapport)

för att välja vilka värden som ska visas.

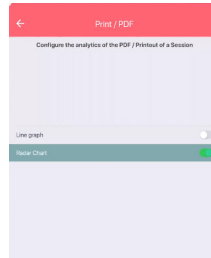
I vyn "Detailed" kan du fritt välja vilka värden som görs tillgängliga under sessionen.



Tryck på "Print/PDF" (Skriv ut/PDF).

Här kan du bestämma hur utskriften ska se ut.

Du kan aktivera/inaktivera "Line Graph" (Linjediagram) och "Radar Graph" (Radardiagram).



Tryck på området "Values" (Värden) om du vill välja vilka värden som ska inkluderas i utskriften eller i PDF-filen.

## 10. Förvaring

### 10.1 Lagring – instruktörsappen

Tryck på "Storage" (Lagring) i aktivitetsfältet längst ned eller på "Saved Results" (Sparade resultat) för att visa sparade resultat. Här visas alla sparade sessioner.

#### Sparade sessioner – alternativ

#### Filterknapp

Tryck på filterknappen om du vill söka efter specifika sessioner. Välj filter och tryck sedan på "Apply Filter" (Tillämpa filter).

#### Använda mappar

Du kan förenkla lagringen av information genom att sortera den i mappar. Tryck på menyknappen med de tre punkterna längst upp till höger och tryck på "New Folder" (Ny mapp). Ange mappnamn och tryck på Enter.

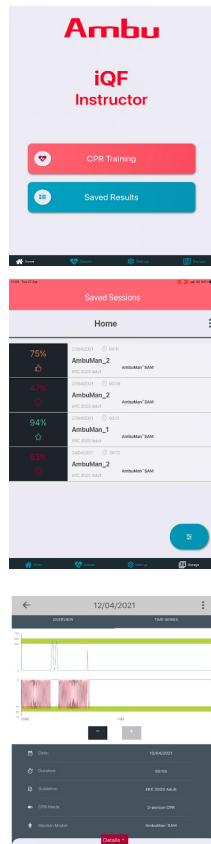
Ta bort en mapp genom att hålla in mappen och sedan trycka på symbolen med papperskorgen.

Om du vill flytta en session till en mapp, håll in sessionsrutan och klicka på knappen "Move to folder" (Flytta till mapp).

#### Radera sessioner

Om du vill ta bort en session, håll in sessionsrutan för att markera den, och klicka sedan på symbolen med papperskorgen.

Om du vill visa mer information om en session, tryck på den. Då visas två alternativ: Overview (Översikt) och Time Series (Tidsserier). På båda skärmarna finns den röda knappen "Details" för att visa mer information.



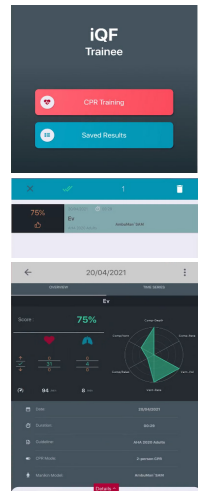
## 10.2 Lagring – deltagarappen

Tryck på "Saved Results" (Sparade resultat) för att visa de sparade resultaten. Här visas alla sparade sessioner.

Ta bort en session genom att trycka på symbolen med papperskorgen. Tryck på "Delete" (Radera) för att bekräfta att du vill ta bort sessionen.

Om du vill visa mer information om en session, tryck på den. Då visas två alternativ: Overview (Översikt) och Time Series (Tidsserier). Om du väljer alternativet "Time Series" (Tidsserier) visas ett diagram där du kan ändra tidsskalan.

På båda skärmarna finns den röda knappen "Details" för att visa mer information.



## 11. Exportera och skriva ut

Tryck på "Storage" (Lagring) i aktivitetsfältet längst ned eller på "Saved Results" (Sparade resultat) för att visa sparade resultat. Här visas alla sparade sessioner. Klicka på den session du är intresserad av för att visa resultaten. Tryck på inställningsknappen längst upp till höger på skärmen (de tre punkterna).



### Tryck på "PDF"

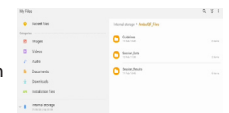
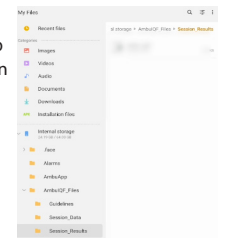
Du kan trycka på menyknappen med de tre punkterna längst upp till höger för att spara sessionen som en PDF. Du får då ange namn för filen. PDF-filen sparas på din enhet.

### Tryck på "Export"

för att exportera sessionsresultaten på enheten. Du får då ange namn för filen.

– På iOS-enheter: Tryck på "Files" (Filer), välj mappen "Ambu iQF Instructor" och därefter "Session Data".

– På Android-enheter: du hittar exporterade sessioner genom att trycka på "Internal storage", "AmbuIQF files" och därefter "Session Data".



### Tryck på "Print"

för att skriva ut sessionsresultaten. Välj önskad utskriftskonfiguration.

– På iOS-enheter: Tryck på "Files" (Filer), välj mappen "Ambu iQF Instructor" och därefter "Session Results".

– På Android-enheter: du hittar exporterade sessioner genom att trycka på "Internal storage", "AmbuIQF files" och därefter "Session Results".



## 12. Exportera, importera, anpassa instruktioner

Tryck på knappen Settings (Inställningar) längst ned på skärmen. Nu visas en översikt över de sex alternativen för inställningar.

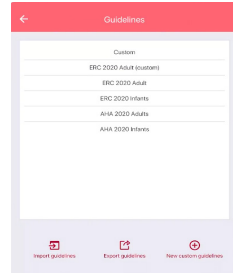
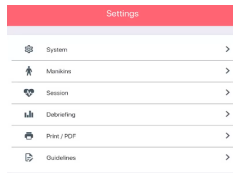
Tryck på **"Guidelines"**

för att visa vilka instruktioner som finns tillgängliga i dockan.

Tryck på en instruktion för att visa den.

Nu visas en översikt över de värden som gäller för instruktionen. Tryck på ett värde om du vill ändra det. Ändra värde, bekräfta med OK och tryck på diskettknappen för att spara.

Du kan även exportera, importera och anpassa instruktionerna genom att trycka på lämpligt alternativ längst ned.



Tryck på **"Export Guidelines"** (Exportera instruktioner) om du vill exportera vald instruktion. Tryck sedan på knappen med den gröna bockmarkeringen.

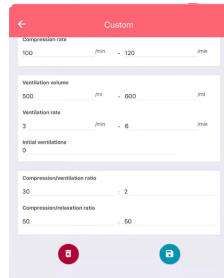
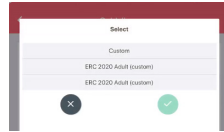


Tryck på **"Import Guidelines"** (Importera instruktioner) om du vill importera en instruktion. Du blir nu tillfrågad om var dokumentet finns. Markera det och tryck sedan på "Done" (Klar).



Tryck på **"Ny egen instruktion"** om du vill skapa en ny instruktion.

Här kan du ange alla värden du vill ha. Bekräfta genom att trycka på knappen "Save" (Spara).



## 13. Uppdatera den fasta programvaran

Tryck på knappen Settings (Inställningar) längst ned på skärmen. Nu visas en översikt över de sex alternativen för inställningar.

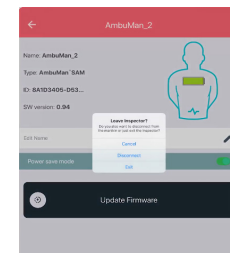
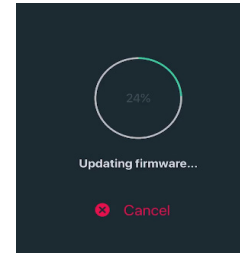
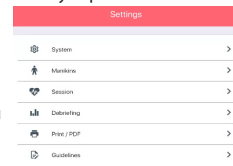
Tryck på **"Manikins"** (Dockor)

Här visas alla anslutna dockor. Om du trycker på "Inspect" visas namn, typ, ID och programvara för vald docka. Du kan ändra namnet genom att trycka på namnfältet. Tryck på Enter när du är färdig.

Här kan också **strömsparläget** aktiveras, vilket innebär att dockan stängs av när den inte har använts på 30 minuter.

Tryck på **"Update Firmware"** (Uppdatera fast programvara) om du vill att dockan ska uppdateras automatiskt till den senaste fasta programvaran.

Förloppet för uppdateringen visas i procent.



När uppdateringen har slutförts visas ett bekräftande meddelande.

Följ anvisningarna, koppla från dockan och starta om den.

Om du vill **lämna kontrollfunktionen**, tryck på "Disconnect" (Koppla från) om du vill bryta anslutningen mellan docka och enhet eller tryck helt enkelt på "Exit" (Avsluta).

# iQF Kullanım Kılavuzu

## Türkçe

<b>1. Giriş</b> .....	<b>199</b>
<b>2. Gereklilikler</b> .....	<b>199</b>
2.1. İşletim sistemi.....	199
2.2. Teknik Bilgi .....	199
2.3. Bağlantı bilgileri.....	199
<b>3. SEMBOLLER VE BUTONLAR</b> .....	<b>200</b>
<b>4. Hazırlık</b> .....	<b>202</b>
<b>5. CPR Eğitimi Parametrelerinin Seçimi</b> .....	<b>202</b>
<b>6. Mankenlerin Seçimi</b> .....	<b>202</b>
<b>7. Oturum Başlatma</b> .....	<b>203</b>
<b>8. Ekran Tipinin Seçimi</b> .....	<b>204</b>
<b>9. Ayarlar</b> .....	<b>205</b>
9.1 Ayarlar - Eğitim Uygulaması .....	205
9.2 Ayarlar - Kursiyer Uygulaması .....	206
<b>10. Saklama Alanı</b> .....	<b>207</b>
10.1 Saklama Alanı - Eğitim Uygulaması.....	207
10.2 Saklama Alanı - Kursiyer Uygulaması.....	208
<b>11. Dışarı Aktar ve Yazdır</b> .....	<b>208</b>
<b>12. Yönergeleri Dışarı Aktar, İçeri Aktar, Özelleştir</b> .....	<b>209</b>
<b>13. Ürün Yazılımı Güncellemesi</b> .....	<b>209</b>

## 1. Giriş

Ambu iQF Uygulaması - Entegre Kalite Geri Bildirimi, Android ve iOS için bir uygulamadır ve eğitimin sonucunu büyük bir hassasiyetle iyileştirmeye, bebeklerin ve yetişkinlerin kalp durması performansını izlemeye ve belgelemeye yönelik akıllı araçlar sunar.

## 2. Gereklilikler

### 2.1. İşletim sistemi

Uygulamaları şu adresten indirebilirsiniz:

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

Minimum Sistem gereksinimleri:

- Android™: Android OS sürüm 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Önerilen Sistem gereksinimleri

- Android: Android OS sürüm 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Teknik Bilgi

- AAA boyutunda yüksek kaliteli üç adet alkalin veya şarj edilebilir pil (ürüne dahil değildir).
- Pil ömrü: Manken, sensör verilerini gönderen uygulamaya bağlı olduğunda 16 saattir.
- Çalıştırma Mesafesi: Kablosuz bağlantının dışarıdaki menzili, arada engel olmayacak şekilde yaklaşık 10 metredir.

### 2.3. Bağlantı bilgileri

- En fazla 6 manken bağlanabilir.
- Ambu Baby, aynı oturumda yetişkin mankenlerle birlikte bağlanamaz
- AmbuMan Compression diğer mankenlere bağlandığında, oturumda yalnızca kompresyonlar görüntülenir.

## UYARILAR

1. iQF mankeninizi kullanmayacaksınız, en iyi kullanım ömrü için pilleri çıkarmanız önerilir.
2. Kurulumda Ekran Türü, Yönergeler, Süre ve/veya CPR Modu'nu değiştirdiğinizde, yeni ayarın uygulanması için her zaman "Bitti" ögesine tıklamanız gerekir. Eğer ekranda başka bir yere tıklarsanız, son ayara geri dönersiniz.

### 3. SEMBOLLER VE BUTONLAR

SİMGE	Anlamı	SİMGE	Anlamı
	Ana Sayfa		CPR Eğitimi
	Ayarlar		Kaydedilmiş Sonuçlar
	Hızlı Başlangıç Oturumu		Manuel Başlatma
	Verileri Kaydet		Devam Et
	Geri		Değiştirme Butonu
	Oturumdan Çıkış		Canlı Sonuçlar
	Duraklat		Kayıdı Durdur
	Metronom		Yakınlaştır/ Uzaklaştır
	Birleştirilen Oturum		Daha fazla bilgi
	Manken bağlandı veya bağlantısı kesildi		Bluetooth etkin veya değil
	Adı/alanı/Yönergeyi düzenle		Manken bağlandı
	PDF		Çıkış
	Sil		Filtre
	Mankenler		yönergeler
	Pil Durumu		Aygıt Yazılımını Güncelle
	Fabrika Ayarlarına Sıfırla		Dışa Aktar
	İçeri Aktar		Yeni Özel
	Oturumu kaydet		Yazdır
	Açma seçenekleri		Doğrula
	Manken tipi kilitli		Ekle (İsim, Logo...)

SİMGE	Anlamı	SİMGE	Anlamı
	Tarih Aralığı		Temizle
	Klasör Ögesi		Birden fazla öge seçin
	Daraltılmış Klasör		Klasörü Aç
	Süre		Sınırsız
	Puan (%60-%75)		Puan (>=>%75)
	Genel bakışa geri dön		Skor (<%60)
	Menüyü aç		Frekans bilgisi

#### Perfüzyon Uyarı Sembelleri

	Kompresyon yeterince derin değil		Kompresyon çok derin
	Kompresyon frekansı çok hızlı		Kompresyon frekansı çok yavaş
	Ventilasyon hacmi çok yüksek		Ventilasyon hacmi çok düşük
	Yaslanma algılandı		Akciğerler - Perfüzyon
			Kalp-Perfüzyon

#### 4. Hazırlık

1. Mankeninizi hazırlayın:
  - Kapağı açın
  - Üç adet AAA pil yerleştirin
  - Açma/kapama kolunu kullanarak mankeni açın

#### 2. Cihazınızı hazırlayın:

- Bluetooth'u etkinleştirin
- Konumu etkinleştirin

#### 5. CPR Eğitimi Parametrelerinin Seçimi

Eğitmenin uygulamasına tıklayın.

"CPR Eğitimi"ne tıklayın ve istenen oturumu yapılandırmak için dört sekmeli aşağıdaki ekranı bulun. Seçiminizi yapmak için her birinin üzerine tıklayın ve bitirdiğinizde "Bitti"ye tıklayın. Her bir sekmede neler olduğuna bakalım:

##### - "Ekran Tipi" üzerine tıklayın

Aşağıdaki seçenekler mevcuttur: Kalp/akciğer, Çubuk grafik, Perfüzyon, Koşucularla yarışma ve Kalplerle yarışma

##### - Yönergelerin Seçimi

Aşağıdaki seçenekler arasında seçim yapabilirsiniz: ERC 2020 Yetişkin, ERC 2020 Bebek, AHA 2020 Yetişkin, AHA 2020 Bebek.

##### - "Süre" Seçimi

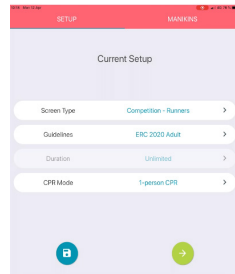
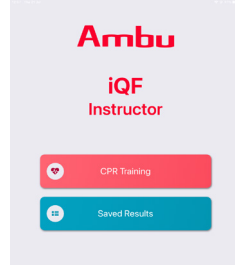
"Değiştir" düğmesine tıklayarak dakikaları ve saniyeleri belirleyebilir ve aynı zamanda sınırsız oturum yapabilirsiniz.

##### - "CPR Modu" seçimi

Aşağıdaki seçenekleri kullanabilirsiniz:

- 1 kişi CPR
- 2 kişi CPR

Yalnızca kompresyon  
Yalnızca ventilasyon

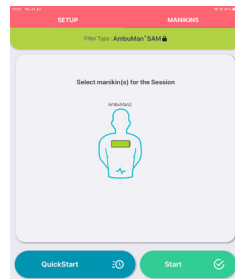


#### 6. Mankenlerin Seçimi

CPR parametreleri seçildikten sonra manken seçimine geçmek için yeşil ok düğmesine tıklayın veya sağ üstteki "Mankenler" sekmesine tıklayın. Mevcut tüm mankenleri göreceksiniz. Birden fazla manken türü bağlıysa, sadece gerekli manken tipini göstermek için **bir filtreyi etkinleştirebilirsiniz**.

**Manken seçmek için**, üzerine tıklayın. Mankenin dış hattının rengi mavimsi dönecek ve pil durumu görülebilecektir. **Seçimini kaldırmak istiyorsanız** mankene tıklayın; dış hattın rengi mavimsi siyaha dönecektir.

**Kursiyer adı eklemek istiyorsanız**, mankeni bekle ögesinin üzerine tıklayın, adları girebileceğiniz bir alan gösterilir. Yeşil onay butonuna tıklayın.



#### 7. Oturum Başlatma

##### 7.1 Oturum Başlatma - Eğitmen Uygulaması

Mankenler seçildikten sonra oturum başlatmak için iki seçenek kullanabilirsiniz:

- **Hızlı Başlangıç:** Oturum hemen kaydetmeye başlar.
- **Başlat düğmesi:** oturum açılacaktır ancak oturumun manuel olarak başlatılması gerekir.

Üzerine tıkladığınızda "Oturum Oluşturuluyor" mesajı görüntülenir.

**Genel bakışta** oturumlara bağlı olan tüm mankenleri, seçilen ekran tipini göstererek görebilirsiniz.

Oturumun **ayrıntılarını görmek için** mankenin ekranına tıklayın.

Genel görünüme geri dönmek için **geri düğmesine** tıklayın.

**Duraklat** düğmesine tıklarsanız canlı performans yine de kullanılabilir ancak kaydedilmez.

**Metronom** özelliği alttaki metronom sembolüne tıklanarak kullanılabilir.

##### 7.2.1 Sonuçlar ve Ayrıntılı Sonuçlar

Oturum manuel olarak tamamlandığında veya durdurulduğunda **sonuçların genel görünümünü** görebilirsiniz.

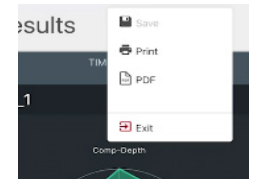
Detayları görmek için **oturumun üzerine tıklayın**. Grafiği görmek için **zaman serisine tıklayın**.

Grafiği kaydedebilir ve **zaman ölçüğünü değiştirebilirsiniz**.

**Daha fazla bilgiye erişmek için** ayrıntı düğmesine tıklayın. Genel görünüme geri dönmek için geri düğmesine tıklayın.

Her oturumu kaydedebilirsiniz, bir PDF'ye dönüştürebilirsiniz veya sağ üstteki üç noktaya tıklayarak oturumu kapatabilirsiniz.

Genel görünümde tüm oturumları disk sembolünü kullanarak kaydedebilir veya oturumdan çıkabilirsiniz.



##### 7.2 Oturum Başlatma - Kursiyer Uygulaması

Uygulama sembolüne tıkladıktan sonra "CPR Eğitimi" üzerine tıklayın. Kursiyer, hangi **ekran tipinin** görüntüleneceğini seçebilir ve seçtikten sonra "Bitti"ye tıklayabilir.

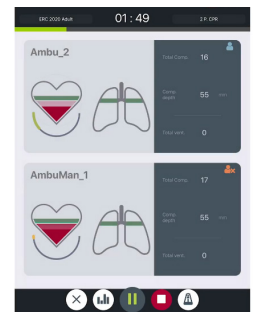
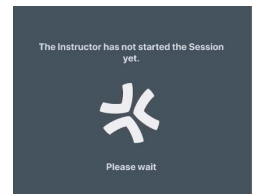
- Kalp / Akciğer
- Çizgi Grafiği
- Çubuk Grafiği
- Perfüzyon

Manken seçimine devam etmek için yeşil düğmeye tıklayın. Kursiyer adını yazabilir ve "Tamam"a tıklayabilir.

Ekran tipini seçtikten sonra oturumu hangi mankenin çalıştıracağını seçin. Ardından "Oturuma Katıl" ögesine tıklayın.

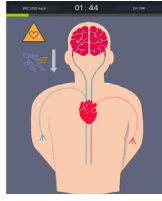
Eğitmen henüz eğitime başlamadıysa, kursiyer bu görüntüyü görür ve beklemek zorunda kalır.

Öğrenci mankene başarıyla bağlanırsa, sağ üst köşedeki simge turuncudan mavimsi dönerek eğitmeni bilgilendirir.



Eğitmen oturumu başlattığında, kursiyer uygulaması otomatik olarak CPR eğitimine başlar.

Eğitim yanlış yapılırsa uyarı işaretleri görünecektir.



## 8. Ekran Tipinin Seçimi

Uygulamaya girdikten sonra, "CPR Eğitimi"ne tıklayın ve istenen oturumu yapılandırmak için dört sekme aşağıdaki ekranı bulun.

"Ekran Tipi"ne tıklayın. Ekran tipini seçmek için tekerleği kaydırın. Her bir sekmede neler olduğuna bakalım:

### - Kalp/akciğer:

Akciğerler sayesinde ventilasyon sırasında performansı görebilir ve kalp sayesinde kompresyonları görsel olarak görebilirsiniz

Sağ tarafta toplam kompresyon ve ventilasyon sayısını göreceksiniz. En altta, kompresyon sıklığını ölçmek için kullanılan metronom fonksiyonunu göreceksiniz.

### - Çubuk grafiği

Bu ekran üzerinde çubuk grafikleriyle performans değerini görebilirsiniz.

Kompresyon ve ventilasyon verilerini, doğru kompresyon derinliği hacmiyle birlikte görürsünüz.

### - Çizgi grafiği

İki grafik vardır; biri kompresyonu diğeri ise ventilasyonu temsil eder. Bu ekranda, kompresyon işleminin sıklığını gösteren hız ölçeriniz yoktur.

Burada bir de metronom bulunur ve sağ tarafta kompresyon ve ventilasyon miktarını görürsünüz.

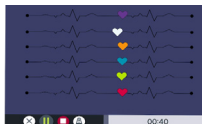
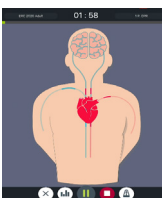
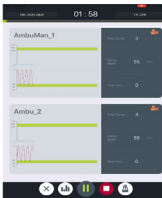
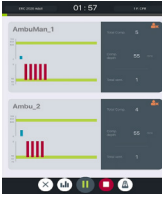
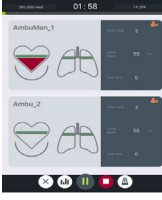
### - Perfüzyon

Doğru frekansta ve doğru derinlikte iyi kompresyon performansı sağlarsanız, sirkülasyonun nasıl oluştuğunu görebilirsiniz.

### - Koşucularla Yarışma ve Kalplerle Yarışma

Eğlenceli bir şekilde öğretmek ve öğrenmek istiyorsanız "yarışma" seçeneğini kullanın. Koşucularla ve kalplerle yarışabilirsiniz.

Ekran Tipini, özel bir yönergeyi, oturumun süresini ve CPR modunu seçtikten sonra oturumu başlatmaya hazırsınız.



## 9. Ayarlar

### 9.1 Ayarlar - Eğitmen Uygulaması

Ayarlara erişmek için ekranın altındaki kurulum düğmesine tıklayın

Burada, mevcut altı sekme ayarına genel bakışı görebilirsiniz.

Ayarlar bölümünde "Sistem" üzerine tıklayın.

"Konfigürasyon" altındaki açılır listeye tıklayarak dili değiştirebilirsiniz. Mankenin otomatik verileri etkinleştirip etkinleştirmeyeceğini seçebilir veya seçimi kaldırabilirsiniz.

"Metrik veya Metrik olmayan" ekrana sahip olmayı da seçebilirsiniz.

Fabrika ayarlarına sıfırlama gerekirse ekranın alt kısmındaki siyah butona tıklayın.

"Mankenler" üzerine tıklayın Tüm bağlı mankenler burada "Denetle" üzerine tıklayarak görüntülenir. Adı, tipi, kimliği ve yazılımı bulabilirsiniz. Ad, ad alanına tıklanarak değiştirilebilir. Yazıldıktan sonra Enter'a tıklayın.

Güç güvenli modu kullanılabilir; bu, mankenin 30 dakika boyunca kullanılmadığında kapatılacağı anlamına gelir.

Mankeni otomatik olarak en son ürün yazılımına güncellemek için "Ürün Yazılımını Güncelle" ögesine tıklayın. Ürün yazılımının başarılı bir şekilde güncellendiğini belirten bir bildirim görünecektir. Mankenin bağlantısını kesin ve yeniden başlatın.

"Oturum" üzerine tıklayın. Oturumu yapılandırmak için kullanılır. Buradaki ana ekran bir oturuma genel bakışı gösterir. Dört değere kadar seçilebilir.

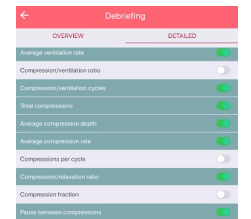
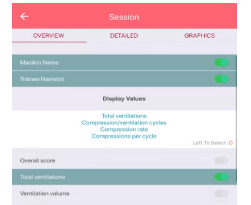
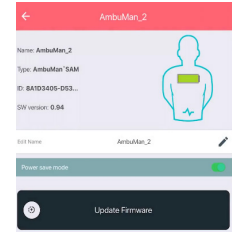
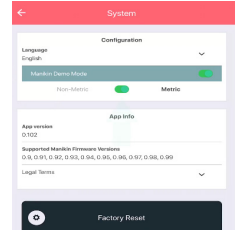
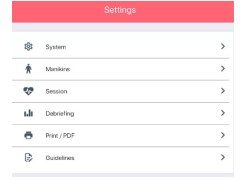
"Ayrıntılı" görünümü, oturum sırasında kullanılabilir olan değerler kümesini sınırlama olmaksızın seçmenize olanak tanır.

Bir çizgi grafik veya çubuk grafik diyagramınız varsa, ekran aralığını değiştirebileceğiniz üçüncü "Grafikler" sekmesine gidebilirsiniz.

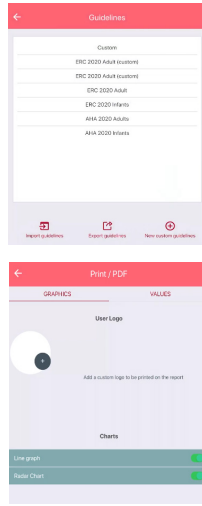
"Bilgi Alma" ögesine tıklayın

Hangi değerlerin gösterilmesini istediğinizi seçmek için.

"Ayrıntılı" görünümü, oturum sırasında kullanılabilir olan değerler kümesini sınırlama olmaksızın seçmenize olanak tanır.



"**Oturum**" üzerine tıklayın. Oturumu yapılandırmak için kullanılır. Buradaki ana ekran bir oturuma genel bakışı gösterir. Dört değere kadar seçilebilir.



"**Ayrıntılı**" görünümü, oturum sırasında kullanılabilir olan değerler kümesini sınırlama olmaksızın seçmenize olanak tanır.

Bir çizgi grafik veya çubuk grafik diyagramınız varsa, ekran aralığını değiştirebileceğiniz üçüncü "**Grafikler**" sekmesine gidebilirsiniz.

Şu anda yüklü olan yönergeleri görmek için "Yönergeler" üzerine tıklayın.

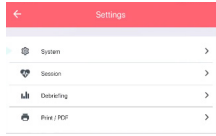
Bunları görüntülemek istiyorsanız, üzerlerine tıklayın ve değiştirmek istediğiniz şeyleri tıklayarak değiştirebilirsiniz. Değeri değiştirin, OK ile onaylayın ve kaydetmek için Disk düğmesine basın.

Yönergeler ayrıca alt tarafta istenen seçeneğe tıklanarak dışarı aktarılabilir, içeri aktarılabilir ve özelleştirilebilir.

## 9.2 Ayarlar - Kursiyer Uygulaması

Ayara erişmek için ekranın sağ üst köşesindeki kurulum ögesine tıklayın. Burada dörtlü sekme ayarının genel görünümü vardır.

Burada dörtlü sekme ayarının genel görünümü görüntülenir.

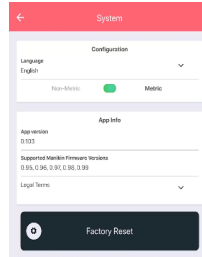


"**Sistem Ayarları**" üzerine tıklayın

Kursiyer, açılır listeye tıklayarak dili değiştirmek isterse.

Ayrıca "Metrik veya Metrik olmayan" değerlere sahip olup olmamayı da seçebilirler.

Fabrika ayarlarına sıfırlama gerektiğinde ekranın alt kısmındaki siyah butona tıklayın.

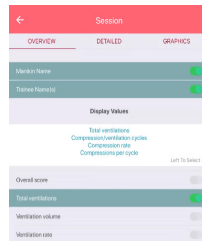


"**Oturum**" üzerine tıklayın

Oturumu yapılandırmak için kullanılır. Buradaki ana ekran bir oturuma genel bakışı gösterir. Dört değere kadar seçilebilir.

"**Ayrıntılı**" görünümü, oturum sırasında kullanılabilir olan değerler kümesini sınırlama olmaksızın seçmenize olanak tanır.

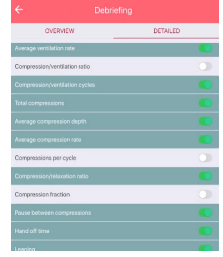
Bir çizgi grafik veya çubuk grafik diyagramınız varsa, ekran aralığını değiştirebileceğiniz üçüncü "**Grafikler**" sekmesine gidebilirsiniz.



"**Bilgi Alma**" ögesine tıklayın

Gösterilmesini istediğiniz değerleri seçmek için kullanılır.

"Ayrıntılı" görünümü, oturum sırasında kullanılabilir olan değerler kümesini sınırlama olmaksızın seçmenize olanak tanır.

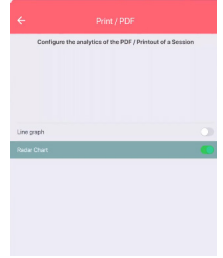


"Yazdır / PDF" üzerine tıklayın

Çıktının nasıl görünmesini istediğinize karar vermek için.

Burada Çizgi Grafiğini veya Radar Grafiğini etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz.

"Değerler" bölümüne tıklarsanız, çıktıda veya PDF'de hangi değerlerin gösterileceğine karar verebilirsiniz.



## 10. Saklama Alanı

### 10.1 Saklama Alanı - Eğitim Uygulaması

Saklama alanına erişmek için alt görev çubuğundaki "**Saklama Alanı**" veya "Kaydedilen Sonuçlar" seçeneklerine tıklayın. Burada kaydedilen tüm oturumlar görüntülenir.

### Kayıtlı Oturumlar - Seçenekler

#### Filtre düğmesi

Belirli oturumları aramak istiyorsanız "Filtre" düğmesine tıklayın. Filtreler seçildikten sonra "Filtre Uygula" üzerine tıklayın.

#### Klasörlerin Yapılandırılması

Sağ üstteki üç noktaya tıklayıp klasörleri kullanarak oturumları yapılandırıp "Yeni klasör" seçeneğini seçerek hayatınızı kolaylaştırın. Adı yazın ve "Enter" düğmesine tıklayın.

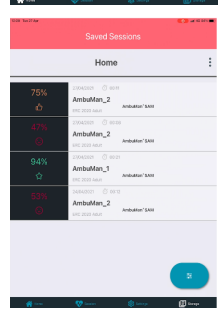
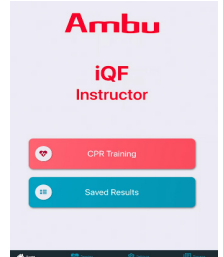
Klasörler, üzerlerine basılıp çöp kutusu düğmesine tıklanarak silinebilir.

Oturumun belirli bir klasöre taşınmasını istiyorsanız, oturum sekmesini basılı tutun ve "Klasöre taşı" düğmesine tıklayın.

#### Oturumların silinmesi

Bir oturumu silmek istiyorsanız işaretlenene kadar oturumun üzerine basın ve "çöp kutusu" düğmesine tıklayın.

Bir oturumun ayrıntılarını görüntülemek istiyorsanız üzerine dokunduğunuzda ayrıntılar açılır. Burada iki sekme vardır: Genel Bakış ve Zaman Serisi. Bunlardan herhangi birinde, daha fazla ayrıntı istiyorsanız kırmızı "Ayrıntılar" düğmesine tıklayabilirsiniz.





## 10.2 Saklama Alanı - Kursiyer Uygulaması

Saklama alanına erişmek için "**Kaydedilen Sonuçlar**" ögesine tıklayın. Burada kaydedilen tüm oturumlar görüntülenir.

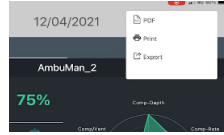
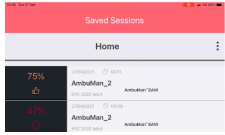
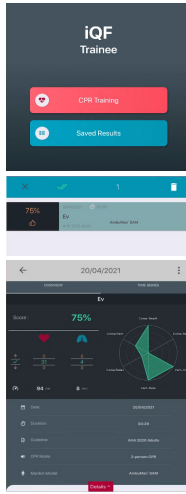
Çöp kutusu düğmesine tıklanarak oturum silinebilir. Silme işlemini "Sil" düğmesine tıklayarak onaylayın

Bir oturumun ayrıntılarını görüntülemek istiyorsanız üzerine dokunduğunuzda ayrıntılar açılır. Burada iki sekme vardır: Genel Bakış ve Zaman Serisi. Zaman Serisi sekmesinde, zaman ölçeğini değiştirebileceğiniz bir grafik bulunur.

Bunlardan herhangi birinde, daha fazla ayrıntı istiyorsanız ekranın altındaki kırmızı "**Ayrıntılar**" düğmesine tıklayabilirsiniz.

## 11. Dışarı Aktar ve Yazdır

Saklama alanına erişmek için alt görev çubuğundaki "Saklama Alanı" veya "Kaydedilen Sonuçlar" üzerine tıklayın. Burada kaydedilen tüm oturumlar görüntülenir. Kayıtlı oturumunuza ulaşırsınız, üzerinde çalışmak istediğiniz oturumun üzerine tıklar ve sonuçları görürsünüz. Ekranın sağ köşesindeki üç noktaya tıklayın.



### "PDF" üzerine tıklayın

Sağ üst köşedeki üç noktaya tıklayarak oturumu PDF'ye dönüştürmek ve dosya adını girmek için. PDF dosyası cihazınıza kaydedilecektir.

### "Dışarı Aktar" butonuna tıklayın

Oturum sonuçlarını cihazda dışarı aktarmak ve dosya adını girmek için.

- iOS cihazlarda: "Dosyalar"ı açın, "Ambu iQF Eğitmeni"> Oturum Verileri klasörünü seçin

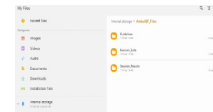
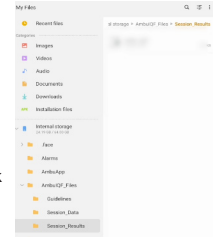
- Android cihazlarda: Dahili Saklama Alanı > AmbulQF dosyaları > Oturum Verileri seçeneğine tıklayarak dışarı aktarılan oturumu bulabilirsiniz

### "Yazdır" üzerine tıklayın

Oturum sonuçlarını yazdırmak için kullanılır. İstediğiniz baskı kurulumunu seçin.

- iOS cihazlarda: "Dosyalar"ı açın, "Ambu iQF Eğitmeni"> Oturum Sonuçları klasörünü seçin

- Android cihazlarda: Dahili depolama > AmbulQF dosyaları > Oturum Sonuçları seçeneğine tıklayarak dışarı aktarılan oturumu bulabilirsiniz



## 12. Yönergeleri Dışarı Aktar, İçeri Aktar, Özelleştir

Ayara erişmek için ekranın altındaki kurulum ögesine tıklayın. Burada, mevcut altı sekme ayarına genel bakışı görebilirsiniz.

"**Yönergeler**" ögesinin üzerine tıklayın

Manken üzerinde kurulu olan yönergeleri görmek için.

Bunları görüntülemek istiyorsanız, üzerine tıklayın.

Burada, yönergelerde belirlenen tüm değerlerle ilgili genel bilgilere ulaşabilirsiniz. Bir şeyi değiştirmek istiyorsanız, içeriye tıklamanız yeterlidir. Değeri değiştirin, OK ile onaylayın ve kaydetmek için Disk düğmesine basın.

Altta istenen seçeneğe tıklayarak yönergeleri dışarı aktarabilir, içeri aktarabilir ve özelleştirebilirsiniz.

Tercih ettiğiniz yönergeyi dışarı aktarmak için "**Yönergeleri Dışarı Aktar**" ögesine tıklayın ve yeşil onay düğmesine tıklayın.

Tercih ettiğiniz yönergeyi içeri aktarmak için "**Yönergeleri İçeri Aktar**" ögesine tıklayın. Sistem size dokümanın yerini soracaktır. Seçin ve "Bitti" ögesine tıklayın

Tercih ettiğiniz yeni bir yönerge oluşturmak istiyorsanız "**Yeni Özel Yönergeler**" ögesinin üzerine tıklayın.

Buraya istediğiniz tüm değerleri girebilirsiniz. Ve "Kaydet" düğmesine tıklayarak onaylayın.

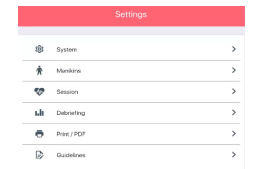
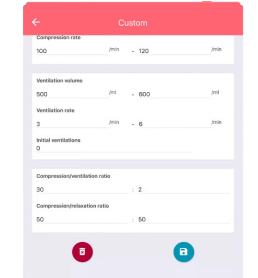
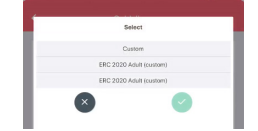
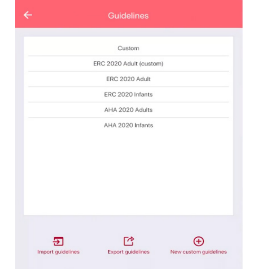
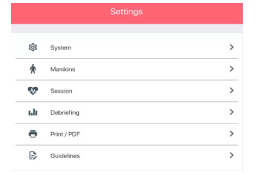
## 13. Ürün Yazılımı Güncellemesi

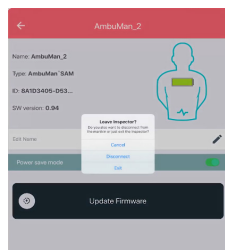
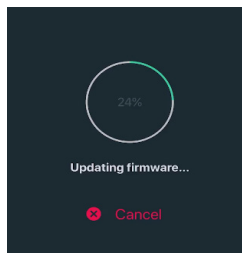
Ayara erişmek için ekranın altındaki kurulum ögesine tıklayın. Burada, mevcut altı sekmeli ayara genel bakışı görebilirsiniz.

"**Mankenler**" ögesinin üzerine tıklayın

Burada Tüm bağlı mankenler gösterilir, "Denetle" ögesine tıklayarak girin. Adı, tipi, kimliği ve yazılımı bulabilirsiniz. Ad, ad alanına tıklanarak değiştirilebilir. Yazıldıktan sonra Enter'a tıklayın.

**Güç güvenli** modu kullanılabilir; bu, mankenin 30 dakika boyunca kullanılmadığında kapatılacağı anlamına gelir. Mankenin otomatik olarak en son ürün yazılımına güncellemek için "Ürün Yazılımını Güncelle" ögesine tıklayın. Güncelleme işlemi yüzde olarak takip edilebilir.





Güncelleme sona erdiğinde, ürün yazılımının başarılı bir şekilde güncellendiğini belirten bir bildirim alacaksınız.

Talimatları izleyin ve mankenin bağlantısını kesip yeniden başlatın.

**Denetimden çıkmak** istiyorsanız manken ile cihaz arasındaki bağlantıyı kaldırmak için "Bağlantıyı Kes" düğmesine basın veya sadece "Çıkış" düğmesine tıklayın.

## iQF Návod k použití

### Česky

<b>1. Úvod</b> .....	<b>212</b>
<b>2. Požadavky</b> .....	<b>212</b>
2.1. Operační systém .....	212
2.2. Technické informace .....	212
2.3. Informace o připojení .....	212
<b>3. SYMBOLY A TLAČÍTKA</b> .....	<b>213</b>
<b>4. Příprava</b> .....	<b>215</b>
<b>5. Výběr parametrů pro nácvik KPR</b> .....	<b>215</b>
<b>6. Výběr figurín</b> .....	<b>215</b>
<b>7. Spuštění relace</b> .....	<b>216</b>
<b>8. Výběr typu obrazovky</b> .....	<b>217</b>
<b>9. Nastavení</b> .....	<b>218</b>
9.1 Nastavení – aplikace instruktora.....	218
9.2 Nastavení – aplikace pro účastníka kurzu .....	219
<b>10. Úložiště</b> .....	<b>220</b>
10.1 Úložiště – aplikace pro instruktory .....	220
10.2 Úložiště – aplikace pro účastníka kurzu.....	221
<b>11. Export a tisk</b> .....	<b>221</b>
<b>12. Export, import a úpravy pokynů</b> .....	<b>222</b>
<b>13. Aktualizace firmwaru</b> .....	<b>222</b>

## 1. Úvod

Ambu iQF App – Integrated Quality Feedback je aplikace pro operační systémy Android a iOS, která nabízí inteligentní nástroje pro zlepšení výsledků nácviku provádění resuscitace u dětí a dospělých se srdeční zástavou díky vysoce přesnému monitorování a dokumentaci.

## 2. Požadavky

### 2.1. Operační systém

Aplikace je dostupná ke stažení v obchodě:

- Google Play™
- Apple® App Store®

Minimální systémové požadavky:

- Android™: Android OS verze 8
- iOS™: iPhone 6, iOS 12

Doporučené systémové požadavky

- Android: Android OS verze 10
- iOS: iOS 14.

### 2.2. Technické informace

- Tři alkalické nebo dobíjecí baterie AAA prémiové kvality (nejsou součástí dodávky).
- Životnost baterie: 16 h, když je figurína připojena k aplikaci a odesílá data ze senzorů.
- Provozní vzdálenost: Bezdrátové připojení má bez překážek dosah přibližně 10 metrů.






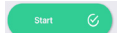


































### 2.3. Informace o připojení

- Připojit je možné až 6 figurín.
- Figurínu Ambu Baby nelze v rámci stejné relace připojit společně s figurínami dospělých.
- Je-li figurína AmbuMan Compression připojena k jiným figurínám, během relace se zobrazují pouze komprese.

### VAROVÁNÍ

1. Nebudete-li vaši figurínu iQF používat, je doporučeno vyjmout baterie, aby byla zachována jejich maximální životnost.
2. Jestliže v menu Setup (Nastavení) změníte nastavení pro Screen Type (Typ obrazovky), Guidelines (Pokyny), Duration (Doba trvání) anebo CPR Mode (Režim KPR), musíte vždy klepnout na Done (Hotovo), aby bylo nové nastavení uloženo. Pokud klepnete na jiné místo na obrazovce, obnoví se původní nastavení.

## 3. SYMBOLY A TLAČÍTKA

IKONA	Význam	IKONA	Význam
	Domů		Nácvik KPR
	Nastavení		Uložené výsledky
	Rychlé spuštění relace		Ruční spuštění
	Uložit data		Pokračovat
	Zpět		Přepínací tlačítko
	Ukončit relaci		Živé výsledky
	Pozastavit		Zastavit záznam
	Metronom		Zvětšit/zmenšit
	Relace připojena		Další podrobnosti
	Figurína je připojena nebo odpojena		Bluetooth je aktivováno nebo není
	Upravit jméno/pole/pokyn		Figurína připojena
	PDF		Odejít
	Odstranit		Filtr
	Figuríny		Pokyny
	Stav baterie		Aktualizovat firmware
	Reset do továrního nastavení		Exportovat
	Importovat		Nové vlastní
	Uložit relaci		Tisk
	Rozbalit možnosti		Potvrdit
	Typ figuríny uzamčen		Přidat (jméno, logo...)

IKONA	Význam	IKONA	Význam
	Rozsah data		Vymazat
	Složka		Vybrat více položek
	Zavřená složka		Otevřít složku
	Doba trvání		Neomezená
	Skóre (60–75 %)		Skóre (>=> 75 %)
	Zpět na přehled		Skóre (< 60 %)
	Otevřít menu		Informace o frekvenci

Výstražné ikony týkající se peruze

	Nedostatečně hluboká komprese		Příliš hluboká komprese
	Příliš rychlá frekvence komprese		Příliš pomalá frekvence komprese
	Příliš vysoký ventilační objem		Příliš nízký ventilační objem
	Detekováno opření		Plíce – peruze
			Srdce – peruze

#### 4. Příprava

- Přípravte figurínu:
  - Otevřete víčko
  - Vložte tři baterie AAA
  - Zapněte figurínu páčkou pro zapnutí/vypnutí

- Přípravte zařízení:
  - Aktivujte Bluetooth
  - Aktivujte umístění

#### 5. Výběr parametrů pro nácvik KPR

Klepněte na aplikaci instruktora.

Po klepnutí na pole „CPR Training“ (Nácvik KPR) se zobrazí následující obrazovka se čtyřmi záložkami, v nichž můžete provést konfiguraci dané relace. U každé z možností vyberte požadované nastavení a po dokončení klepněte na tlačítko „Done“ (Hotovo).

Podívejme se na to, co každá ze záložek obsahuje:

##### – Klepněte na „Screen Type“ (Typ obrazovky)

Vybrat můžete z následujících možností: Heart/lung (Srdce/plíce), Bar graph (Sloupcový graf), Perfusion (Perfuze), Competition with runners (Soutěž s běžci) a Competition with hearts (Soutěž se srdci)

##### – Volba nastavení pro „Guidelines“ (Pokyny)

Na výběr máte následující možnosti: ERC 2020 Adults pro dospělé, ERC 2020 Infants pro děti, AHA 2020 Adults pro dospělé, AHA 2020 Infants pro děti.

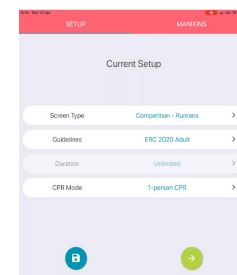
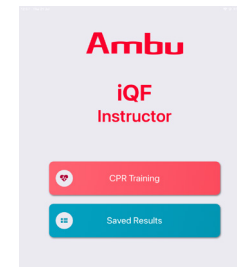
##### – Volba nastavení pro „Duration“ (Doba trvání)

Nastavit můžete minuty a sekundy a také můžete zvolit neomezenou relaci klepnutím na přepínací tlačítko.

##### – Volba nastavení pro „CPR Mode“ (Režim KPR)

Vybrat můžete z následujících možností:

- KPR prováděná 1 osobou
- KPR prováděná 2 osobami
- Pouze komprese
- Pouze ventilace



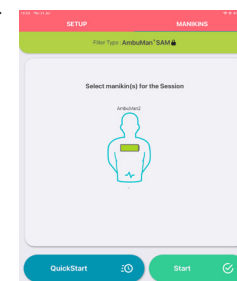
#### 6. Výběr figurín

Po volbě parametrů KPR klepněte na zelenou šipku, kterou přejdete do výběru figurín, případně klepněte na záložku „Manikins“ (Figuríny) vpravo nahoře. Zobrazí se všechny dostupné figuríny. Je-li připojen více než jeden typ figuríny, můžete **aktivovat filtr**, který zobrazí pouze požadovaný typ figuríny.

**Klepnutím vyberte** figurínu. Silueta figuríny změní barvu na modrou a zobrazí se stav baterie. Chcete-li **zrušit výběr**, klepněte na figurínu a její silueta změní barvu z modré na černou.

Jestliže chcete **přidat jméno účastníka kurzu**, klepnutím a podržením označte figurínu a zobrazí se pole, kam můžete zadat jméno.

Klepněte na zelené zatržítko.



## 7. Spuštění relace

### 7.1 Spuštění relace – aplikace instruktora

Po výběru figurín můžete spustit relaci dvěma způsoby:

- **Quick Start (Rychlé spuštění):** kdy relace bude spuštěna ihned a současně začne záznam.
- **Tlačítko Start (Ruční spuštění):** kdy se relace otevře, ale bude nutné ji spustit ručně.

Po klepnutí se zobrazí zpráva „Creating Session“ (Vytvářím relaci).

**V přehledu** můžete vidět všechny figuríny připojené k relacím společně s vybraným typem obrazovky.

**Pro zobrazení podrobností** o relaci klepněte na obrazovku figuríny.

Klepnutím na **tlačítko zpět** se vrátíte na obrazovku s přehledem.

Pokud klepnete na **tlačítko pozastavení**, živý výkon bude stále dostupný, ale nebude zaznamenáván.

Také můžete použít **metronom** klepnutím na jeho symbol v dolní části obrazovky.

### 7.2.1 Výsledky a podrobné výsledky

Je-li relace dokončena anebo ukončena ručně, je možné zobrazit **přehled výsledků**.

Pro zobrazení podrobností **klepněte na relaci**. Pro zobrazení grafu **klepněte na časovou řadu**.

Graf můžete procházet a můžete měnit **časové měřítko**.

**Pro zobrazení dalších podrobností**, klepněte na tlačítko Details (Podrobnosti). Klepnutím na tlačítko zpět se vrátíte na obrazovku s přehledem.

Každou relaci lze uložit, převést do formátu PDF, případně je možné z ní jednoduše odejít klepnutím na tři tečky vpravo nahoře.

V přehledu můžete uložit všechny relace pomocí symbolu disku, nebo můžete z relace odejít.

### 7.2 Spuštění relace – aplikace účastníka kurzu

Po klepnutí na symbol aplikace klepněte na pole „CPR Training“ (Nácvik KPR). Účastník kurzu si může vybrat, jaký **Screen Type (Typ obrazovky)** se má zobrazit, a po dokončení potvrdí tlačítkem „Done“ (Hotovo).

- Heart/lung (Srdce/plíce)
- Line Graph (Čárový graf)
- Bar Graph (Sloupcový graf)
- Perfusion (Perfuze)

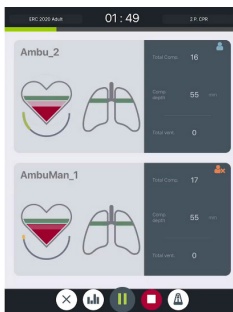
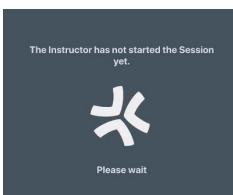
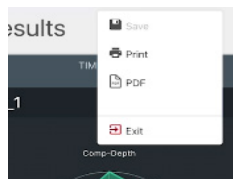
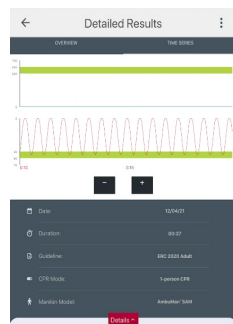
Chcete-li pokračovat výběrem figuríny, klepněte na zelené tlačítko.

Účastník kurzu může zadat své jméno a poté klepnout na OK.

Po výběru typu obrazovky zvolte, se kterou figurínou se má relace spustit. Poté klepněte na „Join Session“ (Připojit se k relaci).

V případě, že instruktor dosud nácvik nezahájil, účastníkovi kurzu se zobrazí příslušný obrázek a musí čekat.

Jestliže se účastník kurzu úspěšně připojí k figuríně, ikona v pravém horním rohu změní barvu z oranžové na modrou, aby byl instruktor upozorněn.



Jakmile instruktor zahájí relaci, aplikace pro účastníky kurzu automaticky spustí nácvik KPR.

Neprobíhá-li nácvik správně, zobrazí se varování.



## 8. Výběr typu obrazovky

Po otevření aplikace a klepnutí na pole „CPR Training“ (Nácvik KPR) se zobrazí následující obrazovka se čtyřmi záložkami, v nichž můžete provést konfiguraci dané relace.

Klepněte na pole „Screen Type“ (Typ obrazovky) a rolaváním vyberte typ obrazovky.

Podívejme se na to, co každá ze záložek obsahuje:

### – Heart/lung (Srdce/plíce)

Plíce umožňují sledovat výkon během ventilace a srdce zobrazuje komprese.

Na pravé straně vidíte celkový počet kompresí a ventilací. V dolní části obrazovky je funkce metronomu pro měření frekvence kompresí.

### – Bar graph (Sloupcový graf)

Na tomto typu obrazovky vidíte výkon znázorněný pomocí sloupců.

Jsou zobrazeny jednotlivé komprese a ventilace společně se správným objemem a hloubkou komprese.

### – Line graph (Čárový graf)

Na této obrazovce jsou dva grafy: jeden pro ventilace a druhý pro komprese. Na tomto typu obrazovky není k dispozici rychloměr měřící frekvenci kompresí.

I zde je k dispozici funkce metronomu a na pravé straně se zobrazuje celkový počet kompresí a ventilací.

### – Perfusion (Perfuze)

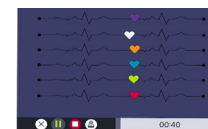
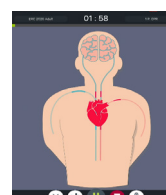
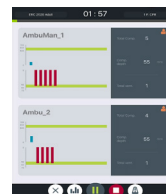
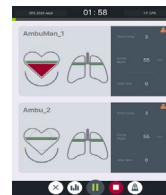
Je-li komprese prováděna při správné frekvenci a hloubce, můžete pozorovat obnovující se krevní oběh.

### – Competition with runners (Soutěž s běžci)

### Competition with hearts (Soutěž se srdci)

Chcete-li provádět nácvik a učení zábavnější formou, můžete zvolit možnost soutěží. Soutěžit můžete s běžci a srdci.

Po výběru typu obrazovky, konkrétního pokynu, doby trvání relace a režimu KPR jste připraveni zahájit relaci.

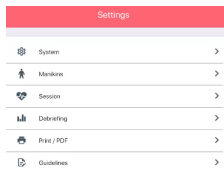


## 9. Nastavení

### 9.1 Nastavení – aplikace instruktora

Pro přístup do nastavení klepněte na tlačítko Nastavení v dolní části obrazovky.

Zobrazí se přehled šesti záložek, v nichž je možné provádět změnu nastavení.

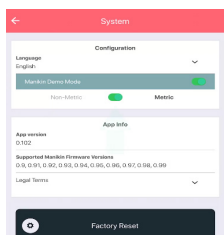


V menu Settings (Nastavení) klepněte na záložku „System“ (Systém).

Jazyk můžete změnit klepnutím na rozbalovací nabídku v okně „Configuration“ (Konfigurace). Můžete povolit či zakázat automatické ukládání dat figuríny.

Také můžete nastavit zobrazené jednotky volbou možnosti „Metric“ (Metrické) nebo „Non Metric“ (Nemetrické).

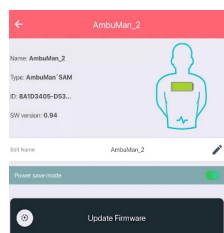
Je-li zapotřebí obnovit tovární nastavení, klepněte na černé tlačítko v dolní části obrazovky.



Klepněte na „Manikins“ (Figuríny). Zobrazí se všechny připojené figuríny, které si můžete prohlédnout podrobněji klepnutím na „Inspect“ (Prohlédnout). Najdete zde název, typ, ID a software. Název můžete změnit klepnutím na příslušné pole. Po zadání klepněte na Enter.

K dispozici je i úsporný režim, který figurínu po 30 minutách nečinnosti vypne.

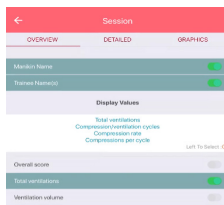
Po klepnutí na „Update Firmware“ (Aktualizovat firmware) se automaticky aktualizuje firmware figuríny na nejnovější verzi. Zobrazí se zpráva potvrzující úspěšnou aktualizaci firmwaru. Odpojte figurínu a restartujte ji.



Klepněte na „Session“ (Relace) pro provedení konfigurace relace. Na hlavní obrazovce se zobrazí přehled relace. Na výběr máte až čtyři možnosti.

V náhledu „Detailed“ (Podrobně) můžete vybrat sadu možností, které jsou dostupné během relace bez omezení.

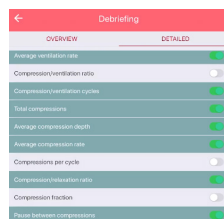
Používáte-li čárový nebo sloupcový graf, ve třetí záložce „Graphics“ (Grafika) můžete změnit interval obrazovky.



Klepněte na „Debriefing“ (Rozbor)

Vyberte hodnoty, které chcete zobrazit.

V náhledu „Detailed“ (Podrobně) můžete vybrat sadu možností, které jsou dostupné během relace bez omezení.



Klepněte na „Session“ (Relace) pro provedení konfigurace relace. Na hlavní obrazovce se zobrazí přehled relace. Na výběr máte až čtyři možnosti.

V náhledu „Detailed“ (Podrobně) můžete vybrat sadu možností, které jsou dostupné během relace bez omezení.

Používáte-li čárový nebo sloupcový graf, ve třetí záložce „Graphics“ (Grafika) můžete změnit interval obrazovky.

Klepněte na „Guidelines“ (Pokyny) pro zobrazení aktuálně nainstalovaných pokynů.

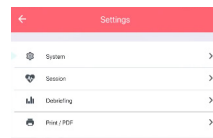
Chcete-li si je prohlédnout anebo cokoli upravit, stačí na ně jen klepnout. Upravte hodnotu, potvrďte klepnutím na OK a poté stiskněte tlačítko disku pro uložení.

Pokyny je rovněž možné exportovat a přizpůsobit klepnutím na požadovanou možnost dole.

### 9.2 Nastavení – aplikace pro účastníka kurzu

Pro přístup do nastavení klepněte na tlačítko Nastavení v pravé horní části obrazovky. Zobrazí se přehled čtyř záložek, v nichž je možné provádět změnu nastavení.

Zde je zobrazen přehled čtyř záložek nabídky nastavení.



Klepněte na „System Settings“ (Systémová nastavení)

Pokud chce účastník kurzu změnit jazyk, klepne na rozbalovací nabídku.

Také může nastavit jednotky volbou možnosti „Metric“ (Metrické) nebo „Non Metric“ (Nemetrické).

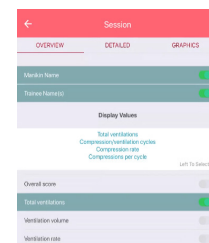
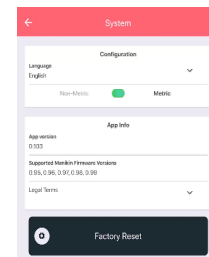
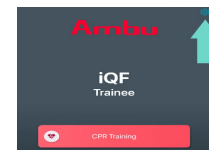
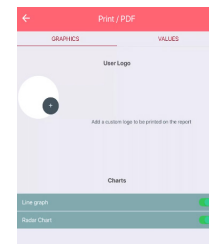
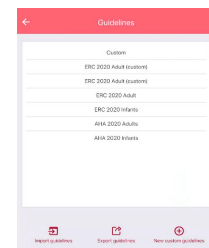
Je-li zapotřebí obnovit tovární nastavení, klepněte na černé tlačítko v dolní části obrazovky.

Klepněte na „Session“ (Relace)

pro provedení konfigurace relace. Na hlavní obrazovce se zobrazí přehled relace. Na výběr máte až čtyři možnosti.

V náhledu „Detailed“ (Podrobně) můžete vybrat sadu možností, které jsou dostupné během relace bez omezení.

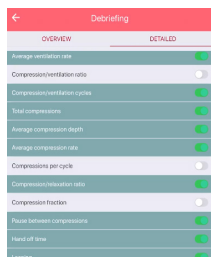
Používáte-li čárový nebo sloupcový graf, ve třetí záložce „Graphics“ (Grafika) můžete změnit interval obrazovky.



Klepněte na „Debriefing“ (Rozbor)

Vyberte hodnoty, které chcete zobrazit.

V náhledu „Detailed“ (Podrobně) můžete vybrat sadu možností, které jsou dostupné během relace bez omezení.

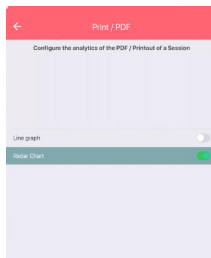


Klepněte na „Print/PDF“ (Tisk/PDF)

Zvolte, jak má výsledný tisk vypadat.

Můžete rovněž povolit nebo zakázat čárový či sloupcový graf.

Po klepnutí na možnost „Values“ (Hodnoty) můžete zvolit, jaké hodnoty se zobrazí v dokumentu pro tisk nebo ve formátu PDF.



## 10. Úložiště

### 10.1 Úložiště – aplikace pro instruktory

Pro přístup do úložiště klepněte na „Storage“ (Úložiště) na spodním hlavním panelu nebo na „Saved Results“ (Uložené výsledky). Zobrazí se všechny uložené relace.

#### Uložené relace – možnosti

##### Tlačítko filtru

Chcete-li vyhledat konkrétní relaci, klepněte na tlačítko filtru. Po výběru filtrů klepněte na „Apply Filter“ (Použít filtr).

##### Vytvoření složek

Usnadněte si práci uspořádáním relací do složek. Stačí jen klepnout na tři tečky v pravém horním rohu a vybrat možnost „New folder“ (Nová složka). Zadejte název a klepněte na Enter.

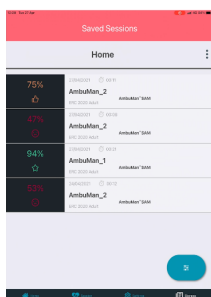
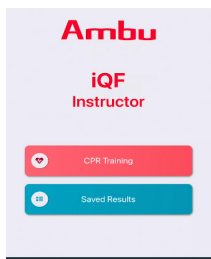
Složky lze odstranit tak, že klepnete a podržíte příslušnou složku a poté klepnete na tlačítko koše.

Chcete-li relaci přesunout do konkrétní složky, klepněte a podržte záložku dané relace a poté klepněte na tlačítko „Move to folder“ (Přesunout do složky).

##### Odstranění relace

Chcete-li odstranit některou složku, klepněte na ni a podržte, a jakmile je zvýrazněna, klepněte na tlačítko koše.

Pokud chcete zobrazit podrobnosti relace, klepněte na ni pro otevření náhledu s podrobnostmi. Zobrazí se dvě záložky: „Overview“ (Přehled) a „Time Series“ (Časová řada). Pro zobrazení více podrobností klepněte v některé ze záložek na červené tlačítko „Details“ (Podrobnosti).



## 10.2 Úložiště – aplikace pro účastníka kurzu

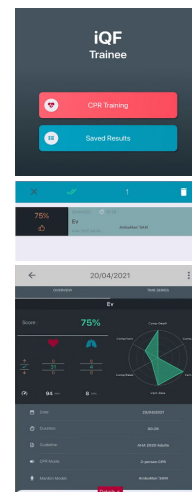
Pro přístup do úložiště klepněte na „Saved Results“ (Uložené výsledky). Zobrazí se všechny uložené relace.

Relaci lze odstranit tak, že klepnete na tlačítko koše. Odstranění potvrďte klepnutím na „Delete“ (Odstranit).



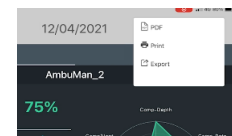
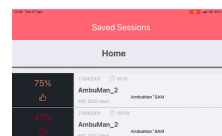
Pokud chcete zobrazit podrobnosti relace, klepněte na ni pro otevření náhledu s podrobnostmi. Zobrazí se dvě záložky: „Overview“ (Přehled) a „Time Series“ (Časová řada). Záložka „Time Series“ (Časová řada) obsahuje graf, v němž můžete měnit časové měřítko.

Pro zobrazení více podrobností klepněte v některé ze záložek na červené tlačítko „Details“ (Podrobnosti) v dolní části obrazovky.



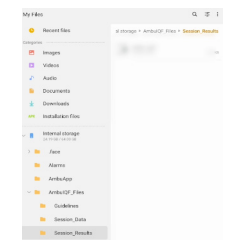
## 11. Export a tisk

Pro přístup do úložiště klepněte na „Storage“ (Úložiště) na spodním hlavním panelu nebo na „Saved Results“ (Uložené výsledky). Zobrazí se všechny uložené relace. Vyhledejte a klepněte na uloženou relaci, s níž chcete pracovat, a prohlédněte si výsledky. Klepněte na tři tečky v pravém rohu obrazovky.



### Klepněte na „PDF“

Chcete-li relaci převést do formátu PDF, klepněte na tři tečky v pravém horním rohu a zadejte název souboru. Soubor PDF bude uložen ve vašem zařízení.

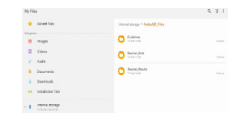


### Klepněte na „Export“

Exportujte výsledky relace ze zařízení a zadejte název souboru.

– Na zařízení iOS: otevřete Files (Soubory), vyberte složku Ambu iQF Instructor > Session Data (Data relace)

– Na zařízení Android: relaci určenou k exportu vyhledejte klepnutím na Internal storage (Interní úložiště) > AmbulQF files (Soubory AmbulQF) > Session Data (Data relace)



### Klepněte na „Print“ (Tisk)

Vytiskněte výsledky relace. Zvolte požadované nastavení tisku.

– Na zařízení iOS: otevřete Files (Soubory), vyberte složku Ambu iQF Instructor > Session Results (Výsledky relace)

– Na zařízení Android: relaci určenou k exportu vyhledejte klepnutím na Internal storage (Interní úložiště) > AmbulQF files (Soubory AmbulQF) > Session Results (Výsledky relace)



## 12. Export, import a úpravy pokynů

Pro přístup do nastavení klepněte na tlačítko pro nastavení v dolní části obrazovky. Zobrazí se přehled šesti záložek, v nichž je možné provádět změnu nastavení.

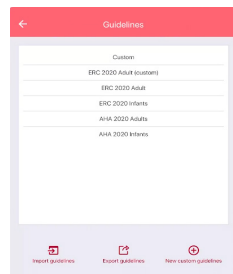
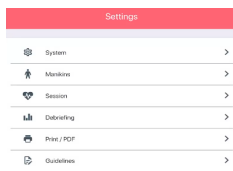
Klepněte na „Guidelines“ (Pokyny)

Zobrazí se pokyny, které jsou aktuálně nainstalovány ve figuríně.

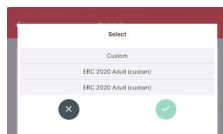
Chcete-li si je prohlédnout, jednoduše na ně klepněte.

Zobrazí se přehled všech hodnot nastavených v pokynech. Pokud chcete cokoli upravit, stačí klepnout na příslušnou hodnotu. Upravte hodnotu, potvrďte klepnutím na OK a poté stiskněte tlačítko disku pro uložení.

Pokyny je rovněž možné exportovat, importovat a přizpůsobit klepnutím na požadovanou možnost dole.



Klepněte na „Export Guidelines“ (Exportovat pokyny) a exportujte vybraný pokyn, poté klepněte na zelené zatržítko.



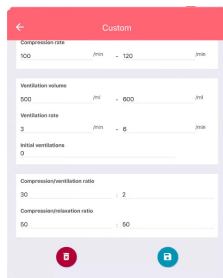
Klepněte na „Import Guidelines“ (Importovat pokyny) a importujte vybraný pokyn. Systém se zeptá na umístění dokumentu. Vyberte ho a klepněte na „Done“ (Hotovo).



Klepněte na „New Custom Guidelines“ (Nové vlastní pokyny), pokud chcete vytvořit vlastní pokyny.



Můžete zadat veškeré hodnoty podle vlastního přání. Potvrďte klepnutím na tlačítko pro uložení.



## 13. Aktualizace firmwaru

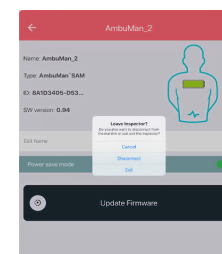
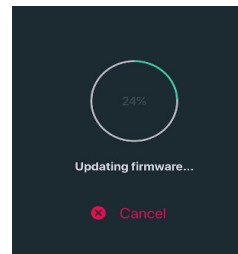
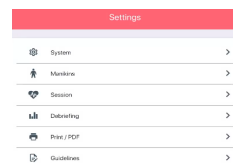
Pro přístup do nastavení klepněte na tlačítko pro nastavení v dolní části obrazovky. Zobrazí se přehled šesti záložek, v nichž je možné provádět změnu nastavení.

Klepněte na „Manikins“ (Figuríny)

Zobrazí se všechny připojené figuríny. Po klepnutí na „Inspect“ (Prohlédnout) si můžete prohlédnout název, typ, ID a software. Název můžete změnit klepnutím na příslušné pole. Po zadání klepněte na Enter.

K dispozici je i **úsporný režim**, který figurínu po 30 minutách nečinnosti vypne.

Po klepnutí na „Update Firmware“ (Aktualizovat firmware) se automaticky aktualizuje firmware figuríny na nejnovější verzi. Průběh aktualizace se zobrazuje v procentech.



Po dokončení aktualizace se zobrazí zpráva potvrzující úspěšnou aktualizaci. Postupujte podle pokynů, odpojte figurínu a restartujte ji.

Chcete-li **prohlázení ukončit**, klepněte buď na „Disconnect“ (Odpojit) pro zrušení propojení mezi figurínou a zařízením, nebo jednoduše klepněte na tlačítko pro „odejít“.



# iQF 操作マニュアル

## 日本語

1. はじめに	225
2. 要件	226
2.1. OS	226
2.2. 技術情報	226
2.3. 接続情報	226
警告	226
3. マークとボタン	227
4. 準備	229
5. CPRトレーニングパラメーターの選択	229
6. 人工模型の選択	229
7. セッションの開始	230
8. 画面タイプの選択	231
9. 設定	231
9.1 設定 - 指導者のアプリ	231
9.2 設定 - 指導者のアプリ	232
10. ストレージ	233
10.1 ストレージ - 指導者のアプリ	233
10.2 ストレージ - 指導者のアプリ	234
11. エクスポートと印刷	234
12. エクスポート、インポート、ガイドラインのカスタマイズ	235
13. ファームウェアの更新	235

## 1. はじめに

Ambu iQF App - 総合品質フィードバックは、Android用およびiOS用のアプリケーションであり、心停止状態の乳児と成人のパフォーマンスを高精度にモニタリングし、記録することで、トレーニングの成果を向上させるインテリジェントなツールを提供します。

## 2. 要件

### 2.1. オペレーティングシステム

アプリは次からダウンロード可能です。

- Google Play™ Store
- Apple® App Store®

最小システム要件:

- Android™: Android OS/バージョン8
- iOS™: iPhone 6、iOS 12

推奨システム要件:

- Android: Android OS/バージョン10
- iOS: iOS 14

### 2.2. 技術情報

- 最高品質のアルカリ電池または充電式電池（単4電池） 3本（別売り）。

- バッテリー使用時間: 人工模型がセンサーデータを送信するアプリと接続されている場合、16時間。

- 動作距離: ワイヤレス接続は屋外で障害物がない環境で約 10メートルまでの範囲です。

### 2.3. 接続情報

- 最大6体の人工模型を接続可能。

- Ambu Babyは、成人人工模型と同じセッションで接続することはできません。

- AmbuMan Compressionを他の人工模型に接続した場合、セッションには圧迫のみが表示されます。

#### 警告

1. iQF人工模型を使用せずに保管する場合は、電池を取り外すと電池の寿命が延びますので、電池の取り外しをお勧めします。
2. セットアップで画面タイプ、ガイドライン、使用時間、CPRモードを変更した場合、必ず「完了」をクリックし、新しい設定を適用する必要があります。画面の他の場所だけをクリックした場合は、前回の設定に戻ります。

## 3. マークとボタン

アイコン	意味	アイコン	意味
	ホーム		CPRトレーニング
	設定		保存された結果
	セッションをクイックスタート		手動スタート
	データを保存		続ける
	戻る		スイッチボタン
	セッションを閉じる		ライブ結果
	一時停止		記録を停止
	メトロノーム		ズームイン/アウト
	参加したセッション		詳細
	人工模型の接続または切断		Bluetoothの起動の有無
	名前/フィールド/ガイドラインを編集		接続した人工模型
	PDF		戻る
	削除		フィルタ
	マネキン		ガイドライン
	バッテリーステータス		ファームウェアの更新
	工場出荷時設定へのリセット		エクスポート
	インポート		新規カスタム
	セッションを保存		印刷
	オプションを展開		確認
	人工模型タイプをロックしました		追加 (名前、ロゴ...)

アイコン	意味	アイコン	意味
	日付範囲		クリア
	フォルダアイテム		複数のアイテムを選択
	折りたたまれたフォルダ		フォルダを開く
	使用時間		制限なし
	スコア (60%-75%)		スコア (=/>75%)
	概要へ戻る		スコア (<60%)
	メニューを開く		頻度情報

## 灌流警告アイコン

	圧迫の深さが十分ではありません		圧迫が深すぎます
	圧迫頻度が速すぎます		圧迫頻度が遅すぎます
	換気量が多すぎます		換気量が少なすぎます
	傾きを検知		肺 - 灌流
			心臓 - 灌流

## 4. 準備

### 1. 人工模型の準備:

- フタを開けます
- 単4電池を3本入れます
- オン/オフレバーを使用して人工模型の電源を入れます

### 2. 機器の準備:

- Bluetoothを起動しますm
- 位置情報を有効にします

## 5. CPRトレーニングパラメーターの選択

指導者のアプリをクリックします。

「CPRトレーニング」をクリックすると、次のような画面が表示され、4つのタブで目的のセッションを設定することができます。それぞれをクリックして選択し、終了したら「完了」をクリックしてください。

それぞれのタブの内容を確認してみましょう。

### - 「画面タイプ」をクリック

次から選択できます。心臓/肺、棒グラフ、灌流、ランナーによる競争、心臓による競争

### - ガイドラインの選択

次から選択できます。ERC 2020 成人、ERC 2020 乳幼児、AHA 2020 成人、AHA 2020 乳幼児。

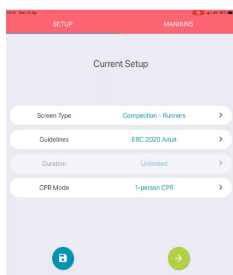
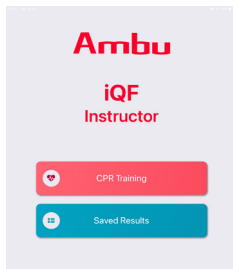
### - 「使用時間」の選択

「スイッチ」ボタンをクリックすると、分単位、秒単位、セッション無制限から選択することができます。

### - 「CPRモード」の選択

次のオプションを選択できます。

- 1人のCPR
- 2人のCPR
- 圧迫のみ
- 換気のみ



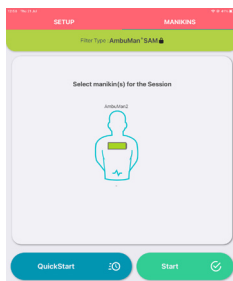
## 6. 人工模型の選択

CPRパラメーターを選択したら、緑色の矢印ボタンをクリックしてマネキンの選択に移るか、または右上の「人工模型」タブをクリックします。利用できるすべての人工模型が表示されます。複数のタイプの人工模型が接続されている場合、フィルタを有効にして、必要な人工模型のタイプだけを表示することができます。

クリックして、人工模型を選択します。人工模型の輪郭が青色に変わり、電池の状態が見えるようになります。選択を解除したい場合は、人工模型をクリックすると、輪郭が青から黒に変わります。

訓練生の名前を追加したい場合は、クリックして人工模型上でホールドすると、名前を入力する欄が表示されますので、そこに入力できます。

緑色のチェックボタンをクリックします。



## 7. セッションの開始

### 7.1 セッションの開始 - 指導者のアプリ

人工模型を選択したら、2つのオプションを使ってセッションを開始することができます。  
- クイックスタート: すぐにセッションの記録が開始されます。  
- スタートボタン: セッションが開きますが、セッションは手動で開始する必要があります。

クリックすると、「セッションを作成しています」というメッセージが表示されます。概要では、セッションに接続されたすべての人工模型が表示され、選択された画面タイプが表示されます。

セッションの詳細を見るには、人工模型の画面をクリックします。戻るボタンで概要に戻ります。

一時停止をクリックすると、ライブパフォーマンスは利用できませんが、記録はされません。ここでは、下部のメトロノームマークをクリックすることで、メトロノームを使用することができます。

### 7.1.1 結果および詳細結果

セッションが終了したとき、または手動で停止したときに、結果の概要を見ることができます。

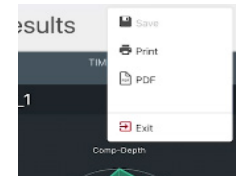
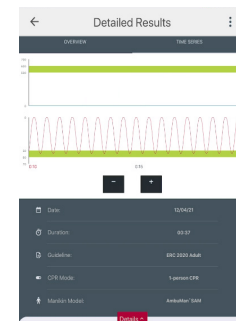
詳細を見るには、セッションをクリックします。グラフを見るには、時系列をクリックします。

グラフをスクロールしたり、時間軸を変更したりすることができます。

詳細を見るには、詳細ボタンをクリックします。戻るボタンで概要に戻ります。

各セッションは、保存、PDF化することができます。または右上の3つの点をクリックしてセッションを終了することができます。

概要では、ディスクマークを使用してすべてのセッションを保存したり、セッションを終了したりすることができます。



### 7.2 セッションの開始 - 指導者のアプリ

アプリのマークをクリックしたら、「CPRトレーニング」をクリックします。訓練生は、表示する画面タイプを選択することができます。選択したら「完了」をクリックします。

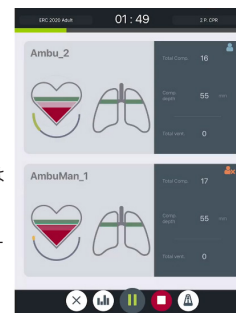
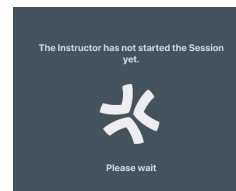
- 心臓/肺
- 折れ線グラフ
- 棒グラフ
- 灌流

人工模型の選択を続けるには、緑色のボタンをクリックします。訓練生は自分の名前を入力でき、「OK」をクリックします。

画面タイプを選択した後、どの人工模型でセッションを実行するかを選択します。「セッションに参加」をクリックします。

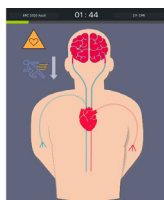
指導者がまだトレーニングを開始していない場合、訓練生にはこの画像が表示され、待機する必要があります。

訓練生が人工模型との接続に成功すると、右上のアイコンがオレンジから青に変わり、指導者に知らせます。



指導者がセッションを開始すると、訓練生アプリが自動的にCPRトレーニングを開始します。

トレーニングが正しく行われないと、警告サインが表示されます。



## 8. 画面タイプの選択

アプリにログインして、「CPRトレーニング」をクリックすると、次のような画面が表示され、4つのタブで目的のセッションを設定することができます。

「画面タイプ」をクリックします。ホイールでスクロールして、画面タイプを選択します。

それぞれのタブの内容を確認してみましょう。

### - 心臓/肺:

肺によって換気中のパフォーマンスを見ることができ、心臓によって圧迫の様子を視覚的に見ることができます。

右側には、圧迫と換気の総量が表示されます。下部には、圧迫の頻度を測定するメトロノーム機能があります。

### - 棒グラフ

この画面タイプでは、棒グラフを通してパフォーマンスを確認することができます。

適切な圧迫深度の量とともに、単一の圧迫と換気を確認することができます。

### 折れ線グラフ

グラフは2つあり、1つは換気、もう1つは圧迫のグラフです。この画面タイプでは、圧迫の頻度を示すスピードメーターはありません。

ここにはメトロノームも表示され、右側には圧迫量と換気量が表示されます。

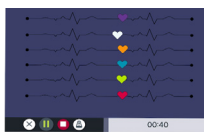
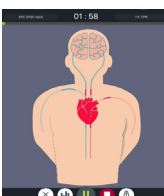
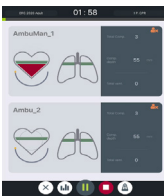
### 灌流

適切な頻度と適切な深さで良好な圧迫パフォーマンスを行えば、循環がどのように構築されているかが分かります。

### - ランナーによる競争と心臓による競争

楽しみながらの指導・学習を行いたい場合は、「競争」オプションを使用してください。ランナーと心臓で競争できます。

画面タイプ、特定のガイドライン、セッション時間、およびCPRモードを選択したら、セッションを開始する準備が整います。

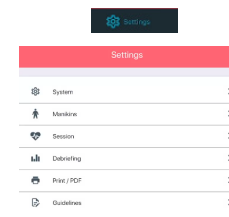


## 9. 設定

### 9.1 設定 - 指導者のアプリ

設定にアクセスするには、画面下部のセットアップボタンをクリックします。

ここでは、利用できる6つのタブ設定の概要を見ることができます。

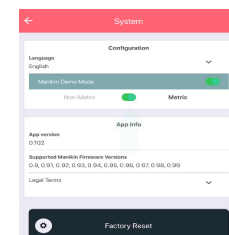


設定で「システム」をクリックします。

「構成」の下にあるドロップダウンをクリックすると、言語を変更することができます。人工模型が自動データを有効にするかどうかを選択または選択解除することができます。

また、「メートル法または非メートル法」表示も選択できます。

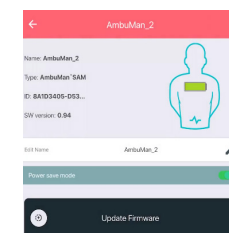
工場出荷時設定へのリセットが必要な場合は、画面の下部にある



「人工模型」をクリックします。ここでは、接続されたすべての人工模型が表示されます。「確認」をクリックして確認します。名前、タイプ、ID、ソフトウェアが表示されます。名前欄をクリックすると、名前を変更することができます。入力したらEnterをクリックします。

30分以上使用しないと人工模型の電源が切れるパワーセーフモードがあります。

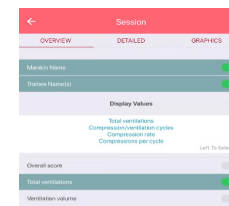
「ファームウェアの更新」をクリックすると、人工模型が自動的に最新のファームウェアに更新されます。ファームウェアの更新に成功した旨の通知が表示されます。マネキンの接続を解除し、再起動します。



「セッション」をクリックします。セッションを設定します。こちらのメイン画面では、セッションの概要が表示されます。最大4つの値を選択することができます。

「詳細」ビューでは、セッション中に利用可能な値のセットを制限なく選択することができます。

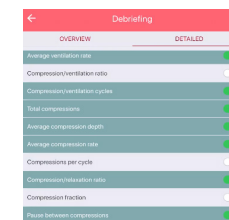
折れ線グラフや棒グラフの場合は、3つ目のタブ「グラフィック」で画面の間隔を変更することができます。



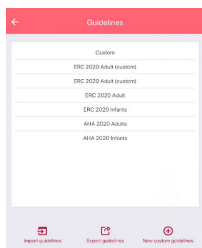
「デブリーフィング」をクリックします。

表示したい値を選択します。

「詳細」ビューでは、セッション中に利用可能な値のセットを制限なく選択することができます。



「セッション」をクリックします。セッションを設定します。こちらのメイン画面では、セッションの概要が表示されます。最大4つの値を選択することができます。

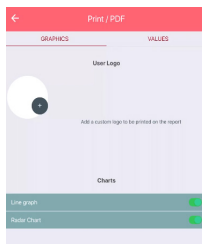


「詳細」ビューでは、セッション中に利用可能な値のセットを制限なく選択することができます。

折れ線グラフや棒グラフの場合は、3つ目のタブ「グラフィック」で画面の間隔を変更することができます。

「ガイドライン」をクリックすると、現在インストールされているガイドラインが表示されます。

表示したい場合はクリックし、何かを修正したい場合にもクリックします。値を変更し、OKで確定して、ディスクボタンを押すと、値が保存されます。

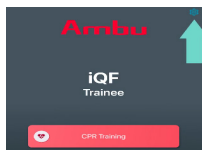
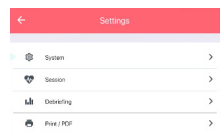


また、ガイドラインは、下部にある希望のオプションをクリックすることで、エクスポート、インポート、カスタマイズすることができます。

## 9.2 設定 - 指導者のアプリ

設定にアクセスするには、画面の右上にあるセットアップをクリックします。ここでは、利用できる4つのタブ設定の概要を見ることができます。

ここでは、利用できる4つのタブ設定の概要が表示されます。

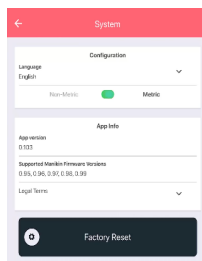


「システム設定」をクリックします。

訓練生が言語を変更したい場合は、ドロップダウンをクリックします。

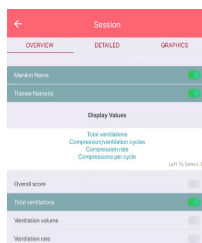
また、訓練生は、「メートル法または非メートル法」の値で表示することも選択できます。

工場出荷時設定へのリセットが必要な場合は、画面の下部にある黒いボタンをクリックします。



「セッション」をクリックします。

セッションを設定します。こちらのメイン画面では、セッションの概要が表示されます。最大4つの値を選択することができます。



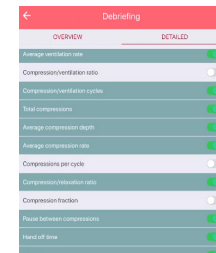
「詳細」ビューでは、セッション中に利用可能な値のセットを制限なく選択することができます。

折れ線グラフや棒グラフの場合は、3つ目のタブ「グラフィック」で画面の間隔を変更することができます。

「デブリーフィング」をクリックします。

表示したい値を選択します。

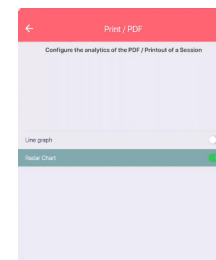
「詳細」ビューでは、セッション中に利用可能な値のセットを制限なく選択することができます。



「印刷/PDF」をクリックします。

印刷の仕上がりを決めることができます。

折れ線グラフとレーダーチャート（蜘蛛の巣グラフ）の表示/非表示を設定します。

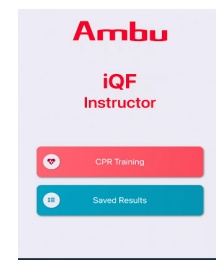


「値」のセクションをクリックすると、印刷物やPDFにどの値を表示するかを決めることができます。

## 10. ストレージ

### 10.1 ストレージ - 指導者のアプリ

ストレージにアクセスするには、下部タスクバーの「ストレージ」または「保存された結果」をクリックします。すべての保存されたセッションを見ることができます。



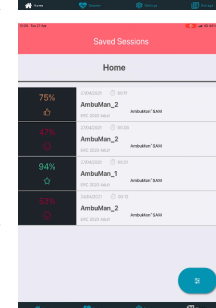
保存されたセッション - オプション

フィルタボタン

特定のセッションを検索したい場合は、「フィルタ」ボタンをクリックします。フィルタを選択したら、「フィルタを適用」をクリックします。

フォルダの整理

右上の3つの点をクリックして「新規フォルダ」を選択し、フォルダを使用してセッションを整理できます。名前を入力し、「Enter」をクリックします。



フォルダを長押しして、ゴミ箱ボタンをクリックすると、フォルダを削除することができます。

セッションを特定のフォルダに移動したい場合は、セッションのタブを長押しして、「フォルダに移動」ボタンをクリックします。

セッションの削除

セッションを削除する場合は、マークが付くまでセッションを押して、「ゴミ箱」ボタンをクリックします。



セッションの詳細を表示したい場合は、セッションをタップすると詳細が表示されます。ここには2箇所をタップできます。概要と時系列です。いずれも、詳細が知りたい場合は、赤い「詳細」ボタンをクリックします。

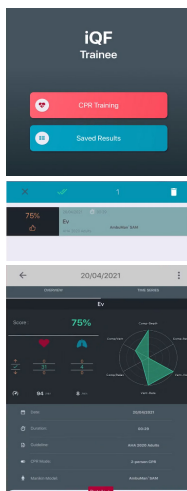
## 10.2 ストレージ - 指導者のアプリ

ストレージにアクセスするには、「保存された結果」をクリックします。すべての保存されたセッションを見ることができます。

セッションは、ゴミ箱ボタンをクリックすることで削除できます。「削除」をクリックして、削除を確認します。

セッションの詳細を表示したい場合は、セッションをタップすると詳細が表示されます。ここには2箇所をタップできます。概要と時系列です。「時系列」タブには、時系列を変更できるグラフが表示されます。

どちらの場合も、詳細を知りたい場合は、画面下部の赤い「詳細」ボタンをクリックします。



## 11. エクスポートと印刷

ストレージにアクセスするには、下部タスクバーの「ストレージ」または「保存された結果」をクリックします。すべての保存されたセッションを見ることができます。そこで保存されたセッションを確認し、目的とするものをクリックし、結果を確認することができます。画面の右隅にある3つの点をクリックします。



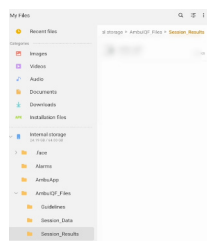
「PDF」をクリック

セッションをPDFに変換し、ファイル名を入力するには、右上の3つの点をクリックします。PDFは、お使いの機器に保存されます。

「エクスポート」をクリック

機器にセッション結果をエクスポートし、ファイル名を入力します。

- iOSデバイスの場合: 「ファイル」を開き、「Ambu iQF Instructor」> 「セッションデータ」のフォルダを選択します。

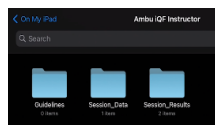


- Androidデバイスの場合: 内部ストレージ> AmbuQFファイル> セッションデータをクリックすると、エクスポートされたセッションを見つけることができます。

「印刷」をクリック

セッション結果を印刷します。お好みの印刷設定を選択します。

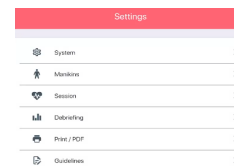
- iOSデバイスの場合: 「ファイル」を開き、「Ambu iQF Instructor」> 「セッション結果」の順にフォルダを選択します。



- Androidデバイスの場合: 内部ストレージ> AmbuQFファイル> セッション結果をクリックすると、エクスポートされたセッションを見つけることができます。

## 12. エクスポート、インポート、ガイドラインのカスタマイズ

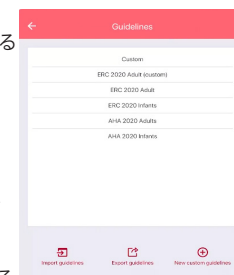
設定にアクセスするには、画面下部のセットアップボタンをクリックします。ここでは、利用できる6つのタブ設定の概要を見ることができます。



「ガイドライン」をクリック

現在、人工模型にインストールされているガイドラインを確認することができます。

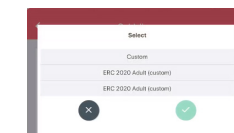
確認したい場合は、それをクリックします。



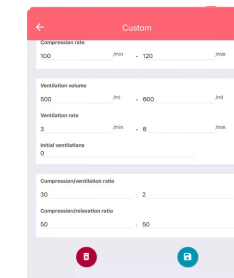
ここでは、ガイドラインで設定されているすべての値の概要が表示されます。何かを修正したい場合は、その中をクリックします。値を変更し、OKで確定して、ディスクボタンを押すと、値が保存されます。

また、ガイドラインは、下部にある希望のオプションをクリックすることで、エクスポート、インポート、カスタマイズすることができます。

「ガイドラインのエクスポート」をクリックして、任意のガイドラインをエクスポートし、緑色のチェックボタンをクリックします。



「ガイドラインのインポート」をクリックして、任意のガイドラインをインポートします。ドキュメントの所在を確認する画面が表示されます。選択して、「決定」をクリックします。



任意のガイドラインを新規に作成する場合は、「新規カスタムガイドライン」をクリックします。ここでは、すべての値を入力することができます。「保存」ボタンをクリックして確定します。

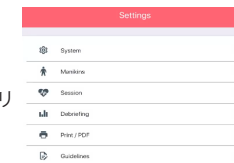


## 13. ファームウェアの更新

設定にアクセスするには、画面下部のセットアップボタンをクリックします。ここでは、利用できる6つのタブ設定の概要を見ることができます。

「人工模型」をクリック

ここでは、接続されているすべての人工模型が表示されます。「確認」をクリックすると、情報を確認できます。名前、タイプ、ID、およびソフトウェアが表示されます。名前欄をクリックすると、名前を変更することができます。入力したらEnterをクリックします。

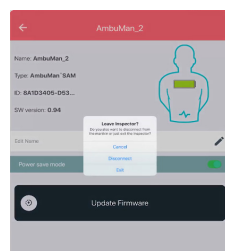
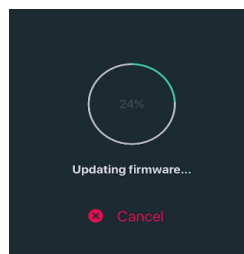


30分以上使用しないと人工模型の電源が切れるパワーセーフモードがあります。

「ファームウェアの更新」をクリックすると、人工模型が自動的に最新のファームウェアに更新されます。

更新プロセスはパーセンテージで確認できます。

## iQF 操作手册



更新が完了すると、ファームウェアの更新に成功した旨の通知が表示されます。指示に従って、人工模型の接続を解除し、再起動します。確認を終了する場合は、「接続解除」を押して人工模型とデバイスの接続を解除するか、そのまま「終了」をクリックします。

中文

1. 介绍	238
2. 要求	238
2.1. 操作系统	238
2.2. 技术信息	238
2.3. 连接信息	238
警告	238
3. 符号与按钮	239
4. 准备工作	241
5. 选择心肺复苏培训参数	241
6. 选择人体模型	241
7. 开始会话	242
8. 选择屏幕类型	243
9. 设置	244
9.1 设置 - 讲师 App	244
9.2 设置 - 受训者 App	245
10. 存储	246
10.1 存储 - 讲师 App	246
10.2 存储 - 受训者 App	147
11. 导出和打印	247
12. 导出、导入、自定义指南	249
13. 更新固件	249

## 1. 介绍

Ambu iQF App —“综合质量反馈”是可以安装在 Android 和 iOS 系统上的应用，其中提供了多个智能工具，可以改进培训效果，帮助受训人员掌握更为精确的手法，监测并记录婴幼儿和成人在心脏停搏中的各类数据表现。

## 2. 要求

### 2.1. 操作系统

App 下载:

- Google Play™ 商店
- Apple® App Store®

最低系统要求:

- Android™: Android OS version 8
- iOS™: iPhone 6、iOS 12

推荐系统要求

- Android: Android OS version 10
- iOS: iOS 14

### 2.2. 技术信息

— 3 节 AAA 号优质碱性或可充电电池（不含）。

— 电池使用寿命：人体模型连接 App 并发送传感器数据时，可使用 16 小时。

— 操作距离：在没有障碍物的情况下，在大约 10 米范围内可进行无线连接。

### 2.3. 连接信息

— 最多可连接 6 个人体模型。

— Ambu Baby 不能在同一会话中与成人人体模型连接

— AmbuMan Compression 与其他人体模型连接时，会话中只会显示按压数据。

警告

1. 如果不打算使用 iQF 人体模型，建议取出电池，以优化电池使用寿命。
2. 在设置中更改屏幕类型、指南、持续时间和 / 或 CPR 模式后，必须点击“完成”，这样才能应用新设置。如果只点击屏幕上的其他位置，则会回到最后一个设置。

## 3. 符号与按钮

下面列出所用的符号和按钮，并对各自的功能做了详解。

图标	含义	图标	含义
	主页		心肺复苏培训
	设置		已保存结果
	快速启动会话		手动启动
	保存数据		继续
	后退		开关按钮
	退出会话		实时结果
	暂停		停止录制
	节拍器		放大/缩小
	会话已加入		更多详情
	人体模型已连接或断开连接		蓝牙已激活或未启用
	编辑名称/字段/指南		人体模型已连接
	PDF		退出
	删除		筛选
	人体模型		指导准则
	电池状态		更新固件
	恢复出厂设置		导出
	导入		新建自定义
	保存会话		打印
	展开选项		确认
	人体模型类型已锁定		添加（名称、徽标...）



图标	含义	图标	含义
	日期范围		清除
	文件夹		选择多个项目
	折叠文件夹		打开文件夹
	时长		无限
	评分 (60%-75%)		评分 (>=75%)
	返回至概览		评分 (<60%)
	打开菜单		频率信息

### 灌注警告图标

	按压不够深		按压过深
	按压频率过快		按压频率过慢
	通气量过高		通气量过低
	检测到倾斜		肺 - 灌注
			心脏 - 灌注

## 4. 准备工作

### 1. 准备人体模型:

- 打开盖子
- 插入三节 AAA 电池
- 使用开关控制杆打开人体模型电源

### 2. 准备您的设备:

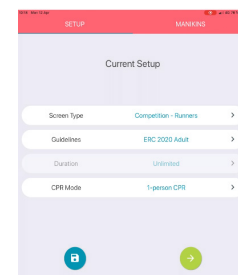
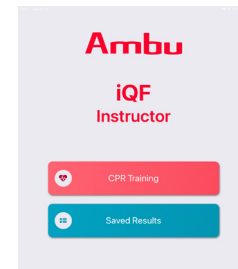
- 激活蓝牙
- 激活位置

## 5. 选择心肺复苏培训参数

点击讲师 App。

点击 CPR Training (心肺复苏培训), 找到下面所示有四个选项卡的屏幕, 配置所需的会话。 点击各项进行选择, 完成后点击“完成”。 让我们看看每个选项卡上都有什么:

- 点击 Screen Type (屏幕类型)
- 您可以选择以下选项: 心/肺、条形图、灌注、与跑步者竞赛、与心脏竞赛
- 选择 Guidelines (指南)
- 您可以选择: ERC 2020 成人, ERC 2020 婴儿, AHA 2020 成人, AHA 2020 婴儿。
- 选择 Duration (持续时间)
- 您可以选择分秒, 也可点击 Switch (切换) 按钮选择无限制会话。
- 选择 CPR Mode (心肺复苏模式)
- 您可以选择以下选项:
- 1 人心肺复苏
  - 2 人心肺复苏
- 仅按压  
仅通气

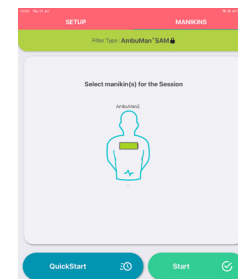


## 6. 选择人体模型

选择心肺复苏术参数之后, 点击绿色箭头按钮移至人体模型选择, 或者点击右上角的 Manikins (人体模型) 选项卡。 您将看到所有可用的人体模型。 如果连接了多种人体模型, 可激活筛选, 仅显示所需的人体模型类型。

要选择人体模型, 请点击该模型。 人体模型轮廓将变为蓝色, 并且出现电池状态图标。 如要取消选择, 请点击人体模型, 模型轮廓将从蓝色变为黑色。

如果要添加受训者姓名, 请点击并按住人体模型, 此时将显示一个字段, 可在其中输入姓名。 点击绿色对勾按钮。



## 7. 开始会话

### 7.1 开始会话 - 讲师 App

选择人体模型后, 可使用两个选项开始会话:

- 快速启动: 立即开始记录会话。
- 开始按钮: 会话将打开, 但需要手动启动会话。

点击一下, 即会出现消息 Creating Session (创建会话)。在概览中, 您会看到与会话相连的所有人体模型, 显示所选的屏幕类型。如要查看会话的详细信息, 请点击人体模型屏幕。点击后退按钮可返回概览画面。如果点击暂停, 仍可进行实时操作, 但不会进行录制。点击底部的节拍器符号, 即可使用节拍器。

#### 7.1.1 结果和详细结果

会话完成或被手动停止后, 您可以看到结果概览。

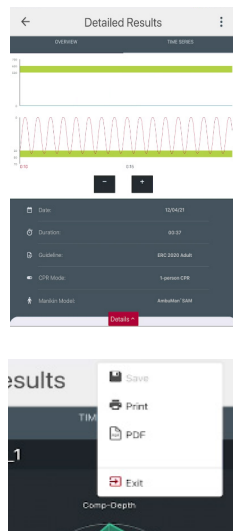
要查看详细信息, 请点击会话。要查看图表, 请点击时间序列。

您可以滚动浏览图表并更改时间刻度。

要查看更多详细信息, 请点击详细信息按钮。点击后退按钮可返回概览画面。

每个会话均可保存、转换为 PDF, 或点击右上角的三个点直接退出会话。

在概览中, 您可以使用磁盘符号保存所有会话, 也可以退出会话。



### 7.2 开始会话 - 受训者 App

点击 App 符号后, 再点击 CPR Training (心肺复苏培训)。受训者可选择要显示的屏幕类型, 选择后点击 Done (完成)。

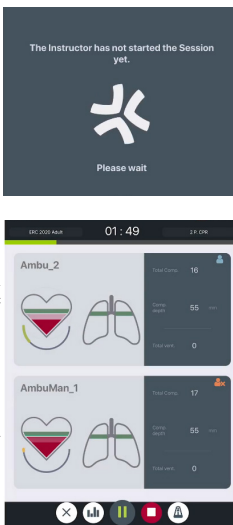
- 心 / 肺
- 线形图
- 条形图
- 灌注

如要继续选择人体模型, 请点击绿色按钮。受训者可以输入其姓名, 然后点击 OK。

选择屏幕类型后, 再选择会话中要使用的人体模型。然后点击 Join Session (加入会话)。

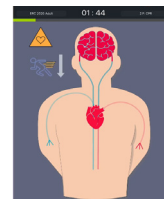
如果讲师尚未开始培训, 受训者将看到此图像, 请稍候。

如果学员成功连接至人体模型, 右上角的图标将从橙色变为蓝色, 讲师即会知晓。



讲师开始会话后, 受训者 App 将自动启动心肺复苏培训。

如果培训不正确, 将出现警告符号。



## 8. 选择屏幕类型

进入 App 后, 点击 CPR Training (心肺复苏培训), 找到下面所示有四个选项卡的屏幕, 配置所需的会话。

点击 Screen Type (屏幕类型), 滚动滚轮, 选择屏幕类型。

让我们看看每个选项卡上都有什么:

- 心/肺:

肺部所示为通气效果, 心脏所示为按压效果

右侧显示总的按压次数和通气量总和。底部的节拍器功能可测量按压频率。

- 条形图

在此类屏幕中, 您将看到以条形图的形式表现的性能数据。

您会看到单次按压和通气数据, 以及正确的按压深度表示。

- 线形图

有两个图表, 一个图表是通气, 另一个图表是按压。此类屏幕没有显示按压频率的速度计。

这里也有节拍器, 右侧是按压次数和通气量。

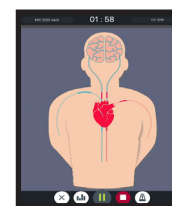
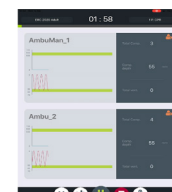
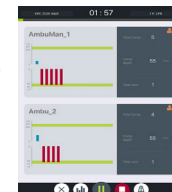
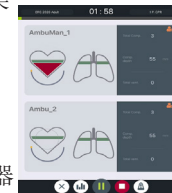
- 灌注

如果按压频率和按压深度正确, 形成良好的按压效果, 即会看到体内循环的整个建立过程。

- 与跑步者竞赛、与心脏竞赛

如果您想采用趣味教学方式, 可使用 competition (竞赛) 选项。您可以与跑步者竞赛, 也可以与心脏竞赛。

选择屏幕类型、特定指南、会话持续时间和心肺复苏模式后, 即可开始会话。



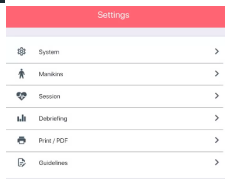
## 9. 设置

### 9.1 设置 - 讲师 App

要访问设置，请点击屏幕底部的设置按钮

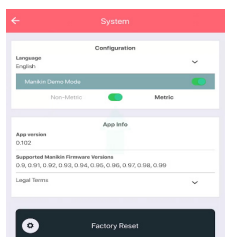


这里概要显示可用的六个选项卡设置。



在设置中点击 System（系统）。

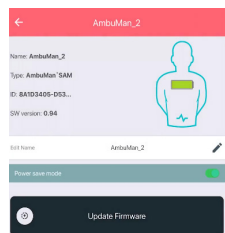
点击 Configuration（配置）下的下拉按钮可更改语言。您可以选择让人体模型启用自动数据，也可取消这一选择。



您也可选择是采用 Metric（公制）还是 non Metric（非公制）。

如果需要恢复出厂设置，请点击屏幕底部的黑色按钮。

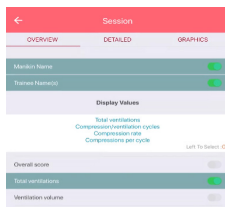
点击 Manikins（人体模型），即会显示连接的所有人体模型，要进入人体模型，请点击 Inspect（检查）。您会看到名称、类型、ID 和软件。点击名称字段可更改名称。键入后点击 Enter。



可选择节电模式，在该模式下，人体模型不用的时间如果超过 30 分钟，即会自动关闭。

点击 Update Hardware（更新固件）可将人体模型自动更新至最新固件。将显示通知，说明固件已成功更新。断开人体模型并重启。

点击 Session（会话）。配置会话。此处主屏幕所示为会话的概要信息。最多可选择四个值。

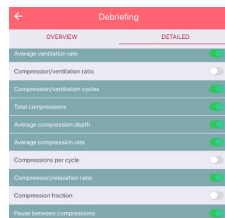


Detailed（详细）视图供您选择会话期间可用的值集，没有任何限制。

如果有线形图或条形图，则可转至第三个选项卡 Graphics（图形），在其中更改屏幕的间隔。

点击 Debriefing（汇报）

选择要显示的。



Detailed（详细）视图供您选择会话期间可用的值集，没有任何限制。

点击 Session（会话）。配置会话。此处主屏幕所示为会话的概要信息。最多可选择四个值。

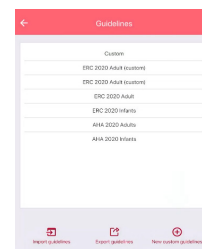
Detailed（详细）视图供您选择会话期间可用的值集，没有任何限制。

如果有线形图或条形图，则可转至第三个选项卡 Graphics（图形），在其中更改屏幕的间隔。

点击 Guidelines（指南）。查看当前安装的指南。

点击即可查看这些指南，如果要修改，再次点击即可。更改数值，点击 OK 确认，再按磁盘按钮存储数值。

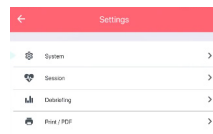
您还可以导出、导入和自定义这些指南，只需点击底部对应的选项即可。



### 9.2 设置 - 受训者 App

要访问设置，请点击屏幕右上角的设置。这里概要显示可用的四个选项卡设置。

这里概要显示四个选项卡设置。



点击 System Settings（系统设置）

如果受训者要更改语言，点击下拉按钮即可。

他们还可选择是采用 Metric（公制）还是 non Metric（非公制）。

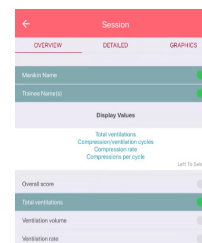
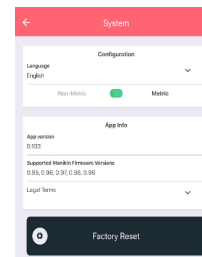
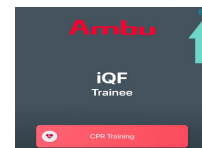
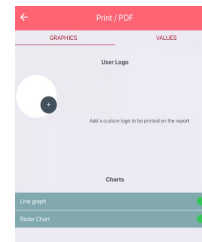
如果需要恢复出厂设置，请点击屏幕底部的黑色按钮。

点击 Session（会话）。

配置会话。此处主屏幕所示为会话的概要信息。最多可选择四个值。

Detailed（详细）视图供您选择会话期间可用的值集，没有任何限制。

如果有线形图或条形图，则可转至第三个选项卡 Graphics（图形），在其中更改屏幕的间隔。



点击 Debriefing (汇报)

选择要显示的值。

Detailed (详细) 视图供您选择会话期间可用的值集, 没有任何限制。

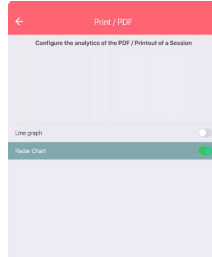


点击 Print / PDF (打印 / PDF)

确定打印输出的外观。

可在此处启用或禁用线形图或雷达图。

如果点击 Values (数值) 部分, 可以决定在打印输出或 PDF 中显示哪些数值。



## 10. 存储

### 10.1 存储 - 讲师 App

要访问存储数据, 请点击下方任务栏的 Storage (存储), 或点击 Saved Results (保存的结果)。这里可看到存储的所有会话。

保存的会话 - 选项

筛选按钮

如果要搜索特定会话, 请点击 Filter (筛选) 按钮。设定筛选条件后, 点击 Apply Filter (应用筛选)。

设置文件夹结构

点击右上角的三个点, 选择 New folder (新建文件夹), 使用文件夹构建会话, 让整个操作更轻松。键入名称, 然后点击 Enter。

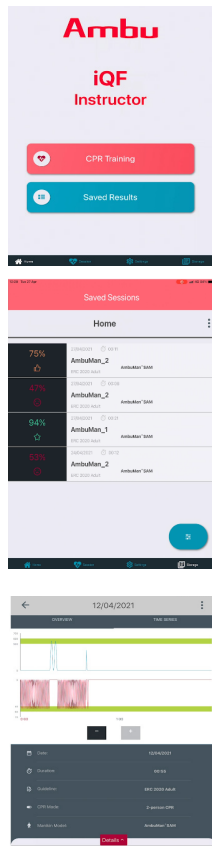
要删除文件夹, 请按住文件夹再点击垃圾箱按钮。

如果要将会话移至特定文件夹, 请按住会话的选项卡, 然后点击“移至文件夹”按钮。

删除会话

如果要删除会话, 请按住会话, 将其打上标记, 再点击垃圾箱按钮。

如果要查看某个会话的详细信息, 点击该会话, 即会打开详细信息。这里有两个选项卡: 概览、时间序列。在任一选项卡上, 点击红色的 Details (详细信息) 按钮, 均可了解更多详细信息。



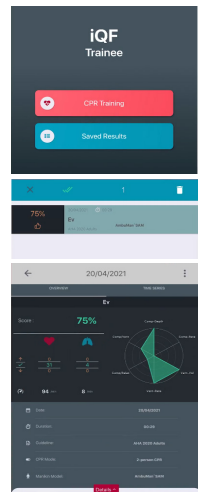
## 10.2 存储 - 受训者 App

要访问存储数据, 请点击 Saved Results (保存的结果)。这里可看到存储的所有会话。

点击垃圾箱按钮可删除会话。点击 Delete (删除) 确认删除。

如果要查看某个会话的详细信息, 点击该会话, 即会打开详细信息。这里有两个选项卡: 概览、时间序列。Times Series (时间序列) 选项卡有一个图表, 可在其中更改时间刻度。

在任一选项卡上, 点击屏幕底部的红色 Details (详细信息) 按钮, 均可了解更多详细信息。



## 11. 导出和打印

要访问存储数据, 请点击下方任务栏的 Storage (存储), 或点击 Saved Results (保存的结果)。这里可看到存储的所有会话。找到存储的会话后, 点击所需的会话, 即可查看结果。点击屏幕右上角的三个点。



点击 PDF

将会话转换为 PDF, 再点击右上角的三个点, 输入文件名。PDF 即会保存至您的设备。

点击 Export (导出)

将会话结果导出至设备并输入文件名。

- 在 iOS 设备上: 打开“文件”, 选择文件夹“Amбу iQF 讲师” > 会话数据

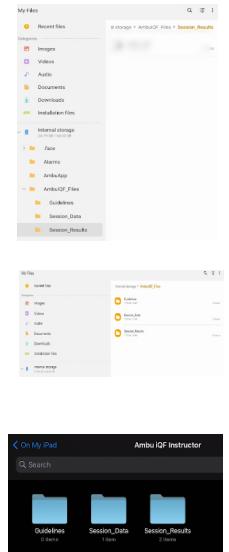
- 在 Android 设备上: 点击内部存储 > AmбуiQF 文件 > 会话数据, 即可找到导出的会话

点击 Print (打印)

打印会话结果。选择所需的打印设置。

- 在 iOS 设备上: 打开“文件”, 选择文件夹“Amбу iQF 讲师” > 会话结果

- 在 Android 设备上: 点击内部存储 > AmбуiQF 文件 > 会话结果, 即可找到导出的会话



## 12. 导出、导入、自定义指南

要访问设置，请点击屏幕底部的设置按钮。这里概要显示可用的六个选项卡设置。

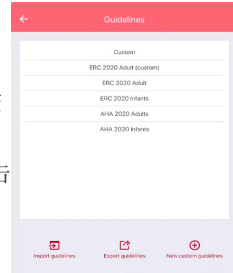
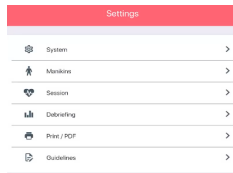
点击 Guidelines（指南）

查看模型上当前安装的指南。

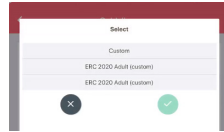
点击即可查看这些指南。

这里概要显示指南中设置的所有值。如果要做修改，点击即可。更改数值，点击 OK 确认，再点击磁盘按钮存储数值。

您还可以导出、导入和自定义这些指南，只需点击底部对应的选项即可。



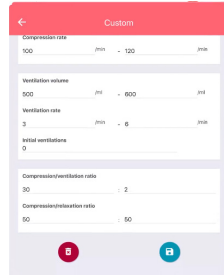
点击 Export Guidelines（导出指南）可导出所选指南，再点击绿色对勾按钮。



点击 Import Guidelines（导入指南）可导入所选指南。系统会要求您提供文档位置。选择位置并点击 Done（完成）



如果要创建新的指南，请点击 New Custom Guidelines（新建自定义指南）。您可在此处输入所有需要的值。之后点击 save（保存）按钮进行确认。



## 13. 更新固件

要访问设置，请点击屏幕底部的设置按钮。这里概要显示可用的六个选项卡设置。

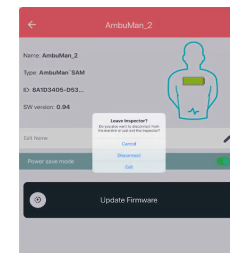
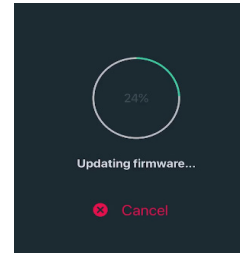
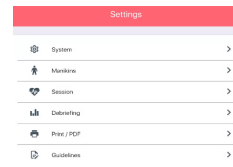
点击 Manikins（人体模型）

显示连接的所有人体模型，要进入人体模型，请点击 Inspect（检查）。您会看到名称、类型、ID 及软件。点击名称字段可更改名称。键入后点击 Enter。

可选择节电模式，在该模式下，人体模型不用的时间如果超过 30 分钟，即会自动关闭。

点击 Update Hardware（更新固件）可将人体模型自动更新至最新固件。

更新进度会以百分比的形式呈现出来。



更新完成后，您会收到通知，指明固件已成功更新。

按照说明操作，断开人体模型连接，然后重启。

如果要离开检测，请按 Disconnect（断开连接）去除人体模型与设备之间的连接，或者直接点击 Exit（退出）。

# Ambu



Ambu A/S  
Baltorpbakken 13  
2750 Ballerup  
Denmark  
T +45 72 25 20 00  
[ambu.com](http://ambu.com)